



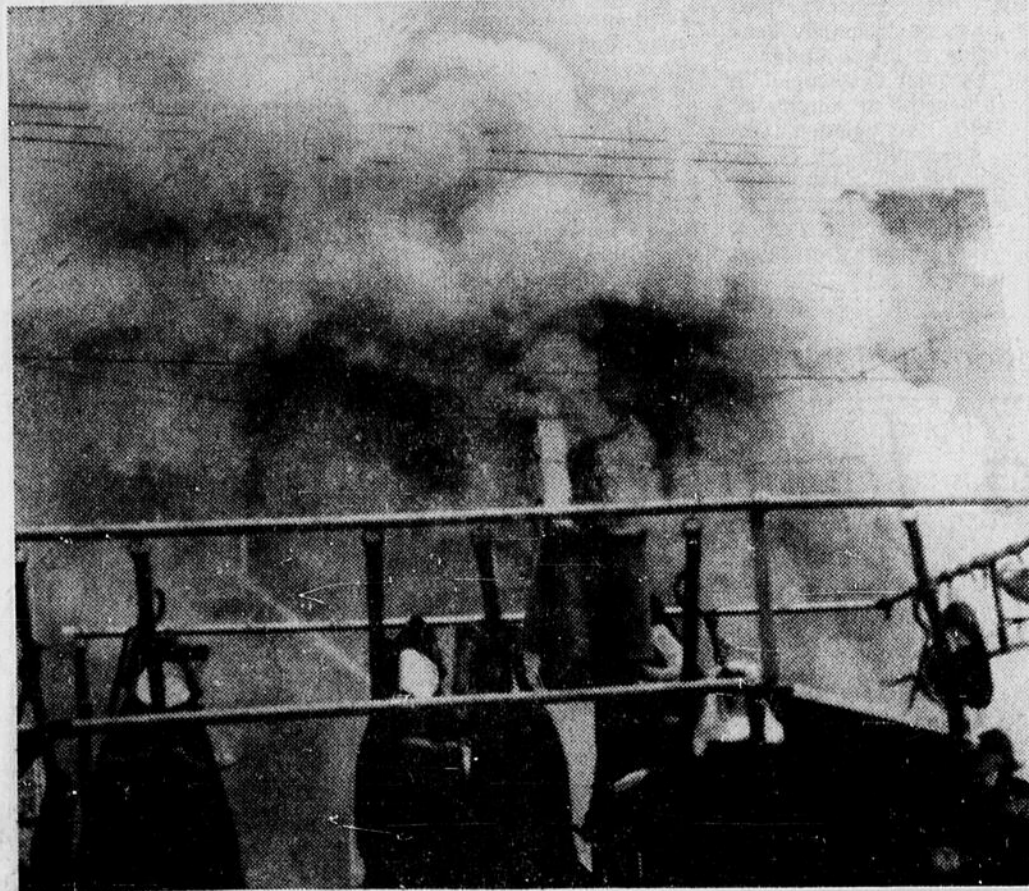
\*\*\*\*\*



\*\*\*\*\*



\*\*\*\*\*



**VIOLENT INCENDIE A BUCKINGHAM** — Le feu, au cœur du centre commercial de Buckingham, à une vingtaine de milles de Hull, a fait des dégâts évalués à environ un demi-million de dollars. On ne connaît pas encore la cause de l'incendie qui a détruit six établissements commerciaux et fait trois blessés, dont deux pompiers. Le feu a fait rage pendant toute l'après-midi de mardi, et l'on a dû faire appel aux pompiers de Masson et de Hull pour combattre l'élément. Ces photos, prises au cours de l'incendie, nous donnent un aperçu de l'étendue des dommages. (Voir article en page 21)

(Photos Bastien, Buckingham)

## La pratique du roulis-roulant

# Les autorités médicales, à leur tour, s'en inquiètent

A l'instar de certaines villes américaines, les autorités municipales de la région devront-elles interdire l'usage des fameuses planches sur roulettes, connues sous le nom de "roulis-roulant"?

Une décision en ce sens semble à prévoir à la lumière des déclarations défavorables faites depuis quelques jours au sujet de ce nouveau sport. Il ne s'agissait d'abord que d'un cri d'alarme des autorités policières concernant les dangers que présente le roulis-roulant lorsque ce sport est pratiqué dans les rues ouvertes à la circulation.

Voici maintenant que les autorités médicales s'émeuvent du taux élevé de fractures provoquées par les chutes en roulis-roulant. A Hull, en particulier, les médecins ont traité pas moins d'une dou-

zaine de jeunes, depuis quelques semaines, pour des fractures diverses, dont certaines menacent de rendre de jeunes adolescents et adolescents handicapés pour le reste de leurs jours.

A Ottawa, une délégation de quelque 500 jeunes qui s'est présentée à l'hôtel de ville, hier, pour plaider en faveur du roulis-roulant, a probablement suscité une certaine sympathie dans les milieux de l'hôtel de ville, mais la décision du Conseil sera sans doute plus fortement influencée par le rapport que doit soumettre jeudi le chef Réginald Axcell, de la Sûreté municipale d'Ottawa.

Comme les policiers de la région ont été presque unanimes à "condamner" le roulis-roulant comme un danger public, il se pourrait que leurs pressions, ajoutées au cri d'alarme des médecins, forcent les autorités à agir.

## "Un danger d'infirmité" — Dr Parent

Un spécialiste des os s'inquiète des dangers de fractures que présente l'usage des fameuses planches à roulettes, surtout de certaines fractures à la cheville qui peuvent conduire à une infirmité.

Le docteur Julien Parent, chef du service d'orthopédie à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, a confié à un reporter du "Droit" que lui et ses collaborateurs ont eu à soigner une douzaine de cas de fractures de membres chez les adolescents depuis les quelques semaines où les roulis-roulants ont fait leur apparition.

"Les accidents causés par

ces appareils ont ceci de particulier en ce qu'ils causent souvent certaines fractures de la cheville qu'on voit plutôt rarement dans la pratique d'autres sports," a dit le docteur Parent. "Il s'agit d'un os dont la croissance n'est pas finie, et que la fracture peut arrêter. Cette anomalie, qu'il est absolument impossible de prévenir, peut résulter en une déformation osseuse au bout de quelques mois, et nécessite ensuite une série d'interventions pour rétablir l'équilibre." Ce spécialiste met donc les parents en garde, et souhaite que cesse la vogue de ces planchettes sur roues.

Les fractures ordinaires que se font les jeunes en pratiquant le sport, bien que toujours sérieuses, n'ont ordinairement pas de conséquences fâcheuses. "Quelques semaines ou quelques mois dans le plâtre, et tout est rétabli", dit le docteur Parent. Ce qui n'est malheureusement pas le cas pour ces fractures à la cheville qui semblent être particulières aux chutes causées par le roulis-roulant.

Quant au directeur J. Maxime Lavigne, de la Sûreté municipale de Hull, il est catégorique en disant qu'il ne tolérera aucunement l'usage de ces appareils dans les rues de la ville. "Nous commen-

çons par un avertissement, a-t-il dit, et ensuite nous prendrons les grands moyens, en commençant par confisquer le jouet dangereux."

Le directeur Lavigne déplore l'attitude des parents qui blâment la police d'intervenir auprès des enfants qui roulent sur ces planchettes sur les rues. "Je suis bien déterminé, a-t-il dit, à les protéger contre eux-mêmes."

"En fin de semaine dernière, ajoute-t-il, nous avons eu connaissance de trois cas de fractures dans la ville de Hull, dus à des accidents de roulis-roulants. Dans un de ces cas, il s'agit d'une mère

de famille qui tentait de montrer à son enfant comment utiliser le jouet nouveau et qui est tombée elle-même avec la conséquence que l'on sait.

"Il n'y a pas de doute, dit le directeur de la Sûreté de Hull, que l'engin est dangereux par lui-même. Si les parents permettent à leurs enfants de les utiliser quand même, c'est leur affaire. Mais nous ne tolérerons certes pas que ce soit dans les rues. Je tiens à les mettre en garde tout de même, disait M. Lavigne, même pour cet usage hors-rue, de la même façon que nous mettons le public en garde contre n'importe quel autre danger."

## Les jeunes, eux, protestent

Pourchassés à travers la ville d'Ottawa par les agents de la Sûreté municipale, les adeptes du roulis-roulant se sont finalement tournés vers l'île verte, l'hôtel de ville d'Ottawa et le maire Don Reid, mardi après-midi, pour obtenir que l'on respecte leur droit de pratiquer le roulis-roulant.

En effet, mardi après-midi, quelque 500 jeunes, leurs planches à roulettes sous le bras, se sont présentés à l'hôtel de ville d'Ottawa pour

faire valoir leurs griefs au maire de la capitale. Ils se sont plaints que la Sûreté municipale d'Ottawa les pourchassait continuellement pour le résultat qu'ils ne pouvaient à peu près pas pratiquer le roulis-roulant. Un des jeunes manifestants a déclaré au journaliste du "Droit" qu'ils avaient le droit de pratiquer le roulis-roulant comme ils avaient le droit de jouer au hockey, au football et de se promener dans les rues de la ville en bicy-

clette". "Qu'on nous trouve une piste où nous pourrions rouler à notre goût, a dit une jeune fille, et la police n'aura pas à nous surveiller aussi étroitement qu'elle le fait dans le moment."

Le maire Reid a dit qu'il porterait la question à l'attention du chef de la Sûreté municipale d'Ottawa jeudi et qu'il verra alors ce qui pourra être accompli pour les adeptes du roulis-roulant.

Les jeunes qui se sont pré-

sentés à l'hôtel de ville d'Ottawa vers 3 heures, se sont également plaints de l'attitude de la Gendarmerie royale du Canada qui tente de leur interdire l'accès à certaines promenades.

Le maire Don Reid a déclaré qu'il ne pouvait rien faire dans ce dernier cas étant donné que la Gendarmerie relève du fédéral.

Un adolescent a lancé dans la foule, à ce moment-là: "Allons au Premier ministre alors!"

On sait que le chef de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Réginald Axcell, doit faire une déclaration au sujet de la pratique du roulis-roulant, jeudi, lors d'une conférence de presse.

Dans diverses villes des Etats-Unis, la pratique du roulis-roulant a déjà été interdite.

La Ligue de la sécurité routière d'Ontario, pour sa part, s'est prononcée contre le roulis-roulant à cause des accidents auxquels les jeunes rouleurs sont exposés.

(Voir photos des jeunes au jeu en page 2)

## Cyr propose la création d'écoles intermédiaires

par Marcel DESJARDINS  
M. Hervé Cyr, surintendant adjoint au service des programmes d'étude d'Ontario, a déclaré, mercredi matin, au Château Laurier, qu'il était temps de "distinguer entre la marmaille et les jeunes adolescents" qui fréquentent les écoles bilingues de l'Ontario.

A cette fin, M. Cyr, qui présidait lors de l'ouverture du congrès annuel de l'Association des commissaires des écoles bilingues de l'Ontario, affirme qu'il est temps de regrouper les élèves selon le cours élémentaire proprement dit, soit du jardin d'enfants à la sixième année, et de créer une école intermédiaire pour les adolescents

de 12 à 15 ans, qui suivent les cours de la 7e, 8e et 9e années.

"Nous piétons sur place, dans nos écoles élémentaires en ce qui concerne le programme adapté aux élèves de 12 ans à 15 ans, a dit M. Cyr. Il est évident que l'on garde présentement ces élèves dans un moule trop élémentaire, fait plutôt pour la marmaille. Nos jeunes adolescents sont soumis à la discipline, l'organisation des classes, c'est-à-dire une seule salle de classe, un même instituteur et un programme strictement uniforme pour tous. Tout y est organisé pour des jeunes élèves", a conclu M. Cyr.

L'ancien inspecteur d'écoles a expliqué aux quelque 300 commissaires présents, que l'école s'inscrit dans une société et dans une période historique donnée. Elle doit donc à la fois s'en raffiner dans la tradition et se projeter dans l'avenir. M. Cyr reconnaît que c'est là un rôle particulièrement difficile dans une période d'évolution rapide comme celle que nous traversons.

**Passage abrupt**  
"Le passage de l'étudiant de l'élémentaire au secondaire est abrupt et impose à l'élève bilingue, entre autres, un dur effort de réadaptation", a poursuivi M. Cyr. "Le cycle intermédiaire

doit ressembler au début au cours secondaire. Il doit viser à préparer les écoliers de façon à ce qu'ils soient en mesure de s'adapter facilement lorsqu'ils arriveront au secondaire."

M. Cyr croit que ce n'est plus le savoir reçu qu'il faut pour les élèves de 7e, 8e et 9e années. L'intelligence allant à la découverte de la notion et du fait, c'est donc un savoir cherché qu'il faut mettre à la disposition de ces écoliers.

"L'école intermédiaire doit permettre aux jeunes adolescents de faire l'apprentissage de la liberté à l'école si l'on veut qu'ils soient capables", a-t-il conclu. (Suite à la page 2, col. 6)



## Aux assises de la Semaine française

# Toujours en quête de la place qui nous revient en Ontario

par Henri LAPERRIERE  
Plus de cent délégués, venus de tous les coins de l'Ontario, ont assisté à l'ouverture du 17e congrès de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, mardi soir, au Château Laurier, sous la présidence de Me Roger Séguin.

Les délégués ont entendu le président général faire l'exposé des accomplissements de l'Association au cours de l'année écoulée; ont approuvé la formation d'un comité spécial de six personnes qui orienterait le travail des sous-comités au cours du congrès; ont pris part à une discussion générale traitant de la situation des Franco-Ontariens, particulièrement dans le domaine de l'éducation.

Les délégués ont également salué la présence du R.P. Lucien Matte, s.j., président

et recteur de l'université de Sudbury. Celui-ci s'est dit heureux de participer aux assises de l'Association et de constater, avec les délégués, l'évolution qui se fait en Ontario et qui nous est favorable à plusieurs points de vue. Soulignant l'entraide qui animait chacun des délégués, le R.P. Matte a souhaité qu'il y ait cohésion dans les idées "afin que l'on s'achemine vers la réalisation des projets qui nous sont chers".

**Le président général**  
Me Séguin a fait savoir que l'Association tiendrait désormais un congrès annuel, coïncidant avec la Semaine française, au lieu de tous les trois ans comme il se faisait auparavant. Cette décision a été prise à cause du "rythme accéléré" où évoluent les événements.

"L'Association s'est efforcée de se tenir à la page, ou plutôt à l'avant-garde dans le contexte extraordinaire où évolue actuellement le Canada et notre province d'Ontario en particulier", Me Séguin rappelle que l'heure n'est peut-être pas aux luttes retentissantes du règlement XVII, mais elle est lourde de conséquences. "Il nous faut déployer une action réfléchie, ferme, précise qui nous amènera à occuper la place qui nous revient en cette province".

Le rapport général de l'ACFEO, présenté sous forme de fascicule aux délégués, a été accepté à l'unanimité.

Parmi les accomplissements de l'Association, au cours des mois écoulés depuis le dernier congrès, se trouvent ceux-ci:

Construction, inauguration et occupation de la nouvelle Maison franco-ontarienne;

engagement d'un agent culturel à plein temps pour le sud de l'Ontario; tenue à Ottawa, en février dernier, d'un symposium de toutes les associations affiliées; mémoire à la Commission Laurendeau-Dunton; continuation de relations suivies avec les autres minorités françaises du Canada; maintien des bonnes relations avec les autorités provinciales du Québec; réclamations auprès des autorités du ministère ontarien de l'Éducation afin d'obtenir un secondaire un système français parallèle au système actuel anglais, où le français serait langue d'enseignement dans presque toutes les matières; amélioration de la formation des futurs instituteurs par la demande d'un cours d'École normale de deux ans après la 12e année, au lieu d'un; efforts persévérants pour obtenir les manuels français nécessaires pour dé-

velopper la culture française chez les jeunes; établissement d'un comité de griefs; restructuration du comité pédagogique de l'Association; étude du problème des écoles secondaires privées; mise sur pied d'un comité jeunesse-adulte; élaboration d'un plan de financement de l'ACFEO pour lui permettre de faire honneur à ses obligations; subvention de bourses et de prêts d'honneur aux étudiants franco-ontariens.

**Autres démarches**  
Me Séguin a aussi souligné les démarches entreprises auprès du gouvernement de l'Ontario, particulièrement auprès du ministère de l'Éducation, démarches qui ont été nombreuses, persévérantes et laborieuses. Il a aussi fait mention des récentes nominations de MM. Roland Bériault et Hervé Cyr à des postes de commande au ministère de l'Éducation.

# On commence à perdre espoir de retrouver le jeune Kinkade

«Les chances de retrouver mon fils Dwaine, 12 ans, disparu depuis samedi, semblent vouloir diminuer de jour en jour», a déclaré au «Droit», mercredi matin, Mme Ivan B. Kinkade, 50, rue Kingsdale, Blossom Park.

Sans vouloir cependant perdre courage, Mme Kinkade a précisé qu'elle a reçu à la maison, durant la journée de mardi, quatre ou cinq appels téléphoniques, dont l'un, vers 10 heures du matin, semblait provenir du jeune disparu.

«Cet appel de mardi matin, j'en suis sûre, était celui de mon fils Dwaine, qui respirait fortement au bout de la ligne téléphonique, mais qui n'a prononcé aucune parole», a-t-elle précisé. A son avis, les autres appels téléphoniques provenaient de simples farceurs qui ont soudainement fermé la ligne téléphonique, quand Mme Kinkade a voulu répondre à l'appel.

Mardi, on a décidé de ne plus se servir du chien policier, puisque celui-ci ne pouvait plus suivre la piste qu'on lui avait tracée, et qui est maintenant vieille de quelques jours.

Cependant, les recherches ont repris ce matin, au sud de l'aéroport d'Uplands, le long de la rivière Rideau. Mardi, les recherches à l'est de cet aéroport s'étaient poursuivies toute la journée.

Un porte-parole de la Sûreté municipale de Gloucester a confié au «Droit», mercredi matin, que les recherches étaient de plus en plus difficiles. Selon ce porte-parole, le jeune Kinkade se serait aventuré sur la route 31, pour tenter apparemment «de voyager sur le pouce» avec l'aide d'un automobiliste.

Pour sa part, Mme Kinkade semble plutôt croire que son fils est encore dans le voisinage.

La Sûreté municipale de Gloucester a donné la description du jeune Dwaine Kinkade à tous les corps policiers de la région, dans l'espoir qu'on retrouvera vivant le jeune disparu.

Au moment de sa disparition, ce dernier portait un pantalon et des souliers noirs, une chemise «sport» et un gilet de ski de couleur rouge pâle. On croit qu'il avait avec lui des somnifères qu'il prenait à intervalles réguliers, à la suite d'une récente maladie qui l'empêchait de dormir régulièrement. Son médecin lui avait prescrit ces somnifères. Le jeune Dwaine avait quitté l'Hôpital municipal d'Ottawa le 26 mars dernier, où il avait subi une opération.



## Jeu d'adresse et d'agilité

A voir ces jeunes se balader sur leurs roulis-roulants, on dirait des artistes des grands spectacles, ou encore, des équilibristes de réputation internationale. Qui d'entre nous s'aventurerait sur une pente aussi à pic que celle qui mène sous la promenade Driveway, près du Château Laurier? Qui accepterait de faire le trajet avec une autre personne sur une seule planche munie de roulettes? Et qui a l'adresse et le courage (il faut bien l'admettre, ça prend du courage) de celui qui file à vive allure sous l'échafaudage, un peu comme le faisaient les chauffeurs des Hell Drivers, au spectacle de la Grande estrade, il y a quelques années, à l'Expo? Pour ce qui en est des jeunes, il est à se demander s'ils prennent au sérieux la mise en garde des médecins et des orthopédistes qui s'inquiètent des dangers de fractures que présente l'usage de la planche à roulettes. Selon les médecins, certaines fractures à la cheville peuvent conduire à l'infirmité. Il est à se demander également si les jeunes réalisent qu'ils peuvent créer de sérieux embouteillages de la circulation en empruntant les artères principales de la ville, pour s'adonner à leur nouveau sport.

(Photos: Champlain Marcell)

## Il remporte la victoire sur un candidat décédé

EDWARDSVILLE, Ill. (PA) — Le maire sortant de charge d'Edwardsville, M. Raymond O. Rogers, a réussi à se faire réélire mardi, mais un mort s'est classé deuxième parmi les trois candidats.

M. Rogers a reçu 1,590 votes contre 923 pour feu William C. Straube, un ancien maire qui est décédé le 9 avril d'une maladie de cœur à l'âge de 65 ans.

Un groupe de citoyens avait mené une campagne de dernière heure en faveur de Straube parce que, comme l'ont révélé des porte-parole, ils n'étaient pas satisfaits de l'administration du maire Rogers, âgé de 48 ans, qui avait défait Straube en 1961.

Si M. Straube avait été élu, le maire Rogers aurait servi comme maire intérimaire jusqu'à ce qu'une élection spéciale ait été tenue dans six mois.

## Un adolescent est atteint d'une balle; la police enquête

Un adolescent d'Ottawa, Steven Duggan, fils du Dr et de Mme F. A. Duggan, 2056, chemin Chalmers, repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital municipal, après avoir été atteint d'une balle de carabine au haut du genou, vers 10h. 30, mercredi matin. Le jeune Duggan âgé de 16 ans, jouait en compagnie d'un ami du même âge, Robert Newman, sur la rive sud de la rivière Rideau, près du chemin Riverside, lorsqu'il a été atteint à la jambe. Le jeune Newman et une femme qui n'a pas été identifiée ont transporté le blessé à sa demeure. On l'a alors conduit à l'Hôpital municipal.

né, ce matin, à la cabane, qu'on l'a atteint à la jambe. La Sûreté recherche un groupe de jeunes en rapport avec cette affaire.

## Une femme et sept enfants tués dans une collision

NEWARK, New Jersey — (PA) — Une mère de famille de Jersey City et sept de ses enfants ont perdu la vie mardi soir dans une collision survenue entre une voiture et un camion sur la route nationale numéro 1, près de l'aéroport de Newark.

Les victimes, sont Mme Annie G. Sherod et ses enfants: May, âgée de 18 ans; Jesse Lee, 15 ans; Annie, 16 ans; Jonathan, 8 ans; Kathy, 2 ans; James, 14 ans, et Wanda, 3 ans.

Le mari et père des victimes, Arthur Sherod, est dans un état critique à l'hôpital, de même que son fils, Charles, âgé de 12 ans. Un autre membre de la famille, Diana, âgée de 4 ans, a été aussi grièvement blessée.

## La reine de Grèce devient orthodoxe

ATHENES (AFP) — La reine de Grèce Anne-Marie s'est convertie ce matin à la religion orthodoxe, annonce un communiqué de la cour.



Les agents de la Sûreté municipale, qui se sont rendus sur les lieux, croient qu'il s'agit d'un attentat prémédité. Mardi après-midi, alors que le jeune Duggan se promenait sur la rivière Rideau en canot, on avait tiré sur lui, perçant le canot.

Steven aurait découvert, mardi après-midi, une cabane perchée dans un arbre appartenant à un groupe de jeunes. C'est alors qu'on a tiré sur lui. C'est lorsqu'il est retour-



## Comment maintenir VOTRE DENTIER solidement en place

Si votre dentier vous gêne parce qu'il bouge constamment et menace de tomber chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler, manger ou rire, saupoudrez-le de poudre PASTEETH. Cette poudre alcaline (non acide) tient les dentiers plus solidement et plus confortablement. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Ne sèche pas, assainit l'haleine. PASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

**SAVOUREZ un délice velouté**

**JORDAN BRANVIN Vin Blanc**

Produit et distribué par JORDAN VINS, 1000, rue St-Jacques, Montréal, Québec

# Le Canada appuie l'appel des 17 Etats non engagés

## Une solution négociée du conflit du Vietnam sans conditions préalables

NEW YORK (PC-AFP) — M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures du Canada, a fait connaître, au cours de son séjour à New York la réponse de son gouvernement à l'appel des dix-huit puissances non engagées en faveur d'une solution négociée du conflit du Vietnam, sans conditions préalables.

Dans cette réponse, le gouvernement canadien félicite les auteurs de cette initiative et souligne: «L'importance que le Canada attache à un effort renouvelé en vue de résoudre les problèmes manifestés par la situation vietnamienne, et cela

par des négociations entamées avec la volonté sincère d'en arriver à un règlement durable, juste et acceptable de part et d'autre.»

«Le gouvernement canadien accueille avec satisfaction l'intention exprimée par le Président des Etats-Unis, le 7 avril, d'entreprendre des discussions sans conditions en vue de la recherche d'une solution pacifique» et «espère sincèrement que tous les autres gouvernements intéressés répondront à l'appel de manière affirmative.»

«Le gouvernement canadien, précise le document, espère en outre que les pays qui ont lancé l'appel ne seront pas découragés par les premières réactions peu favorables qui peuvent se manifester de certains côtés et qu'ils poursuivront leurs efforts afin de convaincre les parties intéressées de la nécessité de donner un commencement aux entretiens, sans conditions préalables. Un effort de ce genre, conclut le document, recevra un appui total de la part du gouvernement canadien.»

### Angoisse

«En voici le texte: «Le gouvernement canadien est heureux de l'esprit dans lequel cet appel a été lancé, et il félicite les Etats qui en sont les auteurs d'avoir pris une telle initiative, qui témoigne de l'angoisse éprouvée par tous les Etats responsables devant l'aggravation de la crise du Vietnam, ainsi que de leur désir d'une résolution pacifique du conflit.»

«Dans une déclaration qu'il a faite le 1er avril à la Chambre des communes, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a dit qu'il y avait dans cet appel beaucoup de choses sur lesquelles le gouvernement canadien se trouvait d'accord. Le Canada, en particulier, partage

avec les puissances de l'appel, la conviction que c'est seulement par des négociations tendant à une solution pacifique que le conflit pourra prendre fin au Vietnam. Et nous appuyons la demande que font les dix-sept Etats de négociations qui s'ouvriraient le plus tôt possible, sans que, ni d'une part ni de l'autre, il ne soit imposé de conditions préalables.

### Instabilité

«Le point de vue du gouvernement canadien sur la situation au Vietnam se fonde, naturellement, sur la participation du Canada à la Commission internationale de surveillance et de contrôle, qui lui permet de connaître de près les divers facteurs concourant à cette situation d'instabilité. Les conclusions auxquelles le Canada en est venu, à partir de cette participation directe, ont été com-

muniées, tout récemment, à la communauté internationale dans les rapports spéciaux des 2 juin 1962 et 13 février 1965 de la commission ainsi que dans diverses déclarations faites au nom du gouvernement canadien par le Premier ministre et par le secrétaire aux Affaires extérieures.

«Même si l'appel reconnaît qu'il peut y avoir différentes façons d'apprécier les éléments de la situation au Vietnam, il ne peut y avoir aucun doute quant à l'importance que le Canada attache à un effort renouvelé en vue de résoudre les problèmes manifestés par la situation vietnamienne, et cela par des négociations entamées avec

la volonté sincère d'en arriver à un règlement durable, juste et acceptable de part et d'autre.

«Le gouvernement canadien a pris note de l'intention qu'a exprimée le Président des Etats-Unis, le 7 avril, d'entreprendre des discussions sans conditions en vue de la recherche d'une solution pacifique.»

### Démarrage

Cette offre revêt une haute importance et causera certainement autant de satisfaction aux Etats qui ont lancé l'appel qu'elle en a donné au gouvernement canadien. Cette offre, et les propositions concernant un vaste plan de développement économique pour la région du Sud-Est asiatique fournissent des raisons d'espérer que des progrès seront accomplis vers la solution des divers problèmes dans un cadre pacifique et constructif.

## Deux lionceaux seront offerts au pape Paul VI

JUNAGADH, Gujrat — (AFP) — Deux lionceaux de la forêt de Gir, proche de Junagadh, où vivent des lions vont être offerts au pape Paul VI, en souvenir de son séjour en Inde, déclaration de source autorisée.

Les lionceaux — un mâle et une femelle — doivent encore être capturés. Ils seront envoyés au Vatican très prochainement, et le Pape sera la première personnalité à en recevoir à titre individuel. Il n'y a qu'un précédent à cet envoi: un couple de ces lionceaux a été expédié récemment au zoo de Kuala Lumpur, à titre de don du gouvernement de La Nouvelle Delhi.

## L'enquête Laurendeau-Dunton

# Jones revient à la charge; pas plus d'appui au Conseil

La porte est maintenant ouverte aux recherches de la Commission Laurendeau-Dunton et ces messieurs peuvent visiter l'hôtel de ville d'Ottawa.

Par 15 voix contre 9, le Conseil de ville d'Ottawa a décidé de faire la sourde oreille à la résolution de reconsidération du commissaire Ernie Jones, et a permis aux enquêteurs de la Commission de se documenter à leur guise sur la représentation linguistique et ethnique à l'hôtel de ville.

En refusant d'ouvrir le débat de nouveau sur cette question, comme l'avait demandé le commissaire Ernie

Jones à la dernière réunion, le Conseil a donné carte blanche aux chercheurs de la Commission qui pourront interviewer le chef du personnel, le greffier municipal, les commissaires et les échevins élus, ainsi que les fonctionnaires qui voudront bien répondre aux questions qui leur seront posées.

Contrairement à il y a deux semaines, le Conseil n'a pas débattu la question, mardi soir. Selon la procédure municipale, seul M. Jones, qui proposait la reconsidération à la dernière réunion, a eu le droit de prendre la parole.

M. Jones s'en est tenu à un

texte préparé dans son discours qui n'a duré que quelques minutes. En plus de répéter certains arguments d'il y a deux semaines, du genre de «We are all Canadians, regardless what language we speak» et «French and English get along well here in a true spirit of co-operation», M. Jones a prétendu que l'enquête à l'hôtel de ville coûterait au moins \$15,000. «Et qui, sinon les contribuables, payera cette somme» a-t-il ajouté.

Il a aussi prétendu que puisque le Premier ministre Lester B. Pearson avait déclaré récemment qu'il ne prêterait pas appui aux questions

des enquêteurs, cela démontrait sûrement que l'enquête n'avait aucune valeur réelle.

Mais M. Jones n'a pu être assez éloquent pour convaincre ses collègues et seuls les huit qui l'appuyaient la dernière fois, — MM. Murray Heit, Claude Bennett, Bruce Harvey, Howard Henry, Charles Parker, John Powers, Harold Waddell et Ken Workman — votaient avec lui pour la reconsidération.

M. Michael Oliver, directeur de la recherche au sein de la Commission, présent à la réunion, s'est refusé à tout commentaire après le vote.

Du 21 au 25 avril 1965

# Le 1er Festival international de la danse au pays



**RICHARD B. COATES**  
... co-ordonnateur ...  
(Photo Van)



**LAURETTA THISTLE**  
... adjudicatrice ...  
(Photo Newton)

## BIENVENUE A OTTAWA!

Ce souhait sincère s'adresse à quelque 400 personnes — 150 danseurs et danseuses canadiens et américains, autant d'observateurs et une bonne centaine de visiteurs du Canada et des Etats-Unis — venues spécialement à Ottawa, du 21 au 25 avril, afin d'assister au VI<sup>e</sup> Festival régional de ballet du nord-est des Etats-Unis, c'est-à-dire au premier Festival international de la danse à se tenir au Canada. Le Classical Ballet Concert Group d'Ottawa, troupe qui a fait honneur à la capitale dans la province et dans plusieurs Etats américains, agit comme hôte.

Ces prochains jours seront des preuves tangibles de l'hospitalité ottavaise. En effet, la plupart des danseurs venant de Toronto, l'Ohio, la Pennsylvanie, le Michigan et l'Etat de New York seront accueillis dans des maisons privées. On s'imagine le travail du comité préposé à trouver un gîte aux visiteurs.

Madame Nesta Toumine, qui est la première présidente canadienne de cette Association américaine groupant une vingtaine de compagnies de ballet, dont deux seulement du Canada, a insisté sur ce point d'hospitalité. Le co-ordonnateur, Richard Coates, qui a eu la lourde tâche d'organiser cet échange culturel, a tout fait pour que nos visiteurs parlent de l'HOSPITALITE au Canada en général et à Ottawa en particulier. Sitôt l'inscription des participants terminée au Château Laurier, soit tard ce soir, on concentrera davantage sur les douze ballets choisis par Laurretta Thistle,

d'Ottawa, première adjudicatrice canadienne.

Les compagnies suivantes participeront aux quatre représentations.

Le jeudi, 22 avril, à 8 h. 30, le Scranton Ballet Guild ("Mozart Concerto"); Ballet Guild de Lehigh Valley ("Gestic Jests"); le Ballet Guild de Cleveland ("Three Dances for J.N."); le Regional Ballet de Washington ("A Musical Joke"); le Classical Ballet Concert Group ("Une légende écossaise").

Le vendredi 23 avril, à 6 h. 30, le Canadian Junior Ballet de Toronto ("Bacchanal"); le Dayton Civic Ballet ("Archaic Fragments"); le Schenectady Civic Ballet ("Orpheus '65"); l'Eric Civic Ballet ("VII-III-V"); le Ballet Guild de Lehigh Valley ("Gestic Jests"); le Classical Ballet Concert Group ("Maria Chapdelaine").



**MADAME NESTA TOUMINE**  
... présidente ...  
(Photo Edith Karkutt)

Le samedi 24 avril, à 2 h. 30, le Detroit City Ballet ("La Ronde"); le Scranton Ballet Guild ("Mozart Concerto"); le Ballet Guild de Cleveland ("Three Dances for J.N."); le Regional Ballet de Washington ("A Musical Joke"); le Classical Ballet Concert Group ("Une légende écossaise").

A 8 h. 30, samedi soir, le Canadian Junior Ballet de Toronto ("Bacchanal"); le Detroit City Ballet ("La Ronde"); le Schenectady Civic Ballet ("Orpheus '65"); l'Eric Civic Ballet ("VII-III-V"); le Dayton Civic Ballet ("Archaic Fragments"); le Classical Ballet Concert Group ("Maria Chapdelaine").

Les quatre représentations se dérouleront à l'école secondaire Ridgmont, promenade Alta Vista. Il en est ainsi des cours de ballet et de danse.

## Professeurs renommés

On sait qu'il y aura des professeurs de réputation internationale pour les cours de ballet, notamment Igor Youskevitch, qui fut le "danseur noble" de sa génération, et Violette Verdy, étoile du New York City Ballet.

A ces noms, il faut ajouter ceux de la ballerine canadienne Eva Von Gency, de Montréal, et de La Verne E. Mikhail, de la faculté du Classical Ballet Studio. Elles donneront des cours de jazz et de danse moderne respectivement.

Les neuf troupes invitées à Ottawa quitteront la capitale le dimanche 25 avril.



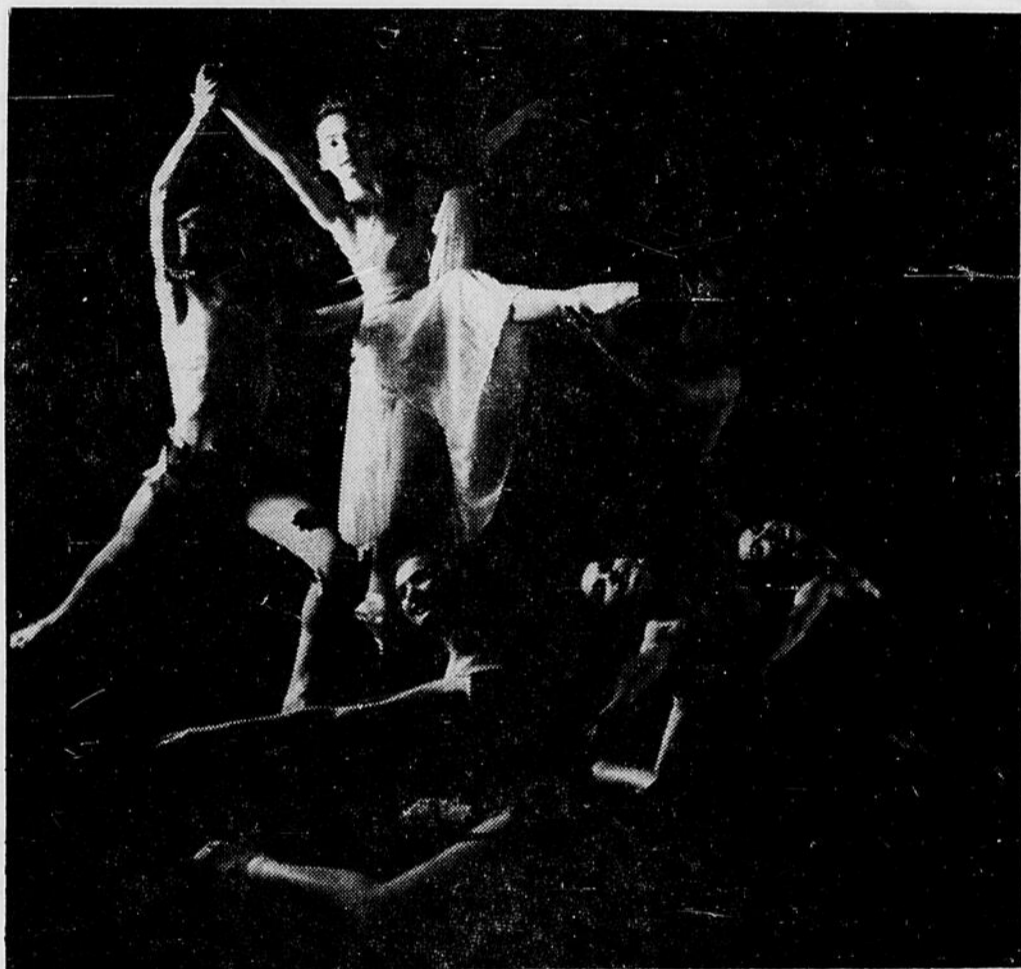
"Maria Chapdelaine"

Le plus connu des romans du Canada français, "Maria Chapdelaine", de Louis Hémon, a été porté à la scène sous forme de ballet par Madame Nesta Toumine, directrice du Classical Ballet Concert Group d'Ottawa, sur une musique de Hector Gratton inspirée par notre riche folklore. Tous les personnages revivent en terme de la danse. On y voit des scènes typiquement canadiennes-françaises, à l'instar de la veillée du

bon vieux temps et, plus haut, la traditionnelle partie de cartes qui intéresse particulièrement Maria (Joanne Ashe) à cause de François (Frederic Braun), carte levée. Cette scène a été photographiée dans L'Auberge du Château Laurier, soit dans un décor tout à fait canadien-français. Pour la scène, les décors et costumes sont de Sviatoslav Toumine.

(Photo Edith Karkutt)

## La seconde troupe canadienne



Outre le Classical Ballet Concert Group d'Ottawa, cette année, pour la première fois en six années de festivals, il y a une seconde compagnie canadienne. Elle a pour nom le Canadian Junior Ballet de Toronto. Diana Jablokov-Vorps en est la directrice. Elle a

signé la chorégraphie de "Bacchanal" sur une musique de Glazounov. Les costumes et décors sont d'Eric Dzenis. De plus, de 150 danseurs et danseuses présents pour ces assises de cinq jours, il y en a environ un tiers du Canada.



D'UNE CAPITALE A UNE AUTRE — Une des huit troupes américaines invitées vient de Washington. Cette compagnie présentera une satire intitulée "A Musical Joke", oeuvre qui prend à partie les ballets à la George Balanchine. Si ce dernier vient, comme il en

est fortement question, il sera intéressant de connaître ses réactions. Gioconda Filippini a créé la chorégraphie pour le premier danseur Bill Moore et ses trois charmantes compagnes.

(Photo Carlisle Berkshire)



LE DAYTON CIVIC BALLET a également choisi une oeuvre pleine d'humour, soit "Archaic Fragments", chorégraphie de sa directrice Josephine Schwarz sur une musique d'Edmund Haines. Le Quatuor no 4 pour cordes. Le programme est composé d'oeuvres de tous les genres choisies par Laurretta Thistle, d'Ottawa.

(Photo Lickert)

Selon le F. Taillon

## C'est peut-être aux Acadiens que revient de sauver la culture française au Canada

FREDERICTON (PC) — "C'est peut-être aux Acadiens que revient de sauver à la fois la culture française et la confédération canadienne, en cette heure grave où le Premier ministre du Québec affirme que c'est sa dernière chance", a déclaré hier soir le R.F. Léopold Taillon, c.s.c., directeur de l'école des Nouveaux-Brunswick, en réunion annuelle à Fredericton.

L'éminent éducateur a enchaîné pour dire que nous devons être assez réalistes pour nous rendre compte que ce n'est pas la faute des Anglais seulement si le vent est au séparatisme. A leur place, serions-nous intéressés à accepter comme partenaires des Français à demi-assimilés?

Le frère Taillon a surtout traité de la culture française et de l'école acadienne, sujets qu'il a traités dans plusieurs livres publiés au cours des années. Parlant des problèmes que nous avons à envisager comme éducateurs, les éducateurs acadiens doivent se faire des idées justes à propos de ce problème majeur: la restauration de la primauté du français dans l'école acadienne. Ce devait être notre but immédiat au temps où nous devons enseigner le

français à temps perdu et comme langue seconde. Maintenant que la logique prend graduellement le dessus sur la stupidité d'antan, a-t-il ajouté, telle restauration devient un moyen d'accéder à la culture française. "C'est dire que nous devons viser plus haut que la simple restauration de la primauté du français dans les programmes. L'essentiel reste à faire: transformer les apparences en réalité".

Parlant encore des responsabilités des instituteurs, le frère Taillon a déclaré qu'il est absolument impossible d'avoir où dispenser une éducation tout à fait bilingue. "Essayons de comprendre qu'il est illusoire d'espérer restaurer et sauvegarder une véritable et permanente primauté du français dans l'école acadienne à moins que cette école soit pourvue d'un personnel enseignant imbu de fierté française vraiment sincère et productive. Autrement dit, une fierté à base de convictions, assez forte et constante pour nous maintenir en appétit de culture française.

meure la compétence française des maîtres, la sincérité de leur fierté française et la qualité de leur culture française.

Sans doute, a-t-il encore ajouté, s'impose-t-il de mieux adapter les structures administratives et l'outillage pédagogique à la réalité bi-culturelle de cette province. "Aussi longtemps que subsistera l'actuelle pénurie de professeurs imbus de fierté française agissante et profondément imprégnés de culture française, toute autre amélioration n'est que cataplasme autour du bobo à guérir".

Bilingues  
Le frère Taillon a déclaré que bilinguisme fructueux et primauté de la langue maternelle vont ensemble. Un bilinguisme équilibré favoriserait l'apprentissage fructueux d'une langue seconde. "Il y a plus. Le bilinguisme intempestif compromettrait dangereusement la possibilité d'accéder à la culture dans sa propre langue. C'est poison pour la culture que de jargonner deux langues". Il y a encore plus, selon le conférencier. Le développement normal de l'intelligence d'un enfant peut difficilement se produire en essayant d'apprendre deux langues ou deux systèmes d'expression dès le début de la scolarité.

N'oublions-nous pas trop facilement que tel privilège (hérité

de la plus belle et riche culture au monde) implique le devoir de devenir des spécimens acceptables et de compétents dispensateurs de cette culture.

Si les éducateurs ne relèvent pas ce défi, et bientôt, aussi bien sonner tout de suite le glas de la culture française au Canada.

## Une enquête immédiate est réclamée

FREDERICTON (PC) — L'Association des instituteurs acadiens, en réunion annuelle à Fredericton, a recommandé qu'une commission d'enquête soit instituée sur l'enseignement au Nouveau-Brunswick, et ce dans le plus bref délai. Cette commission aurait comme sujets d'étude, entre autres, le travail des professeurs, l'enseignement (work load), le nombre d'élèves en classe, l'orientation dans les écoles.

Cette résolution faisait partie d'une série de résolutions étudiées et approuvées hier, lors de la réunion annuelle de l'A.I.A. dans la capitale provinciale.

L'A.I.A. a également déclaré l'état d'urgence en ce qui concerne les réformes à apporter au programme de français et a demandé au ministre de l'Éducation de repenser tout le programme du français actuel en fonction des problèmes que pose l'enseignement du français au N.-B., en général, et à l'intérieur de certaines régions, en particulier.

Le préambule de cette résolution fait état de la langue française parlée et écrite par les jeunes d'expression française au N.-B., état de dégradation. En dépit des cours de français actuels, ils continuent de parler une langue familière. Il ajoute que la famille et le milieu social, dans la majorité des cas, ont une influence défavorable à la francisation du parler acadien et que l'école s'avère la seule institution qui puisse relever la population acadienne de son marasme linguistique.

L'A.I.A. a aussi recommandé au ministre de l'Éducation de prendre tous les moyens possibles pour établir un jardin d'enfance dans chaque district de la province.

Au nombre des autres recommandations approuvées au cours de la journée, on note: que le ministère établisse un cinématèque français. On a donné comme raison que les films français constituent à peine 25 pour cent de l'effectif de l'ONF et que les films anglais les plus en demande ont rarement un

## Des soldats combattent les inondations au Manitoba

WINNIPEG (PC) — Quarante soldats et 45.000 sacs de sable ont été transportés mardi soir dans la région menacée d'Emerson alors que cette localité du sud du Manitoba se prépare à combattre les eaux gonflées de la rivière Rouge.

## Une enquête immédiate est réclamée

Le rapport Byrne, qui recommande une réorganisation complète du ministère de l'Éducation, l'exécutif de l'Association des instituteurs acadiens prendra une décision sur les résolutions suivantes: accepte le taux de taxe uniforme basé sur la valeur commerciale de la propriété; rejette la commission des écoles publiques telle que constituée dans le rapport Byrne, à cause de son pouvoir absolu; accepte le salaire uniforme, à condition que les professeurs aient droit de grève et que la N.B.T.A. devienne syndicat; demande que les postes administratifs au sein de la commission soient compétitifs; veut s'assurer que l'on obtienne le dualisme dans les services.

L'association a également demandé que l'A.I.A. provinciale fasse pression auprès des autorités de l'université de Moncton pour que celle-ci offre un programme conduisant au baccalauréat en enseignement des sciences commerciales.

Les soldats se joindront aux autres volontaires qui sont en train d'ériger une barrière de sacs de sable autour de l'hôpital de 18 lits, du magasin général, de l'hôtel et de la centrale de téléphone. L'hôpital a été évacué, et n'a gardé qu'un personnel réduit en fonctions. Emerson est situé à environ 75 milles au sud d'ici.

On prévoit que les deux tiers de la ville de 930 habitants seront inondés quand la rivière Rouge atteindra son point culminant dimanche. Le même sort attend Morris, une localité d'environ 1.130 habitants, située à 35 milles en aval d'Emerson. Mais il semble que les inondations dans les deux localités seront moins sévères qu'on l'avait prédit la semaine dernière. Revisant ses prédictions, le Premier ministre Duff Roblin a annoncé mardi que le sommet qu'atteindra la rivière Rouge sera moins élevé qu'on ne l'avait d'abord anticipé et que la crue arrivera quelques jours plus tard.

## Niveau

M. Roblin a révélé qu'on prévoyait maintenant que les eaux de la rivière Rouge atteindraient un niveau maximum de 787 pieds au-dessus du niveau de la mer. On avait prédit la semaine dernière un niveau maximum de 788 pieds.

A Morris, on a prévu une crue de 775 pieds pour dimanche

prochain. On s'attend qu'une crue de 22,5 pieds au-dessus du niveau normal des glaces atteigne Winnipeg le lendemain.

Mardi soir le niveau des eaux de la rivière Rouge était de 783,2 à Emerson, une augmentation de 4 pieds en douze heures; il était 769,3 pieds à Morris, une diminution de près d'un pied et il était de 20,6 pieds à Winnipeg, une diminution de 2 pieds.

Les autorités provinciales ont révisé leurs prédictions après que le Bureau de météorologie des Etats-Unis eut fait la même chose. Le Bureau a averti que tout semble indiquer que la rivière Rouge atteindra sa crue samedi à 49 pieds à Pembina, près de la frontière du Manitoba.

Les révisions des prédictions par le Bureau américain ont ébranlé l'optimisme à Emerson. La semaine dernière le maire Leonard Careless ainsi qu'un certain nombre de citoyens de la localité mettaient en doute les prévisions d'inondation sérieuse faites par les autorités provinciales. Mais mardi le conseil municipal a tenu une réunion d'urgence et a décidé de demander du secours.

Les habitants de la ville, aidés de volontaires des localités voisines, ont commencé à ériger des barrages.

# LOBLAWS

## Remboursement en double

si vous n'êtes pas entièrement satisfait de TOUTE viande fraîche achetée chez Loblaws

si vous n'êtes pas entièrement satisfait de TOUTE viande fraîche achetée chez Loblaws



SPECIAL! MAIGRE

### Rotis longe de porc

BOUT DE COTES moy. 3 1/2 liv. liv. **39¢** BOUT DE FILET moy. 3 1/2 liv. liv. **49¢** COUPES DE CENTRE ou COTELETTES liv. **65¢**

SPECIAL - VAC PAC

### ROULE COTTAGE MARINES SUCRES

liv. **49¢**

SPECIAL! BLANCS ou ROSES — 333's

### TISSUS FACELLE ROYALE

2 pqt 57¢

SPECIAL —

### BURGERS au BOEUF PENNYWISE

pqt 1 liv. **53¢**

SPECIAL — BISCUITS HOSTESS — JACK & JILL

### BISCUITS AU BEURRE D'ARACHIDES

pqt de 30 bisc. **33¢**

FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE

DE LA FLORIDE ENSOLEILLEE — MAINTENANT AU FAITE DE LEUR SAVEUR ET BON GOUT

### PAMPLEMOUSSES

BLANCS MARSH SANS PEPINS

SPECIAL — HEINZ DE FANTAISIE

### JUS DE TOMATES

2 btes 48 on. fl. **69¢**

SPECIAL — AVEC PORC ET DANS SAUCE TOMATES

### FEVES LIBBY

4 btes 20 on. fl. **89¢**

6 très gros format **59¢** 8 gros format **59¢**

SPECIAL — AUX FRAISES ou FRAMBOISES — PECTINE AJOUTEE

### CONFITURE WETHEY

2 pots 9 on. fl. **49¢**

Frais des jardins de la Floride — Cat. No 1, un délicieux régali **5 gros épis 49¢**

SPECIAL — CIRE LIQUIDE

### AEROWAX

SPECIAL —

### RIZ DAINTY

pqt 2 liv. **33¢**

Frais des jardins de la Floride — Cat. No 1, ferme, tendre **2 gros pieds 35¢**

SPECIAL — GOLDEN ACRES DE FANT.

### HARICOTS

SPECIAL — KITCHEN PRIDE

### TARTE AUX BLEUETS

Rég. 59¢ ch. **49¢**

Nouvelle récolte du Texas — Cat. No 1 Savoureuses, sans queues **3 liv. 29¢**

SI VOUS VOLEZ UN BEAU JARDIN CET ETE — LA MEILLEURE QUALITE — PLANTS DE DEUX ANS — CULTIVES DANS LE CHAMP — ROSIERS ET PLANTES VARIEES TRES BEL ASSORTIMENT DE TOUTES LES VARIETES EN DEMANDE

PRIX EN VIGUEUR LES 21, 22, 23 ET 24 AVRIL

100 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pot de 10 on. CAFE SOLUBLE Fridge of Arabia V1 Nul le 28 avril	75 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout. 9 on. liq. CIRE à MEUBLES Davis of London V2 Nul le 28 avril	75 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout de 3 1/2 on. SHAMPOING WHITE RAIN clair ou lotion V3 Nul le 28 avril	50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pot de 3 liv. MIL-KO instantané V4 Nul le 28 avril	50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pot de 80 SACS DE THE Atiquette brune de Loblaws V5 Nul le 28 avril
50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt boni Bromo Seltzer V6 Nul le 28 avril	50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat tout tome du LIVRE DE JARDINAGE John Bradshaw V9 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt cello TOMATES fraîches V38 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 4 pintes POMMES McINTOSH d'atmosphère contrôlée V40 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un rosier V39 Nul le 28 avril
50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un tube géant crème dentifrice COLGATE V7 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout. 6 on. liq. RESDAN V8 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 1 1/2 liv. LIQUIDE à la crème dans beurre V26 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 3 livres MARGARINE GOLDREE Rosa V27 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un paquet 12 on. GATEAU CAPE et PAGANES confection Farm House V16 Nul le 28 avril
25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 10 on. FLOCONS DE MAIS Country de General Mills avec riz V35 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes de 10 on. SOUPE CLARK pour riz ou crème au poulet V17 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 1 1/2 liv. WIENERS et FEVES Puritan V14 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 12 onces OVALTINE au chocolat ordinaire ou suisse V24 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 15 on. Biscuits Digestifs WESTON V25 Nul le 28 avril
25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat deux pqt 5 on. DESSERTS GELEE Lushes V10 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout. 1 on. liq. désodorisant à bille FRESH V11 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 3 btes de 15 on. Aliment PARD pour chiens V22 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 10 onces ABRICOTS de fant. Beaver V23 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 12 onces RELISH SUCRE marque Rose V34 Nul le 28 avril
25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 16 on. CORNICIONS GRIMSBY V19 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout. 8 on. liq. Brevages Hi-C toutes les saveurs V29 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout. 8 on. liq. SAUCE à bitteck marque A-1 V30 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 8 on. liq. APPRET à salade de chou Pfeiffer V32 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 12 onces SPAGHETTI Franco-American genre italien V33 Nul le 28 avril
25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat deux pqt Garniture de tarte Royal citron ou lime V28 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout. 8 on. liq. SAUCE à bitteck marque A-1 V30 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bout. 8 on. liq. SAUCE à bitteck marque A-1 V30 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 8 on. liq. APPRET à salade de chou Pfeiffer V32 Nul le 28 avril	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 12 onces SPAGHETTI Franco-American genre italien V33 Nul le 28 avril



ADMIRATEURS CONVAINCUS — Quatre jeunes admirateurs des Beatles sont campés depuis mardi soir, devant les guichets du Maple Leaf Gardens, à Toronto, où on mettra en vente, vendredi, les billets pour le prochain spectacle local du célèbre quatuor anglais. Pat Cassault, 17 ans, Elizabeth Prentice, 17 ans, Ken Ketter, 17 ans, et son frère, Terry, 16 ans, qui ne veulent absolument pas rater leur chance, ont pris toutes les précautions nécessaires en apportant leur sac de couchage. Incidemment, le prochain spectacle des Beatles, à Toronto, aura lieu... l'été prochain.

Projet de \$80,000 à L'Original

### Quatre nouvelles classes à l'école St-Jean-Baptiste

HAWKESBURY — Une annexe de quatre classes sera construite à l'école St-Jean-Baptiste de L'Original au cours de l'été. Le projet, dont le coût s'élevait à environ \$80,000 serait complet pour la rentrée des classes, au mois de septembre prochain. La firme d'architectes Leblanc et Martin, de Cornwall, dresseront les plans de l'édifice. Les soumissions seront demandées vers la fin du mois de mai. Un total de 418 élèves fréquentent actuellement cette institution. Ce chiffre sera porté à environ 445, au mois de septembre. Le corps professoral est formé présentement de 13 membres. Même si le projet doit être entièrement complété pour le mois de septembre prochain, il est fort probable que seulement deux classes seront occupées au début de la prochaine année scolaire. L'école St-Jean-Baptiste se compose présentement de 13 classes et d'une salle de récréation.

### Un mort et quatre blessés dans une collision près de Cardinal

CORNWALL — Une femme a été tuée et quatre personnes ont été blessées dans une collision impliquant trois voitures, lundi, sur le chemin Macdonald-Cartier à l'ouest de Cardinal. La victime est Mme Thelma Valleur, 41 ans, de Toronto. Les blessés sont M. Douglas Valleur, époux de la victime, ses deux fillettes, Jennet, 10 ans, et Danita, 12 ans. L'autre blessée est Mme Ester Boyman, 46 ans, de Toronto. Cette dernière a été transportée à l'hôpital général de Brockville souffrant de blessures au visage. M. Valleur, et sa fille Jennet, ont également été conduits à l'hôpital général de Brockville, pour ensuite être transférés à l'hôpital général de Kingston. Jennet Valleur repose dans un état critique souffrant de blessures à la tête. M. Valleur a subi des éraflures au visage. Quand à l'autre enfant, Danita, elle a été légèrement blessée à une main. Selon la Sûreté provinciale, l'accident est survenu lorsqu'une voiture conduite par Mme Sarah Garland, 44 ans, d'Etobicoke, tenta de doubler un camion. En voyant l'auto de M. Valleur qui venait en sens inverse, Mme Garland a perdu la maîtrise de son véhicule, qui heurta le côté nord de l'autoroute pour revenir frapper la voiture de M. Valleur. Sous la violence du choc, cette dernière tourna sur elle-même, heurtant ensuite une autre voiture conduite par M. Maurice Boyman.

### Hausse sensible de la taxe à New Liskeard

HAILEYBURY (DNC) — Après avoir délibéré pendant plus de cinq heures, à sa dernière réunion, le conseil municipal de New Liskeard a conclu qu'il faudra augmenter les taxes dans la municipalité, cette année, pour subvenir aux besoins de la municipalité. Les contribuables de l'école séparée et de l'école publique subiront une augmentation sensible du taux de la taxation. Le budget proposé pour 1965, qui peut être modifié, une fois que l'étude en sera terminée, se chiffre par \$682,351. Selon ce budget, le taux de la taxe pour les écoles publiques (taxe résidentielle), qui était de \$66.20 du \$1,000 d'évaluation municipale l'an dernier, passera à \$74.13; quant aux taxes commerciales, il passera de \$73.30 à \$81.35 du \$1,000 d'évaluation, pour les écoles publiques.

Écoles séparées

Pour les écoles séparées, le taux résidentiel qui était de \$66.85 du \$1,000 d'évaluation, en 1964, passerait à \$84.14, tandis que le taux commercial varierait de \$74.05 à \$92.47 du \$1,000 d'évaluation, en 1965.

Selon le conseil, la plupart des contribuables dont l'évaluation de leurs propriétés est de \$3,000 environ paieront cette année une taxe additionnelle de \$24, pour l'école publique.

QUALITÉ ANALYSÉE

Le Père Cloutier au congrès de l'AEFO



**PLUS RECU QUE DONNE** — "A votre contact, j'ai reçu beaucoup plus que je n'ai donné", d'affirmer une pionnière de l'enseignement en Ontario français, Soeur Marie-Lionel, s.g.c., alors qu'elle recevait le parchemin de membre du comité perpétuel de l'Association des enseignants franco-ontariens, mardi midi, au Château Laurier, à Ottawa. Soeur Marie-Lionel, au centre de la photo, enseigne depuis 49 ans. Elle a été la fondatrice de

l'école franco-ontarienne de Sarnia et est présentement attachée à l'École secondaire de Noéville. En sa compagnie, nous voyons ici, à gauche, Soeur Charles-Auguste, s.g.c., de Sudbury, présidente actuelle de l'AEFO, et, à droite, M. Jean-David Corbeil, de Moonbeam, ancien président de l'AEFO, à qui on a aussi rendu hommage lors d'un déjeuner intime, mardi midi. A cette occasion, on remettait des cadeaux-souvenirs à M. Corbeil. (Photo Champlain Mercil)

## Une quatorzième société s'affilie à l'ACFEO

L'Association des écoles secondaires privées franco-ontariennes devient la quatorzième société de l'Ontario français à s'affilier à l'Association canadienne française d'éducation d'Ontario.

Acquiesçant à la demande expresse du nouvel organisme, dont la fondation remonte au 3 avril, l'ACFEO reconnaît l'AESFPO comme l'une de ses filiales dans l'orientation de la vie française en Ontario, lors des séances de son conseil d'administration, mardi, à Ottawa.

C'est le président du nouvel organisme, le Père Marcel Duguay, o.m.i., supérieur de l'École secondaire de l'Université d'Ottawa, qui fit la demande officielle auprès de l'ACFEO. Quelque quarante écoles secondaires privées franco-ontariennes sont membres de l'AESFPO.

A l'ACFEO La journée durant, mardi, l'Association canadienne française d'éducation d'Ontario tenait l'assemblée régulière de son conseil d'administration.

Les deux séances, le matin et l'après-midi, se sont déroulées au salon Renaissance au Château Laurier et ont été présidées par Me Roger N. Séguin, d'Ottawa. Elles précédaient l'ouverture du dix-septième congrès général de l'ACFEO, dans la soirée de mardi.

Au cours des délibérations, on s'est tout particulièrement réjoui de la nomination de M. Roland Bégin, d'Ottawa, au comité d'orientation de la politique de ministère ontarien de l'Éducation et des projets de développement à Toronto. On a aussi rappelé que c'est la première fois qu'un Franco-Ontarien accède à une fonction au sommet de la

hiérarchie administrative au sein du ministère de l'Éducation.

Les membres du conseil d'administration de l'ACFEO ont formulé des vœux à l'endroit du nouveau titulaire et adressé un message d'appréciation au Premier ministre John Roberts et au ministre de l'Éducation, M. William G. Davis.

Par la suite, les dirigeants franco-ontariens ont souhaité que d'autres fonctions soient aussi confiées à des Franco-phones de l'Ontario, outre celles qu'occupent déjà M. Hervé Cyr, surintendant adjoint à la division des programmes d'études et des manuels scolaires, et M. Benjamin Michaud, surintendant adjoint à la section des écoles bilingues.

Ajoutons que M. Joseph Beaulieu, de North Bay, est directeur adjoint de l'enseignement de la musique au ministère de l'Éducation.

## Aux comités de l'AEFO

Le comité des fondateurs de l'église canadienne par la voie de sa présidente, soeur Berthe Eugénie, s.g.c., a recommandé à l'exécutif de l'Association des enseignants franco-ontariens de déléguer au moins un membre à la prochaine rencontre des directeurs de centres ou de sanctuaires. Cette réunion aura lieu l'automne prochain. Le rapport suggère que ce représentant soit un membre du comité des fondateurs. Le rapport recommande également que l'AEFO distribue aux instituteurs les aides pédagogiques portant sur l'histoire de l'église canadienne, travail exécuté par le comité des fondateurs.

Comité du centenaire L'AEFO a réservé dans son budget la somme de \$1,000 sous la rubrique "Centenaire du Canada" afin d'assurer la participation des Franco-Ontariens, adultes et étudiants, à la célébration du centenaire. Le comité spécial du cente-

naire lancera un concours de pièces de théâtre, de poésie et prose, et de chansons basées sur des airs folkloriques. L'Association décernera des prix aux gagnants de ce concours. La partie théâtrale s'adresse aux adultes tandis que la partie poésie et la musique est réservée aux étudiants. Également, l'Association veut contribuer à la collection Douglas dont l'Ontario Teachers' Federation s'est portée acquéreur. Il s'agit d'une collection de 3,500 manuels scolaires ou de volumes pédagogiques servant à titre de références.

Le premier ultimatum, en 1961, s'adressait à une école d'Ottawa, le deuxième, en janvier, 1964, à une école du nord de l'Ontario. C'est à la demande de cette école que le comité a été formé.

# Des manuels français pour connaître et apprécier la culture française

par Michel BEUPARLANT

"Espérons que nos élèves en viendront à avoir entre les mains assez de manuels français pour leur fournir l'occasion de s'instruire dans leur langue et d'apprécier la culture française."

Le Père Rosaire Cloutier, o.m.i., tenait ce langage devant les congressistes de l'Association des enseignants franco-ontariens qui tiennent présentement ses assises annuelles au Château Laurier.

Le Père Cloutier est président de cet organisme et il a prononcé ces paroles alors qu'il soumettait le rapport annuel du comité qu'il dirige. Au cours de cette première journée du congrès, 13 des 16 comités au sein de l'Association ont soumis leur rapport annuel.

Précisant son avance, le Père Cloutier a affirmé que le professeur y gagnerait également à fréquenter les auteurs français. A cette fin, son comité a aussi publié une bibliographie assez imposante de manuels et de livres de référence pouvant servir à la préparation des cours, et à des travaux de recherche. "Une école bilingue digne de ce nom, disait-il, se doit d'avoir à son service une bibliothèque bien montée dans ce domaine".

Le Père Cloutier a ensuite brossé un tableau de l'histoire de son comité et rappelé la lutte non finie qu'il a entreprise avec le ministère de l'Éducation, lutte concernant l'obtention de manuels d'histoire français pour les élèves de 11e et 12e année.

"Ce long processus tire à sa fin, d'ajouter le Père Cloutier. Nous pensons approcher au terme ou enfin cette question sera réglée dans le respect de notre culture et de notre langue. Nos élèves ne pourront qu'en bénéficier puisqu'ils auront ainsi un instrument de travail conforme à leur mentalité, enrichissant pour leur vocabulaire et dans la ligne des manuels utilisés dans les classes précédentes."

"Après que la question des manuels de 11e et 12e années sera réglée, il faudrait bien viser à la 13e. Il conviendrait ensuite de s'attaquer de la même façon à des matières connexes de l'histoire telles que la GEOGRAPHIE et la SCIENCE qui méritent autant de soin."

Ce comité a été institué en 1964 lorsque deux écoles françaises de l'Ontario ont reçu un ultimatum du gouvernement provincial exigeant que celles-ci se plient aux desirs du ministère de l'Éducation et enseignent l'histoire en anglais à l'aide de manuels anglais. "or else..."

Le premier ultimatum, en 1961, s'adressait à une école d'Ottawa, le deuxième, en janvier, 1964, à une école du nord de l'Ontario. C'est à la demande de cette école que le comité a été formé.

Peu après son institution, on a réalisé que le statu quo qui s'était posé entre le premier et le deuxième ultimatum ne pouvait durer. S'alliant avec l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario (ACFEO), le nouveau comité d'histoire faisait part de ses positions au ministère de l'Éducation et se mettait à la recherche de manuels français à prix modique.

Decidé à mener la lutte jusqu'au bout, le comité s'est opposé à la prise de position du ministère provincial qui déclarait accepté les manuels français, mais seulement à titre de référence. Ayant rédigé et étudié une volumineuse bibliographie de volumes français d'histoire, le comité s'est

arrêté à une série en trois volumes de la collection Georges Panchaud intitulée "Histoire générale". Édition récente (1962), cette édition suisse semble bien s'adapter au programme de 11e et 12e année. Elle a déjà été acceptée dans plusieurs collèges du Québec.

Le comité en arrive maintenant à la phase finale qui est de faire accepter ces manuels par le ministère de l'Éducation ontarien. C'est là une étape à deux paliers: la proposition doit d'abord recevoir l'assentiment du comité ministériel pour les manuels des écoles bilingues, qui siège à Ottawa, puis celui du comité de révision de Toronto qui tient le dernier mot. Cependant, le comité d'histoire de l'AEFO

est confiant dans sa démarche, mais reste prêt à toute éventualité.

**Géographie et science** Les succès obtenus dans le domaine de l'histoire ont porté les congressistes à proposer l'institution d'un comité de géographie. Cette matière connexe à l'histoire subit le même sort que l'histoire au niveau des 11e et 12e années. À l'avis du Père Cloutier, "elle mérite autant de soin et les élèves ont droit à ces occasions de s'instruire dans leur langue et d'apprécier la culture française."

Un travail semblable a été suggéré pour le domaine de la science. Une étude du comité des sciences, sous la présidence du frère Rodolphe Lamarche, s.c., a révélé qu'il ne serait pas nuisible

aux élèves des 9e et 10e années d'étudier la science en français même si plusieurs poursuivront leurs études dans des universités anglo-saxonnes, puisque les termes de l'une et l'autre langue sont très apparentés. Reste qu'une bonne moyenne, déclare le rapport, fréquenteront des institutions canadiennes-françaises.

**Au primaire** Au niveau primaire, le comité a décidé de former un sous-comité composé de professeurs de classes primaires et secondaires qui s'engageront au cours de l'été 1965 pour rédiger un cours d'histoire convenant aux classes de première à la sixième année et organiser des leçons modèles pour guider le travail des enseignants.

## Pembroke, dorénavant une unité régionale du district d'inspection d'Ottawa 1

Le comité de législation de l'Association des enseignants franco-ontariens, qui tient présentement son congrès à Ottawa, a adopté un règlement visant à mieux partager le travail des inspecteurs affectés à des districts de grande étendue. Ce comité siège

sous la présidence du R.F. Justin, s.c.

En vertu de ce règlement, le district de Pembroke recevra le statut d'unité régionale, portant donc à cinq le nombre d'inspecteurs au service d'inspection d'Ottawa 1.

Le comité de législation a souligné que ces modifications à la structure des districts d'inspection ont été rendues nécessaires du fait que quatre inspecteurs, seulement, se partagent présentement le travail dans le district d'inspection d'Ottawa 1, soit l'un des districts les plus grands de l'Ontario; et ces mêmes inspecteurs doivent également servir le district de Pembroke.

Ce nouveau règlement stipule qu'un district d'inspection qui requiert plus d'un inspecteur doit être divisé en unités, chacune ayant son propre inspecteur. De plus, une clause veut que le comité exécutif de l'AEFO accorde le statut d'unité régionale à une section trop éloignée d'un district d'inspection.

## Le jury rend un verdict de mort accidentelle

Un jury du coroner, présidé par le Dr J. A. Thomson, a rendu un verdict de mort accidentelle, dans le cas de Robert James Fraser, 77 ans, du 271, rue Lockhart, app. 614, qui a succombé le 26 mars à l'Hôpital municipal, des suites de blessures subies dans un accident de la route, quatre jours plus tôt.

Comme l'a raconté aux jurés, le constable Garry Wood, de la police provinciale d'Ontario, qui a été félicité pour la clarté de sa version, le défunt revenait de vacances en Floride, et rentrait à Ottawa, empruntant comme il avait coutume la route rurale qui relie la route nationale Prescott-Ottawa au chemin Richmond.

C'est en roulant, vers midi, le 22 mars, sur cette route peu fréquentée et mal entretenue, qui pourtant était sèche, que le chauffeur voulut apparemment ralentir, et par une fausse manœuvre, prit la gauche, pour aller donner sur la hausse d'un ponteau peu visible de ce côté, a-t-on fait savoir.

La voiture fit une embardée; le constable appelé trouva le vieillard saignant de la figure, mais encore conscient. Il ne parvint pas

à expliquer le motif de l'embardée qui l'avait poussé à gauche du chemin. Admis à l'hôpital, la victime succomba quatre jours plus tard à ce que les médecins ont décrit comme une condition pathologique générale, due à ses blessures.

**SIGNEZ**  
**232-4213**  
**Pour entreposer vos fourrures**

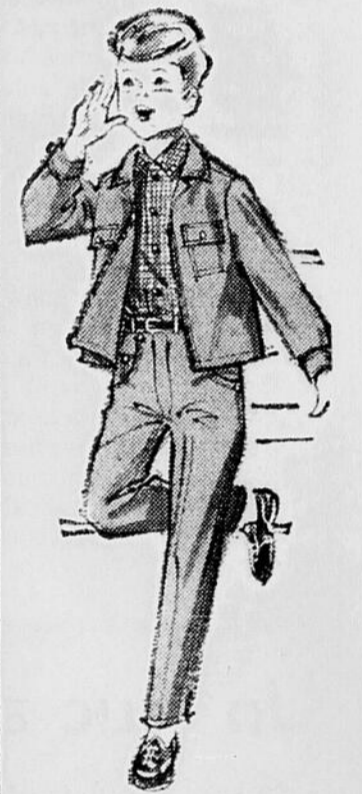
**Seulement 2%** de valeur\* équitable

\* ASSURANCE POUR 12 MOIS  
\* GRANDE VOUTE FRIGIDAIRE  
\* Minimum \$4.00 comprenant assurance \$200.

**DWORKIN FURS LTD.**  
256 RUE RIDEAU OTTAWA

Magasinez chaque jour de 9 h à 6 h !  
Le vendredi de 9 h à 9 h !

downtown il's  
**CAPLAN'S**  
Rideau Street



Pour les garçons qui aiment le jeu robuste, voici notre nouvel ensemble de

Coupe-vent et jeans Combo

Un coupe-vent de nylon lamellé. A col et poignets de tricot rayé et de robustes jeans de denim marine, de 10 onces, qui dureront longtemps. Grandeurs 3 à 6x.

Ord. jusqu'à 6.50 **4.98**

Deuxième étage  
CAPLAN... RUE RIDEAU



## Séjour magnifique à prix modique au royaume du soleil!

AIR CANADA vous emmène vers le sud en voyage d'été à prix modique... Nassau, la Jamaïque, Antigua, la Barbade et Trinité.

Service direct depuis le Canada jusqu'aux îles heureuses? AIR CANADA est le seul à vous l'offrir!

Le vol sera comme vous l'avez imaginé... un fauteuil agréable... un sourire qui se penche vers vous, une attention de tous les instants... AIR CANADA qui vous emmène vers les îles du sud. Mais le plaisir du voyage n'est qu'un avant-goût de l'atmosphère d'un pays enchanteur! Et tout cela, surprise! n'est vraiment pas cher.

**VOYEZ PLUTÔT NOS "VOYAGES TOUT COMPRIS" ÉCONOMIQUES!**

La Barbade (Voyage IT-BTB-101) 7 jours et 6 nuits à l'hôtel (chambre à 2 personnes), 2 repas par jour, transport de l'aéroport à l'hôtel, et vice versa, visite organisée—à partir de \$63 E.U. par personne. Prix du billet d'avion en plus. Tarifs spéciaux pour séjour prolongé.

**... ET PENDANT QUE VOUS ÊTES DANS LE SUD, POURQUOI NE PAS FAIRE LA TOURNÉE DES ÎLES!**

Si vous ne connaissez pas les îles "mouchoir de poche"—Ste-Lucie, St-Vincent, la Dominique, Grenade, Tobago, la Martinique—vous pouvez les visiter avec AIR CANADA et les compagnies aériennes correspondantes.

Pour tous renseignements sur les "Voyages Tout Compris" et le plan "Voyagez maintenant—payez plus tard", et pour le "tour des îles", consultez votre agent de voyages ou appelez AIR CANADA 232-9611

**GRATIS! DEPLIANT SUR LES VOYAGES D'ÉTÉ DANS LE SUD!**

Découpez le coupon et envoyez-le à: AIR CANADA, C.P. 598, Montréal 3, P.Q. Veuillez me faire parvenir gratuitement des détails sur les Antilles.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_

NOM DE L'AGENT DE VOYAGES D'AIR CANADA	
<input type="checkbox"/> NASSAU \$154	<input type="checkbox"/> TRINITE \$253
<input type="checkbox"/> JAMAÏQUE \$199	<input type="checkbox"/> TOBAGO \$264*
<input type="checkbox"/> ANTIGUA \$199	<input type="checkbox"/> GUADELOUPE \$210*
<input type="checkbox"/> BARBADE \$230	<input type="checkbox"/> MARTINIQUE \$221*

Les tarifs indiqués sont les tarifs "Excursion 21 jours" classe économique. Tarifs ci-dessus en vigueur à partir du 15 avril. \*Via AIR CANADA et ligne aérienne correspondante.

## LUMBAGO

MAL DE DOS—DOS ENDOLORI. Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes. T.R.C. de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T.R.C. aujourd'hui même. Seulement 85c et \$1.55 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques. TES-17

## ZELLER'S

RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

Nouveau mode de "crédit élevé" disponible

Maintenant achetez jusqu'à	Versements mensuels aussi peu que
<b>\$170</b>	<b>\$8.00</b>
<b>\$350</b>	<b>\$17.00</b>
<b>\$500</b>	<b>\$25.00</b>

Jusqu'à 24 mois pour payer

**AIR CANADA**

# LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

## Le français en Saskatchewan

La loi scolaire de la Saskatchewan ne pêche pas par excès de générosité à l'égard du français, mais elle en permet au moins l'enseignement une heure par jour. Une heure par jour, oui, mais à la condition que les autorités locales y consentent, voilà le hic.

A Saskatoon, dont les journaux relatent les difficultés depuis le 13 avril, les autorités scolaires ne veulent précisément pas qu'on enseigne le français, du moins pas durant les heures de classe.

Après des années de supplications, tout ce que les parents ont obtenu, c'est une heure de français après la classe, deux après-midi par semaine, plus une matinée de français, le samedi. Magnanime, la commission scolaire a poussé la générosité cette année jusqu'à accorder une subvention spéciale de \$600 pour ces cours de français!

Ceux qui ne sont pas très au fait de la situation auront vite dit: "Ah, ces orangistes". Ils auront eu tort. Ce ne sont ni des orangistes ni des francs-maçons qui s'opposent ainsi à l'enseignement du français, mais de bons catholiques... de langue anglaise.

Ces messieurs, qui n'ont guère compris l'esprit d'œcuménisme de l'Église, s'opposent non seulement à l'enseignement du français, mais encore à l'enseignement du catéchisme en français. A la défense de leur mauvais foi, ils invoquent l'article 203 de la loi scolaire qui ne permet l'enseignement en français que pour le français qu'ils ne veulent pas enseigner, répètent-ils.

Avec un peu de bonne volonté, ils auraient pu et pourraient encore faire modifier la loi, mais ils ne tentent même pas de le faire, hypocritement fideles qu'ils sont à une loi scolaire inique dont ils souffrent eux-mêmes du côté religieux.

Dans un ordre voisin, celui de la fondation d'une école exclusivement française, ils se sont réclamés du principe de l'unité pour repousser la demande des contribuables de langue française, alléguant qu'une telle institution serait un facteur de division.

Aussi logiques que certains tristes sires entendus à l'enquête Laurendeau-Dunton, ils ont même ajouté que ce serait injuste d'accéder aux demandes des Canadiens de langue française car il y a en Saskatchewan plus de citoyens d'origine ukrainienne ou allemande que de citoyens francophones.

Dans leur logique, ces messieurs oublient que le français est langue officielle au Canada, ce que les Ukrainiens et les Allemands établis au Canada devaient savoir avant d'y venir.

Même s'ils ne le savaient pas parce que des fonctionnaires fédéraux se seraient bien gardés de le leur apprendre, ils doivent le savoir maintenant, mais tel n'est pas le problème et le scandale qu'il constitue.

Ce qui est scandaleux dans toute cette histoire, c'est l'opposition de catholiques de langue anglaise au désir légitime de leurs frères dans la foi de pratiquer et de conserver leur langue.

Marcel GINGRAS

## Un truc antidélinquance... ?

Le lundi 5 avril, environ 20 adolescents comparaissent en Cour municipale d'Ottawa. A cette occasion, le magistrat Glenn E. Strike déclarait: "C'est la pire vague de délinquance juvénile que j'ai connue dans mes longues années de magistrature!" De l'autre côté de l'Ottawa, la situation n'est guère plus encourageante s'il faut en croire les récents coups de filet que vient de réussir la Sûreté de Hull.

A différentes reprises, nous avons suggéré différents remèdes pour enrayer le fleau inquiétant de la criminalité chez les jeunes, une meilleure atmosphère familiale dans certains foyers, des loisirs abondants et appropriés, des patros, etc., etc. Toutefois, aujourd'hui, nous aimerions citer en exemple une expérience unique en Amérique, faite à Sillery et dont fait état avec raison le quotidien "L'Action".

Il y a quatre ans, cette cité a connu un nombre incroyable de délits de toutes sortes de la part des jeunes. Nous vous faisons grâce de leur énumération pour ne pas nourrir davantage l'imagination, "la folle du logis" déjà assez exubérante pendant le jeune âge.

Voici les faits. Le conseil municipal, de concert avec la commission scolaire, a suggéré au directeur de la police d'embaucher un constable spécial dont la tâche consisterait à demeurer continuellement en contact avec les jeunes. Il a organisé une

brigade qui ne s'occupe pas seulement de la sécurité des enfants, mais dont les membres enregistrent les délits commis par les automobilistes. Ce dernier procédé, dit-on, les initie à l'observation de la loi. Ledit surveillant porte maintenant le surnom de "boss". C'est à lui, ajoute-t-on, que les jeunes ont recours quand ils ne savent pas quoi faire le soir ou les jours de congé. C'est le défenseur de ceux qui ont commis des fredaines. Il organise des danses et toutes sortes de sports. Un adolescent est-il à court de cigarettes ou de quelques cents, il va voir le "boss". De plus, une voiture-patrouille est à la disposition des jeunes qui flanent dans les rues, non pas pour les conduire au poste de police, mais au chalet de jeux, au théâtre ou au colisée, et le "boss" défraie la note au besoin. Au point de vue financier, la commission scolaire défraie le salaire du "patron", et la cité a affecté une somme de \$54,000 de son budget à cette fin. Tous comptes faits, on est d'avis qu'il est moins dispendieux de prévenir que de réparer les dégâts, indépendamment des considérations d'ordre moral.

A cause de la recrudescence de la délinquance juvénile dans notre région, cette expérience, même si elle doit subir quelques changements, ne mérite-t-elle pas un essai loyal? La peine en vaut le profit.

Gérard BERNIER

## Neuf sur trente

Le jour même où l'on dénonçait ici les procédés d'inquisition de la commission Laurendeau-Dunton (soit le jeudi 15 avril), M. Gérard Pelletier essayait de les justifier dans "le Devoir" avec une ironie qu'on vous laisse à apprécier. "Vous, M, le député, écrivait le confrère, vous ne connaissez donc rien aux enquêtes? A votre âge, vous n'avez pas encore passé le moindre test? Vous ne savez pas que les spécialistes ont une façon à eux d'établir les rapports que le profane saisit mal, de les établir tout exprès de façon telle que l'interrogé ne les aperçoive pas du premier coup? Vraiment, vous me décevez. Avant de vous indigner, la prochaine fois, consultez donc votre fils: s'il lui est arrivé de visiter un orienteur, il vous expliquera tout de suite que les réponses aux questions les plus farfelues en apparence sont souvent les plus révélatrices".

Très drôle! Mais, surtout, spécieux. D'abord, d'innombrables adultes n'ont jamais passé de test; parce

que les "tests" sont d'invention assez récente et que personne n'est obligé d'y croire. Ensuite, les membres de la commission Laurendeau-Dunton sont des "spécialistes" de quoi? On répondra peut-être que ce ne sont pas eux qui interrogeaient les députés mais de savants "rechercheurs". Dans ce cas, le contribuable a le droit de les connaître, ces "spécialistes" de la recherche. Surtout parce qu'en lisant leurs 30 questions, on n'en voit que huit ou neuf dont on peut prétendre qu'elles ont quelque rapport, d'ailleurs très vague, avec le mandat de la commission. Le contribuable — vous et moi — a le droit de savoir où, quand et comment ces messieurs-dames ont acquis leur compétence à faire passer des "tests" aux députés. Et combien on les paie pour ces inquisitions. Car la commission va lui coûter des millions, au contribuable, et, en général, il la considère comme un luxe pure qu'inutile, nuisible à la réconciliation des Canadiens.

Willie CHEVALIER

## Pourquoi et dans quelle mesure ?

### Conservateurs et réactionnaires

par Maurice JALLUT

Nos adversaires ont fabriqué à notre intention un arsenal d'injures quelque peu monotones. Pour l'extrême-gauche, nous sommes inévitablement des fascistes, des colonialistes, des bellucistes ou des imperialisistes. Les démocrates, eux, se contentent de nous traiter de conservateurs ou de réactionnaires en donnant, bien entendu, à ces mots un sens péjoratif et même caricatural. Il en faut d'ailleurs bien peu pour mériter ces épithètes qu'on voudrait maisonnières...

Les hommes de droite connaissent souvent très bien les idées et les doctrines de leurs ennemis. Pierre Debray, par exemple, a pénétré le marxisme aussi profondément que le plus orthodoxe des communistes. Probablement aussi le comprend-il mieux. La réciproque n'est pas vraie. La gauche ignore et veut tout ignorer de ce que pense la droite. Quel est le communiste qui a pratiqué Maurras, qui a une idée claire de l'empirisme organisateur? On en trouverait certes très peu, peut-être pas un seul. Même un homme comme M. Raymond Aron commet des bourdes monumentales quand il parle de notre maître.

#### Un ordre naturel

Il est donc bon de rappeler que ces termes de conservateur et de réactionnaire ont une signification précise et que, si on ne partage pas les idées qu'ils expriment, on doit au moins essayer de les comprendre. Un conservateur n'est pas un immobiliste, pas plus qu'un réactionnaire n'est un rétrograde. Un conservateur sait qu'il existe des lois nécessaires pour le maintien des sociétés, que l'ensemble de ces lois constitue un ordre naturel qui assure la paix, la sécurité et le développement de la vie sociale. Mais si l'homme est un animal social, il est bien plus encore un animal politique en ce sens que les lois de la société ne s'imposent pas spontanément à son intelligence comme elles s'imposent par l'instinct aux sociétés animales. L'homme doit donc rechercher ces lois qu'il puise dans l'expérience historique, et les préserver contre les tendances subversives. Or il peut errer dans cette recherche et surtout se rebeller par une volonté perverse contre les contraintes qu'elles lui imposent pour son bien. Le conservatisme consiste donc à défendre et à maintenir contre les assauts des sentiments anarchiques qui sommeillent continuellement dans tout homme, les conditions nécessaires de l'ordre naturel des sociétés. Ainsi il lui faut combattre la Liberté dans la mesure où elle est conçue comme une machine de guerre contre l'autorité, l'égalitarisme destructeur de toute hiérarchie, l'individualisme qui dissout les communautés naturelles et laisse chaque citoyen faible devant l'État et ainsi cette socialisation que l'on prétend porter par le sens de l'histoire et qui n'est au fond qu'un abandon de l'intelligence à un conformisme stérilisant. Voilà quelques exemples de maladies sociales contre lesquelles le conservateur lutte pour maintenir ce que Maurras appelait "le solide tronc des institutions naturelles: autorité, hiérarchie, propriété, communauté, liens personnels au soi, liens héréditaires du sang".

#### Pas de l'immobilisme

Mais le conservatisme n'est

pas l'immobilisme. Les institutions naturelles savent se modeler dans leur application sur les différences de lieu et de temps. L'autorité est nécessaire à tous les peuples mais elle peut s'exercer de façon différente chez les Anglo-Saxons, les Germains ou les Latins. De même Louis XIV ne gouvernait pas comme saint Louis. Pourtant il subsiste entre les problèmes d'époque différentes un fond d'identité qui tient à la nature même de l'homme qui, elle, reste immuable. Au XIIIe et au XVIIe siècles comme de nos jours les citoyens s'opposent dans des conflits d'intérêts. Les intérêts ont changé de forme, les antagonismes sont différents, mais l'égoïsme humain reste toujours identique à lui-même. Ainsi il y a des conditions nécessaires et permanentes de l'ordre politique qui exigent certaines propriétés de l'autorité publique pour qu'elle puisse remplir sa mission. S'il y a des conflits d'intérêts, il faut que l'État puisse les arbitrer en s'inspirant toujours du bien commun, du commun profit, disait-on sous saint Louis. Encore faut-il qu'il soit constitué de manière à pouvoir remplir ce rôle...

#### Rien d'injurieux...

Quant au qualificatif de réactionnaire, on ne comprend pas que nos adversaires aient la bêtise de nous la donner comme injure. Qu'y a-t-il de plus noble que la faculté de réagir? L'homme fort et lucide réagit contre l'adversité, contre la malice de ses ennemis et contre ses propres entraînements. Le corps qui reste sain malgré la maladie réagit contre elle et parvient à la vaincre. De même, la partie saine du corps social réagit contre les maladies qui atteignent ce dernier. Ne pas reconnaître que la réaction est, au moins parfois, nécessaire, ce serait affirmer que tout changement est obligatoirement un bien, chose que le plus fanatique des progressistes n'oserait soutenir. Même les gouvernements démocratiques sont contraints de réagir dans certaines circonstances. Quand on prend des mesures en faveur de la décentralisation industrielle ou économique, que fait-on sinon réagir contre l'entraînement des foules à se concentrer dans des agglomérations où la vie devient de plus en plus impossible mais où les salaires sont assurés de trouver du travail. Et les ouvriers eux-mêmes n'ont-ils pas fait de la réaction quand ils ont constitué leurs syndicats malgré les principes individualistes posés par la Révolution française? N'ont-ils pas renoué avec la tradition corporative brisée depuis que la loi Le Chapelier leur avait interdit de se grouper "pour la défense de leurs prétendus intérêts communs"?

Certes, les mesures prises par les gouvernements démocratiques en faveur de la décentralisation économique ne sont guère efficaces et le rétablissement des associations professionnelles s'est fait dans un climat malsain de lutte de classes. Cela prouve simplement que les mesures de réaction partielle ne porteront leur fruit qu'à la condition qu'on accepte une réaction plus générale, la réaction antidémocratique, indispensable au rétablissement d'un ordre naturel. Ce n'est là qu'une nouvelle et magnifique illustration du "politique d'abord" dont Maurras a fait la règle fondamentale de toute restauration nationale.

(Aspect de la France)

## Petit film

### Ainsi vont les jours

La vie est une suite de contradictions. C'est connu. Vous sortez un matin tout pimpant, en accord avec le monde et une journée qui débute dans l'or du soleil. L'optimisme vous habite depuis la pointe des cheveux jusqu'au bout de l'orteil. Mais vous compitez sans le voisin de biais; un vrai Jérémie tout coussé de lamentations. Accroché à votre bouton d'habit, il reprend pour la n...ième édition tous ses maheurs. Enfin, il s'éloigne et vous reprenez votre route et le sourire, en songeant que si M. Malchanceux braille, renifle, fait grise mine, vous n'avez rien contribué à ses déboires.

En arrivant au travail, vous saluez tout le monde du plus grand jusqu'au plus humble de la hiérarchie, mais pour toute réponse, des airs renfrognés, des grognements, de la froidure, une indifférence glaciale. C'est au point que vous sentez combien votre joie est outragée pour ces âmes chagrines. Vous devriez presque vous en excuser.

Un autre matin (cela arrive même au plus joyeux des hommes), je n'ai pas dit le plus satisfait, vous quittez tristement votre domicile. Mais là, par une sorte de fatalité, il vous apparaît que le monde est d'une belle humeur que rien

#### La Bible vous parle

Dieu est rempart et bouclier, il donne grâce et gloire; Yahvé ne refuse pas le bonheur à ceux qui marchent en parfaits. (Ps 84, 12)



Nos politiciens sont finalement tombés d'accord sur un point... Prendre douze jours de vacances de Pâques!

La première charte des libertés

## Les droits des hommes libres

par Alec FORREST

Bien peu d'événements qui eurent lieu il y a 750 ans méritent de retenir l'attention aujourd'hui.

Mais nul citoyen attaché à la liberté individuelle en tant que membre d'une société respectueuse de la loi ne peut douter de la valeur de la charte des libertés, connue plus communément en Angleterre sous son nom latin de Magna Carta, ou Grande Charte, qui fut élaborée pendant l'été de 1215.

Ce fut dans une grande prairie, à un endroit appelé Runnymede, situé entre les villes de Windsor et de Staines, dans le sud de l'Angleterre, que le roi d'Angleterre, Jean sans Terre, rencontra en juin de la même année, les barons qui s'étaient révoltés contre son autorité despotique.

Souverain énergique mais tyrannique, Jean sans Terre avait exercé son pouvoir personnel, qui était considérable, d'une façon injuste et avait fait preuve à certains moments d'un profond mépris des droits et même de la vie de ses sujets.

Un grand nombre de barons le désapprouvaient pour cette raison, et parce que le roi refusait de faire droit à leurs demandes, ils prirent les armes contre lui.

#### Quatre copies encore

Finalement, ils l'obligèrent à négocier et redigèrent une liste de clauses — privilèges qu'ils désiraient obtenir pour leur propre protection et celle de leurs partisans et les discutèrent avec lui à Runnymede; Jean sans Terre fut obligé, avec quelques modifications, de les leur accorder.

C'est ainsi que naquit la Grande Charte. Des copies sur parchemin, portant le sceau du roi comme preuve de son accord, furent faites par ses clercs et les chevaliers les portèrent dans leurs sacoches de selle aux shérifs des comtés, aux évêques et autres autorités importantes dans les deux royaumes d'Angleterre et d'Irlande.

Quatre de ces copies existent encore aujourd'hui. Deux sont exposées au British Museum de Londres; les autres sont conservées dans les archives de deux grandes cathédrales anglaises, celles de Lincoln et de Salisbury.

La plupart des 63 clauses de la Grande Charte de 1215 sont tombées en désuétude. Mais parmi celles qui demeurent dans le Code des lois anglaises, l'une représente un des grands principes de la justice.

Cette clause précise que "nul homme libre ne sera arrêté ou emprisonné, ou

dépossédé de ses droits ou biens, mis hors la loi ou exilé, ou privé de son rang de toute autre manière, et nous n'employerons aucune force contre lui, ni n'enverrons d'autres le faire... si ce n'est en vertu du jugement légal de ses pairs ou en vertu de la loi du pays".

La valeur de cette Charte ancienne — valeur immense du point de vue juridique — réside dans le succès avec lequel elle mit fin aux nombreuses formes d'abus de pouvoir. Et pour la première fois, grâce à elle, tout homme libre de la communauté acquit le droit à une certaine protection de la loi et nul homme, même le roi, ne put déformer ou tourner la loi à son propre avantage.

#### Lente évolution

Mais le précieux germe de la liberté individuelle ainsi créée mit en réalité des siècles à se développer jusqu'à ce que tous finissent par jouir de ses avantages.

Cette première charte des libertés de l'homme fut revue et publiée sept fois au cours du 13e siècle. Ce n'est que lentement, en fait, que les juristes et les hommes d'État apprirent à interpréter ses clauses d'une façon qui protégeaient les intérêts des citoyens ordinaires.

Du "jugement légal de ses pairs", la loi anglaise a progressé vers le jugement par jury et l'évolution du droit coutumier a exigé que nul ne serait arrêté ou gardé en prison à moins d'avoir fait l'objet d'une inculpation à laquelle il lui faudrait répondre devant les tribunaux.

Ces évolutions ultérieures ont eu une profonde influence dans des pays très éloignés de la Grande-Bretagne. Nombre de ces pays, qui ont récemment accédé à l'indépendance, ont fait bon usage des sauvegardes telles que celles que la Grande Charte a instituées pour la première fois chez le peuple anglais.

La raison pour laquelle les savants, les juristes et les hommes d'État de tous les pays du monde fêtent cette année le 750e anniversaire de ce document réside dans le fait qu'il a établi le régime de la loi et empêché quiconque, roi, prince ou évêque, d'exercer un pouvoir illimité.

La Charte était une garantie des droits. Une partie de ce document, au moins, tenait compte des intérêts de la communauté dans l'ensemble. Les exemples modernes des principes formulés dans la Grande Charte se trouvent dans la Charte de l'Atlantique et dans la Charte des Nations unies. On peut vraiment considérer la Grande Charte comme la mère de ces dernières.

## AU FIL DES JOURS

### Pour les enfants de Hull

La Commission des écoles catholiques de Hull, contrairement au Conseil municipal de Hull, a fait preuve qu'elle savait prendre ses responsabilités et se servir de l'argent des contribuables à bon escient quand elle a décidé d'envoyer deux délégués au congrès de la Confédération des loisirs du Québec, à Montréal, les 30 avril et 1er mai. Le Conseil de ville qui n'a pas d'argent pour des colloques sur le bien-être des jeunes, a trouvé par contre le moyen de déléguer huit représentants, bien qu'il y avait eu auparavant une entente d'en limiter le nombre. Il est malheureux, cependant, que le président de la Commission scolaire qui a souvent l'occasion de représenter celle-ci à maintes reprises, n'ait pas songé à faire preuve d'abnégation en cédant sa place à un autre commissaire qui fait partie de la Commission municipale des loisirs. Ainsi, la Commission scolaire aurait fait d'une pierre deux coups, car non seulement cette dernière, mais aussi le comité municipal des loisirs auraient bénéficié des importantes assises dans la métropole, dans l'intérêt de tous les enfants de Hull.

Gérard BERNIER

### "Le sentiment"

Selon M. Jean Lesagé, les adversaires du rapatriement de la constitution (comment rapatrier ce qui ne fut jamais à nous?) tablent sur le sentiment. Peut-être. Mais les partisans de la nationalisation de l'électricité et les auteurs du slogan "Maîtres chez nous", eux, ils ne tablaient pas sur le sentiment?

### Echange de travailleurs

Les pays du Marché Commun n'échangent plus seulement des marchandises, mais aussi des travailleurs. Cette année, 5,000 travailleurs passeront de l'un à l'autre des six pays, leur gouvernement leur versant des allocations de voyage et leur payant des leçons de langue de même que — au besoin — des compensations en cas de diminution de salaire. La France accueille de cette façon 2,300 travailleurs et l'Allemagne fédérale 1,500.

### Les nationalisations

Merci à "l'Action nationale" de la citation suivante: "Il est important de constater qu'à l'exception de l'électricité et de

l'aviation, les industries nationalisées appartiennent au passé; on ne saurait admettre que leur avenir soit aussi riche que leur passé. Charbon, gaz, chemins de fer, ont connu la grandeur durant la période victorienne... Les lois de la nationalisation n'ont pas incité les hommes capables à rester et à accepter des postes dans les "boards"... La nation peut être propriétaire des industries, mais elle subit les vicissitudes de cette propriété plutôt que ses avantages." Ces lignes sont tirées d'un ouvrage de R. Kell-Cohen, "Nationalisation in Britain, The End of a Dogma", paru à Londres en 1955. L'auteur n'est pas un affreux capitaliste mais un fonctionnaire qui s'est occupé des nationalisations de 1945 à 1955.

### M. Martin et la Chine

Au "Canadian Club" de Montréal, laissant le texte écrit de son discours, M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures du Canada, a affirmé que le temps est venu de donner à toutes les nations du monde leur place aux Nations unies. C'était évidemment faire allusion à la Chine. Seulement, il est peut-être un peu tard. Rien ne nous assure que Pékin veuille encore faire partie de cette organisation, si tant est qu'elle l'ait déjà désiré.

Willie CHEVALIER

### Festival de ballet

À la population de la région de la capitale fédérale s'offre cette semaine l'occasion de prouver son amour des arts et de faire mentir la légende d'ennui attachée à Ottawa. Les 22, 23 et 24 avril, en effet, se déroule à Ottawa le premier festival international de danse jamais tenu dans la capitale fédérale. L'événement, qui est en réalité une manifestation américaine, — sixième festival régional de ballet du Nord-Est des États-Unis, — ne se serait jamais déroulé à Ottawa sans le travail inlassable et les succès passés du "Classical Ballet Concert Group" que dirige Mme Nesta Tourmine, auteure de la chorégraphie d'une des œuvres au programme: "Maria Chapdelain", musique d'Hector Grattton, de Montréal. Le festival paraît déjà promis au succès, mais il faut regretter qu'il se déroule si loin du centre de la ville, soit à l'école secondaire Ridgmont, promenade Alta Vista.

Marcel GINGRAS

## Canadianisation de l'A.A.N.B. de 1867

Dans une lettre qui a paru dans le *Devoir*, le 4 mars 1961, je déclarais que j'étais en faveur de la transformation de l'Union fédérale canadienne en une union confédérale, en d'autres termes, que le Canada devienne une véritable confédération. Dans une lettre subséquente qui a paru, cette fois, dans la *Gazette* et le *Star*, de Montréal, le 11 décembre 1961, je disais ceci entre autres: Le Parlement du Royaume-Uni devrait, à la demande du Canada, substituer au présent A.A.N.B. et à tous ses amendements une nouvelle loi créant une véritable confédération au Canada. J'ajoutais que par cette nouvelle loi, les provinces canadiennes devraient devenir des états souverains, et qu'une nouvelle répartition des pouvoirs législatifs devrait être établie entre les provinces, devenues des états souverains, et l'autorité centrale de la nouvelle confédération. Dans cette nouvelle répartition, les états souverains devraient recevoir la majeure partie des pouvoirs qui appartiennent ordinairement à un état souverain, réservant à l'autorité centrale des pouvoirs limités et bien définis. Je disais aussi qu'il m'avait paru que le Québec serait une union canadienne qui ressemblerait à celle qui est en voie de formation entre les six états du marché commun européen.

Or, depuis que les lettres ci-dessus ont été écrites, les divers gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral se sont, après plusieurs années de négociations, entendus pour qu'à l'avenir ce soient les diverses autorités provinciales et l'autorité fédérale qui aient la responsabilité directe d'apporter les futures modifications à l'A.A.N.B. sans s'adresser au parlement du Royaume-Uni comme c'est encore le cas dans le moment.

Ce qui me répugnait dans ce que l'on est convenu d'appeler la formule Fulton-Favreau, c'est l'unanimité de toutes les autorités provinciales et fédérales qu'il faudra obtenir en vertu de cette formule pour apporter des changements ou des modifications à certaines dispositions de l'actuel A.A.N.B. J'ai ici, surtout en vue certains articles des articles 91 et 92 de l'Acte en question, et en particulier l'article 133 qui traite de l'usage des langues anglaise et française dans des cas précis.

Si la province de Québec voulait, plus tard, faire amender l'article 133, il lui faudrait donc l'assentiment de toutes les autres provinces de même que celui de l'état fédéral, ce qui serait pratiquement impossible d'obtenir. L'article 133 se lit comme suit: "L'usage de la langue anglaise ou de la langue française sera facultatif au parlement fédéral et dans ses actes de même qu'à la législature locale du Bas-Canada et devant les tribunaux fédéraux et les tribunaux du Bas-Canada; dans la rédaction des archives, procès-verbaux et journaux respectifs de ces chambres, l'usage de ces deux langues sera obligatoire, et dans toute procédure par-devant les tribunaux ou émanant des tribunaux du Canada qui seront établis sous l'autorité du présent acte, et par-devant tous les tribunaux ou émanant des tribunaux de Québec, il pourra être également fait usage, à faculté, de

l'une ou de l'autre de ces langues." Cet article laisse les législatures des autres provinces canadiennes libres de légiférer comme elles l'entendent en matière de langues. Ce n'est donc pas juste pour la province de Québec qui se trouve la seule province liée par l'article 133.

De même, la formule Fulton-Favreau ne permet aucun changement à certains alinéas des articles 91 et 92 de l'A.A.N.B. qui énumèrent et définissent les pouvoirs législatifs du parlement du Canada et des législatures provinciales sans l'assentiment unanime du parlement fédéral et de toutes les législatures. Comment alors la province de Québec pourra-t-elle devenir de plus en plus une province différente des autres, si pour cela elle doit obtenir le consentement non seulement du parlement fédéral mais aussi celui de toutes les autres provinces?

Dans les circonstances, il serait beaucoup plus avantageux et sage de demander au parlement du Royaume-Uni par la procédure ordinaire, c'est-à-dire par voie d'adresse à sa majesté la reine, soumise par les deux chambres du parlement canadien, de révoquer l'A.A.N.B. et ses amendements aussitôt après que des représentants de l'état canadien et de toutes les provinces du Canada auront ensemble adopté une nouvelle constitution à la satisfaction du Canada anglais et du Canada français. Pourquoi ne pas moderniser dès maintenant la constitution qui régit le Canada présentement et qui ne convient plus du tout aux conditions actuelles du pays?

Je désire maintenant faire les observations suivantes sur le mot "rapatriement" en rapport avec la constitution du Canada. Le mot "rapatriement" veut dire "ramener ou renvoyer dans la patrie". Comment peut-on alors rapatrier au Canada l'A.A.N.B. lorsque tout le monde sait que cette loi fut à l'origine adoptée par le parlement britannique, comme d'ailleurs toutes les lois antérieures qui ont constitué le régime régalé du Canada avant 1867? Je crois, en conséquence, que le mot "canadianisation" faute d'un meilleur terme serait de beaucoup préférable au mot "rapatriement" qui implique que nous re prenons ce qui nous a déjà appartenu, ce qui n'est pas du tout le cas relativement à la présente constitution canadienne.

Bien à vous,  
Paul-F. BAILLARGEON  
355, rue Gracie,  
Lachute, P.Q.

"Le Vicaire",  
Je ne suis pas allé voir Le Vicaire, à Ottawa, pour la bonne raison que je n'en ai pas eu le temps. Mais, à titre de catholique, j'ai décidé que je n'en aurai pas non plus car je considère que le sujet de cette pièce constitue un propos balsphématoire contre le Vicaire du Christ sur la terre, donc contre Dieu lui-même.

Disons d'abord que je ne me reconnais aucune compétence en théologie. J'estime, cependant, que le chef de l'Eglise catholique occupe une fonction qu'on ne peut contester et que son titre de Vicaire du Christ est en tout point conforme à la plus élémentaire apologetique.

Comment se fait-il que, exactement 20 ans après la cessation des hostilités, on tente de ternir la réputation d'un pontife dont la mort avait provoqué un concert de témoignages unanimement élogieux à sa piété et à sa grandeur d'âme? Pourquoi l'accuse-t-on de ne pas avoir fait son entier devoir vis-à-vis les persécutions anti-sémitiques des nazis? Tout se passe comme si une sourde et odieuse campagne de diffamation contre l'Eglise était en train de s'intensifier.

Pourquoi n'a-t-on pas accusé et n'accuse-t-on pas des gens comme Churchill, Roosevelt et Staline de n'avoir pas élevé la voix? Comment peut-on imaginer et croire que Pie XII possédait plus d'informations qu'eux sur l'action d'Hitler contre les Juifs? Si l'état vrai que le pape du temps a agit lâchement, pourquoi les autres hommes d'Etat de sa contemporanéité ne partagent-ils pas une grosse partie du blâme?

Mais voilà qui est pis encore. A la lecture de différents documents publiés dans l'*Osservatore Romano*, il appert que ces allégations sont non seulement dénuées de tout fondement mais qu'elles sont tout à fait opposées à la vérité.

Après la guerre, en effet, Pie XII avait été l'objet de commentaires élogieux de la part de nombre de Juifs renommés, "en reconnaissance de l'oeuvre humanitaire grandiose accomplie par Sa Sainteté pour sauver un grand nombre de Juifs pendant la seconde guerre mondiale". Même le grand rabbin de Rome avait alors célébré publiquement "la grande bonté compatissante et la magnanimité du pape". Il y a quelques jours, un Juif annonçait son intention de faire élever une statue en hommage à Pie XII.

Tout en déplorant le fait que trop peu nombreux soient les voix qui s'élevaient contre Le Vicaire, j'espère que les vrais catholiques seront suffisamment sincères pour boycotter cette pièce immonde. Ils n'ont d'ailleurs pas à dépenser d'argent pour savoir ce que Pie XII n'a pas fait alors qu'ils peuvent se procurer des documents prouvant ce qu'il a fait.

Dr Guy MARCOUX, député,  
QUEBEC-MONTMORENCY.

Léon BEDARD  
Toronto.  
Une communauté religieuse française nous tend la main  
Les liens qui unissent le Canada et la France ont été forgés dans la souffrance et dans la gloire. L'histoire de nos deux pays les a renforcés de siècle en siècle et ce ne sont pas les sombres heures de la guerre dernière qui les eussent fait se rompre!

Il est une ville de France qu'une amitié plus profonde encore relie au Canada: DIEPPE, d'où sont parties le 4 mai 1939 les trois premières Chanoinesse-Augustines hospitalières, envoyées à QUEBEC, au péril de leur vie certes mais pour leur plus haute mission de leur foi, par la niche du cardinal de Richelieu.

Lorsqu'en 1942, un héroïque coup de main fut porté sur la cité européenne, ce sont des soldats canadiens qui, eux aussi, l'accomplirent au péril de leur vie de même que pour la plus haute mission: celle de la liberté.

Et ce furent, à quelque trois siècles de distance, les mêmes Religieuses Augustines, en cette même ville de DIEPPE, qui accueillirent les survivants, soignèrent les blessés, ensevelirent les morts.

La "chapelle de l'Hôpital témoin" de ces hauts faits: six vitraux peints sur verre par le Me Pierre LE TRIVIDIC les gardent en lumière.

Or, cette chapelle néo-gothique, édifiée vers les années 1880 par un prêtre-architecte, l'abbé ROBERT, ancien ingénieur de la marine entré dans les Ordres, a fâcheusement souffert, comme l'établissement hospitalier, de fréquentes tempêtes qui s'abattaient du large sur la ville et des ébranlements répétés des bombardements des années 1939-1944.

Elle est, bien sûr, en cours de restauration.

La Commission administrative des hôpitaux a pris en charge la plus grosse tranche des travaux.

Il n'en demeure pas moins qu'une lourde dépense reste à prévoir pour le sauvetage d'une partie du choeur et de la résidence des Chanoinesse-Augustines, dépense qui, faute de crédits, reporterait à long terme ces travaux, alors que nous aimerions les réaliser au plus tôt.

En nous tournant vers nos amis Canadiens, nous avons conscience de ne pas solliciter une aumône mais de leur faire part — comme il se doit lors — de soucis que leur affection et leur foi sont à même de mieux comprendre.

Mère Saint-Paul, supérieure de l'Hôtel-Dieu de DIEPPE (Seine-Maritime) France, recevra avec reconnaissance les dons que nos amis du Canada voudront bien lui adresser.

Léo-Paul DEMERS

Le Portugal et l'Espagne  
Ottawa, le 13 avril, 1965.  
M. Chevalier,  
Félicitations pour vos éditoriaux. Voici enfin quelqu'un qui ose défendre publiquement l'Espagne et le Portugal, qui s'efforce de montrer le vrai visage de la Péninsule Ibérique: le courage d'accuser la politique hypocrite de notre pays à l'égard de ces deux nobles alliés.

Je tiens à exprimer mon admiration et ma reconnaissance devant l'ardeur que vous mettez à renseigner le lecteur sur la situation réelle de ces pays. L'Espagne et le Portugal ne sont pas d'affreuses dictatures comme on a voulu le prétendre. Si l'Espagne de Franco jouit d'une mauvaise réputation auprès de certaines personnes, c'est à cause d'une astucieuse propagande de falsification, de déformation systématique, de diffamation menée contre le régime par la presse socialiste mondiale. Depuis 1945, l'Espagne a été injustement traitée par les puissances occidentales. Elle a été exclue du plan Marshall malgré la neutralité dont elle avait fait preuve pendant la guerre, alors que l'Allemagne, après avoir commis tant de crimes engloutissait des millions de dollars américains.

Il suffit de jeter un coup d'oeil sur la politique d'isolement pratiquée contre l'Espagne par les Nations Unies de 1945 à 1950, pour constater le bien-fondé des revendications actuelles de cette Espagne qui se relève peu à peu jusqu'au rang de puissance.

Il me fait plaisir de lire vos articles car ils témoignent de l'intérêt que portent de plus en plus les Canadiens français aux problèmes de la Péninsule Ibérique. Permettez-moi de vous féliciter et de vous encourager dans la noble tâche que vous avez entreprise.

Sincèrement,  
François BEAULNE,  
étudiant,  
400, rue Daly,  
Ottawa 2, Ontario.

## L'opinion du lecteur

### Sudbury, c'est plus que cela!

Sudbury, Ontario,  
le 9 avril, 1965.  
Monsieur le Rédacteur,  
... Ah! non! C'est un peu court jeune homme. On pouvait dire... Oh! Dieu!... bien des choses en somme!

Ainsi au vicomte parlait Cyrano. Telle est un peu l'impression qui m'agite quand je revois la série d'articles "Survival de l'Ontario français" et que je m'arrête sur ce qu'on y trouve au sujet de Sudbury.

D'une part, il convient de féliciter Le Droit d'avoir eu l'idée d'envoyer ainsi un rédacteur aux quatre vents de la province d'Ontario. M. Huot a écrit là de choses fort à propos que tout Franco-Ontarien devrait lire. J'espère qu'on en fera un volume qui, à mon avis, serait des plus précieuses.

Mais plutôt qu'un style trop à la petite eau rosée relevée par ci par là d'agréables petits canadianismes dont l'exotisme frise à l'occasion l'anglicisme, j'aurais préféré la verve claquante et pittoresque d'un Charpentier. On eût gagné aussi en passant sous silence ces banaux coups d'encensoirs et ces désuètes considérations tantôt larmoyantes tantôt envivantes sur les douteuses destinées du pan-canadianisme et du messianisme canadien-français. Il eût fallu aussi réduire au minimum les lieux communs usés à la corde et les rengaines patriotardes qui nous sont malheureusement encore servies avec ou sans conviction par nombre de ceux qui, se prenant pour des Don Quichotte, s'évertuent à écrire et à discuter sur la survivance française en Amérique "Moins le Québec".

C'est assez arbitrairement que j'ai ainsi classé les articles (quelque 90 et j'en ai manqué ou égaré, je l'avoue): une bonne dizaine sur Ottawa pour flatter la fatuité de ceux qui croient toujours qu'Ottawa est le nombril de la vie franco-ontarienne; une dizaine sur nos institutions (presque toutes d'Ottawa, car dit-on, en province elles sont quantité négligeable); une autre quinzaine sur nos "grandes" figures franco-ontariennes (et drôle de coïncidence, à part quelques politiciens de bonne renommée, presque toutes d'Ottawa, ce qui va perpétuer l'idée saugrenue que la capitale du Canada a le monopole incontesté du patriotisme franco-ontarien); cinq à sept sur l'Université d'Ottawa et son Ecole Normale; cinq à sept encore sur Toronto qui d'après l'importance qu'on lui donne serait un second grand foyer de survivance; et, sur Sudbury, voilà un article plutôt confus sur l'Université Laurentienne, un second sur la Société historique du Nouvel-Ontario et un troisième sur une maison d'assurance qui a réussi, couronné d'un gentil paragraphe sur le "vieux Collège".

C'est en plein ici que le mot de Cyrano me vient à la bouche. D'abord, il y a d'autres sociétés d'assurance en bonne santé comme les Prévoyants et la Sauvegarde. Et puis, il y a une Ecole Normale, la seconde bilingue de l'Ontario, qui forme nos enseignants du primaire au rythme de 150 par année. Elle vit même si en certains milieux "très bien" on se fait croire qu'elle n'a jamais existé. Nous avons deux hebdomadaires dont l'un a plus de vingt ans et l'autre, l'organe en langue française du diocèse du Sault-Sainte-Marie, et Puis Le Droit a bien eu le siège de son Edition du Nord à Sudbury pendant 5 ou 6 ans. Ou faut-il l'oublier au plus tôt? Et que dire du Centre des Jeunes actif et bien organisé; un centre de la J.O.C. unique dans le nord de l'Ontario; le Collège Notre-Dame pour les jeunes filles; le Club Alouette, foyer de vie culturelle et de vie mondaine; le Club de LaSalle, autre centre de rassemblement des Canadiens français; une co-opérative funéraire, institution rare chez nous au Canada français; une boîte à chansons cœlibitaire, "La Slague", qui accueille Vigneault, Leclerc, Pauline Julien et d'autres... Et que sais-je encore! Vraiment on aurait pu s'attendre à un peu plus! Pourquoi aucune entrevue avec MM. Mullins et McKee, recteur et doyen de la seconde université bilingue de l'Ontario? Et le département de français qui contribue tellement à l'épanouissement de la culture française dans la région de Sudbury? Et la direction de l'association des étudiants franco-phones? Si on vient à Sudbury pour y voir quelque chose, bien, il faut s'ouvrir les yeux...

Je sais, je sais très bien que M. Huot n'a pas pu ni tout voir ni tout entendre. Mais disons que ce qui n'a pas été dit valait bien en certains cas ce qu'on y a lu.

Monsieur le Rédacteur, je vous remercie de m'avoir permis de rendre un peu justice à Sudbury et à ce rétablissement d'importance dans cette vaste étude de la vie franco-ontarienne et je vous prie d'agréer l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Léo-Paul DEMERS

### Ces fameuses visites interprovinciales

Toronto, le 14 avril 1965.  
M. le rédacteur,  
L'apathie d'une population pour le droit et la justice est une chose effarante. D'accord, on réagira quand son droit et sa justice sont en danger, mais dès qu'il s'agit du droit et de la justice du voisin, on ne bougera pas.

Le problème de "Visites interprovinciales", si bien souligné et traité par votre journaliste, M. Marcel Desjardins, dans Le Droit du 10 avril courant, est un exemple assez pénible de cette apathie. Maintenant que vous avez éventé cette situation qui touche au scandale, on jettera partout de hauts cris. Pourtant, "Visites interprovinciales" existent depuis environ 25 ans: personne ne pourra me faire croire que les choses ne tournent pas rond que depuis six mois, un an ou même cinq ans. Ceux qui vont pousser les hauts cris diront sans doute que cette situation est terrible, qu'ils la connaissent bien et qu'il faut y remédier. Quel magnifique exemple de sens social!

J'ai personnellement rencontré beaucoup de gens à Toronto, surtout parmi les Canadiens français, qui avec force d'exemples, m'ont prouvé qu'ils étaient depuis longtemps au courant de cette situation. S'ils n'ont pas su dévoiler un tel état de choses, espérons qu'ils seront de ceux qui tenteront de le corriger. Autrement, nous ne pourrions conclure que droit et justice, pour les Canadiens français de Toronto, ne sont pas en tête de l'échelle des valeurs humaines. Et j'imagine qu'ils pourraient être classés dans la catégorie de ce groupe de personnes qui, l'année dernière, à New York, ont suivi avec intérêt, sans intervenir, l'assassinat d'une femme en pleine rue.

Bien à vous,  
Léon BEDARD  
Toronto.

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune allusion personnelle ni publicité indirecte. Ate tres hastias sino escritas a la maquina, porter una signatura y una direccion autenticas. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respectons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

### Fort opposition à un projet à Eastview

M. le rédacteur,  
Comme vous le savez sans doute, on est sur le point de gâcher le caractère résidentiel d'un quartier nouvellement construit dans Eastview. En effet, le Conseil d'Eastview a pris l'initiative maladroite de pousser la construction d'une maison de convalescence de trois étages sur un terrain qui borde la rangée de maisons d'un étage et demi sur le côté nord de la rue Laverne et de la rue Laverne. On ne se contente pas de cela. Les deux étages de balcons de cet immeuble vont donner par-dessus nos maisons et dans les cours des propriétaires. Nous croyons que nous devons protester contre une injustice de cette espèce qui, au surplus, est favorisée par notre Conseil municipal qui devrait plutôt s'occuper de protéger nos propriétés que de chercher à les faire précipiter.

Nous ne nous opposons pas au projet comme tel, mais contre son emplacement. C'est important de bien comprendre cela, surtout pour des politiciens.

L'article paru dans le journal LE DROIT, le 8 avril, annonce à la population d'Eastview l'opposition de certains contribuables à la construction de cette maison de convalescence sur le terrain des Pères Blancs. Le comité d'urbanisme et le Conseil municipal favorisent ce projet, dit-on. Front-ils à l'encontre des meilleurs intérêts des contribuables les plus affectés? Verront-ils au bien-être de nombreux personnes demeurant en dehors d'Eastview avant de s'occuper de celui des contribuables qui sont ceux qui paient pour l'administration de la ville? Ceux qui sont venus s'établir dans cette partie de la ville l'ont fait pour profiter de "l'air, de la tranquillité et de la sérénité" que le futur propriétaire de cette maison voudrait procurer à ses futurs clients. (Cité du DROIT

le 13 mars dernier). Qu'on ne vienne donc pas gâcher ce quartier en y construisant une maison de commerce.

Selon l'article du 8 avril, M. Champagne aurait déclaré: 1. Cette construction n'affectera pas le caractère résidentiel des rues Laverne et Perrier. N'importe qui peut se rendre compte du contraire. Le règlement exige que tous les propriétaires des alentours soient consultés avant qu'un tel projet soit mis en marche. Voilà pourquoi M. Chose cela va affecter le caractère résidentiel du quartier.

2. Un tel projet est nécessaire à Eastview. M. le Conseiller sait-il qu'il n'y a pas 2 p. 100 des personnes de 60 ans et plus qui ont besoin de ces services? Qui consulte les derniers chiffres du recensement municipal: il l'apprendra. C'est évidemment exagéré de dire qu'il y a besoin dans les circonstances actuelles.

3. C'est le meilleur endroit. Donc, ce n'est pas le seul. Il y a eu choix. Ces messieurs du Conseil n'ont-ils jamais entendu parler de rénovation urbaine? L'occasion est belle pour eux de faire preuve d'un peu d'initiative et de chercher des solutions autres que des solutions de facilité, qui sont dommageables pour de nombreux propriétaires.

En terminant, M. le rédacteur, je vous remercie de publier la présente lettre qui va certainement éclairer le public sur cette question.

F. G. D.

### Les "gros" édifices des communautés

Il est une question qui intéresse vivement bien des gens: c'est celle des "gros" édifices que possèdent les communautés religieuses. Plusieurs les considèrent comme un luxe et une surabondance de richesses. Cependant, ceux qui connaissent bien la situation évitent ces jugements injustes et dénués de fondement.

La plupart des "gros" édifices appartenant à des communautés religieuses sont destinés à des oeuvres d'éducation, à des services hospitaliers, etc. Ainsi, la plus grande partie de ces édifices est occupée par des élèves, des malades, des vieillards. Quant aux membres des communautés religieuses, ils occupent habituellement les parties des édifices qui sont les plus vieilles et les moins pourvues de commodités.

Par exemple, on ignore généralement qu'il y a encore beaucoup de religieuses qui n'ont pas de chambre personnelle, et qui doivent coucher dans des grands dortoirs, comme des petites filles de couvent. Et il n'y a pas longtemps que l'on a commencé à aménager des chambrettes individuelles. Qu'on songe, par exemple, à des religieuses infirmières qui passent plusieurs heures épuisantes par jour auprès des malades, ou à des éducatrices qui font de même auprès des enfants, et qui n'ont que de grandes salles communes en partage, le soir, la nuit, les jours de congé: jamais un endroit retiré où elles peuvent prendre un peu de détente.

On semble s'imaginer parfois, plus ou moins consciemment, que les religieuses ne peuvent pas être fatiguées, malades ou épuisées. Etant

amouner de religieuses depuis de très nombreuses années, combien de fois j'ai rencontré, par exemple, des Soeurs infirmières ou affectées à d'autres tâches, prendre leurs premières vacances réelles, après vingt ou trente ans de vie religieuse, et cela parce que leur santé est démolie et qu'elles ne peuvent plus "tenir le coup"!

On peut considérer aussi le cas des maisons mères, qui sont aussi de "gros" édifices. Mais il faut savoir que dans ces maisons vivent ensemble, et souvent à l'étroit, des centaines de religieuses, ce qui exige nécessairement de l'espace. Il y a notamment dans ces maisons, des centaines de religieuses malades, qui se sont ruinées à la tâche, et aussi les anciennes; et toutes méritent bien qu'on en prenne soin avec charité.

Quand donc, on comprend le but et l'utilité des "gros" édifices que possèdent les communautés religieuses, on n'a plus d'idées malveillantes à l'égard de ces derniers; et l'on reconnaît qu'elles font leur possible pour être au service de tous... et finalement de Dieu!...

OVILA MELANCON, c.s.c.  
Ste-Adèle-en-Haut, Qué.

Ulric  
Saint-Amour  
OPTOMETRISTE  
Tél.: 233-4505

SERA ABSENT DE SON BUREAU A PARTIR DU 10 AVRIL AU 19 AVRIL INCLUSIVEMENT.

Profitez de ces PRIX TRÈS MODIQUES!

MAIS A&P 4 btes 69¢  
20 on.  
GENRE CREMEUX, SURCHOIX Prix rég. 2 btes 43¢—Epar. 17¢  
CAISSE DE 24 BTES \$4.14—EPARGNEZ \$1.02

EPARG. 20¢  
GATEAU des ANGES  
JANE PARKER  
Grosceur: 16 onces  
CHA. 39¢  
Fait selon la fameuse recette avec 12 oeufs

JANE PARKER Rég. cha. 69¢—Epar. 14¢  
TARTE AUX BLEUETS Grande tarte 55¢  
24 on.  
FEVES CLARK 3 btes 49¢  
15 on.  
(Avec lard dans sauce aux tomates)  
Prix rég. 2 btes 39¢—Epar. 10¢  
JUS TOMATES 7 btes 99¢  
20 on.  
DE FANTAISIE, A&P Spécial I  
KLEENEX 3 ppts 79¢  
de 400  
BLANC OU COLORE Rég. 2/65¢—Epar. 19¢

QUAND IL S'AGIT DE VIANDE, C'EST LA QUALITE QUI COMPTE!  
La meilleure qualité de Boeuf de marque rouge, vieilli naturellement au Canada — QUALITE SUPER-RIGHT

BIFTECKS ET ROTIS

BIFTECK DE RONDE DESOSEE (TRANCHE ENTIERE) 73¢ liv.  
BIFTECK DE RONDE DESOSEE ROTI DE CASSEROLE BAS DE LA RONDE 83¢ liv.

ROTIE DE CROUPE DESOSEE OU ROTI POINTE DE SURLONGE ROTI DE BIFTECK HAUT DE LA RONDE DESOSEE

BIFTECK de Ronde Haché liv. 73¢  
WIENERS BURN'S Empaquetage hermétique liv. 49¢  
FOIE de BOEUF Tranché - Sans peau qualité Super-Right liv. 39¢  
COUPES FROIDES Assorties marque S.X. liv. 69¢  
FILETS D'AGLEFIN Sea Seal liv. 39¢

\* "TOUTE VIANDE" MARQUE SUPER-RIGHT DE BOEUF Empaquetage hermétique liv. 49¢  
liv. 23¢  
\* Toute viande Super-Right signifie juste cela, toute viande — rien d'autre.

FRUITS ET LEGUMES FRAIS — TOUS LES JOURS  
BANANES 2 liv. 25¢  
SAVOREUSES, JUMBO  
CELERI 29¢  
NO 1 DE CALIFORNIE, FRAIS, CROUSTILLANT, GROSSEUR 24  
POMMES McIntosh 3 liv. en sac collo 49¢  
De fantaisie, du Canada, croquantes, juteuses, atmosphère contrôlée  
MAGASINS D'ALIMENTATION  
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 24 avril, 1965.

Magasins d'aliments A & P situés à... AVENUES CARLING et BROADVIEW  
1541, ch. Merivale • 231, rue Elgin • 1525, rue Bank • 1111, rue Wellington

## Aménagement de trois piscines intérieures au coût de \$900,000

### Cablevision à Ottawa?

Tout porte à croire que la population d'Ottawa pourra bénéficier du service de cablevision, d'ici très peu de temps.

A la réunion du Conseil, mardi soir, le maire Don Reid a déclaré qu'il se pourrait fort bien que la Commission hydroélectrique d'Ottawa, qui s'est opposée jusqu'à maintenant à l'installation d'un service de cablevision, se ravise. M. Reid a fait cette déclaration après que l'échevin Jules Morin eut soulevé la question.

"Je ne vois pas pourquoi Hull, Eastview, Nepean et Gloucester aient déjà le cablevision et que les résidents de la capitale en soient encore privés, a déclaré M. Morin.

M. Reid a riposté que personnellement lui aussi avait hâte de capter plusieurs canaux à la télévision. "Je crois que la Commission hydroélectrique se raviera dans un avenir rapproché", a ajouté le maire.

Le Conseil de ville d'Ottawa a donné son assentiment, mardi soir, à l'aménagement de trois piscines intérieures comme projet dans le cadre des fêtes du Centenaire de la Confédération.

Ces piscines seront construites au coût de \$900,000 et seront aménagées aux parcs St-Laurent, dans l'est, Brewer, dans le centre, et Pinecrest, dans l'ouest.

Mais avant de donner suite à cette recommandation du Bureau des commissaires, le Conseil a dû contrecarrer celle de l'ancien maire Charlotte Whitton qui préconisait la réalisation de 18 petits projets éparpillés à travers la ville pour marquer les fêtes du centenaire.

La ville d'Ottawa a présentement \$783,000 en réserve pour la réalisation de ce projet du centenaire. A la réunion de mardi soir, le maire Don Reid a révélé que

la ville prélèvera l'excédent, soit environ \$142,000, à même le budget des dépenses courantes de 1965.

M. Reid a révélé que le Bureau des commissaires avait

consulté le directeur du Service de la récréation et des parcs, M. Alphonse Dulude, avant de soumettre ce projet au Conseil de ville.

Au cours de la discussion,

seul le représentant Don Kay aurait préféré que la piscine du parc Brewer soit aménagée plutôt dans le parc Canterbury, qui se trouve dans Gloucester.

## Le Conseil d'Ottawa rejette une 3e recommandation des commissaires

Pour la troisième fois en autant de semaines, le Conseil de ville d'Ottawa a fait fi d'une recommandation du Bureau des commissaires, à la réunion de mardi soir.

Cette fois-ci, même le maire Don Reid s'est rangé du côté des échevins contre ses collègues du comité exécutif. Par 18 voix contre 5, le Conseil a refusé de donner suite à la recommandation des commissaires d'aménager une nouvelle caserne à incendie sur le terrain du Protestant Men's Home.

Cette nouvelle caserne, que l'on prévoyait aménager au coût de \$380,000, aurait remplacé les postes 9, sur l'avenue Pretoria, et 10, sur l'avenue Sunnyside, qui sont désuets. Ce projet était à l'étude depuis plusieurs mois.

Au cours des trois dernières semaines, le Conseil a refusé de donner suite à une recommandation des commissaires selon laquelle on aurait peinturé couleur orange les autos-patrouilles de la Sûreté, et une autre voulant que les camionneurs à l'em-

ploi de la ville depuis plusieurs années présentent des soumissions, au moment du renouvellement de leurs contrats.

Au cours du bref débat au sujet de l'emplacement de la caserne, MM. Charles St-Germain, Claude Bennett et Don Armstrong, ainsi que Mme Cécile O'Regan, ont été les plus loquaces. Signalons que ce fut M. Armstrong qui a appuyé la recommandation du Bureau des commissaires, au moment du vote.

MM. St-Germain et Bennett ont démontré fort habilement que la nouvelle caserne ne pourrait desservir convenablement le secteur Ottawa-Est. "Les spécialistes Payne-Ross, qui ont recommandé l'aménagement de la nouvelle caserne sur la rue Bank, ont dû ignorer qu'Ottawa-Est fait partie intégrante de la ville", a déclaré M. St-Germain.

En refusant d'approuver ce projet, le Conseil n'a donné aucune directive au Bureau des commissaires qui devra maintenant consulter de nouveau les spécialistes de l'hôtel de ville afin de trouver un autre emplacement pour la nouvelle caserne.

## 227 exposants au Salon de la maison moderne

Un nombre-record de 227 exposants sont inscrits au Salon de la maison moderne, qui s'ouvrira lundi après-midi, à quatre heures, au parc Lansdowne, sur le Driveway. Les kiosques des exposants seront logés partie au pavillon Me Elroy, partie au Curl-o-drome, et reliés par une galerie d'exposants.

Mais, dit M. E. L. Berlinguette, directeur de l'Eastern Canada Exhibitions Incorporated, de Montréal, venu rencontrer la presse à Ottawa, le clou du Salon de la maison moderne à Ottawa sera certainement l'avenue des maisons pré-fabriquées. On compte au moins 6 maisons, cottages, et autres logis, tous montés à l'extérieur, et servant naturellement de kiosques pour leurs exposants.

Un autre point qu'a tenu à souligner le directeur de cette exposition, consacrée au mobilier, à la décoration, et aux matériaux de construction, c'est que parmi les 227 exposants, on compte pas moins de 195 manufacturiers, soit inscrits directement, soit représentés par leurs agents manufacturiers.

Les détails et nouveautés offerts par chaque kiosque, sont un secret bien gardé des divers exposants: chacun veut rivaliser de goût et d'originalité, et surprendre non seulement le public, mais ses voisins et concurrents. C'est pour cette raison que la conférence de presse a comporté peu de révélations; en fait le directeur de l'exposition et son personnel,

venus parfaire leur organisation à Ottawa, sont parmi les moins informés du détail et des mérites de chaque kiosque.

Mais si l'on en juge par les succès remportés à Montréal et ailleurs, le Salon de la maison moderne va présenter cette année à Ottawa, un gros effort et un gros progrès, par rapport à l'exposition de même genre l'année précédente, qui fut elle aussi un succès.

L'exposition sera ouverte, au public de quatre heures l'après-midi à dix heures du soir, et le samedi 1er mai, à partir d'une heure de l'après-midi.

### En Cour d'Ottawa

Trois hommes ont comparu en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, accusés d'un vol avec effraction commis le 9 juillet 1964, à la demeure de M. Russell Burns, 105, avenue Rosemount, app. 4. Il s'agit de Raymond Dubuc, 23 ans, Maurice Dubuc, 28 ans, tous deux sans adresse fixe au dossier, et Jean-Paul Desormeaux, 24 ans, 204, avenue Daly. Les frères Dubuc ont été appréhendés à Calgary la semaine dernière.

Raymond Dubuc a nié sa culpabilité à cette accusation, tandis que son frère, Maurice, s'est reconnu coupable. Desormeaux n'a nié ni avoué sa culpabilité. La cause des trois accusés a été remise au 27 avril.

# TEMPS DU MENAGE

## au RED & WHITE

Meilleure aubaine - économisez 3c - Encassez votre bon de 5c! <b>PAPIER HYGIENIQUE DELSEY</b> 4 roul. pour 49¢ Pqt jumelé, blanc ou de couleur	 <p>Robuste acier tubulaire de 1" choix varié de couleurs</p> <p><b>AUBAINE-BONI DE L'ANNEE</b> (quantité restreinte)</p>	Meilleure aubaine - économisez 16c - détergent liquide <b>MIR</b> ppts jumelés de 24 on. 75¢ Achetez-en 1 bout., obtenez-en 1 gratis
Meilleure aubaine - économisez 30c - format géant <b>DETERGENT SURF</b> Empaquetage à 20c de rabais 65¢		Economisez 8c - emballage à 5c de rabais - <b>CIRE "CLAIR" SUCCES</b> bte de 1 liv. 67¢
<b>TAMPONS DE SAVON BRILLO</b> 12 dans pqt 27¢	Economisez 4c - 20 petits sacs gratuits avec <b>AJAX géant</b> paquet jumelé 59¢	Economisez 6c - <b>WINDEX</b> pour nettoyer les vitres bon. aérosol de 15 on. 63¢
Economisez 9c - <b>BALAIS "CLEAN SWEEP"</b> ch. 89¢	Meilleure aubaine - Cristaux pamplemousse TANG 2 ppts 39c <b>TANG</b> économisez 6c 2 pour 43¢	Meilleure aubaine - économisez 20c <b>BEURRE D'ARACHIDES</b> bte 3 liv. 99¢ Supreme homogénéisé
Meilleure aubaine - nouveau et si délicieux - <b>MAIS LIBBY</b> 2 btes de 14 on. 49¢ DANS LE BEURRE	<b>CHAISE EN ALUMINIUM POUR PARTERRE</b> SANGLES DE POLYPROPYLENE	Meilleure aubaine - économisez 20c <b>BEURRE D'ARACHIDES</b> bte 3 liv. 99¢ Supreme homogénéisé
Meilleure aubaine - économisez 54c - emballage à 30c de rabais <b>CAFE SOLUBLE MOTHER PARKER</b> pot 10 on. 1.35	<b>CHANGEZ A LA NOUVELLE PLAYER'S A FILTRE KING SIZE</b> par Player's - de meilleur goût	Economisez 9c <b>BLE EFFILOCHE NABISCO</b> 2 ppts 18 on. 69¢
<b>VEDETTE - Pqt 1 liv.</b> <b>MARGARINE MARQUE SOLO</b> 2 ppts 1 liv. 57¢	<b>Coutellerie d'acier inoxydable STARDUST</b>	Economisez 20c - Lait en poudre instantané pqt 3 liv. 1.09 <b>Carnation</b>
<b>SNACKERS McCormick</b> pqt 29¢ <b>FRAIS DU FOUR BISCUITS</b> Chocolate Chip Sunbeam pqt 1 liv. 49¢ <b>PAIN</b> tranche Aunt Mary's miche 22¢	<b>CETTE SEMAINE</b>  <b>FOURCHETTE A DINER</b> seul. 11¢ avec toute commande de \$5.00	Economisez 10c - Ustensiles de cuisine gratuits avec <b>Huile végétale</b> format 24 on. 59¢ <b>Crisco</b>
Economisez 4c - <b>COMPOTE aux POMMES</b> Allen de fantaisie 2 btes de 20 on. 39¢	<b>DELICIEUSES POMMES McINTOSH A.C.</b> DE LA C.-B., QUAL. FANTAISIE sac cello 3 liv. 45¢ NOUVELLES <b>CAROTTES DU TEXAS</b> CAT. No 1 sac poly 3 liv. 29¢	<b>CREME GLACEE</b> Sunspun briquette 27¢ 1 chopine <b>CHOCOLAT</b> Golden Hour boutons de chocolat, pastilles minces de chocolat sac cello 39¢
Economisez 6c - Fraiches du four <b>TARTES SUPREME</b> pommes ou raisins grand. rég. 43¢	<b>THE</b> sac de 1 liv. 68¢	<b>VOUS PRENEZ UN REPAS COPIEURS</b>
Spécialement choisi - pour rôtir - jeune, tendre <b>CUISSEAU DE VEAU</b> liv. 69¢ <b>ESCALOPE DE VEAU</b> de choix, tendre, idéal pour paner liv. 79¢ <b>COTELETTES DE VEAU</b> Pour frire maigres et bien parées liv. 79¢ Idéal pour pains à la viande - mélangé avec porc <b>VEAU EMINCE FRAIS</b> liv. 55¢ <b>SAUCISSONS FUMES</b> Tend, légèrement assaisonnés, savoureux liv. 49¢	<b>BIRDS EYE</b> ... la MARQUE DE QUALITE EN ALIMENTS CONGELES Economisez 4c breuvage à l'orange Birds Eye 2 btes de 6 on. 43¢ <b>POIS BIRDS EYE</b> 3 ppts 10 on. 49¢ Economisez 32c - dans sauce au beurre	<b>VOUS POUVEZ VOUS DÉPLACER À LOISIR</b>

## VOICI SIX BONNES RAISONS DE VOUS RENDRE À TORONTO PAR LE TRAIN



BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, VOUS PARTEZ



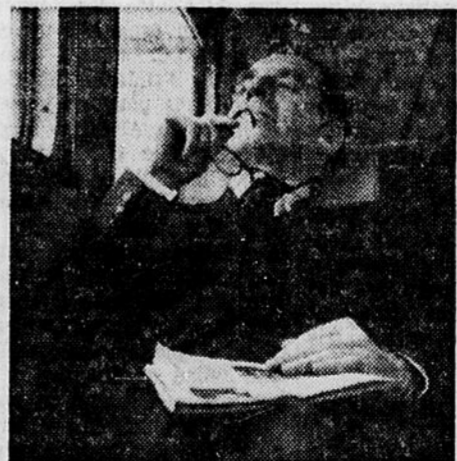
VOUS PARTEZ DU CENTRE D'OTTAWA ET VOUS ARRIVEZ DANS LE CENTRE DE TORONTO



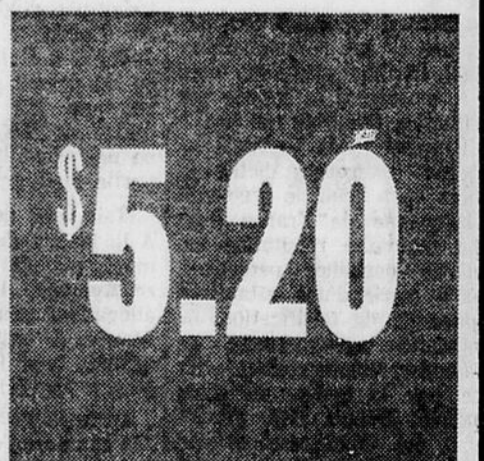
VOUS PRENEZ UN REPAS COPIEURS



VOUS POUVEZ VOUS DÉPLACER À LOISIR



VOUS VOUS DÉTENDEZ DANS UN FAUTEUIL INCLINABLE



VOUS NE PAYEZ QUE LE PRIX INDIQUÉ CI-DESSUS POUR UN BILLET SIMPLE DE COACH\*

Et si ces raisons ne sont pas suffisantes, vous pouvez réserver un fauteuil de voiture-salon pour une somme additionnelle raisonnable (un délicieux repas est compris) ou prendre un lit, une chambrette, une chambre, un compartiment ou un compartiment-salon pour le voyage de nuit.

\*tous les jours jusqu'au 30 avril, sauf les vendredi et dimanche, et les 15 et 19 avril.

CANADIEN PACIFIQUE • CANADIEN NATIONAL

A Eastview

## Clément Gagné, président du Toastmasters Wilfrid Laurier

M. Clément Gagné a été élu président du club Toastmasters "Wilfrid Laurier" d'Eastview, à la dernière réunion annuelle de cet organisme, tenue récemment. Il succède au Dr Hubert Patenaude.

Le nouvel exécutif élu pour 1965 comprend également les trois vice-présidents MM. Gérard Desjardins, pour l'administration; Bernard Pelletier, pour l'éducation, et Richard Quesnel, pour les relations extérieures.

MM. Antonio Campeau et Paul Pellerin ont été élus respectivement trésorier et secrétaire du club, fondé il y a deux ans, à Eastview.

Le club se réunit le mardi soir de chaque semaine, à 6h.30, à l'hôtel Riverside, à Eastview. Son but est de développer l'art oratoire de ses membres, en choisissant trois d'entre eux, chaque mardi, pour adresser la parole à leurs collègues.

Actuellement, le club Toastmasters "Wilfrid Laurier" d'Eastview groupe près de 35 membres. On projette d'avoir un maximum de 40 membres. Ceux qui sont intéressés à faire partie du club sont cordialement invités à communiquer avec un officier de l'exécutif du club.

"Notre club est le premier club d'expression française de la province d'Ontario", souligne le président Clément Gagné. La formule des



M. CLEMENT GAGNE

clubs Toastmasters, ajoutait-il, est répandue dans 50 pays. On compte dans l'union plus de 3,000 clubs Toastmasters. Le premier club a été fondé il y a environ 50 ans.

Projet de \$1,000,000

## Un nouveau centre d'accueil pour aveugles serait érigé à Ottawa

Un nouveau centre d'accueil pour les aveugles des sept comtés ontariens de la vallée de l'Outaouais serait construit à Ottawa d'ici trois ans au coût de \$1,000,000.

Ce projet d'envergure a été abordé pour la première fois, hier soir, par le comité pour Ottawa et le comité de Carleton de l'Institut national canadien pour les aveugles. Le président, M. Robert G. Devine, a d'abord annoncé comme première étape du projet la formation d'un comité d'étude composé de MM. Brian H. Wilson, Grenville Goodwill, Leo Fox et de Mlle Naura Moseley.

Ce comité sera chargé de mettre l'initiative en marche et d'aplanir les difficultés de premier ordre, entre autres le choix d'un emplacement pour le nouveau centre d'accueil et l'élaboration d'un programme de souscriptions en vue de recueillir les fonds nécessaires à l'entreprise.

Le comité entamera sous peu des négociations avec la Commission de la capitale nationale pour ce qui concerne le choix d'un emplacement convenable. Quant au financement du projet, on songe à lancer une grande campagne de souscription. Cependant, le comité devra au préalable

se munir de l'assentiment de la Fédération des œuvres de charité d'Ottawa, société dont l'Institut dépend entièrement pour obtenir des fonds.

MM. Ivan L. Hunter et J. Claude Gauthier, deux aveugles qui administrent le vieux centre d'accueil de la rue O'Connor, à Ottawa, ont déclaré pour leur part que les locaux actuels, qui logent 29 résidents permanents, sont depuis longtemps trop restreints. L'Institut occupe l'édifice de la rue O'Connor depuis sa fondation, en 1918, et n'est pas du tout en

mesure de venir en aide aux 400 aveugles du comté de Carleton.

Le nouveau centre d'accueil abriterait notamment un plus grand nombre de chambres, des ateliers modernes et un auditorium. On prévoit qu'il pourra accommoder non seulement les aveugles des comtés de Carleton, Lanark et Renfrew,

mais de même ceux des comtés de Prescott, Russell, Dundas et Glengarry.

On a dénombré cette année 837 aveugles dans les sept comtés ontariens de la vallée de l'Outaouais, et, selon les directeurs de l'Institut, ce nombre devrait augmenter en rapport avec l'accroissement rapide de la population régionale.

## La camionnette heurte un poteau; deux blessés

CORNWALL — Deux hommes ont été blessés, mardi, lorsque la camionnette dans laquelle ils prenaient place a heurté un poteau à l'angle des rues Cumberland et Treizième, à Cornwall.

Théodore Sakaris et Steve Kremastors, tous deux du 4393, boulevard St-Laurent, à Montréal, ont été conduits à l'hôpital Hôtel-Dieu, souffrant de profondes coupures à la figure.

La Sûreté municipale a logé une accusation de négligence au volant contre le chauffeur de la camionnette, M. Théodore Sakaris. Il comparaitra prochainement en Cour du magistrat.

## Bambin renversé par une auto à Cornwall

CORNWALL — Un garçonnet de 7 ans a été blessé vers 9 heures, mardi matin, lorsqu'il a été renversé par une automobile à l'angle des rues Cumberland et Sixième, à Cornwall.

Il s'agit du petit Pierre Boucher, fils de M. et Mme A.E. Boucher, du 30, rue Conliffe, à Cornwall.

Selon le rapport de la Sûreté municipale, l'enfant tentait de traverser la rue lorsqu'il a été heurté par une automobile conduite par M. Donald Ménard, R.R. no 1, Cornwall. L'enfant a été transporté à l'hôpital général par les ambulanciers de la maison exclusive.

## Réunion de l'Association des loisirs

HAWKESBURY — L'assemblée annuelle de l'Association des loisirs de Hawkesbury aura lieu le lundi 25 avril courant en la salle des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury. Le tout débutera à 7h.30.

Le principal sujet à l'ordre du jour de cette réunion sera l'élection d'un nouvel exécutif. La programmation des activités pour la saison 1965-1966 formera également un point de discussion.

Tous les membres de l'Association, ainsi que tous les sportifs et intéressés de la ville, sont invités à assister à cette assemblée.

## Le juge Chartrand, conférencier à la Chambre de commerce

HAWKESBURY — Le juge Omer-H. Chartrand, de la Cour des comtés unis de Prescott et Russell, sera le conférencier invité au souper-causerie de la Chambre de commerce qui aura lieu le jeudi 22 avril, au restaurant Holiday, à Hawkesbury.

Le juge Chartrand soulignera la nécessité d'une Chambre de commerce active dans une ville comme Hawkesbury.

**Pas de mal de dos lancinant!**

Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces maux, elle prit des Pilules Dodd's pour les reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Maintenant, elle se sent mieux et son repos s'améliore. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.



*Pour Bébé, rien ne vaut les aliments Heinz pour bébés, purs, nourrissants et absolument sûrs... sauf la tendresse de sa maman.*



**ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS** Bébé en bénéficie aujourd'hui - et pour toute sa vie

## KRESGE'S

### ROSIERS de HOLLANDE ETIQUETTE BRUNE, NO 1



#### VARIETES ROUGES

Crimson Glory — Ecarlate foncé, pétales veloutés  
Karl Herbst — Carmin foncé, écarlate estompée  
Opéra — Ecarlate pâle à nuances de cuivre  
Ena Harness — Rouge vif  
Mojave — Oranger abricot, pétales doubles  
Margaret McCredy — Ecarlate oranger bon teint  
Josephine Bruce — Rouge veloute, pétales doubles.

#### VARIETES BLANCHES

Mme Jules Bouché — Centre blanc teint primevère  
White Swan — Blanc pur  
Virgo — Blanc pur

#### VARIETES ROSES

Helen Traubel — Rose saumon et abricot  
Anne Lits — Rose tendre à revers argenté  
Queen Elizabeth — d'un rose tendre  
Margaret — Rose vif, revers rose argenté  
Dr Débat — Rose vif teinté de corail

#### VARIETES JAUNES

Marcelle Grot — Jaune safran  
Beauté — Jaune se fondant à saumon  
Folies Bergères — Carmin se fondant au bord des pétales  
McCredy's Sunset — Jaune oranger

#### VARIETES A DEUX TEINTES

Peace — Or et rose  
Talisman — Rouge et or  
Tanger — Carmin et jaune  
Printemps — Pétales doubles, rose et jaune  
Caprice — Rose flamme et jaune  
Sultane — Rouge clair et or

#### Rosiers polyantha (buissonnants)

Fashion — Pêche et corail  
Nymph — Saumon et corail  
Mascarade — Touffes polychromes aux fleurs jaunes, rouges, roses et marron.  
Fanal — Oranger inaltérable  
Frensham — Pourpre écarlate **77c**

#### ROSIERS GRIMPANTS

Paul's Scarlet — Ecarlate vif  
Bonn — Oranger écarlate **77c**  
Crimson Rambler — Carmin  
Golden Climber — Jaune  
New Dawn — Rose tendre

#### ROSIERS "PINOCCHIO"

Yellow Pinocchio — Jaune abricot **77c**  
Pinocchio — Rose et saumon  
Red Pinocchio — Carmin

## Engrais à rosiers

Pour obtenir de belles roses, ajoutez de notre engrais à vos rosiers au moment de la plantation. Formule 5-10-5.

Sac **39c**  
1 1/2 liv.

E & W 47c



SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS



Selon Mme Laing, la commission a déjà accompli beaucoup



SEUL COMMISSAIRE FEMMIN — Mme Gertrude Laing, une citoyenne de Calgary née en Angleterre, qui a appris le français pour le simple plaisir de la chose, est la seule femme à siéger sur la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. Elle paraît beaucoup plus jeune que ses 59 ans. Mme Laing est convaincue que l'enquête Laurendeau-Dunton a eu pour résultat de faire prendre davantage conscience du problème anglais-français.

TORONTO (PC) — Mme Stanley Laing, la seule femme à faire partie de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, estime que les réalisations des commissaires sont déjà fort nombreuses.

"Je crois que d'un bout à l'autre du pays, on a pris davantage conscience de la gravité de la situation", a confié Mme Laing lors d'une interview à Toronto.

Gertrude Laing, qui est née en Angleterre mais qui a passé sa jeunesse à Winnipeg, est une femme élanée au sourire charmant. La famille Laing, qui compte deux grands garçons, est établie à Calgary depuis une douzaine d'années.

Mme Laing a étudié le français à l'Université du Manitoba et à la Sorbonne. Elle a enseigné le français au Manitoba puis elle a continué à donner des cours privés après son mariage.

Elle relève le défi

Mme Laing, qui paraît beaucoup plus jeune que ses 59 ans, s'est toujours intéressée aux problèmes sociaux. Elle a été présidente du Conseil de bien-être de Calgary.

Lors de sa nomination comme membre de la Commission Laurendeau-Dunton, en juillet 1963, deux mois avant que la commis-

sion se mette à l'oeuvre, Mme Laing a confié qu'elle acceptait cette charge comme un honneur et un défi. "J'estimais qu'il s'agissait d'une mission importante survenant à une période vitale dans le développement du Canada. Je considérais que je pouvais y apporter une contribution avec mon expérience de professeur et de travailleuse sociale."

Mme Laing avoue n'avoir jamais accordé une attention particulière aux relations anglo-françaises avant sa nomination.

La seconde phase

Au cours de la première étape de son enquête, la commission a visité 23 centres où elle a tenu des audiences publiques qui ont servi de base à son rapport préliminaire, rendu public à la fin de février.

"Maintenant, dans cette seconde étape, nous recevons les mémoires officiels. Nous en aurons probablement pour jusqu'à la fin de l'année. Ensuite, nous nous mettrons à la tâche d'étudier les renseignements découverts au cours de la phase de recherche extensive qui se poursuit à l'heure actuelle, dans divers secteurs — éducation, structures sociales, relations interculturelles. Ce matériel est actuellement recueilli et devra être étudié attentivement."

"Lorsque la Commission aura terminé ses travaux, la recherche demeurera une addition permanente à la connaissance des faits, non seulement au Canada. Des pays de d'autres régions du globe, aux prises avec des problèmes semblables, s'intéressent à cette recherche. Il s'agit là d'un domaine où il n'y a pas eu beaucoup de recherches de faites..."

"Il n'existe pas de 'solution' à une situation aussi complexe que celle-ci. Il nous faudra recommander des mesures qui pourront être prises — certaines choses qui pourraient être faites et qui seraient supérieures à d'autres. Il s'agit là vraiment d'une enquête dans l'état de la nation canadienne."

A cause principalement des aspects à long terme, Mme Laing a dit qu'elle est agréablement surprise de constater que, "partout où nous allons, la jeune génération semble profondément impliquée et intéressée dans l'avenir du pays."

Elle est blonde, très élégante: ses yeux immenses aux longs cils se fixent sur ceux de Pierre Rulan.

"J'ai dans mon château, à Molina, une collection d'oeuvres d'artistes modernes. Je lis avec intérêt tout ce qu'on écrit sur les peintres et les sculpteurs. J'ai suivi, il y a deux ans, vos conférences et de courses dans les magasins, des jeunes mariés, resplendissants de bonheur, qui commencent ou achèvent leur voyage de noces, des industriels internationaux qui viennent régler d'importantes affaires."

Le lendemain de son arrivée, il trouve dans son courrier la lettre suivante: "Monsieur, j'ai lu quelques-unes de vos études dans une revue à laquelle je suis abonné. J'apprends votre arrivée et je m'empresse de vous dire que je serais heureuse de faire votre connaissance. Je donne un thé demain jeudi à cinq heures à l'hôtel des Bergues — quelques amis seulement. Me ferez-vous l'honneur d'y venir et d'excuser cette invitation impromptue?"

Après une formule de politesse, la correspondante ajoutait son nom: "Madame Duroux-Leblache."

(A suivre)

Le May Court n'aura pas de bal en 1966

Le bal annuel du May Court d'Ottawa n'aura pas lieu en 1966. Par contre, il sera organisé très tôt au cours de l'année 1967 coincident avec les fêtes du Centenaire. C'est ce qui a été décidé à la récente réunion des directeurs du May Court, sous la présidence de Mme David Hazelgrove. Par ailleurs, Mme Hazelgrove a rappelé que la réunion générale annuelle et le dîner annuel se tiendront, le 27 mai, à l'Ottawa Hunt and Golf Club. Mme T. W. Nelles sera l'hôtesse.

Mme T.G. Wilson a rapporté le succès de la dernière présentation de marionnettes à laquelle 442 enfants et adultes ont assisté. Mme Eric Medcalf a expliqué que les membres du comité de couture confectionnent présentement de nouveaux tabliers roses pour les aides bénévoles au Foyer de convalescence. Mme J. Burke Ewing a rapporté que le Foyer avait offert au cours de mars 807 jours de soins aux convalescentes. Mme C. C. Walker a soumis un rapport sur le progrès dans le programme de formation au service bénévole suivi par les membres en approbation. Mme Lloyd M. Hampson a présenté son rapport du comité de placement des aides bénévoles.

Mme Lloyd Rochester a annoncé que Mme S. V. Grisdale avait accepté la charge d'organiser les sollicitieuses bénévoles du May Court pour la prochaine campagne de la Fédération des oeuvres. Mmes E. Prime et K. Thompson sont les déléguées du May Court à la réunion du Conseil du bien-être d'Ottawa le 27 avril; Mmes M. B. K. Gordon et Hugh MacMillan représenteront le cercle à la réunion annuelle du Conseil local des femmes d'Ottawa, le 26 avril.

Mme Hazelgrove a aussi fait part aux membres d'un exemplaire de l'histoire du May Court, de 1898 à nos jours a été offert à la bibliothèque Lady Aberdeen, (fondatrice du May Court) d'Edmonton.

Carnet mondain

Corps diplomatique — L'ambassadeur du Japon et Mme Hisanaga Shimadzu ont offert une réception à la résidence de l'ambassade le soir du 29 avril, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de l'empereur.

Société gaelique d'Ottawa — Les membres de la Société gaelique d'Ottawa sont invités à un dîner du bon vieux temps suivi d'une soirée dansante, à 7 heures, le 23 avril, à 334, rue Gladstone.

Garderie du jour — Le comité de couture de la Garderie du jour recevra à un thé, dans les salons de la Garderie, angle George et King Edward, de 2h 30 à 4h 30, le mercredi 23 avril. Mme Rose Armstrong est en charge de l'organisation.

Marchands en alimentation — Le 3e banquet annuel de l'Association des marchands en alimentation du Québec, section de Hull, sous la présidence de M. Richard Bisson, prend place, ce soir, au club Chaudière. Les invités d'honneur sont MM. Ernest Beausoleil, de Montréal, président provincial, et Charles Duplessis, de Montréal aussi, administrateur général, et leurs épouses. M. Henri Labelle est le président du comité d'organisation.

Foyers Notre-Dame — Les Foyers Notre-Dame du diocèse d'Ottawa tiendront leur réunion mensuelle, ce soir, à la Maison des oeuvres, à l'issue d'une messe communautaire, à 8h. 15, à la basilique No-

tre-Dame d'Ottawa. M. et Mme Beaudoin Allard parleront de spiritualité conjugale. M. Allard, docteur en philosophie, est professeur à l'École normale de Hull et secrétaire de la Commission interdiocésaine pour l'occuménisme. Mme Allard, i.l., est professeure à l'École des infirmières de l'Hôpital général.

Galerie nationale — Une occasion unique de s'initier au secret de l'art et en même temps une chance d'approfondir ses connaissances en compagnie de René Huyghe, guide extraordinaire, sera donnée tous les mardis, du 27 avril jusqu'au 25 mai, à l'auditorium de la Galerie nationale, à l'occasion de la présentation d'une série de cinq films d'une demi-heure, intitulée: L'art et son secret. L'entrée est gratuite à ces films présentés en français chaque mardi à midi cinquante.

Présentation de chapeaux NORTH BAY (DNC2) — La maison Bernadette haute-couture a présenté récemment, lors d'une réunion des Dames de Ste-Anne de la paroisse des Saints-Anges de Widdfield, sa collection de chapeaux printaniers. Mmes A. Lepage, E. Perrier et G. Dulude ainsi que Mlles Diane Whorley et Louise Corbeil ont modelé les coiffures. Mme Conte a donné les commentaires.

Femmes diplômées des universités — L'abbé Pierre Goyette, p.m.e., directeur de l'Office catholique

canadien de l'Amérique latine, au secrétariat général de l'épiscopat canadien, est le conférencier invité des Femmes diplômées des universités, section de langue française d'Ottawa-Hull, sous la présidence de Mme Suzanne Riendeau, à 8 heures, le soir du jeudi 22 avril, au Cercle universitaire.

Femmes journalistes — Mme François Chevrier, présidente du Cercle des femmes journalistes d'Ottawa-Hull, représentant ce groupement, mardi soir, au Shower du livre, organisé par le Cercle des femmes journalistes de Montréal, sous la présidence de Mme Cécile Brasseur, a remercié l'invitée d'honneur, Mme Germaine Guévremont, qui était accompagnée des interprètes du téléroman tiré de son oeuvre "Le Survenant". Également parmi les invités, on remarquait Mme Gabrielle Roy, présentant une nouvelle édition de son "Bonheur d'occasion". La réception a groupé plusieurs centaines de personnes au Cercle universitaire de Montréal.

Réception — CORNWALL (DNC1) — M. et Mme O. Brunet, de Cornwall ont fêté récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Au cours d'une réception qui a eu lieu chez M. et Mme Roger Brisebois, on a remis aux jubilaires une bourse et des roses. M. et Mme Brunet se sont épousés à Bourget. Ils ont eu six enfants et sont les grands-parents de 17 petits-enfants. Plusieurs parents et amis ont assisté à la réception.

COCHRANE (DNC) — M. et Mme Fidèle Bradette, de Cochrane, ont célébré au milieu de leurs nombreux parents et amis le 50e anniversaire de leur mariage. A l'issue d'une messe célébrée à quatre heures, les jubilaires ont été les invités de leur fils, Philippe, pour une réception. Le dîner familial s'est déroulé le soir à la salle du Spinning Wheels, de Cochrane. Mlle Louise Bradette a lu l'adresse. Les jubilaires ont eu cinq fils, dont un est décédé et deux filles, dont une religieuse à Chesterfield Inlet. Plusieurs parents sont venus de l'extérieur assister à la fête.



POUR LA PLUIE COMME LE BEAU TEMPS voici un élégant manteau de style Chelsea, en tissu imperméabilisé ninoflex. Le col et le revers des poches sont délicatement surpiqués. Le foulard à grosses pastilles est assorti à la doublure.

Aujourd'hui

Le mercredi 21 avril

AUJOURD'HUI, fête de saint Anselme, archevêque de Cantorbéry, né à Aoste en 1033. Célèbre théologien et philosophe, il est considéré comme le fondateur de la scolastique. Les Anselme sont prudents, souvent intellectuels, parfois titillons. Malgré leur bon naturel ils manquent de chaleur et restent distants. Parmi les personnalités ayant porté ce nom on trouve le théologien scolastique Anselme de Laon; Anselme, prédicateur du XVIIe siècle, surnommé "Le Petit Prophète". ANNIVERSAIRES: Naissance de Mahomet (571); arrivée de Pierre le Grand à Daneker (1711); Naissance de Michélet (1798); institution en Grande-Bretagne de l'Ordre Royal de Victoria (1896). AUJOURD'HUI, la reine Elizabeth d'Angleterre a 29 ans; Henri de Montherlant a 69 ans; le parlementaire Henri Bétancourt a 46 ans. EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Rencontre de basket France-Etats-Unis (féminin). PARIS — Rencontre de basket France-Pologne (Masculin) comptant pour le challenge des nations. ROME — Célébration du 2718e anniversaire de la fondation de Rome. EN ALLEMAGNE DE L'EST — Fête chrémée pour la célébration de la fusion des partis socialiste et communiste. NEW-YORK — Recouverture de la Foire mondiale. A Hull, banquet des marchands en alimentation. A Ottawa la semaine française. ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour seront avides de bien-être et d'une grande sensibilité. Elles connaîtront bien des déceptions.

Le 25e anniversaire du droit de vote de la femme au Québec

MONTREAL (PC) — Dans le but de commémorer le 25e anniversaire du droit de vote pour la femme au Québec, plusieurs associations féminines de la province organisent un colloque sous le thème "La femme du Québec, hier et aujourd'hui". Cette manifestation qui se tiendra les 24 et 25 avril à l'hôtel Mont-Royal, à Montréal, sous la présidence honoraire de Mme Mariana Jodoin, sénateur, permettra aux femmes du Québec de faire le point, en considérant le chemin déjà parcouru, et les possibilités d'avenir.

Le programme comprendra une rétrospective des réalisations féminines en divers domaines, et ce "rappel du passé sera évoqué par quatre "témoins d'une époque": Me Elizabeth Monk, Mme Thérèse F. Casgrain, Mlle Laure Gaudreault, et Mme Jeanne Barabé-Langlois.

Les sujets des trois commissions d'étude porteront sur l'aspect juridique, l'aspect économique et l'aspect social du statut actuel de la femme du Québec, avec la participation de spécialistes dans ces différents domaines.

Plusieurs associations ont déjà accepté d'être représentées à ce colloque.

Un psychiatre affirme que les pilules contraceptives rendent les femmes plus masculines

MONTREAL (PC) — Un psychiatre de Montréal, le Dr Victor Voyer, se dit convaincu que les pilules contraceptives exercent une "profonde influence psychologique" sur bien des femmes.

"En un mot, dit-il, ces pilules rendent les femmes plus masculines."

Directeur médical des écoles Ambar pour enfants sous-doués, le Dr Voyer, qui possède également sa clientèle privée, a déclaré dans une interview qu'il est venu à cette conclusion après avoir étudié plus de 300 cas.

Désintéressées

"Ces femmes, qui prenaient toutes des pilules contraceptives depuis un an ou plus, se sont présentées à mon bureau en se plaignant qu'elles ne se sentaient plus 'la même femme'. Elles se disaient désintéressées de leur foyer, de leurs enfants et de leur mari."

"Plusieurs d'entre elles semblaient vivre dans un monde à

part tout comme si elles étaient intoxiquées, à l'instar des alcooliques. Je suis convaincu que cela est attribuable aux pilules. Lorsque vous éliminez l'ovulation, vous éliminez du même coup le stimulant qui rend la femme féminine. Cela la rend moins intéressée à sa vocation de mère et d'épouse."

Le psychiatre dit qu'il n'est pas encore certain à ce stade-ci s'il y a des traits émotifs communs chez les femmes qui souffrent apparemment de troubles psychologiques découlant de pilules contraceptives.

"C'est là le principal problème et celui que j'étudie présentement. Il me faut encore découvrir, par exemple, s'il existe un certain type de femme, émotivement parlant, qui pourrait prendre ces mêmes pilules pendant une période prolongée sans souffrir de ces effets."

Constations

Le Dr Voyer a dit que l'étude qu'il a faite jusqu'à ce jour a indiqué que les effets des pilules deviennent plus apparents

"en dedans d'un an". Les femmes qui avaient pris ces médicaments pour une période plus brève ont, selon le psychiatre, manifesté certains problèmes physiques mais aucun dérangement psychologique. Il a également constaté que les effets étaient plus prononcés chez les jeunes femmes que chez celles d'un certain âge.

"La femme qui a déjà eu plusieurs enfants et qui a élevé une famille semble moins affectée. Le changement de comportement devient beaucoup plus prononcé chez les jeunes femmes qui ne sont mariées que depuis quelques années."

"Une jeune femme qui appartiendrait à ce qu'on pourrait appeler un type très féminin — qui est très attachée à son foyer et à sa famille — ne peut supporter émotivement de prendre ces pilules."

Dans une causerie prononcée récemment devant un auditoire catholique, le Dr Voyer a fait allusion aux rumeurs voulant que l'Eglise puisse éventuelle-

Freiman EN VILLE WESTGATE. Maintenant! Redonnez un nouveau fini à vos vieux meubles, grâce aux FINIS \* décoratifs FLECTO "Les finis distinctifs" ANTIQUE — SIMILIBOIS — MARBRE PAS DE DECAPAGE DE VERNIS. ANTIQUE: le demiard 1.40, Teintes et nuances, 2 on. 1.55, Varathane, satin ou lustré, le demiard 1.50. SIMILIBOIS: De base, la chopine 2.35, Teintes et nuances, 4 on. 2.65, Varathane, satin ou lustré, la chop. 2.50. MARBRE: De base, la pinte 3.95, Teintes et nuances, 6 on. 3.55, Varathane, satin ou lustré, la pinte 4.20. PAR LES MANUFACTURIERS DU PLASTIQUE LIQUIDE. Voyez la démonstration de ces finis à notre rayon de la peinture, en ville et au Westgate. Rayon de la peinture, quatrième étage chez Freiman en ville: sous-sol au Westgate.

FEUILLETON "LE DROIT" SOLANGE DES MALUETTES par Paul-Louis HERVIER

A l'hôtel où il est descendu, il y a foule. Tant mieux. Les gens qui passent sont pittoresques. Il y a des vieillards tranquilles et soignés qui effectuent leurs courtes promenades toujours à la même heure, des femmes oisives qui cherchent à encombrer leurs journées de visites, de thées, de conférences et de courses dans les magasins, des jeunes mariés, resplendissants de bonheur, qui commencent ou achèvent leur voyage de noces, des industriels internationaux qui viennent régler d'importantes affaires.

Le lendemain de son arrivée, il trouve dans son courrier la lettre suivante: "Monsieur, j'ai lu quelques-unes de vos études dans une revue à laquelle je suis abonné. J'apprends votre arrivée et je m'empresse de vous dire que je serais heureuse de faire votre connaissance. Je donne un thé demain jeudi à cinq heures à l'hôtel des Bergues — quelques amis seulement. Me ferez-vous l'honneur d'y venir et d'excuser cette invitation impromptue?"

Après une formule de politesse, la correspondante ajoutait son nom: "Madame Duroux-Leblache."

Il bénit Mme Duroux-Leblache de lui donner l'occasion de passer quelques heures agréables. Il a la surprise, en arrivant volontairement avec un peu de retard, d'avoir à saluer une demi-douzaine de fort jolies femmes, très occupées à grignoter d'excellents gâteaux.

"J'ai été ravi, dit Mme Duroux-Leblache, d'avoir votre charmante réponse me promettant votre venue. Je vous présente mes amis."

Les mains se tendent tandis que les lèvres ont des sourires de bienvenue. Celle que Mme Duroux-Leblache a appelée la princesse de Vobana garde dans la sienne la main de l'écrivain.

OIGNONS Les Zino-pads vous aident à un prompt soulagement. Ils suppriment la pression des chaussures, apaisent et isolent les endroits sensibles. Demandez le modèle pour oignons. Dr Scholls Zino-pads

Burkholder's Fur Storage CETTE ANNEE ENTREPOSEZ VOS FOURRURES DANS LES VOUTES DE 119, rue BANK 232-2626

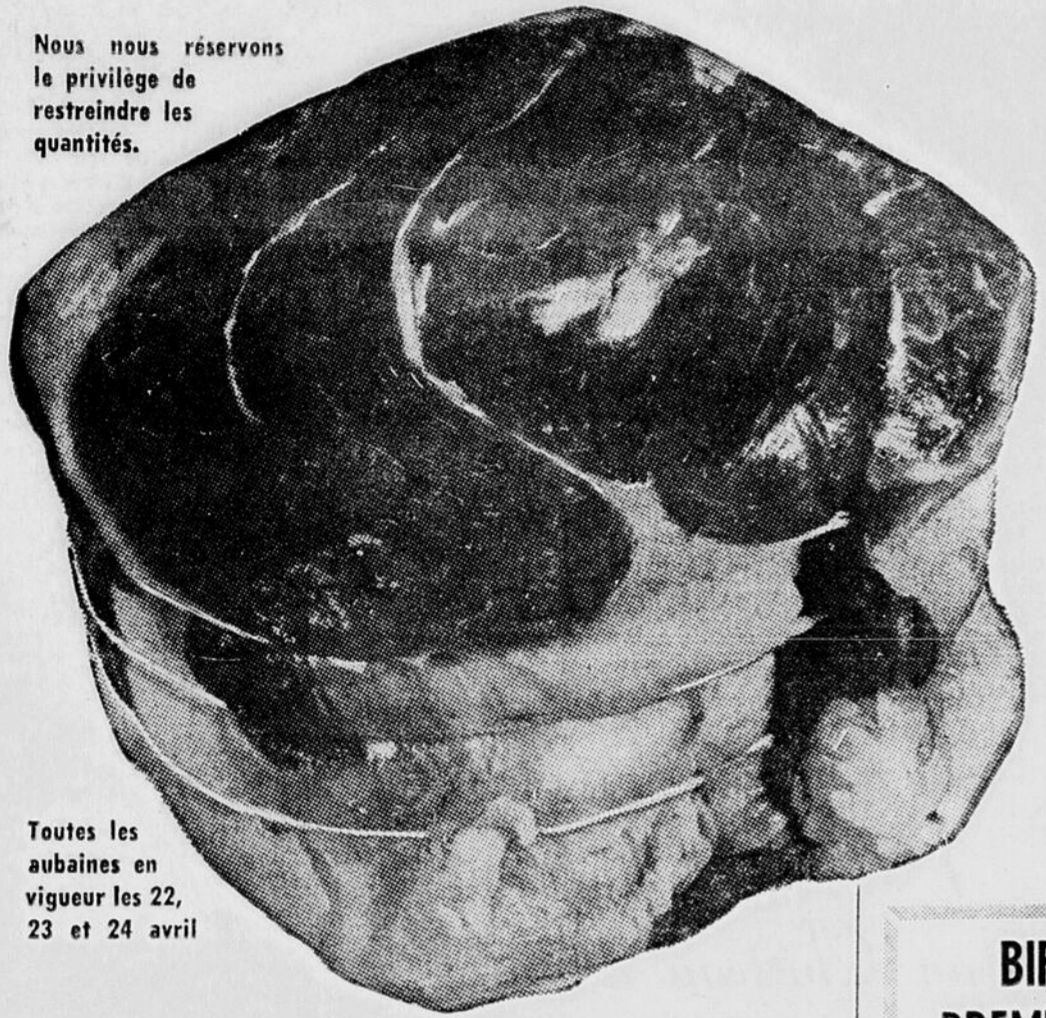


# GRANDE

Le meilleur boeuf  
canadien, de marques  
rouge ou bleue,  
tendre et bien mûri !

# VENTE DE BOEUF

Nous nous réservons  
le privilège de  
restreindre les  
quantités.



Toutes les  
aubaines en  
vigueur les 22,  
23 et 24 avril

## ROTI

DE PETITES COTES CHARNUES ET SAVOUREUSES

OU  
POT-AU-FEU  
DESOSSE  
(POITRINE ROULEE)  
la liv. **49¢**

SERVEZ UN DELICIEUX ROTI DE  
BOEUF CETTE FIN DE SEMAINE !

## ROTI CLUB

de BOEUF DESOSSE et FACILE  
à DEPECER ou  
ROTI de COTES la liv. **59¢**  
CROISEES

## ROTI DE PREMIERES COTES

PETITE COUPE la liv. **69¢**  
TENDRE  
Le roi des rôtis !

Economisez 8c ! CADBURY  
**CHOCO SOLUBLE** bte de 1 liv. **59¢**

Economisez 4c — FLOCONNEUX  
**RIZ UNCLE BEN** pqt de 28 on. **53¢**

**BLE EFFILOCHE** pqt de 18 on. **35¢**  
CRISP

**MOUTARDE APPRETEE** pot de 16 on. **25¢**  
HEINZ

Economisez 6c !  
**HUILE MAZOLA DOREE** bout. de 32 on. **89¢**

**JUS D'ORANGES** bte 12 on. **49¢** **FIGUES** Weston en pain la liv. **39¢**  
Birds Eye congelé Economisez 6c !

**HARICOTS VERTS** pqt 10 on. **25¢** **SERVIENTTES** pqt de 12 **45¢**  
Birds Eye congelés, à la française Confidets

**FISH & CHIPS** pqt 24 on. **59¢** **DETERSIF** 2 bout. de 24 on. **79¢**  
(aiglefin) Highliner congelés liquide Mir

**BIFTECK DE  
PREMIERES COTES**  
MAIGRE et APPETISSANT !  
la liv. **79¢**

**POITRINE DE BOEUF  
A BOUILLIR**  
4 liv. **\$1**

**JARRETS  
DE BOEUF**  
COUPE DE CENTRE  
la liv. **45¢**

**COTELETTES  
A BRAISER**  
3 liv. **\$1**

Economisez 20c ! YORK  
**BEURRE  
D'ARACHIDES**  
pot de 2 liv. **69¢**

Economisez 20c !  
**CARAMEL  
GRENACHE**  
pot de 60 on. **79¢**

Economisez 10c !  
**DUNCAN HINES  
MELANGES  
A GATEAUX**  
toutes les saveurs  
pqt de 19 on. **39¢**

Economisez 4c ! NEWPOR  
**FLUFFS**  
pqt de 1 pinte **69¢**

## Oranges

DE L'ISRAEL ENSOLEILLEE !  
LA DOUZ. DE GROS FORMAT 105

**59¢**



## CONCOURS 13 PORTE-BONHEUR

IL BAT SON PLEIN CHEZ ALLIED !

**\$1000 DOLLARS** EN ARGENT A GAGNER CHAQUE  
SEMAINE CHEZ ALLIED !  
GRAND PRIX : UN MILLION DE TIMBRES  
UNITED GRATUITS EN  
PRIX DE CONSOLATION

Chaque semaine, on choisira 16 numéros gagnants et chaque gagnant recevra \$25, qu'il pourra doubler à \$50, s'il possède le produit-boni requis. Chaque gagnant devra répondre à une question facile pour devenir éligible au prix. SI VOUS AVEZ UN NUMERO GAGNANT, APPELEZ LE POSTE DE RADIO

CKOY, 722-6501 CFRA, 233-6241 CKCH, 777-2771  
Entre 9 h. du matin et 7 h. du soir (si par interurbain, appelez "frais vires")

Voici les numéros gagnants de cette semaine !

8-0297	14-0219	7-0386
22-0669	29-4184	17-0038
20-2133	5-0651	26-0331
30-3619	25-0569	27-0523
31-3816	19-1999	30-0734
32-2093	16-1207	32-0652
	6-0133	
	9-0301	
	23-0634	

### PRODUITS- BONIS

POUR DOUBLER  
VOTRE ARGENT :

- Cristaux d'oranges Tang
- Farine Purity (7 liv.)
- Spaghetti Catelli (1 liv.)
- Macaroni Catelli (1 liv.)
- Catsup aux tomates Aylmer
- Papiers-mouchoirs Kleenex (format économique)
- Moitiés de pâches Bright de choix (bte de 20 on.)
- Confiture de fraises St. William (pot 24 on.)
- Brevages aux fruits
- Coronation (bte 48 on.) Diners Kraft
- Mélanges à soupe Catelli (poulet-nouilles)
- Flocons de maïs Kellogg (16 on.)

### Gagnants de la semaine dernière:

- GAGNANTS DE \$50:
- Mme Joe HAWKINS, 104, rue Catherine, Carleton Place
  - M. A. NEWBURY, 116-du-Calumet, Qué.
  - Mme D. RIBINGTON, Kinburn, Ont.
  - Mme R. BURNS, Navan, Ontario
- GAGNANTES DE \$25:
- Mme Onore BARBE, 291, Frontenac, Gat.
  - Mme A. JOHNSTON, Kars, Ontario
  - Mme W. A. THOMAS, 516, ch. Queen Mary, Ottawa
  - Mr. William ZELL, 1606, rue Dixie, Ottawa
  - Mme Lyle RAE, Winchester, Ontario
  - Mme S. BUTLE, R.R. no 5, Cobden, Ontario
  - Mme Athol SMITH, Case postale 244, Campbell's Bay, G.

**Champignons** bte de 1/2 liv. **29¢**  
Slack's Waterloo

No 1 du Texas, nouvelle récolte, fermes  
**Carottes** 2 cellos. **29¢**  
220 on.

No 1 de Californie  
**Céleri** PASCAL le pi. de gros format 30 **23¢**

**FRAISES**  
Fraiches de la Louisiane  
chopine **33¢**  
(Vendredi et samedi)

**POMMES**  
McINTOSH  
Sous atmosphère contrôlée  
pqt 3 liv. **45¢**

Savoureux produits de la boulangerie !  
**PAIN AU RAISIN** la miche **29¢** **DELICIEUX BEIGNES** Allied la douz. **33¢** **TARTINES** fraiches au beurre la pqt de 6 **45¢**  
ALLIED, frais cuit

### CONSERVEZ CES BONIS !

Gratuit ! 120 TIMBRES UNITED à l'achat de DENTIFRICE CREST format familial En vigueur les 22, 23 et 24 avril 1965	Gratuit ! 120 TIMBRES UNITED à l'achat de DIACHYLONS DE PLASTIQUE Curad paquet économique de 20 En vigueur les 22, 23 et 24 avril 1965	Gratuit ! 90 TIMBRES UNITED à l'achat de LAMES DE RASOIR PAL à deux tranchants paquet de 20 En vigueur les 22, 23 et 24 avril 1965	Gratuit ! 60 TIMBRES UNITED à l'achat de D'EMPOIS GLIDE à vaporiser bte 16 on. En vigueur les 22, 23 et 24 avril 1965
Gratuit ! 60 TIMBRES UNITED à l'achat de d'une liv. ou plus MORCEAUX DE BOLOGNE Maple Leaf En vigueur les 22, 23 et 24 avril 1965	Gratuit ! 60 TIMBRES UNITED à l'achat d'un pqt de 1/2 livre de WIENERS Maple Leaf En vigueur les 22, 23 et 24 avril 1965	Gratuit ! 30 TIMBRES UNITED à l'achat de CIRAGE NUGGEY noir ou brun foncé paquet familial pour les chaussures En vigueur les 22, 23 et 24 avril 1965	



Pour l'adresse  
du marché  
Allied de votre  
arrondissement,  
veuillez  
signaler  
**745-7181**

Films à l'affiche

Une souris chez les hommes Adultes, des réserves

Français. 1964. 85 min. Comédie réalisée par Jacques Poitrenaud avec Louis de Funès, Maurice Biraud et Dany Saval, d'après le roman "Les Heures ouvrables" de Francis Ryck.

Marcel et Francis travaillent en équipe comme cambrioleurs. Surpris au milieu d'un vol par une jeune pim-bêche, Lucile, ils se voient forcés de l'accepter comme partenaire. Un premier essai chez la tante de Lucile ne donne aucun résultat. La jeune fille suggère alors de dévaliser le coffre d'un grand magasin. Après une longue préparation, le coup est mis au point et réussit de justesse. Mais des amis de Lucile enlèvent la femme de Francis et réclament le magot. Une bagarre s'ensuit d'où personne ne sort avec profit.

Le thème des voleurs maladroits est en passe de devenir un cliché et ce n'est pas la présente variation qui arrêtera le courant. On y répète des effets bien connus dans une mise en scène indifférente. Quelques scènes arrivent à faire rire grâce surtout au jeu de Louis de Funès dont les grimaces deviennent cependant répétitives. Dany Saval donne son numéro habituel de gamine acidulée.

Appréciation morale: Le contexte comique empêche de prendre au sérieux les malhonnêtetés des personnages. Des images déplacées motivent des réserves.

Le Voleur de Damas Adultes et adolescents

Italien. 1964. 105 min. Eastmancolor. Film d'aventures réalisé par Mario Amendola avec Tony Russell, Luciana Gilli et Gianni Solara.

A Damas, au temps de l'occupation romaine, Jézél exerce ses talents de voleur avec son ami Tisba. Sauvé un jour de l'arrestation par une jeune Syrienne, Myriam, il s'en éprend. Apprenant qu'un des chefs du gouvernement, allié des Romains, veut l'épouser, il passe dans les rangs des rebelles syriens. Les légionnaires de Rome attaquent le camp de ces derniers et Jézél est arrêté et condamné à être décapité. Mais, à une cicatrice à son épaule, le gouverneur romain découvre en Jézél le fils qu'il avait perdu.

Ce nouveau film à péplum se distingue de ses prédécesseurs à ceci que les auteurs y ont introduit une note d'humour et de comédie qui en atténue la lourdeur. Pour le reste, on a suivi le schéma habituel, mélange plus ou moins indigeste de batailles et d'aventures amoureuses où le héros courageux tient tête au tyran pour sauver son peuple et sa bien-aimée. La mise en scène est satisfaisante et l'interprétation est dans la note.

Appréciation morale: Le film contient quelques scènes de violence coutumières au genre. Adultes et adolescents.

LES PARAPLUIES DE CHERBOURG



"LES PARAPLUIES DE CHERBOURG", comme l'indique notre document plus haut, est une chanson en film et sa jeune et jolie vedette Catherine Deneuve la plus belle des mélodies. Si vous devez voir un film ces prochains six mois, il FAUT que

ce soit "Les parapluies de Cherbourg", long métrage de Jacques Demy pour la réalisation et Michel Legrand pour la musique présentement à l'affiche du Cinéma de Paris de Hull.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers



La troupe de tournée du Metropolitan Opera de New York dans la capitale, les 3 et 4 décembre

Dans une récente chronique consacrée à la nouvelle troupe de tournée du Metropolitan Opera de New York, nous mentionnions la possibilité que cette compagnie dirigée conjointement par le fameux mezzo Rise Stevens et Michael Manuel visite la capitale canadienne. Eh bien, le dernier communiqué de la publicitaire Mary Joffe confirme la chose. Le Met en tournée donnera deux représentations au cinéma Capitol, les 3 et 4 décembre. Il s'agit du premier engagement de la troupe au Canada.

En tout et par tout, le Met visitera seulement sept villes canadiennes sur les 70 à l'horaire. Outre Ottawa, il y aura Montréal, du 6 au 11 décembre, à la Place des arts, Toronto, du 13 au 18, au Centre des arts O'Keefe, Vancouver, les 21 et 22 mars, Edmonton, les 23 et 24, Winnipeg, les 26 et 27 mars. Ce soir, le rideau se lève sur des événements artistiques de la saison 1965-1966 à Ottawa.

De ceci et de cela

En parlant d'événements... Le IVe Festival de musique de Hull est commencé cet après-midi, au Collège de musique de cette ville... Les troupes de ballet de huit villes américaines et une canadienne sont à envahir la capitale en vue du IVe Festival régional de ballet du nord-est des Etats-Unis qui est aussi le premier Festival international de la danse au Canada... Les deux grandes étoiles Violette Verdy et Igor Youkevitch arriveront, mercredi soir, à Uplands, entre 8h. 20 et 9h. 20... Ils seront accueillis par Madame Neta Tommine, directrice fondatrice de l'Association de Ballet Group et présidente de l'Association du Vie FRB-NET...

Et quelqu'un de parler du prochain Festival de musique d'Ottawa... Et un autre du Festival des tulipes dans le cadre du Festival international des fleurs... Tandis qu'un malin mentionna qu'il allait organiser un Festival de toupies... Sans doute que les participants doivent être des gens étourdis...

Derniers concerts réguliers de l'Orchestre symphonique de Toronto... Hier et ce soir, sous la direction de Walter Susskind, à Carnegie Hall... Samedi, l'ensemble donne un concert pour la première fois à Port Credit, sous l'égide du Rotary...

De Toronto... Un communiqué du théâtre Crest nous apprend que la saison s'annonce très bien... On parle même de profits... Les deux dernières productions sont "Emmanuel Xoc", pièce canadienne de John Gray, mise en scène de Herbert Whittaker, critique au "Globe and Sun".

LINDEN Jusqu'à mercredi DEUX FILMS EN COULEURS Jerry Lewis dans "YOU'RE NEVER TOO YOUNG" Richard Widmark-Sidney Poitier "THE LONG SHIPS"

Dick's MEAT MARKET (nouvelle administration) VOUS OFFRE CETTE SEMAINE STEAK DE BOEUF SURLONGE, T-BONE ou RONDE liv. 69¢ HAMBURGER 3 liv. 89¢ pour SAUCISSE genre ménage porc et 3 liv. \$1 boeuf ROTI fesse de porc Liv. 49¢ Wieners 3 liv. \$1 pour \$1 Bout de surlonge (déossé) 69¢ Foie de porc frais Liv. 29¢ 42 Marché By (voisin du Byward Meat Market)

JUDY CAMERON AT THE GUARDSMAN Nous vous présentons l'artiste de la chanson JUDY CAMERON que vous pourrez voir mar., jeu., sam., dim. Venez déguster notre fameux SMORGASBORD 5.30 à 9 p.m., dim. 11.30 à 8 p.m. RESTAURANT GUARDSMAN 112 RIDEAU 232-9416

Grande vogue du film d'espionnage

L'argent gagné par "L'homme de Rio", "Banco à Bangkok" et "Fantomas" a fait réfléchir nos producteurs. L'un d'eux, le sénateur Roger Duchet, producteur du "Gentleman de Cocody", ayant fait un sondage d'opinion publique, a constaté que le public voulait en même temps rire, frémir et voyager.

On peut donc s'attendre en 1965 à une avalanche de productions d'espionnage, le plus souvent à ne pas prendre au sérieux.

Le Tigre, le Gorille, OSS 117 vont attaquer sur tous les fronts.

Gil Delamarre et ses cascadeurs, les catcheurs, les acrobates automobiles ne chômeront pas. Consigne générale: ne plus chercher de vraisemblance, faire de la bande dessinée.

Malheureusement, la farce satirique que Georges Lautner sait réussir avec "Les Barbouzes" tout comme le style "animé" pratiqué par Chabrol pour "Le Tigre" ne sont pas à la portée de n'importe quel réalisateur.

Et bientôt on se lassera de voir des héros invincibles entamer des poursuites à pied, à cheval, en voiture, en sous-marin et en hélicoptère.

La Compagnie des Trouvères à GATINEAU

le samedi 24 avril, au LAURENTIEN Deux représentations: 1 h. 30 et 3 h. 30 BILLETTS: 50¢ En vente au "MUSIC HALL" 317, rue Notre-Dame, Gatineau

20th CENTURY THEATRES

QUATRIEME SEMAINE HILARANTE! JACK LEMMON VIRNA LISI "HOW TO MURDER YOUR WIFE" TECHNICOLOR UNITED ARTISTS ELGIN Pour adultes Lundi au samedi: 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35 Dimanche: 2.05 - 4.40 - 7.10 - 9.40

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS

ROAR with the one and only. "Clarence the Crosseyed LION" 2 HITS! LAFFS! THRILLS! RIDE THE HIGH COUNTRY ALL COLOR SHOW! JOEL MCCREY, RANDOLPH SCOTT

MATINEE TOUS LES JOURS A 2 H.

GAGNANT DE 8 "OSCAR"! dont le meilleur film! le meilleur acteur! my fair lady AUDREY HEPBURN - REX HARRISON

Nelson TOUS LES SOIRS, A 8 H. Rabais aux groupes RIDEAU AT NELSON - CE-3-8803

Cinéma

COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
p Film dont nous n'avons pas la cote.

Horaires des Cinémas

CAPITOL - "Giri Happy" (3) 12.40-1.00, 2.50-5.00-7.15-9.30. DERN. 8.55.
CARTIER - "Le voleur de Damas" (1) 2.35-5.32-8.29. Une souris chez les hommes" (2R) 1.00-3.57-6.54-9.51. DERN. 8.29.
CENTRE - "Voyage to the End of the Universe" (1) 12.00-2.55-5.45-8.45. "Bleach-Blanket Bingo" (1) 1.15-4.10-7.00-10.00. DERN. 8.45.
CINEMA DE PARIS - "Les Parapluies de Cherbourg" (2) 6.34-9.51. "Une envie folle" (2R) 8.23. DERN. 8.00.
LITTLE ELGIN - "The Luck of Ginger Coffey" (2) 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30. DERN. 9.15.
ELGIN (Main) - "How to Murder Your Wife" (2R) 1.00-3.10-5.15-7.25-9.35. DERN. 9.25.
ELMDALE - "The Truth About Spring" (1) 1.30-3.30-5.35-7.40-9.45. DERN. 9.15.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) - "Le voleur de Damas" (1) 8.15. "Une souris chez les hommes" (2R) 6.30-9.37. DERN. 8.15.
LINDEN - "You're Never Too Young" (2) 1.45-5.45-9.45. "The Long Ships" (3) 3.40-7.40. DERN. 7.45.
MAYFAIR - "Disorderly Orderly" (1) 1.00-3.15-5.05. "Roustabout" (2) 1.35-6.25-9.45. "Hey There, Yogi Bear" (1) 3.25. DERN. 7.55.

RETENU! TOUS LES JOURS A PARTIR DE 12 H. 30

MGM presents A BOE PASTERNAK PRODUCTION ELVIS brings his beat to the beach! GIRL HAPPY CAPITOL

STAR-TOP DRIVE-IN 2 FILMS EN COULEURS A L'AFFICHE

SAMUEL BRONSTON THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE! SOPHIA LOREN, STEPHEN BOYD, ALEC GUINNESS, JAMES MASON, CHRISTOPHER PLUMMER. Aussi: "MY SIX LOVES" En couleurs DEBBIE REYNOLDS

CINEMA DE PARIS 185, rue Laval HULL

Geneviève et Guy chantent leur amour sous LES PARAPLUIES DE CHERBOURG EN COULEURS Une chanson d'amour en couleurs CATHERINE DENEUVE Anne Vernon - Nina Castelnuovo Aussi: CATHERINE SPAAK UNE ENVIE FOLLE

JUSQU'AU 25 AVRIL LA GALERIE NATIONALE DU CANADA présente du 26 MARS au 25 AVRIL une exposition majeure d'oeuvres d'"ARTISTES VICTORIENS" couvrant toute l'époque du règne de la reine Victoria (1837-1901)

Spectacle à 11 h. a.m. - Semaine de Pâques Chaque jour à 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00 Samedi 11 a.m. Walt Disney's MARY POPPINS JULIE ANDREWS - DICK VAN DYKE THEATRE REGENT DIMANCHE A 1H. 30

DEMAIN... 3 CINEMAS

JOHN STURGES WHO GAVE YOU THE GREAT ESCAPE? NOW BRINGS YOU THE ULTIMATE IN SUSPENSE! THE SATAN BUG COLOR BY DELUXE PANAVISION 1.00 - 3.09 - 5.18 - 7.27 - 9.36

En plus au "FLIGHT FROM ASHIYA"

AT THREE THEATRES SOMERSET-ELMDALE-QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE Somerset et Bank Wellington et Parkdale Ch. de Montréal et Queensway 236-9528 728-2333 est - 745-7145

AUTO-SKY DRIVE-IN Les "sexploits" du meilleur limier de France dans le cours de son travail dans un camp de nudistes. PETER SELLERS ELKE SOMMER "A SHOT IN THE DARK" Deuxième grand succès. THE PINK PANTHER DAVID NIVEN PETER SELLERS ROBERT WAGNER Il se passe les choses les plus étranges et incroyables.

CARTIER LAURENTIEN HULL - 777-2322 GATINEAU - 663-4515

A L'AFFICHE aux 2 CINEMAS

UNE SOURIS CHEZ LES HOMMES - Aussi à l'affiche en couleurs - Gianni Solara et Renata Baldini

# BANANES MURES

JAUNE DORE, FERMES

1 \$

LB.

# LES PLUS GRANDES AUBAINES

SE TROUVENT A VOTRE MAGASIN AMICAL

BIENVENUE

aux TROIS NOUVEAUX MARCHES IGA ACTUELLEMENT OUVERTS A HULL

IGA Fortier 81, rue Fortier, Hull, Qué.

IGA Montclair 77, boul. Montclair, Hull, Qué.

IGA St-Joseph 780, boul. St-Joseph, Hull, Qué.

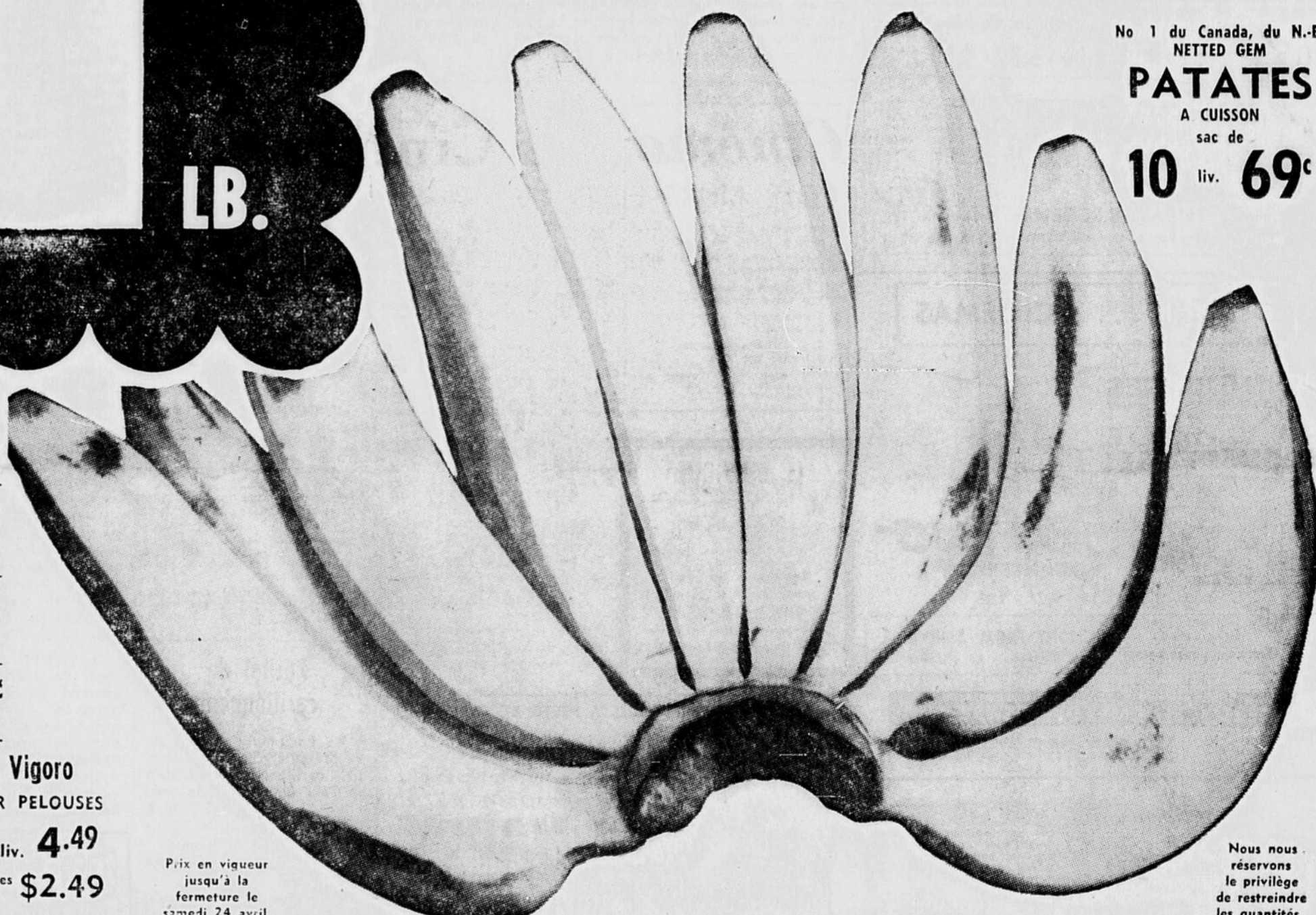
Profitez des nombreuses aubaines d'ouverture!



No 1 du Canada, du N.-B. NETTED GEM

PATATES A CUISSON

sac de 10 liv. 69¢



Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.

ORANGES JAFFA douz. 69¢  
FORMAT 90

BLE D'INDE EN EPIS 6 pour 59¢  
FRAIS, NOUVELLE RECOLTE DE FLORIDE, DE FANT.

POMMES McIntosh sac 3 liv. 55¢  
ROUGES, DE FANT. DU CANADA, ATMOSPHERE CONTROLEE

CHOU VERT liv. 12¢ | Concombres 2 form. 24 35¢  
importé, no 1 | de serre de l'Ontario, no 1

ENGRAIS VIGORO VIGORO TOUT USAGE  
Sac 50 livres 3.25 | Sac 25 livres 1.99 | Sac 10 livres 1.19 | Sac 5 livres 75¢  
ENGRAIS VIGORO POUR ROSIERS sac 3 liv. 99¢

Engrais Vigoro DORE POUR PELOUSES  
sac 35 liv. 4.49  
Sac 14 livres \$2.49

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 24 avril.

IGA VOUS OFFRE D'ALLECHANTES EPARGNES SUR DES

## COUTEAUX de cuisine EMPIRE SHEFFIELD

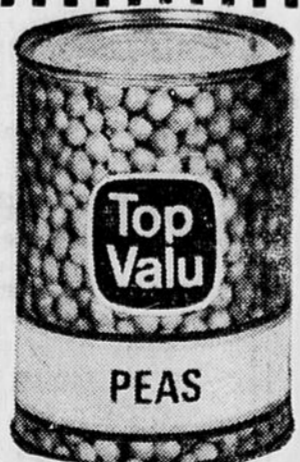
- fabrication garantie
  - lames en acier inoxydable
  - robustes poignées PermaWood
  - à l'épreuve des taches et des flammes
- 6 couteaux différents — un à chaque semaine

Disponible CETTE SEMAINE

19 AU 24 AVRIL  
COUTEAU A ROTI ET JAMBON DE 8" EVIDE

Rég. 1.29 **69¢**

Une commande d'aliments de \$3.00 vous donne droit d'acheter un ou plus de ces couteaux à rotir et jambon à ce bas prix d'aubaine IGA. Commencez votre service dès aujourd'hui.



## POIS de CHOIX TOP VALU

8 btes 15 on. \$1

CHEER EMPAQUETAGE SPECIAL King Size 1.29

FROMAGE CHED-DAR pointe 12 on. 65¢  
FORT, BLANC, CHERRY HILL

FROMAGE HI 'N' LO pain 2 liv. 79¢  
BLACK DIAMOND

FROMAGE GOUDA pqt 10 on. 49¢  
CHERRY HILL

BEURRE DE CREMERIE roulé 2 liv. 1.17  
KEMPTVILLE, no 1

CHOW CHOW pqt 24 on 49¢  
AUX TOMATES ROUGES CORONATION



## TOMATES de choix FIESTA

2 btes 15 on. 39¢

MAP-O-SPREAD bte de 28 on. 55¢

CORNICHONS pqt 16 on. 29¢  
BREAD & BUTTER CORONATION

CAFE SOLUBLE pot 6 on. 99¢  
IGA avec gobelet gratuit à même

BISCUITS pqt de 35 bisc. 35¢  
GUIMAUVE AU CHOCOLAT TOP VALU

MAIS EN CREME 2 btes 15 on. 33¢  
AYLMER de choix

JUS D'ORANGES bte 48 on. 49¢  
SUCRE JAFFA

CHOCOLAT contenant 1 liv. 45¢  
INSTANTANE TODDY, empaquetage spécial

RAISIN TOP VALU pqt 2 liv. 59¢



Gratis

LIVRE DU DR SPOCK

sur le soin des bébés et enfants à l'achat de

BOUTEILLES 2 bout. 8 on. 98¢  
CURITY POUR BEBES complètes

ANANAS DOLE bte 20 on. 35¢  
PRESSES

SOUPE AUX LEGUMES 2 btes 10 on. 25¢  
AYLMER

MIEL BEEKIST BLANC cont. 2 liv. 59¢

CONFITURE COT-TAGE bte 48 on. 79¢  
pommes et fraises — pommes et framboises

FLOCONS DE MAIS 2 ppts 12 on. 55¢  
(CORN FLAKES) KELLOGGS

RIZ LONG GRAIN UNCLE BEN'S pqt 28 on. 49¢

**Mmm, du poulet!**



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 24 avril  
Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.



- Boeuf Tablette de marque rouge, spécialement choisi!  
**BIFTECKS** la liv. **59¢**  
D'ÉPAULE et PALERON
- COTELETTES** la liv. **53¢**  
DE PORC CHARNUES  
(un régal de la rôtiisserie)
- Bacon de dos** la liv. **69¢** la liv. **79¢**  
légèrement assaisonné, mariné et sucre au morceau
- Saucisse au porc pur** pqt 1 liv. **49¢**  
MAPLE LEAF, SANS PEAU
- WIENERS** pqt 1 liv. **45¢**  
Maple Leaf sans peau
- ANNEAUX** pqt 12 on. **49¢**  
polonais et morceaux de salami  
Maple Leaf



**CUISSES ET POITRINES DE POULET**  
CHARNUES (DELICIEUSES EN FRITURE)

la liv. **49¢**

**POULET**  
**A FRIRE DE CAT. "A"**

FRAIS EVISCERE ou FRAIS CONGELE  
MOYENNE DE 2 A 3 LIVRES

**29¢** la liv.

**AILERONS de poulet**

TENDRES (UN METS TRES RECHERCHE)

la liv. **29¢**

Aubaine hebdomadaire IGA  
**POUR CONGELATEUR A DOMICILE!**

Longes de porc frais pqt de 10 liv. **5.90**

100 TIMBRES GOLD BOND supplémentaires GRATUITS  
à l'achat de tout pqt plateau de POULET DEPECE A FRIRE  
AU PRIX ORDINAIRE

Spaghetti 2 btes 20 on. **41¢**  
cuit Heinz

Poulet 3 btes de 7 on. **\$1**  
désossé Pantry Shell

Biscuits Dad pqt 10 on. **35¢**  
à la noix de coco

Aliments 2 btes 15 on. **35¢**  
Master pour chiens - ragout à la viande et pain à la viande

Cerises pqt de 16 on. **65¢**  
rouges Maraschino Aylmer

Adoucisseur cont. 34 on. **91¢**  
de tissu Downy

**SUCRE**  
BLANC GRANULE FIN

sac 5 liv. **41¢**



**SOUPES AUX POIS OU AUX LEGUMES HABITANT**  
2 btes 28 on. **39¢**

Huile végétale Monarch bte de 32 on. **59¢**

Economisez 34¢  
**Crème à barbe** 11 on. **85¢**  
mousseuse inst. Regue. honb. aérosol

Economisez 25¢  
**Tablettes** 2 tablettes de 25¢ **39¢**  
de chocolat Cadbury • Dairy Milk • Caramilk • Finest Dark

Economisez 10¢  
**Spaghetti** 3 collos 2 liv. **\$1**  
et macaroni coupé Top Valu

Economisez 23¢ - Emballage spécial dentifrice grand format  
**Mélange** à biscuits 2 liv. **63¢**  
au gruau Quaker

**Soupes** Knorr paquet de 2 **35¢**  
• morceaux de poulet • légumes du jardin • boeuf-nouilles • poulet et riz

Economisez 10¢  
**Crème** Maclean dentifrice grand format **39¢**

Economisez 10¢  
**Lames** inoxydables Gillette pqt de 5 **65¢**

Lowney's  
**Cracker Jack** 2 3/10¢ ch. **49¢**

Economisez 23¢ - Emballage spécial dentifrice grand format  
**Livrets** 3 pqt de 50 **49¢**  
d'allumettes Top Valu

**AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES!**

**PETITS POIS** sac poly 2 liv. **49¢**  
McCain de Fantaisie

Economisez 10¢  
**Spaghetti** dans sauce à la viande ou Macaroni à la viande Catelli 2 pqt de 16 on. **89¢**

Economisez 10¢  
**Macédoine** de légumes York 2 sacs poly 2 liv. **89¢**

Economisez 10¢  
**Tarte** à la crème et à la noix de coco Farmhouse tarte 12 on. **39¢**

Economisez 10¢  
**Limonade** Picnic blanche ou rose 2 btes 12 on. **49¢**

**AUBAINES DE LA BOULANGERIE IGA!**

**TARTE AUX CERISES** tarte 24 on. **49¢**  
SHIRLEY GAY  
Economisez 10¢

Economisez 10¢  
**Biscuits** Chocolate Chips Weston pqt de 16 on. **49¢**

Economisez 10¢  
**Beignes au sucre** Shirley Gay paquet de 12 **33¢**

Economisez 10¢  
**Petits fours** Weston au beurre et à la cannelle pqt 11 on. **45¢**

Economisez 10¢  
**Petits pains** au beurre Weston pqt de 12 on. **39¢**

Economisez 10¢  
**Brioches** "Sweetgoods" remplies de citron Walker paquet de 8 **39¢**



# Guide Pontiac de l'acheteur

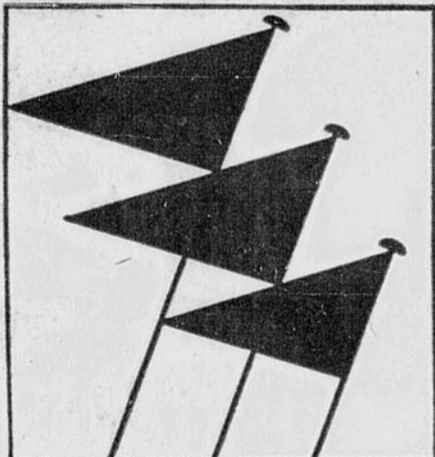
Edition du printemps 1965

Publié à l'intention des milliers de Canadiens qui choisiront ce mois-ci leur nouvelle Pontiac

## Un choix étendu de modèles, de couleurs et de prix vous permet de choisir la Pontiac qui vous convient

**ACHETEZ  
MAINTENANT  
PENDANT LA  
CÉLÉBRATION  
D'UNE RÉUSSITE**

Le concessionnaire Pontiac célèbre le succès des ventes de la Pontiac 1965. Pour manifester sa satisfaction du grand succès remporté par cette voiture, il est prêt à vous faire l'offre sensationnelle qui vous engagera à participer avec lui à cette célébration. Voilà pourquoi c'est mainte-



nant le meilleur moment d'acheter la Pontiac dont vous rêvez. D'autre part, les reprises n'ont jamais été plus élevées. Aussi, ne tardez pas, adressez-vous dès maintenant au concessionnaire Pontiac!

(CI-DESSOUS)  
Décapotable Parisienne Custom sport

**Choisissez votre nouvelle Pontiac parmi ces 40 modèles séduisants**

Quelle que soit votre préférence—décapotable, sedan, hardtop ou station-wagon—Pontiac a le modèle qui convient exactement à vos besoins et à votre budget.

**Equipez la Pontiac à votre goût personnel avec ces équipements de luxe**

Des douzaines d'équipements et d'accessoires d'une qualité exceptionnelle permettent de donner un cachet personnel à votre nouvelle Pontiac. Ces équipements comprennent: siège avant Flexomatic réglable en 6 directions, glaces Shade-Lite, servo-freins, servo-direction, lave-glaces électriques, pont arrière Positraction, radio tous transistors avec boutons-poussoirs, feux de recul, lave-glaces et de nombreux autres dispositifs!

Servo-direction.

Siège avant Flexomatic à réglage automatique en 6 directions.



**La Pontiac présente tous ces avantages supplémentaires sans supplément de prix!**

- Nouveau châssis-cadre permettant le montage d'une carrosserie qui offre confort et spaciosité • Voie élargie qui donne à la Pontiac 1965 des qualités routières sans précédent • Suspension entièrement à ressorts à boudin avec tringles de réaction de conception améliorée au train avant • Bas de caisse lavés et séchés pour résister à la corrosion, plus galvanisation Zinc-O-Bond des éléments essentiels du dessous de la carrosserie • Silencieux aluminé de longue durée • Glaces latérales incurvées • Phares superposés, d'une élégance exemplaire • Peinture Magic-Mirror réputée, en 17 couleurs séduisantes et 52 combinaisons deux teintes au choix • Carrosserie Fisher, une garantie de qualité • Verrouillage des portes par boutons-poussoirs • Coffre à bagages vaste et profond avec couvercle équilibré • Freins True-Contour, autorégulateurs • Direction à circuit de billes, de manoeuvre précise • Essuie-glaces électriques jumelés • Génératrice Delcotron épargnant la batterie • Grande boîte à gants fermant à clé • Déflecteurs à manivelle • Deux pare-soleil • Epais tapis bouclé • Accoudoirs et rembourrage de mousse aux sièges avant et arrière • Ceintures de sécurité à l'avant • Plafonnier à commande automatique • Allume-cigarettes.

(CI-DESSOUS, DE GAUCHE À DROITE)

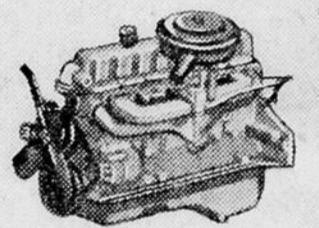
Coupé sport Grand Prix  
Sedan sport Parisienne  
Safari Parisienne à 6 places

(EN BAS À DROITE, DE HAUT EN BAS)

Sedan Strato-Chief 4 portes  
Sedan Parisienne 4 portes  
Sedan Laurentian 2 portes

**Des groupes moteurs Pontiac au goût de chacun!**

Le choix de moteurs comprend un Astro-Six économique de 140 CV et cinq puissants V8—depuis le Strato-Flash de 195 CV, si apprécié, jusqu'au Super-Flame plein de fougue, développant 400 CV! Ces moteurs peuvent être accouplés à la transmis-



Moteur 6 cylindres Astro-Six de 230 po. cu., développant 140 CV.

sion standard à 3 rapports synchronisés à la transmission sportive à 4 rapports synchronisés avec levier monté au plancher, ou à la transmission automatique Powerglide.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Voyez votre concessionnaire Pontiac

Concessionnaires Pontiac pour Ottawa - Hull

**CABELDU MOTORS (1961) Ltd.**  
Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa — Téléphone 235-3321

**TURPIN PONTIAC BUICK Ltd.**  
424-428, chemin Richmond, Ottawa — Téléphone 728-1717

**JIM TUBMAN MOTORS Ltd.**  
1770, rue Bank, Ottawa — Téléphone 733-4050

NE MANQUEZ PAS "RUE DE L'ANSE", LE MARDI SOIR A 8 H. ET "CINEMA INTERNATIONAL", LE VENDREDI SOIR A 8 H. 30, SUR LES ONDES DE CROFT

# Quarante bombardiers américains pilonnent les positions du Vietcong

SAIGON — Quarante bombardiers américains ont pilonné, mardi, les positions du Vietcong au cours d'un combat livré à moins de 30 milles de la base de Da Nang, au Sud Vietnam.

Les pilotes des avions américains, des F-4 Phantoms, des bombardiers B-57 et des Super-Sabres F-100, ont raconté qu'ils avaient mis hors de combat un parc d'artillerie anti-aérienne, détruit six bâtisses, provoqué

quelques explosions et allumé de vifs incendies.

Les avions américains et sud-vietnamiens ont aussi exécuté une série de raids aériens sur le Nord Vietnam au cours de la journée.

Vingt tonnes de bombes, larguées par des réactés américains, ont provoqué des éboulements sur la route No 1 à environ 140 milles au sud de Hanoi, ce qui pourrait aider à entraver le transport du matériel militaire.

Un Skyraider de la marine américaine a été descendu et son pilote tué au cours d'un raid lancé avant l'aube par trois Skyraiders lancés du porte-avions "Hancock".

Les trois avions ont annihilé un convoi de camions au cours

d'un tir plombant d'une demi-heure. Les deux autres avions sont revenus indemnes au port-avions.

Vingt-cinq tonnes de bombes ont été lancées sur le pont routier de My Duc, situé au sud de Dong Hoi, qui a été touché mais non détruit et 20 tonnes, sur plusieurs objectifs au sud d'Hanoi. Au total 75 appareils ont participé à ces deux bombardements.

Le lieutenant-colonel Pham Phu Quoc, commandant la base aérienne de Bien Hoa, a été abattu, samedi, par la DCA nord-vietnamienne. L'activité de l'aviation américaine au Sud Vietnam a été également intense puisque 40 sorties ont été effectuées par les avions à réaction américains.

De leur côté, les Vietcong ont harcelé à trois reprises, dans la nuit de lundi à mardi, les installations de "marines" américains récemment arrivés à l'aérodrome de Phyl Bai, à 15 kms de Hué. On ne signale aucune victime. Un pont au sud de Saigon a été détruit par des éléments vietcong.

Des pertes ont été infligées au Vietcong au cours de l'opération déclenchée dans la région de Tam Ky: 150 Vietcong ont été tués. Presque tous auraient été atteints par les bombardements ou mitraillages aériens.

Un attentat dans un bar a fait 17 morts, tous militaires sud-vietnamiens et 42 blessés, dont 4 Américains.

Les renforts aériens américains continuent d'arriver au Vietnam. On annonce à Da Nang que les premiers chasseurs bombardiers à réaction F-104 Starfighter, dont l'envoi avait été annoncé par Washington, sont arrivés à la base aérienne de Da Nang.

Sur le plan intérieur, les observateurs se demandent si la stabilité politique instaurée au Vietnam avec l'accession au pouvoir, en février, du Dr Phan Juy Quat, chef du gouvernement, ne va pas être remise en cause. Cette question se pose à Saigon à la suite des propos tenus par le chef de l'Etat, M. Phan Khac Suu, qui demande que l'on procède le plus tôt possible à l'élection d'un congrès national.

## On veut que Johnson aille voir de Gaulle à Paris

WASHINGTON (AFP) — Un groupe de parlementaires républicains a incité hier le président Johnson à "briser la glace" et à aller voir le général de Gaulle à Paris.

Dans une lettre au président Johnson, les membres du groupe républicain sur les affaires de l'OTAN, à la Chambre des représentants, déplorent que la France et les Etats-Unis soient actuellement en divergence profonde dans plusieurs domaines de politique internationale.

"La discorde glaciale entre ces deux vieux alliés a engendré une discussion plus large au sein de l'OTAN et met ainsi partout la liberté en danger", disent-ils.

Dans leur lettre, les parlementaires du parti d'Opposition soulignent que "beaucoup pourrait être accompli" pour rapprocher les points de vue de la France et des Etats-Unis si le président Johnson rendait visite au général de Gaulle à Paris.

"Nous vous demandons avec insistance d'aller en Europe le plus tôt possible dans le seul but de conférer avec le chef d'Etat français. Nous savons que vous n'avez l'intention de faire aucun voyage à l'étranger dans les mois à venir, mais nous considérons que cette mission est d'une importance et d'une urgence primordiales", disent les parlementaires.

Les 11 signataires de la lettre au président Johnson estiment notamment qu'une rencontre avec le général de Gaulle pourrait "guider les Etats-Unis vers des méthodes plus efficaces pour régler des problèmes critiques comme le Vietnam".

**SLOVERS**  
DEPARTMENT STORES  
For The Family

AUX DEUX MAGASINS: EN VILLE ET AU PLAZA BILLINGS BRIDGE  
HEURES D'AFFAIRES: 9 H. A 6 H.

# VENTE DES FONDATEURS

La vente que vous attendiez impatientement commencera demain... et vous y réaliserez des économies au-delà de toute espérance! Chaque gérant de rayon y apporte sa collaboration. Les quantités étant restreintes dans certains cas, nous vous conseillons de magasiner de bonne heure. DU STATIONNEMENT FACILE AUX DEUX MAGASINS. Pas de commandes téléphoniques ou contre remboursement. Vous apprécierez la commodité du crédit amical

### ACHAT SPECIAL!

## Nouveaux complets printemps-été POUR HOMMES

De confection très soignée, de coupe fort élégante, en nouveau tissu léger et infroissable de mélange de térylène. Garantie intégrale d'un an de durée pour ces vêtements. Grandeurs 35 à 44. Modèles pour silhouettes COURTES, CORPULENTES et GRANDES, sans aucun supplément. Hâtez-vous d'en profiter! Achetez sans délai! Livraison dans une semaine. Grandeurs 35 à 44. Deux prix modiques

**29.99 39.99**

Pantalon supplémentaire à \$10



LE REGRETTE FRANK SLOVER  
fondateur de F. Slover Limited

- #### AUBAINES DE PREMIERE HEURE
- Chemises habillées et chemises sport pour hommes. Manches longues et courtes. 2 seulement par client. **1.00**
  - Mouchoirs blancs pour hommes. 15 1/2" x 15 1/2". 4 par client. **5¢**
  - Chaussettes habillées pour hommes; type extensible. **50¢**
  - Robes de chambre pour hommes **5.00**
  - Complets pour hommes. Grandeurs 36 à 42. 20 seulement, à chaque magasin. **15.00**
  - Paletots réversibles pour hommes. Grandeurs 36 à 42. **10.00**
  - Coupe-vent et pantalons pour hommes. Chacun **6.66**
  - Sous-vêtements pour hommes; camisoles et caleçons. P., M. et F. **2 pour \$1**
  - Vestons sport pour hommes (en ville seulement), grand. 36 à 42 **10.00**
  - Parapluies (noirs) pour hommes. En ville seulement **2.99**
  - Cravates pour hommes. Valeurs jusqu'à \$1.50 dans l'assortiment. (En ville seulement) **2 pour \$1**

#### BLOUSES POUR DAMES

Une myriade de gaies nuances printanières; il y en a pour tous les goûts! Un beau choix de garnitures et de ravissants modèles pour embellir tous et chacun de vos tailleurs et vos jupes. Tailles 10 à 20. **1.98**

#### Souliers pour hommes

200 paires seulement à solder. Diverses pointures et divers modèles dans cet assortiment. LA PAIRE **\$5**

#### Oxfords pour garçons

La meilleure aubaine en ville! Pointures 3 1/2 à 6. A solder! LA PAIRE **\$4**

#### Pantalons fuselés et pantalons pour jeunes gens

Des pantalons fuselés et tout-aller de belle coupe, en tissu sans repassage aux teintes de bleu pâle, beige et noir. Grandeurs 28 à 36. **5.00**

#### Aubaines de première heure

Vêtements pour garçons de 6 à 16 ans. Chemises. 2 seulement par client. Genres habillé et sport. Manches longues et courtes. **1.00**

Maillots T; encolure roulée; noirs ou blancs. **1.00**

Sous-vêtements; camisoles et caleçons. P., M. et F. **3 pour \$1**

Chaussettes en nylon extensible; teintes unies. La paire **25¢**

#### IMPERMEABLES POUR DAMES

Voici de très beaux imperméables, parfaitement hydrofuges, de coupe nouvelle vague qui fait rage partout dans le moment. Et puis, notez bien leur gai cachet capable d'égayer même un jour de pluie. Trois modèles au choix. Tailles 10 à 20. A partir de **\$10**

#### Pantouffles pour hommes

Jusqu'à l'épuisement des stocks. LA PAIRE **\$3**

#### Table de souliers à prix d'aubaine

Mais il faudra vous hâter d'en profiter! Tant qu'il y en aura! LA PAIRE **\$1**

#### COLLANTS POUR FILLETTES

Des collants en nylon extensible de première qualité et à taille élastique. Beige, bleu royale, rouge et noir. Grandeurs 4 à 6x, 7 à 10 et 10 à 14. En solde à **1.00**

#### JUMPERS POUR DAMES

Voici ce vêtement tout-aller à double fonction, tellement indispensable dans toute garde-robe. Un assortiment vraiment prodigieux. Tailles 10 à 18. **2.88**

#### PALETOTS DE PRINTEMPS POUR HOMMES

Des paletots toute température des marques Croydon et Urex. Grandeurs 34 à 46 dans l'assortiment. Beige, brun, noir. Aubaine d'un jour. Valeurs jusqu'à \$29.95. A solder à **\$15**

#### MANTEAUX DE PRINTEMPS LAMELLES

Des manteaux de printemps de coupe ravissante en tissus et de modèles du tout dernier cri. Teintes au choix. Grandeurs 2 à 14. Valeur jusqu'à 16.95 **\$10**

#### Cache-poussière POUR DAMES

Des cache-poussière d'entretien facile, frais et pimpants et à séchage-éclair. Très bel assortiment de jolis motifs fleuris et imprimés. Tailles: P., M. et F. **2.88**

#### ROBES-TUBES POUR DAMES

Une aubaine exceptionnelle! Des robes-tubes en satinette de coton imprimée... tailles petites, moyennes et fortes, pour toute silhouette. Gamme de teintes gaies. Deux modèles à glisser au dos. **2.99**

#### PANTALONS DE TRAVAIL POUR HOMMES

Pantalons de coton aux teintes estivales seulement; beige, vert. Cotonnades lavables. Grandeurs 30 à 40. A solder, à ch. **3.95**

#### CARPETTES ECHANTILLONS

De coton pelucheux antidérapant. 24" x 36". Val. jusqu'à 3.98. Maintenant **1.49**

#### GAINES-CULOTTES

De marque Dominion Corset. Gaine-culotte à jantes longues en spandex de Lycra amincissant. Panneaux de satin "latex" extensibles en hauteur, au dos, pour mieux mouler sous vos jupes amincissantes. Tailles: P., M., F et SF. Valent jusqu'à \$12. **6.88**

#### CHEMISES D'ETE POUR HOMMES

Des chemises fraîches, sans manches, à rayures sobres; collets à bouton-pression. Encolures 14 à 17. **2.50**

#### TAIES

Des taies de bonne qualité dans des emballages en cellophane. Faites-en provision à ce prix économique! Aubaine, à la paire **88¢**

#### BAS POUR DAMES

Des bas de microtulle de nylon diaphane et sans couture et les nouvelles teintes printanières de Riviera (beige moyen) et ambre. Pointures 8 1/2 à 11. **3 paires 1.00**

#### CULOTTES

Une autre aubaine remarquable demain. Des culottes en tricot de nylon de qualité et de tailles P, M et F. Au prix très avantageux de **4 pour 1.00**

#### VETEMENTS DE NUIT EN COTON

Des modèles exquis. Mais nous vous prévenons! Il vous suffira d'y jeter un coup d'œil et vous ne pourrez vous empêcher d'en acheter en quantité! Tous en tissus "Sanforized". Pyjamas, Capis, pyjamas courts, nuisettes, pyjamas ordinaires et sauts-de-lit. Tailles: P., M. et F. **1.99**

#### Pull-overs pour garçons

Grandeurs 6 à 16 ans dans l'assortiment. CHACUN **2.98**

#### Pantalons tout-aller et habillés pour garçons.

A solder jusqu'à l'épuisement des stocks. Chacun **1.99**

#### DRAPS

Des draps en coton épais, faciles à laver et durables. Pour lits simples seulement. Deux par client seulement. Jusqu'à l'épuisement du stock. Chacun **\$1**

#### VETEMENTS POUR ENFANTS

Pour garçonnets: chemises en flanelle et jeans; pour fillettes: jeans, Jodhpurs pour tout-petits, barboteuses pour bébés, cardigans pour enfants, blouses pour fillettes, chapeaux de feutre pour garçonnets, etc. Tant qu'il y en aura, ch. **\$1**

#### VESTONS-CHEMISES POUR JEUNES GENS

Une nouveauté pour le printemps et l'été. Rayures, tissus unis, quadrillés. Grandeurs: P., M. et F. **2.99**

#### ESSUIE-VAISSELLE

Des essuie-vaisselle en coton de qualité supérieure, très absorbants! Achetez-en une douzaine à ce prix économique! **4 pour \$1**

#### TAPIS EN TWEED DE VISCOSE A PRIX D'AUBAINES

Revers en mousse... n'exige pas de sous-tapis

Dimensions: 9 x 12	Dimensions: 12 x 12	Dimensions: 12 x 15	Dimensions: 12 x 18	Dimensions: 12 x 21
<b>24.88</b>	<b>36.00</b>	<b>45.00</b>	<b>54.00</b>	<b>63.00</b>

#### CHAISES DE PARTERRE

Une aubaine des plus opportunes! Des chaises de parterre bien construites et robustes en aluminium. Deux seulement par client. Aubaine! **3.49**

#### LIT D'HOTE

Voici le lit pliant le plus pratique ou peu s'en faut, qu'on puisse avoir dans la maison. Ouvert, il vous offre le summum de confort et de détente... replié, on le remise dans un minimum d'espace. Hâtez-vous de l'examiner.

Vaut. ord. 23.95. **17.88**

Maintenant, au prix de rabais de **17.88**

#### MATELAS A RESSORTS

Des matelas à ressorts confortables et durables. Des matelas de 3'3", 4' et 4'6". Couches de feutre et de sisal. Diverses couvertures robustes et de qualité.

Maintenant offerts **15.88**

au prix de rabais de **15.88**

#### Robustes chaises-paniers

Fabrication très soignée et robuste. Ces chaises-paniers sont très populaires en raison du confort qu'elles offrent. Sur monture en métal pour en prolonger la durée.

Aubaine **7.88**

#### TENTURES

prêtes à poser

Des tentures de qualité en Fibreglas, de confection soignée et au complet avec les crochets. Belles teintes décoratives de beige, or et étie. Tringle GRATUITE avec les tentures.

Tentures d'un lit x 63 pouces **10.95**

Tentures de deux lits x 63 pouces **14.95**

#### TUILES

Tuiles d'excellente qualité à prix d'économie que vous ne sauriez ignorer! Ces tuiles très durables mesurent 9" x 9". Neuf teintes au choix. Chacune **5¢**

#### PORTES PLIANTES

Des portes pliantes "Steeltite" bien affleurées à l'encadrement et qui éparpillent ainsi beaucoup d'espace et facilitent la circulation. Des lamelles en acier gainées de vinyle pour mieux plier. Choix de beige et hêtre. Dimensions: 32"x80".

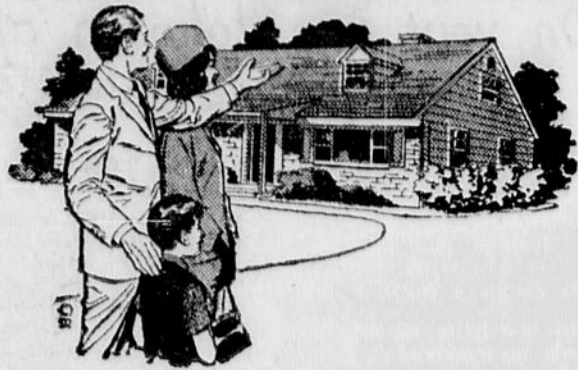
Au prix très modique de **8.95**

#### Camisoles, caleçons et maillots "T" pour garçonnets

Confection soignée, en tricot de coton de bonne qualité. Camisoles et caleçons à Maillots "T" en coton de qualité et un beau choix de teintes. Grandeurs 2 à 6x. Au prix modique, chacun, de **3 pour \$1**

#### SOULIERS POUR ENFANTS

Un vaste assortiment de souliers de modèles en vogue pour enfants... et du confort aussi! Au prix le plus modique qui soit! Pointures 8 à 12 et 13 à 3. **\$2**



**Votre maison mérite ce qu'il y a de mieux!**

**SPECIALS DU PRINTEMPS au COMPTANT et à EMPORTER**

**faites vous-même**

VOS TRAVAUX DE CIMENT AVEC

**CIMEX**

Ciment préparé 1000 usages



**SAC DE 80 LIV.**

CIMEX AVEC SABLE **\$1.60**  
 CIMEX AVEC GRAVIER **\$1.40**  
 CIMEX AVEC MORTIER **\$1.60**

SPECIAL	Prix au 10 liv.	Prix au 50 liv.
<b>CLOUS</b>		
2 1/2"	1.70	5.70
3"	1.70	5.65
3 1/2"	1.70	5.60
4"	1.70	5.50

PORTE D'ALUMINIUM	DALLE GALVANISEE
1 1/4" d'épais. Complète	4" x 10" x 10 pi.
2'8" x 6'8"	Chacune <b>1.40</b>
ou	
2'10" x 6'10"	Conduit de tuyau, 3" x 10"
<b>23.50</b> chacune	<b>1.80</b>
(non installée)	COUDES — 45°, 75°, 90°
<b>Spécial — AU COMPTANT ET A EMPORTER</b>	<b>55¢</b>
	Tous autres accessoires nécessaires en stock.
	<b>Spécial — COMPTANT ET A EMPORTER</b>

**OUTILS MECANIQUES**

**Black & Decker**

POUR PROFESSIONNELS et BRICOLEURS!

**SPECIAL — CONTRE-PLAQUE**

Epingle à lambris — Non sablé

EN FEUILLE DE 4' x 8' — PRIX A LA FEUILLE

5/16"	2.75	5/8"	5.47
3/8"	3.23	3/4"	6.46
1/2"	4.38		

**N'IMPORTE QUELLE QUANTITE!**

**VOUS ETES INVITES**

ou

**SALON DE LA MAISON MODELE**

du 26 avril au 1er mai

**NOUS VOUS Y ATTENDONS!**

"VOUS VERREZ CE QU'IL Y A DE MIEUX A PRIX D'AUBAINE!"

**EDIFICE CURL-O-DROME**

(LANSDOWNE PARK)

**OUVERT** le vendredi soir jusqu'à 9 h. et le samedi jusqu'à midi.

**GATINEAU LUMBER LTEE**

Gatineau, Qué. Tél. 663-5383

**MATERIAUX BONHOMME LTEE**

921, boul. St-Joseph, Hull, Qué. Tél. 771-3281

**PAPINEAUVILLE LUMBER LTEE**

Papineauville, Qué. Tél. 427-6264

**BYTOWN LUMBER CO. LTD.**

Cyrville, Ont. Tél. 745-6825

# Londres déplore la décision de la France

LONDRES (AFP) — Le gouvernement britannique "déplore" que la France ait décidé de n'envoyer qu'un observateur à la réunion ministérielle de l'OTASE à Londres, le mois prochain. Cette décision, estime-t-on, "privera le conseil de l'OTASE des conseils de la France sur les problèmes qui se posent de façon aiguë dans le Sud-Est asiatique."

Le gouvernement britannique espère que la décision de la France "n'entraînera pas à long terme un affaiblissement de l'appui de la France à l'OTASE". Le communiqué du Foreign Office précise-t-on au Foreign Office.

Voici le texte de la déclaration du Foreign Office au sujet de la décision du gouvernement français:

"C'est avec un profond regret que le gouvernement britannique a appris la décision du gouvernement français de ne pas envoyer son ministre des Affaires étrangères à la réunion annuelle du conseil ministériel de l'OTASE, qui doit se tenir du 3 au 5 mai à Londres, et de s'y faire représenter par le délégué de la France au conseil permanent de l'OTASE à Bangkok uniquement à titre d'observateur."

"Le gouvernement britannique espère que la décision du gouvernement français est uniquement motivée par les divergences de vues auxquelles donne lieu actuellement la question d'Indochine, et qu'elle ne signifie pas un affaiblissement à long terme du soutien de la France à l'OTASE."

Conseils utiles

"Néanmoins, poursuit la déclaration, le gouvernement britannique ne peut que déplore une décision qui privera la réunion ministérielle de l'OTASE, à Londres, des conseils utiles de la France sur les problèmes qui se posent de façon aiguë dans la zone couverte par le traité de Manille."

"Bien que le problème indochinois revête une grande importance, ce n'est pas la seule question qui figurera à l'ordre du jour du conseil."

Le gouvernement sud-vietnamien a été invité, comme au cours des dernières années, à "designer un observateur qui sera présent à Londres" pendant la réunion du conseil ministériel de l'OTASE, qui se tiendra dans la capitale britannique, du 3 au 5 mai, et il a désigné à cet effet M. Vu Van Mau, son ambassadeur à Londres, selon un communiqué du Foreign Office.

Le communiqué ajoute que les ministres des Affaires étrangères d'Australie, du Pakistan, de la Thaïlande et des Etats-Unis, ainsi que le ministre de la Défense de la Nouvelle-Zélande et le sous-secrétaire d'Etat au mi-

nistère des Affaires étrangères des Philippines, assisteront à cette réunion à laquelle le Royaume-Uni sera représenté par le secrétaire au Foreign Office, M. Michael Stewart.

"Pour des raisons qui ont été expliquées par le gouvernement français, le délégué de la France, qui sera son représentant permanent auprès du conseil de l'OTASE à Bangkok, ne prendra part à la réunion du conseil ministériel qu'à titre d'observateur," ajoute le communiqué.

La reine Elizabeth offrira un dîner au palais de Buckingham le 3 mai en l'honneur des principaux membres des délégations. Une réception sera donnée, le 4 mai, au Guildhall par la cité de Londres, suivie d'un dîner-buffet offert par le secrétaire au Foreign Office, M. Michael Stewart, au palais de Hampton Court.

Défense

L'OTASE représente l'organisation de défense collective du Sud-Est asiatique. Elle est constituée de la Grande-Bretagne, de la France, des Etats-Unis, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, du Pakistan, des Philippines et de la Thaïlande.

L'Indochine, malgré toute son importance, ne représentera pas l'unique question que le conseil aura à étudier.

En informant les Anglais, à leur titre de nation invitante, de leur boycott, les Français ont expliqué officiellement que leur opposition résultait de leur profonde divergence avec les vues de Londres et de Washington au sujet du Vietnam d'abord puis de l'Indochine.

De Gaulle tient à la neutralisation de l'Indochine. En tant que première démarche en ce sens il exige la cessation de l'intervention américaine au Vietnam et la tenue de négociations inconditionnelles. Peu d'Anglais doutent que son désir ultime soit la restauration de l'influence française dans une zone sur laquelle Paris avait l'habitude de dominer.

Les Anglais ont été profondément irrités par le rôle que de Gaulle s'est arrogé. Certains prétendent qu'il cherche à promouvoir les intérêts français aux dépens de ceux de l'Occident. Le gouvernement britan-

nique, sans reconnaître que tout ce que font les Américains est bon, n'en partageant pas moins l'opinion de Washington, à savoir qu'il faut mettre un frein

à l'expansionnisme chinois si l'on ne veut pas que le Sud-Est asiatique ne tombe dans un véritable chaos.

Les autres problèmes qu'au-

ront à régler les hommes d'Etat de l'OTASE comprennent l'affrontement entre Malaysia et l'Indonésie. Les complications, du club nucléaire de la part des puissances atomiques, de la Chine et la Russie, ainsi que les garanties à offrir aux nations qui ne font pas partie du club nucléaire de la part des



Il n'y a pas de si, ni de et, ni de mais... tous les produits que vous achetez chez Dominion vous procureront pleine satisfaction!

Marque Burns "Bar X" 5 btes de \$1  
 Toute variété! 8 1/2 on.  
 Ragout de boeuf—Ragout de poulet—Spaghetti et bouillottes de viande—Fèves au lard et saucisse—Chili Con Carne

**Seul Dominion vous donne un...**

**Service entièrement personnel!**

**...qui vous garantie pleine satisfaction!**

**DIVERSES VIANDES 3 onces spécial 10¢**

**C'est surtout à cause de la viande!**

SPECIAL! TENDRES — VIANDE FERME — PAS DE PERTE. ECONOMISEZ 10¢

**Steakettes de boeuf** La liv. **49¢**

**Gigots d'agneau** Entiers ou moitié La liv. **55¢**

**Côtelettes de porc** (spare ribs) La liv. **59¢**

**Jarrets de porc** La liv. **25¢**

**Bacon à déjeuner** Presswoods Paquet 1 liv. **69¢**

VARIETE ORANGE PEKOE — ECONOMISEZ 2¢  
**THE RED ROSE** 85¢

En paquets de 60 sachets  
**BLANCHISSEUR LIQUIDE LAVO** 128 onces **67¢**

**DETERSIF LIQUIDE SUNLIGHT** 24 onces **59¢**

QUALITE FANTAISIE — ECONOMISEZ 2¢  
**Maïs en grains York** 3 btes de 14 on. **57¢**

**CIRE LIQUIDE AEROWAX** Economisez 14¢ 40 onces **79¢**

POT DE REFRIGERATEUR — ECONOMISEZ 2¢  
**Beurre d'arachides RICHMELLO** 16 on. **37¢**

**SOUPE CLARK** Bte de 10 on. **11¢**

ENTIERES OU TRANCHES. Economisez 9¢  
**DILLS McLAREN'S** 2 pots de 16 on. **49¢**

VARIETES AU CHOIX. Economisez 24¢  
**RELISH McLAREN'S** 4 pots de 12 on. **1.00**

**DINERS AU MACARONI KRAFT, DE LUXE** 14 onces **41¢**

**GRAISSE BURNS** Economisez 4¢ 2 pqt de 1 liv. **45¢**

Qualité de choix  
**Mais Ideal** 3 btes de 20 on. **49¢**

Prix ordinaire 2 pour 39¢ Economisez 10¢

**Nouveau CHEER bleu** 27¢ de rabais KING SIZE **1.35**

Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull et Eastview jusqu'à la fermeture, le samedi 24 avril 1965.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

Tout est garanti.

Aubaines de la boulangerie

PETITS PAINS SUR LA SOLE Economisez 2¢

Richmello 12 au paquet **27¢**

PAIN RICHMELLO Economisez 5¢ au blé 2 miches 24 on. **39¢**

CRACKLES TARTES AUX POMMES "Country Girl" Economisez 10¢ 24 onces **39¢**

Biscuits à prix d'aubaines Economisez 4¢

MACARONS General Bake-ries — Le paquet **39¢**

CRACKLES EN BATONNETS Christie 7 1/2 onces **35¢**

GAUFRETTES AU CARAMEL Gray Dunn — Paquet 8 onces **29¢**

BISCUITS LIDO "Marilyn" ou "Concorde" — 24 biscuits **39¢**

TRANCHES D'ORANGES et de citron McCormick — La livre **35¢**

Bonbons à prix d'aubaines RAISINS ou ARACHIDES Giosette Lowrey — Paquet 13 onces **45¢**

GAUFRETTES AUX MACARONS ou boutons de chocolat Dominion — Paquet Economisez 10¢ **39¢**

7 1/2 onces GATEAU FARMHOUSE aux dattes et aux noix. 18 onces **59¢**

Aliments congelés

COCKTAIL AUX CREVETTES "Sea" 3 pots 3 onces **1.09**

PETITS POIS Economisez 2¢ "Kikiuck" York 2 11 on. **45¢**

**Brevage à déjeuner** 5 btes de **1.00**

AWAKE Marque Birds Eye, congelé Prix ordinaire 2 pour 49¢. Economisez 23¢

**Corn Flakes** Paquet 12 on. **29¢**

KELLOGG Prix ordinaire 32¢. Economisez 3¢

**Poubelles** ch. **2.88**

robustes à couvercle hermétique Dans la plupart de nos grands marchés seulement

**Margarine** 4 paquets 1 liv. **1.00**

colorée TULIP Emballage parcheminé Prix ordinaire 2 pour 65¢. Economisez 30¢

**Poulet désossé** 3 btes **89¢**

CORDON BLEU Prix ordinaire 39¢. Economisez 28¢

**ORANGES** Format 125 La douz. **39¢**

VALENCIA sucrées, juteuses du Mexique

A température contrôlée! POMMES McIntosh—Qualité fantaisie d'Ontario 3 liv. **49¢**

Sac poly de Cat. no 1 d'Ontario OIGNONS JAUNES A CUISSON. Sac de 2 livres **25¢**

De Californie — Queues vertes CAROTTES fraîches 2 pqt **33¢**

au paquet RAISIN NOIR "Barlinka" d'Afrique du Sud. La livre **49¢**

JEHANE BENOIT... la plus grande autorité canadienne en matière culinaire



**L'Encyclopédie DE LA CUISINE CANADIENNE**

**MAINTENANT EN VENTE FASCICULE 12 SEULEMENT 99¢**

**12 MAGNIFIQUES FASCICULES... PLUS UNE ATTRAYANTE RELIURE**



## Emplois — Carrière

### ARCHITECTES

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

La direction de la construction des édifices administre la préparation des plans et la construction de presque tous les édifices du gouvernement fédéral au Canada.

Il existe un besoin urgent d'architectes compétents, qui seront appelés à participer à un programme d'action dynamique.

• TRAITEMENTS ALLANT DE \$7,020 à \$13,800

• EMPLOIS DANS LES PRINCIPAUX GRANDS CENTRES DU PAYS

• TRAVAUX STIMULANTS ET VARIES AVEC BONNE OCCASION D'AVANCEMENT

Les intéressés sont priés de faire leur demande IMMEDIATEMENT, en donnant des détails complets sur leurs études et leur expérience, à:

**LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA**

OTTAWA 4

Prière de mentionner le numéro de concours 65-1000

BOURSE DE MONTREAL

TORONTO (PC) — Les pétroles étaient calmes ce matin à l'ouverture d'une séance plutôt calme aujourdhui à la Bourse de Toronto. Baniff a augmenté de cinq cents à \$8.60. Canadian Homestead a baissé de cinq cents à \$1.65. Dynamic a monté d'un cent à 72 cents et Central-del-Rio a baissé de 1-8 à 11. Les valeurs industrielles étaient en baisse. Calgary Power et Imperial Oil ont fléchi de 1-8 à 21-3/4 et 56-1/2. Dofasco et Canada Cement ont reculé de 1-4 à 28-1/4 et 57-1/2. Les métaux étaient actifs. Labrador a augmenté de 1-8 à 40-5/8. Kilmbeck Copper a baissé de 1-4 à 13. Falconbridge a baissé de 1-8 à 96-7/8. Les pétroles et les aurifères sont restés fermes.

Industrielles

Table of industrial stock prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Les cours s'affaissaient au début d'une séance assez active aujourd'hui. Texas Gulf Sulphur a ouvert avec une perte d'un point puis sa perte s'est aggravée à 2-1/2 points. Ce fléchissement fait suite aux procédures intentées par la Commission des valeurs mobilières contre des administrateurs de cette société qui auraient effectué des transactions de valeurs avant de divulguer des renseignements relatifs à d'importantes découvertes de gisements. Chrysler a perdu un 1/2 point à peu près. Ford aussi a perdu 1-2 point, General Motors était en baisse également; mais sa perte était moindre.

Table of New York stock prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

BOURSE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Les cours baissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Les échanges étaient modérés. Les valeurs industrielles perdaient du terrain: Du Pont a reculé de 1-4 à 53-1/2. Atlas Cement, 1-4 à 57-3/4 et Asbestos de 1-8 à 65-1/8. Dans les services publics, Canadian Pacific a baissé de 1-8 à 65-1/8. Parmi les papeteries, Price Brothers a baissé de 1-8 à 42-1/2. Dans les métaux, International Nickel a reculé de 1-4 à 95-1/4. Noranda a augmenté de 1-8 à 56-1/4. Dans les métaux primaires, Dominion Foundries a fléchi de 1-4 à 28-1/4. Steel Canada a subi une perte de 1-4 à 33-3/8 et Aluminium, de 1-8 à 30.

Table of Montreal stock prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

BOURSE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Les cours baissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Les échanges étaient modérés. Les valeurs industrielles perdaient du terrain: Du Pont a reculé de 1-4 à 53-1/2. Atlas Cement, 1-4 à 57-3/4 et Asbestos de 1-8 à 65-1/8. Dans les services publics, Canadian Pacific a baissé de 1-8 à 65-1/8. Parmi les papeteries, Price Brothers a baissé de 1-8 à 42-1/2. Dans les métaux, International Nickel a reculé de 1-4 à 95-1/4. Noranda a augmenté de 1-8 à 56-1/4. Dans les métaux primaires, Dominion Foundries a fléchi de 1-4 à 28-1/4. Steel Canada a subi une perte de 1-4 à 33-3/8 et Aluminium, de 1-8 à 30.

Table of Montreal stock prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

Faiblesse dans l'organisation industrielle britannique

LONDRES (PA) — Le problème fondamentale de la Grande-Bretagne peut être défini comme une espèce de mollesse sentimentale à l'endroit de l'inefficacité. Cela est illustré par un patronat apathique, par un mauvais usage de la main-d'œuvre, par des méthodes de production démodées et par des méthodes de vente inadéquates. Pendant que le peuple britannique cherche frénétiquement une nouvelle phase dans un monde changeant, nombre d'Anglais donnent l'impression qu'ils préfèrent une satisfaction béate avec le passé à la rentabilité réelle du présent. On ne cesse de répéter aux Anglais qu'ils ne doivent pas garder en arrière mais uniques ment en avant, qu'ils doivent bien accueillir ce qui est nouveau et acquiescer une fois l'efficacité. Leurs hommes politiques de tous les partis, les chefs d'entreprises et les leaders syndicaux insistent tous sur ce thème. Cependant, certains d'entre eux ne pratiquent pas ce qu'ils prêchent, mais, au contraire, ils protègent leurs petites poches d'inefficacité. D'aucuns estiment que le Premier ministre Wilson, chef du parti travailliste, dispose d'un grand avantage sur ses prédécesseurs conservateurs en s'attendant à la tâche colossale de moderniser la G-B. Pas de nostalgie M. Wilson n'a aucune nostalgie pour les idéaux aristocratiques et ruraux. Il peut donc regarder bien en face la réalité industrielle de ce royaume insulaire. Mais, savoir que les pratiques restrictives doivent cesser et leur abolition sont deux choses différentes. Les conservateurs ont tendance à éprouver de la difficulté avec le côté patronal tandis que le parti travailliste, de son côté, doit se montrer prudent avec les syndicats. La puissance politique de base du Labour party réside dans les 623 syndicats séparés des pays dont les effectifs combinés s'élèvent à 9,872,000 membres. Il y a un trop grand nombre d'unions individuelles. Les métiers qu'ils représentent ont de plus en plus tendance à se chercher ce qui donne lieu à des conflits de juridiction entre syndicats. Le patronat étant obligé de négocier avec un si grand nombre de syndicats, les contrats collectifs deviennent très complexes pour des industries telles que la fabrication d'automobiles et la construction de navires. Certains syndicats encouragent également les sinécures. Ils réclament la sécurité d'emploi pour des travailleurs dont les tâches ont été éliminées par l'automatisation. Le chômage en Grande-Bretagne atteint moins de deux pour cent de la force ouvrière, mais ces statistiques ne sont pas aussi heureuses qu'il est porté à le croire. Dans plusieurs cas, deux hommes font le travail qu'un seul ouvrier énergique pourrait accomplir. L'écrivain C. P. Snow, qui est devenu Lord Snow lorsqu'il a été nommé adjoint au ministre de la Technologie, a affirmé récemment que "dans une grande variété d'industries, les Américains produisent par homme environ deux à quatre fois plus que les Anglais."

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours de denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture. Pommes de terre: Nouveau-Brunswick \$2.45 à \$2.55 les 50 livres; 52-45 à 50c les 10 livres; Ile du Prince-Edouard \$3.95 à \$4.10 les 50 livres, \$2.80 à \$2.90 les 50 livres, 64c à 66c les 10 livres. Céréales: prix de gros aux centrales de campagne, caissons de bois, extra-gros 39 à 39 1/2; A-gros 38 à 38 1/2; A-moyenne 35 1/2 à 36; A-petits 30; B 30; C 23. Beurre: arrivages courants, non admissible: 52 1/2, en gros, 52; Fromage: livré à Montréal, cire, arrivages courants, quilibois blanc ou coloré 38. Choux: en sac de 50 livres \$1.25 à \$1.35. Laitue: en feuilles, de couches chaudes, \$4.50 à \$5 les deux douzaines. Navets: en minot, no 1 \$1.57, en sac de 50 livres, no 1 \$1.10 à \$1.25, no 2 75. Panais: \$2.50 le minot, \$1.25 le demi-minot, \$2.50 les 12 caisses de 24 onces. Pommes de terre: en 50 livres, no 1 \$2.25 à \$2.50, no 2 \$2. Radies: de couches chaudes, 90 à \$1 la douzaine de paquets. Sirop d'érable: \$5.57 à \$6.25 le gallon, \$1.75 la pinte.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs, et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, Montréal. Pommes: McIntosh, de fantaisie \$3 à \$3.75, "C" \$2.25 à \$2.50. Bette-raves: en 50 livres, \$1 à \$1.25 et \$2 à 2.25 les 21 caisses de deux livres. Carottes: en 50 livres \$1 à \$1.25 et \$2 à 2.25 les 21 caisses de deux livres.

Le dollar

NEW YORK (PC) — A midi, le dollar canadien a baissé de 3-32 à \$0.9211-16 en devises américaines. La livre sterling a augmenté de 1-64 à \$2.79 3/4. MONTREAL (PC) — A midi, le dollar des Etats-Unis était en hausse de 1-8 à \$1.07 7-8 en devises canadiennes. La livre sterling a augmenté de 1-64 à \$2.79 3/4.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours baissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Les échanges étaient modérés. Les valeurs industrielles perdaient du terrain: Du Pont a reculé de 1-4 à 53-1/2. Atlas Cement, 1-4 à 57-3/4 et Asbestos de 1-8 à 65-1/8. Dans les services publics, Canadian Pacific a baissé de 1-8 à 65-1/8. Parmi les papeteries, Price Brothers a baissé de 1-8 à 42-1/2. Dans les métaux, International Nickel a reculé de 1-4 à 95-1/4. Noranda a augmenté de 1-8 à 56-1/4. Dans les métaux primaires, Dominion Foundries a fléchi de 1-4 à 28-1/4. Steel Canada a subi une perte de 1-4 à 33-3/8 et Aluminium, de 1-8 à 30.

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Les cours s'affaissaient au début d'une séance assez active aujourd'hui. Texas Gulf Sulphur a ouvert avec une perte d'un point puis sa perte s'est aggravée à 2-1/2 points. Ce fléchissement fait suite aux procédures intentées par la Commission des valeurs mobilières contre des administrateurs de cette société qui auraient effectué des transactions de valeurs avant de divulguer des renseignements relatifs à d'importantes découvertes de gisements. Chrysler a perdu un 1/2 point à peu près. Ford aussi a perdu 1-2 point, General Motors était en baisse également; mais sa perte était moindre.

Table of New York stock prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

BOURSE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Les cours baissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Les échanges étaient modérés. Les valeurs industrielles perdaient du terrain: Du Pont a reculé de 1-4 à 53-1/2. Atlas Cement, 1-4 à 57-3/4 et Asbestos de 1-8 à 65-1/8. Dans les services publics, Canadian Pacific a baissé de 1-8 à 65-1/8. Parmi les papeteries, Price Brothers a baissé de 1-8 à 42-1/2. Dans les métaux, International Nickel a reculé de 1-4 à 95-1/4. Noranda a augmenté de 1-8 à 56-1/4. Dans les métaux primaires, Dominion Foundries a fléchi de 1-4 à 28-1/4. Steel Canada a subi une perte de 1-4 à 33-3/8 et Aluminium, de 1-8 à 30.

Table of Montreal stock prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

Marché étranger

Argus C pr 100 116 1/2 116 1/2 116 1/2 +10 Agnicon 200 180 180 180 +10 Cent Del 100 12 12 12 +10 D'Elon 100 12 12 12 +10 Lorado 100 14 14 14 +10 Madren 200 270 270 270 +10 Sherrill 100 75 75 75 +10 Sisco 700 310 310 310 +10 Steel 700 310 310 310 +10 Yk Bear 2400 180 180 180 +10

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F, coté aujourd'hui 43.80F au marché libre de l'or français. La livre américaine de \$10, vaut 103.00F.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain au marché libre de l'européen: \$35.13 à l'achat et \$35.15 à la vente.

Prix de l'once d'or de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: \$34.99 à 21.25, 251 shillings, 2 pence.

Sogena double ses bénéfices

Les bénéfices nets de Sogena Inc., dans l'exercice terminé le 28 février dernier, ont accusé une hausse de plus de 100 p. 100 pour atteindre \$132,451 comparativement à \$64,488 un an plus tôt, indique le rapport annuel que le président de cette société, M. Marc Carrière, vient de faire tenir à ses actionnaires. Réflétant ce progrès d'importance, le gain par action, au cours de la même période, s'est élevé à un montant record de 82 cents. Sogena, dont le bureau-chef est à Montréal, est une compagnie de gestion spécialisée en placements immobiliers. Les revenus de l'exercice se sont chiffrés par \$281,776 comparativement à \$166,720 dans les douze mois précédents. Le surplus d'exploitation, au 28 février dernier, déduction faite des dividendes sur les actions privilégiées, s'établissait à \$184,480 contre \$94,029 au 28 février 1964. Les investissements de la société, déduction faite de l'amortissement, s'élevaient maintenant à \$3,391,695. Cette somme comprend des placements en actions et des avances pour une somme de \$1,403,830, des terrains et édifices, évalués à \$908,250, et de la machinerie et de l'outillage au prix coûtant de plus de \$337,000. Dans ses remarques aux actionnaires, M. Carrière souligne que les derniers états financiers de la compagnie reflètent les changements qui sont survenus au cours des douze derniers mois dans les investissements, notamment la vente de actions ordinaires détenues dans l'Olympic, compagnie d'assurances générales, l'émission, en avril 1964, de 40,000 actions de trésor au prix unitaire de \$9.50 et l'acquisition, au coût de \$175,000 des 15,000 actions ordinaires émises et en cours de Corbell sur la Plaza Inc., un établissement commercial avantageusement connu dans la métropole. M. Carrière rappelle aussi que le 10 février dernier, Sogena Inc. inscrivait 180,000 actions ordinaires à la Bourse Canadienne. Quant aux dividendes versés attribuables aux bénéficiaires de l'année, ils ont été de 60 cents sur les actions privilégiées, 6 p. 100 cumulatif.

ETES-VOUS CET HOMME?

De 25 à 40 ans, marié de préférence, possédant une automobile ainsi qu'un degré d'instruction suffisant. Contrat intéressant, entraînement fourni, assurance-groupe, bénéfices ordinaires.

UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE, HULL-OTTAWA

Entrer confidentiallement, M. Bertrand G. Marcheterre, 110, rue York, tél.: 235-7831.

LE SYSTEME DE ROYNAT

Consent des prêts à terme à tous genres d'entreprises commerciales et industrielles. Ecrivez... TÉLÉPHONEZ... OU RENDEZ-VOUS au Bureau régional de Roynat le plus rapproché... HALIFAX, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, VANCOUVER ou communiez avec toute succursale de: LA BANQUE ROYALE DU CANADA MONTREAL TRUST COMPANY BANQUE CANADIENNE NATIONALE THE CANADA TRUST COMPANY TRUST GENERAL DU CANADA

Canadienne

Table of Canadian stock prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

Capital INVESTMENTS

Table of Capital Investments prices including titles, sales, and various stock symbols like Abaco, Ackland, etc.

Service personnel en plus de prix économiques, *Ca c'est Excel!*



<b>KAM</b> VIANDE A LUNCH IDEALE	2 btes 12 on.	<b>89<sup>c</sup></b>
<b>KLIK</b> LA PREFEREE DES ETUDIANTS	2 btes 12 on.	<b>99<sup>c</sup></b>
<b>Café instantané</b> MAXWELL HOUSE	pot 6 on.	<b>1.09</b>
<i>PRODUITS IDEAL</i>		
<b>BLE D'INDE EN CREME</b> IDEAL	6 20 on.	<b>99<sup>c</sup></b>
<b>FEVES JAUNES COUPEES</b> IDEAL	6 20 on.	<b>99<sup>c</sup></b>
<b>MACEDOINE</b> IDEAL	6 20 on.	<b>99<sup>c</sup></b>

**V-8** JUS DE LEGUMES 2 btes 20 on. **39<sup>c</sup>**

**CONFITURE AUX FRAISES** YACHON (Bonbonnière) 48 on. **99<sup>c</sup>**

**BEURRE DE CAMEL** YACHON pot 2 liv. **59<sup>c</sup>**

**BLE SOUFFLE NEWPORT** 13 pintes **69<sup>c</sup>**

**JUS DE PAMPLEMOUSSES** LIBBY bte de 48 on. **39<sup>c</sup>**

**BISCUITS DAVID TARTINES AUX FRAISES** BISCUIITS DAVID pot de 1 liv. **39<sup>c</sup>**

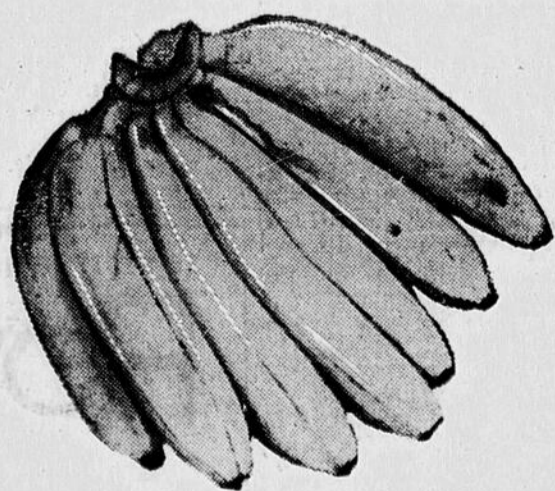
**BONBONS LOWNEY'S** grappes d'arachides — capuchons de chocolat cello **39<sup>c</sup>**

**PILCHARD (poissons) Clover Leaf** bte 1 liv. **35<sup>c</sup>**

**ALIMENTS ZIP POUR CHIENS** 4 btes 15 on. **39<sup>c</sup>**

<b>RIZ GEM</b> Bte 2 liv. <b>29<sup>c</sup></b>	<b>DATTES JAFFA</b> pqt 28 on. <b>59<sup>c</sup></b>	<b>SHREDDED WHEAT</b> bte 18 on. <b>39<sup>c</sup></b>	<b>THE RED ROSE</b> bte 60 sacs <b>79<sup>c</sup></b>
--	---	---	--

**FRUITS ET LEGUMES FRAIS**



**BANANES**

grosses - mûres - dorées 2 liv. **25<sup>c</sup>**

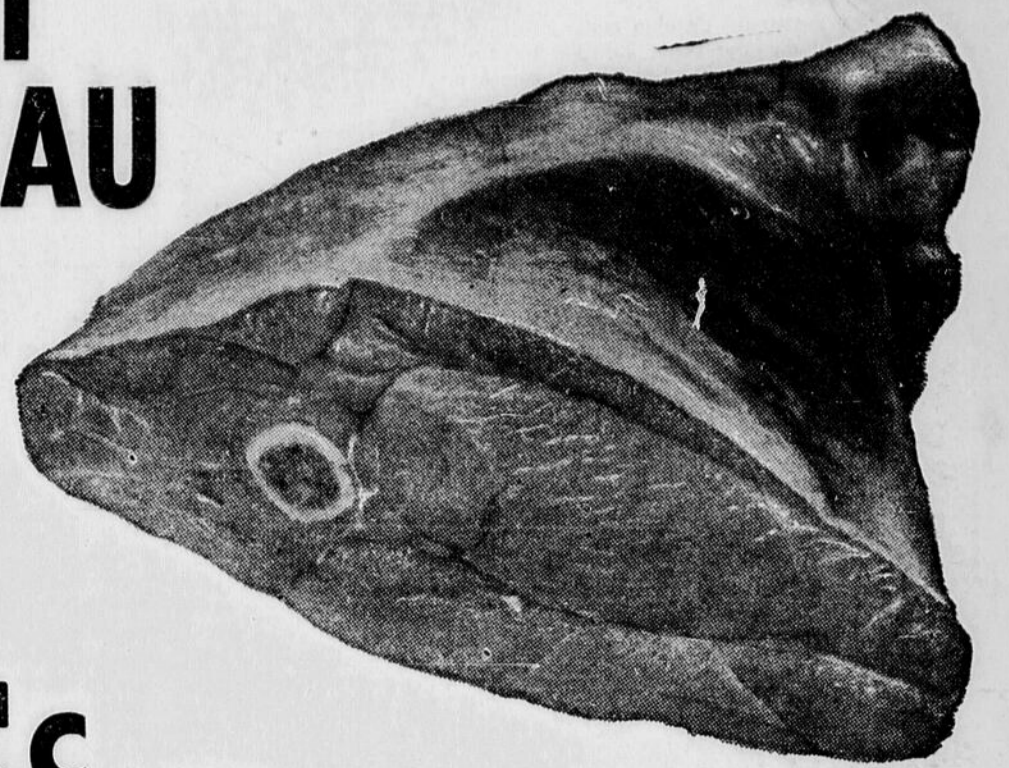
**PAMPLEMOUSSES** NO 1 DES MARAIS DE FLORIDE GROSSEUR 96 10 pour **59<sup>c</sup>**

**RADIS SNOBOY** NO 1 DE FLORIDE IMPORTEES 3 cellos 6 on. **25<sup>c</sup>**

*Viande de qualité spécialement choisie!*

**ROTI de VEAU**

SURLONGE, CROUPE ou BOUT DE JARRET  
Jeune veau du printemps nourri au lait

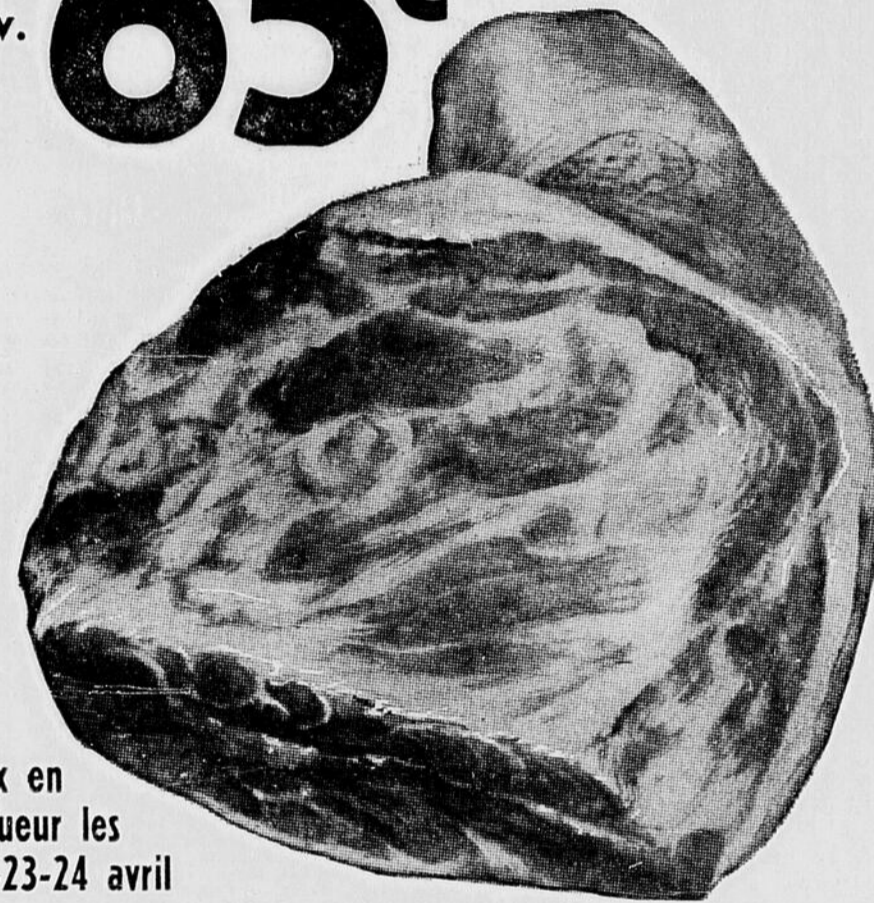


liv. **65<sup>c</sup>**

Délicieux - tendre - maigre

**ROTI de PORC**

épaule - genre picnic



liv. **39<sup>c</sup>**

**BOLOGNE MAPLE LEAF** en tranches ou morceaux liv. **29<sup>c</sup>**

**SAUCISSE AU PORC** Maple Leaf, emballage cabaret liv. **49<sup>c</sup>**

**BACON MAPLE LEAF** pqt de 1/2 liv. **39<sup>c</sup>**

"Le soleil liquide"

**Javex**  
Javel concentré



gallon **79<sup>c</sup>**

**ASSIETTES de PAPIER** Save-adey 2 12 **29<sup>c</sup>**

**ASSIETTES de PAPIER** Chinette 2 12 **39<sup>c</sup>**

**SHAMPOOING** "HEAD 'N SHOULDERS" format moyen **99<sup>c</sup>**

**SAVON** DE TOILETTE WOODBURY 6 pains **59<sup>c</sup>**

**FIXATEUR à CHEVEUX** "SUAVE" 11 on. **79<sup>c</sup>**

**DESODORISANT** GOOD-AIR AROMES ASSORTIS 6 on. **59<sup>c</sup>**

**POLI** A CHAUSSURES NUGGETT — TEINTES ASSORTIES 2 btes **35<sup>c</sup>**

*Eh! Voyez ceci!*

**GRAISSE PURE** MAPLE LEAF

4 paquets 1 liv. **89<sup>c</sup>**

**Shortening Domestic** liv. **39<sup>c</sup>**

**MARGARINE**

marque Tulip 4 ppts de 1 liv. **1.00**

Aliments congelés

**POIS VERTS** BIRDS EYE

2 ppts 12 on. **41<sup>c</sup>**

**STEAKETTES DE BOEUF** A-1 HOLIDAY FARM

Paquet 15 on. **59<sup>c</sup>**

FRAIS DE NOTRE PATISSERIE

**TARTE** 9 POUCES AUX ANANAS

**49<sup>c</sup>**

**MACARONS**

bte **43<sup>c</sup>**

**TOURNOYE** DANOIS AU CITRON

bte **39<sup>c</sup>**

**EXCEL**

A Buckingham

# Le feu fait \$500,000 de dégâts

par Guy BISSON

BUCKINGHAM — Un violent incendie a causé pour un demi million de dollars de dommages dans le secteur commercial de Buckingham, au cours de la journée de mardi.

L'incendie, dont on n'a pas encore déterminé l'origine, a débuté dans la salle de quilles Plaza, à 11h. 30, mardi matin, et en moins d'une heure il se propagait aux autres bâtiments adjacents.

Des passants, MM. Omer Gauthier, Lucien Robillard et Guy Lamoureux, ont rapporté avoir entendu une explosion, suivie d'un jet de flammes, du côté nord de la salle de quilles. Immédiatement après, la fumée se dégageait à travers le mur et le foyer d'incendie semblait être à l'arrière de l'édifice.

En quelques minutes les membres de la brigade des pompiers volontaires de Buckingham étaient sur les lieux et on croyait pouvoir circonscire l'élément destructeur assez facilement. Toutefois, le sort en avait décidé autrement. Les flammes se sont répandues rapidement entre les murs et le plafond.

### Pompier blessé

A 12h. 20, une explosion a ébranlé la devanture de la salle de quilles blessant le pompier André Trempe et re-

folant la foule qui s'était massée près du lieu du sinistre. C'est à ce moment que l'on a réellement perdu le contrôle du feu qui a commencé à se propager à l'édifice contigu, connu sous le nom d'édifice Larwill, d'après son propriétaire. Vers une heure de l'après-midi on avait définitivement perdu tout contrôle de l'incendie.

Masson et Hull à la rescousse  
Avant que les sapeurs aient pu reprendre le contrôle de l'élément destructeur, les flammes avaient ravagé la pharmacie Renaud, la mercerie Yves Tourangeau, la bijouterie Ben-Ray, la quincaillerie Buckingham, le monoprix Continental "5-10-15", et le local de la loge maçonnique Acacia A.F. & A.M.

On a alors fait appel à la brigade des pompiers volontaires de Masson et aux membres du Service des incendies de la cité de Hull. Les pompiers de Hull étaient dirigés par le chef-adjoint, Jean-Charles Michaud, et ceux de Masson, par le chef-adjoint, Jean Lapointe. Les pompiers de la compagnie Electric Reduction de Buckingham, sous la direction de M. James Humphreys, ont aussi combattu l'incendie. Un groupe de pompiers de la ville de Gatineau sont également venus prêter main-forte. En tout, environ 75 mem-

Six établissements commerciaux détruits — Trois personnes blessées, dont deux pompiers — Les services d'incendie de la région à la rescousse — 2,500,000 gallons d'eau déversés

bres de divers services des incendies, aidés d'une centaine de volontaires, ont combattu le feu.

Les pompiers de Masson et de Hull ont installé leurs pompes dans la rivière La Lievre, qui coule à environ 500 pieds en arrière des édifices détruits et ils luttèrent à l'arrière des édifices. Au plus fort de l'incendie, pas moins de 25 jets d'eau étaient dirigés sur l'immense brasier.

A compter de 2h. 15, on s'est particulièrement appliqué à enrayer la marche de l'élément destructeur pour empêcher de se propager à l'édifice appartenant à Me Gérard Charron, séparé du magasin Continental par un étroit passage mitoyen. Par mesure de précautions, on a mis à l'abri le mobilier de l'étude de Me Charron, du restaurant Gaston Hotte, de l'appartement de M. et Mme Pierre Whissell, du magasin T. E. Eaton, et de la taverne Buckingham, tous situés dans l'édifice de Me Char-

ron. M. Henri Ladouceur, propriétaire du magasin de meubles adjacent à lui aussi, mis sa marchandise à l'abri.

Dans les édifices détruits on a sauvé un peu de marchandise du magasin Continental et de la quincaillerie Buckingham, ainsi que l'ameublement de la loge maçonnique. Tout ce qui se trouvait dans la salle de quilles Plaza, la pharmacie Renaud, la mercerie Yves Tourangeau, et la bijouterie Ben-Ray, a été complètement détruit. Tous ont de l'assurance couvrant plus ou moins partiellement les pertes.

### Autres blessés

Alors que l'on combattait l'incendie du toit de l'édifice de Me Charron, un pompier, M. Gilles Renaud, et un aide bénévole, M. Harry Valley, ont dû être transportés à l'hôpital St-Michel souffrant d'asphyxie et de blessures aux yeux causées par la fumée dense qui s'est continuellement dégageée du brasier rendant le travail des

pompiers particulièrement difficile et dangereux.

Pour sa part, le pompier André Trempe, blessé au début de l'incendie quand une explosion l'a projeté à bas d'une échelle, souffre de blessures à la tête et d'un violent choc nerveux, en plus de douloureuses contusions au dos. Il a été traité par le Dr Jacques Joubert, à l'hôpital St-Michel.

Une flottille de camions et camionnettes ont été mis à la disposition des sinistrés par les commerçants et les industriels locaux.

Les commerces détruits étaient situés du 467 au 485 nord, rue Principale. Tout au cours de l'après-midi, on a arrosé les toits des édifices situés du côté est de la rue Principale, face à l'immense brasier, spécialement quand un léger vent venant du nord-ouest activait les flammes.

Le chef du Service des incendies de Hull, M. Roger Poltras, s'est rendu à Buckingham, et il a collaboré avec

le chef de la brigade de Buckingham, M. Odilon Chalifoux, dans la lutte contre le sinistre.

M. Léo Giroux, président du consortium propriétaire de la salle de quilles Plaza, avait quitté l'endroit vers 11 heures de la matinée après que la femme préposée au nettoyage eut terminé son travail. Ni l'un ni l'autre n'ont remarqué quoi que ce soit d'étrange, ni senti l'odeur de la fumée. M. Giroux s'est ensuite rendu au bureau de la Commission scolaire catholique, dont il est président, et c'est là qu'on l'a rejoint pour l'informer de l'incendie.

La salle de quilles Plaza a subi des dégâts d'environ \$125,000. La pharmacie Renaud, propriété de M. Pierre Renaud, a été endommagée pour au moins \$60,000, ce qui en fait une perte totale comme tous les autres magasins affectés par l'incendie.

### Les murs s'écroulent

Les pertes de M. Yves Tourangeau se chiffrent à envi-

ron \$30,000 et celles de MM. Bernard Bisson et Raymond Lefebvre, propriétaires de la bijouterie Ben-Ray, sont de l'ordre de \$35,000.

M. Horace Tremblay, propriétaire de la quincaillerie Buckingham, qui venait de rénover la façade de son magasin, enregistre des dégâts d'au moins \$50,000. Pour sa part, le monoprix Continental a subi des dégâts de près de \$200,000. Cet édifice est la propriété de la succession Farmer et le commerce appartient aux frères Gagnon, de Chicoutimi. Le gérant est M. Raymond Millette. M. Clifford Larwill est le propriétaire de l'édifice qui porte son nom.

Plusieurs murs se sont écroulés au cours de l'incendie et tard mardi soir, on s'est servi d'une pelle mécanique pour jeter par terre le reste des débris. Un observateur, devant l'ampleur des dégâts, a suggéré qu'on se serve d'un bélier mécanique pour jeter les débris restants dans le ravin à l'arrière de ces propriétés.

L'édifice Larwill et l'édifice du magasin Continental ont été construits au début du siècle tandis que la salle de quilles Plaza a été construite en 1945 par MM. Phil Matte et Chesley MacLennan. C'était au début un cinéma que l'on a aménagé par la

suite en salle de quilles.

Tout au cours de l'incendie, M. Roméo Chartrand, propriétaire de la Maison de Chez Nous; M. Raymond Tremblay, du restaurant Cosy Tea Room, et Mlle Alice Assad, du restaurant Coffee Bar, ont servi du café et des repas aux personnes combattant l'incendie. Pour sa part Mlle Ruth Higginson, une philanthrope de Buckingham a présenté des chèques aux trois personnes qui avaient fourni les pompiers de café et repas.

Il faut souligner le service d'ordre accompli par le chef Albert Didier et ses hommes de la Sûreté municipale de Buckingham qui ont eu fort à faire pour détourner la circulation et contrôler la foule de curieux qui a afflué sur les lieux de la tragédie.

Les pompiers de Hull et de Masson ont quitté la scène de l'incendie tard mardi soir. Pour leur part les membres de la brigade de Buckingham arrosaient encore le brasier mercredi avant-midi afin de bien éteindre tout foyer d'incendie susceptible de raviver les flammes. Les policiers ont effectué une patrouille constante au cours de la nuit de mardi à mercredi afin d'éviter toute tentative de pillage de la part d'amateurs de souvenirs.

### 58,613 âmes à Hull

# Une évaluation de \$205,056,500

La population de la ville de Hull s'est accrue de 625 au cours de l'année 1964, passant de 57,988 âmes à 58,613.

L'évaluation totale de la cité se chiffre maintenant par \$205,056,500, dont \$142,990,425 sont impossibles. L'évaluation impossible a ainsi aug-

menté de \$7,565,800 par rapport à l'année précédente.

Au cours de l'année écoulée, la ville a émis 761 permis de construction, pour une valeur de \$8,905,784.

Tels sont les trois points principaux qui ressortent du rapport annuel qu'a soumis au Conseil de ville de Hull, hier soir, M. Ronald St-Cyr, directeur du service municipal des estimations.

### La population

Voici comment s'établit la population par quartier: Laurier, 7,255; Frontenac, 7,462; Montcalm, 8,069; Tétreault, 10,158; Wright, 8,191; Lafontaine, 7,613; et Dollard, 9,865. Les Canadiens français représentent 92,52 p. cent de la population. Le rapport souligne aussi que 97,24 des gens de Hull professent la religion catholique.

Le nombre des femmes à Hull est supérieur de 695 à celui des hommes. En effet, au cours du dernier recensement, on a dénombré 29,654 femmes contre 28,959 hommes.

La ville de Hull compte 4,736 maisons familiales, 2,192 duplex, 692 triplex et 495 multiplex. Le nombre de logis est de 14,787 dont 608 sont inoccupés.

### L'évaluation

L'évaluation des propriétés impossibles s'élève à \$142,990,425 (69,73 p. cent). L'évaluation des propriétés exemptées par la loi, \$58,694,475 (28,62 p. cent), et l'évaluation des propriétés exemptées par règlements, \$3,371,600 (1,65 p. cent).

### Cadavre retrouvé au lac Othmer

BUCKINGHAM — Le corps de M. René Scantland de Glen Almond, a été retrouvé dans les eaux du lac Othmer, près de cet endroit, mardi matin, par deux trappeurs qui travaillaient dans cette région.

M. René Scantland était disparu de la ferme de son frère, Ovilla où il demeurait, le 11 octobre dernier, à l'issue de compétitions de tir au poulet. On ne l'avait pas revu depuis. Au moment de sa disparition, un imposant groupe de chercheurs avaient travaillé pendant plus d'une semaine pour le retrouver.

Les agents Robert Desmarceaux, André Vaillancourt et Clifford Romain, du détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec, dirigent l'enquête.

### A Rapide-des-Iles

# La CSN aurait négocié sans l'approbation des ouvriers

VILLE-MARIE (DNC) — Dans un communiqué qu'ils viennent de rendre public, les Métallurgistes-unis d'Amérique viennent de faire savoir qu'ils contesteraient à la Confédération des syndicats nationaux la représentation des employés de la compagnie Komo et St-Laurent, qui travaillent aux chantiers de Rapide-des-Iles, au Témiscamingue.

On sait que la CSN a négocié une convention collective avec la compagnie Komo et St-Laurent au nom des ouvriers.

Dans son communiqué, les Métallurgistes déclarent aux travailleurs: "La CSN vient de

qui vient en second lieu est Tétreault avec 795,400 (20,10 p. cent).

L'évaluation immobilière impossible s'établit comme suit: les terrains, \$32,337,225; les bâtisses, \$97,435,025; et la machinerie, \$13,218,175.

L'évaluation des propriétés exemptées par la loi se répartit comme suit: le gouvernement fédéral, \$24,277,300; le gouvernement provincial, \$2,264,925; la cité de Hull, \$6,146,350; les églises, \$3,629,700; les presbytères et propriétés des communautés religieuses, \$2,135,025; les hôpitaux, \$4,777,175; les écoles, \$13,783,375; les divers, \$44,150.

L'évaluation des valeurs locatives s'élève à \$4,065,475, soit \$2,312,250 pour le commerce et \$1,753,225 pour les industries.

### Les permis

Des 761 permis de construction émis au cours de l'année, 300 ont été dans le quartier Dollard. Ces permis représentent une valeur de \$4,162,010.

On a construit dans la ville, en 1964, 236 nouvelles maisons résidentielles, (84,257,550) 11 bâtisses commerciales, (\$866,300) trois bâtisses industrielles, (\$1,696,750) deux édifices publics, (\$848,000) et 98 bâtisses de natures diverses (\$115,035) (350 permis). Le montant des réparations effectuées aux propriétés s'est élevé à \$1,122,149 (411 permis).

On constate qu'en 1964, la ville de Hull a émis 34 permis de moins qu'en 1963. Par ailleurs, la valeur qui représentent les permis s'est accrue de \$1,986,861 en 1964 par rapport à 1963.

La superficie de Hull s'est accrue de 112,290 acres au cours de l'année 1964, à la suite de l'annexion de terrains de la municipalité de Hull-Ouest, le 7 mars.

La superficie totale se chiffre donc aujourd'hui à 5,305,540 acres (8,29 milles carrés) soit 4,442,539 en terrains (6,94 milles carrés) et 863,001 acres en eau (1,35 milles carrés).

Le rapport fait voir que le quartier Dollard représente à lui seul 25,36 p. cent de toute la superficie de Hull (1,324,454 acres). Le quartier

détailé de M. Ronald St-Cyr fournit également une liste des principaux établissements industriels de la ville.

### Le Conseil étudie le projet d'une commission d'industrie

Le Conseil de ville de Hull a décidé, hier soir, d'étudier en comité la recommandation du commissariat de l'industrie et du tourisme visant à former une commission municipale de l'industrie. Ce dernier organisme remplacerait le premier.

On se souviendra que la Chambre de commerce a préconisé la création d'un tel organisme afin d'assurer à la ville de Hull un regain industriel.

La nouvelle commission comprendrait huit membres: le maire à titre d'office, un échevin nommé par le Con-

seil, un représentant de la Chambre de commerce et de la Jeune chambre ainsi que trois personnes nommées par le Conseil. Ces trois personnes seraient tout d'abord recommandées au Conseil par le maire, l'échevin désigné à la Commission ainsi que le représentant de la Chambre de commerce et celui de la Jeune chambre. La Commission coordonnerait le développement industriel de la cité, M. Ronald St-Cyr.

Une telle commission pourrait être pourvue de moyens financiers et de facilités cléricales à la mesure de la tâche à accomplir.

M. René Cyr, 2 rue Laurin, qui opère un circuit d'autobus dans le projet Riviera et dans Limbour, a demandé la permission au Conseil d'installer des arrêts d'autobus à certains endroits dans la ville.

La prochaine réunion du Conseil municipal aura lieu le mardi 27 avril.

### La Légion no 30 de Hull honore le drapeau canadien

Les anciens combattants de la succursale no 30 de Hull de la Légion royale canadienne ont fait leur, hier soir, le nouveau drapeau canadien — l'unifolié à bandes rouges — au cours d'une cérémonie de présentation des nouvelles couleurs du Canada.

L'unifolié prendra désormais place entre l'Union Jack et le Red Ensign dans les cérémonies officielles. Le nouveau drapeau a été présenté par le président et gérant général de la firme de confection de drapeau Holden Manufacturing Co. Ltd,

de Hull, M. John Russell Woods, au sergent d'armes Paul-Emile Richard, au moment où les légionnaires Frédéric Gordon et Wilfrid Gravelle ont incliné les anciens couleurs officielles de la Légion. M. Gaston Garceau, commandant adjoint du district 14 de la Légion a présidé la cérémonie.

Le serment d'allégeance a été prononcé par le président de la Légion de Hull, M. Morris Palmer, qui a invité les légionnaires à honorer le nouveau drapeau du Canada.

### Le 11e Festival du cinéma de Montréal, du 2 au 12 août

Pour la troisième année consécutive, le Festival international du film de Montréal accueillera dans ses cadres le Festival du cinéma canadien. Créé en 1963 pour souligner la vitalité et l'importance du cinéma canadien, ce Festival est compétitif et permet aux cinéastes d'ici de soumettre leurs œuvres récentes au jugement d'un jury international. Ce jury, formé de cinéastes, de critiques et de cinéphiles a couronné par le passé des œuvres aussi marquantes que "A tout prendre", "Bûcherons de la Manouane", "Le chat dans le sac" et "The Hutterites".

Si l'on en juge par l'activité qui existe actuellement dans les milieux de production au Canada, on peut prévoir que le troisième Festival du cinéma canadien sera bien servi. Une douzaine de longs-métrages seront vraisemblablement terminés au moment du Festival et par conséquent susceptibles de participer à la compétition.

Comme par le passé, deux co-

mités de présélection (un pour les longs-métrages et un pour les courts-métrages) seront chargés par le Festival international du film de Montréal de décider des films à retenir pour la compétition. Les noms des personnes siégeant sur ces comités seront annoncés au moment du Festival.

Les auteurs des films primés au Festival du cinéma canadien reçoivent des prix en argent. Lors du premier festival \$1,000,00 furent remis aux vainqueurs; l'an dernier \$3,500,00. Et l'on peut espérer que cette somme s'augmentera de quelques centaines de dollars cette année encore.

Les cinéastes désireux de soumettre des films au Festival du cinéma doivent en aviser le Festival international du film de Montréal avant le 15 mai prochain.

Le troisième Festival du cinéma canadien aura lieu dans le cadre et sous les auspices du Festival international du film de Montréal, au cinéma Loew's, du 6 au 12 août.

### Echos du Conseil

Le Conseil de ville de Hull a décidé, hier soir, de désigner par le nom de la rue où ils sont situés les trois autos-parcs municipaux. Il s'agit des autos-parcs Champlain, Leduc et Langevin.

Le Conseil a retenu les services des experts en évaluation de la compagnie de construction Edmond Brunet, de Hull, pour aider au chef du service des estimations de la cité à évaluer la nouvelle usine de la compagnie E.B. Eddy. La compagnie Brunet touchera \$500 pour ses services. Rappelons que les dirigeants de la compagnie Eddy ont annoncé que l'usine, dont la construction devrait être parachevée d'ici quelque temps, coûtera \$10,000,000.

La ville de Hull a accepté de verser \$2,155,54 au Centre St-Joseph pour défrayer le coût de location et d'autres services rendus à la cité au cours de l'année 1964-1965. Ce montant sera pris à même le budget de la Commission des loirs. Les échevins Jean-Marie Séguin et Laurent Groulx ont respectivement proposé et appuyé cette mesure.

Le Conseil a autorisé le restaurant Chalet-Bar-B-Q, rue Eddy, à demeurer ouvert 24 heures par jour.

La Chambre de commerce de Hull appuie fortement la demande de l'Association des constructeurs qui voudrait que la ville aménage un dépotoir à l'usage exclusif des entrepreneurs en construction.

La Cité étudiante a demandé au Conseil de désigner du nom de "boulevard de la Cité étudiante", la rue Maurice ou encore le chemin de la Mine, depuis le boulevard Gamelin. La Cité étudiante a déjà demandé à la Commission de la capitale nationale le prolongement de la rue Maurice (ou chemin de la Mine) aux limites de la cité de Hull.

M. René Cyr, 2 rue Laurin, qui opère un circuit d'autobus dans le projet Riviera et dans Limbour, a demandé la permission au Conseil d'installer des arrêts d'autobus à certains endroits dans la ville.

La prochaine réunion du Conseil municipal aura lieu le mardi 27 avril.

### Un seul organisme de la circulation, demande la Chambre

La Chambre de commerce de Hull a demandé au Conseil de ville de prendre les mesures nécessaires pour qu'un seul organisme possède les pouvoirs de régler toutes les questions relatives à la circulation et au stationnement dans la ville.

Selon la Chambre, cet organisme pourrait être composé d'un membre du Conseil et de quatre autres citoyens nommés par le Conseil, dont l'un d'eux serait un membre siégeant aussi à la Commission d'urbanisme.

Selon ce projet, l'organisme en question pourrait s'adjoindre des représentants de la Sûreté municipale, à titre de conseillers. Les décisions de l'organisme seraient exécutoires.

Le Conseil a référé cette

question en comité pour en faire une étude approfondie. Il existe présentement à Hull un comité municipal de la circulation ainsi qu'une Commission de stationnement.

### Règlement de zonage modifié

Le Conseil de ville de Hull a accepté, hier soir, de modifier un règlement de zonage de façon à pouvoir permettre l'établissement d'une Caisse populaire sur le boulevard Mousselette.

Les dirigeants de la Caisse populaire du Lac des Fées dont les locaux sont présentement situés au sous-sol de l'église St-Benoît Abbé, ont acheté une maison qui est située presque en face de cette église. Il fallait que le Conseil modifie son règlement numéro 904, de façon à ce qu'on puisse la transformer en Caisse populaire.

L'échevin Jean-Marie Séguin a proposé l'adoption de cette mesure tandis que l'échevin Laurent Groulx l'a appuyée.

Une réunion publique aura lieu entre 7h. et 8h. du soir le 12 mai, à l'hôtel de ville. Les contribuables, s'ils se présentent en assez grand nombre, pourront alors exiger la tenue d'un référendum sur la question. Sinon, la décision du Conseil sera finale.

### Les rues du quartier Montcalm, semblables au Sahara, dit Bériault

L'échevin J.-Edmond Bériault, a comparé hier soir, les rues du quartier Montcalm au désert du Sahara.

Au cours de la réunion régulière du Conseil municipal de Hull, M. Bériault s'est plaint de ce que certaines artères principales des rues Eddy, Montcalm et St-Rédempteur, étaient encore recouvertes de sable.

"Le passage des automobiles sur ces artères, a-t-il dit, me font penser aux films de Western. Les autos soulèvent autant de poussière dans ces rues qu'en ferait une tornade dans le désert du Sahara".

Selon M. Bériault, le service des travaux publics devrait accorder la priorité aux "rues commerciales". "La circulation étant très dense, de la boue s'amasse dans la rue, provenant principalement des camions", a-t-il dit.

M. Bériault a déclaré, par la suite, avoir reçu des félicitations de la part d'une personne de son quartier. "En effet, a-t-il dit, cette personne m'a félicité parce qu'il y avait aussi du sable devant ma maison. Je désire que la rue devant ma maison soit le

dernier endroit à être nettoyé. De cette façon, je pourrai savoir quand le nettoyage des rues de mon quartier sera terminé."

Pour sa part, l'échevin Laurent Groulx, responsable devant le Conseil du service des travaux publics, a déclaré que le travail allait bon train et que d'ici mercredi soir les employés auraient terminé de gratter "toutes" les rues de la ville.

"La situation actuelle n'est pas pire que celle qui a existé par les années passées. Il ne suffit pas seulement de gratter les rues pour faire disparaître la poussière. Il nous faudra maintenant balayer les rues et les laver. Tout ce travail ne se fait pas du jour au lendemain", a-t-il dit.

L'échevin Edgar Chénier a fait remarquer que "dans mon quartier (Laurier) on gratte les rues et l'on se sert de ce sable pour boucher les trous dans le pavé. Je dois dire que souvent il nous manque du sable pour boucher tous les trous. Nous devons aller en chercher dans le quartier Laurier et même dans Wrightville".

# La Régionale de Papineau s'occupera de toute l'enfance exceptionnelle

ST-ANDRÉ-AVELLIN (De notre envoyé spécial) — La Commission scolaire régionale Papineau s'occupera entièrement du problème de l'enfance exceptionnelle, au niveau primaire, selon les dispositions de l'article 576 de la Loi sur l'éducation, à la suite de la décision prise

par les commissaires au cours de l'assemblée régulière, tenue à St-André-Avellin, mardi soir. Cette décision a été prise à la suite de longues discussions qui ont prolongé l'assemblée jusqu'à 11h.50, et au cours desquelles on a traité des problèmes de l'enfance

exceptionnelle et de la déficience mentale sous tous ses angles. Une étude préliminaire, accomplie par les psychologues actuellement à l'emploi de la Régionale Papineau, montre que 637 élèves souffrent de déficiences mentales à divers degrés dans les classes de la

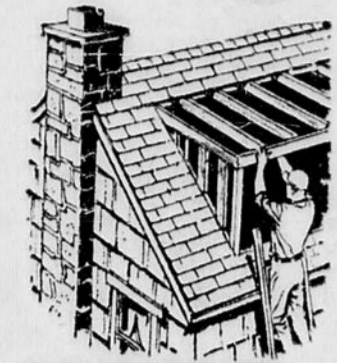
7e année. Ces résultats viennent à la suite d'un questionnaire que l'on a fait subir aux enfants qui ne parviennent pas à suivre les autres en classe ou qui ont doublé au moins deux fois. Pour compléter l'étude de ces questionnaires et pour

faire passer des examens psychologiques à ces enfants les commissaires ont engagé quatre stagiaires en psychologie et en orientation. Ces quatre personnes coûteront \$4,080 pour trois mois. Au cours de l'assemblée, on a officiellement retenu les services de Mme Madeleine Thibault, docteur en psychologie, qui est en charge du service personnel aux étudiants. Elle gagnera \$7,500 par année. D'ici l'entrée des classes,

en septembre, on engagera un autre psychologue et un travailleur social pour s'occuper des déficients mentaux. Les bureaux des psychologues et des orienteurs seront situés à Buckingham à compter du 1er mai. La Régionale a loué un appartement de six pièces dans la maison de M. Lucien Houle, rue Charles, à Buckingham. Quatre autres pièces seront mises à la disposition des psychologues à partir du 1er septembre. Le loyer sera de \$125 par mois

pour les six premières pièces et de \$65 pour les quatre autres. Cet arrangement est temporaire étant donné que des locaux seront prévus dans les nouvelles écoles dont la construction devrait débuter au cours de la présente année. On demandera des soumissions publiques pour l'achat de l'ameublement nécessaire pour ces bureaux psychologiques. Le R.P. Desjardins, chef de l'équipe des psychologues et orienteurs, M. Antoine Morin,

directeur général des études, et Mme Madeleine Thibault, ont parlé de l'importance de donner aux enfants exceptionnels tous les services nécessaires pour leur permettre de s'épanouir dans la mesure du possible et de leurs capacités intellectuelles. Certains délégués se sont élevés contre le coût élevé de ce service et se sont demandés si les contribuables pourraient se permettre de payer pour cela. M. Morin a répondu que les dirigeants de la Régionale ont eux aussi envisagé ce grand problème et qu'ils suggèrent de s'occuper d'une centaine d'enfants lors de la prochaine rentrée des classes. On s'occupera particulièrement de ceux qui ont le plus besoin d'aide au début et graduellement on étendra le service à tous les enfants. Comme les normes établies veulent qu'une classe pour l'enfance exceptionnelle compte au plus dix élèves et qu'il faudrait toute une équipe de psychologues, travailleurs sociaux et orienteurs professionnels pour alder d'un seul coup les quelque 600 enfants exceptionnels éparpillés dans le vaste territoire de la Régionale Papineau, le coût d'un tel projet est prohibitif. Des estimations rudimentaires permettent d'établir le coût d'un tel service entre \$200,000 et \$300,000. Selon les explications données il apparaît qu'en procédant graduellement et en intégrant bien les services on atteindra le même but sur une base de plusieurs années à un coût relativement facile à absorber pour les contribuables.



## VOUS AVEZ BESOIN D'ESPACE?

## VOUS VOULEZ FINIR VOTRE SOUS-SOL?



## VOULEZ-VOUS UNE PIECE DE PLUS?

### VOYEZ VOTRE MARCHAND "PAL" POUR TOUS VOS TRAVAUX DE CONSTRUCTION, DE REPARATIONS OU D'AMELIORATIONS DE VOTRE MAISON!

### PROFITEZ DES TERMES FACILES DU PLAN DE FINANCEMENT "PAL" LES PRIX CI-DESSOUS SONT EN VIGUEUR EN AVRIL SEULEMENT

## chez votre marchand "PAL" FENETRES MIGNAULT

DOUBLE VITRES SANS CHASSIS

- 2' 6" x 2' 0" ..... SEULEMENT \$18.18
- 2' 6" x 2' 6" ..... SEULEMENT \$21.70
- 4' 0" x 3' 0" ..... SEULEMENT \$31.32
- 5' 0" x 3' 0" ..... SEULEMENT \$36.84
- 6' 0" x 3' 0" ..... SEULEMENT \$43.24

- 7/16" x 4' x 3' REVETEMENT DE TEN/TEST NOIR. Seul. \$2.05 la f.
- 7/16" x 4' x 9' REVETEMENT DE TEN/TEST NOIR. Seul. \$2.29 la f.

Voyez vos marchands "PAL" pour des prix modiques et financement facile!

<p><b>ALMONTE, Ont.</b> Geo. Gomme Lumber Rue Farm Tél.: 148</p>	<p><b>FORT COULONGE, Qué.</b> Art T. Beaulieu Engr. Rue Principale Tél.: 82</p>	<p><b>MANIWAKI, Qué.</b> Matériaux Gendron Lumber Route no 11 465-1511</p>	<p><b>QUYON, Qué.</b> McCan Building Supply Tél.: 225</p>
<p><b>AYLMER, Qué.</b> Aylmer Building Supplies 4, rue Principale 463-3275</p>	<p><b>GRACEFIELD, Qué.</b> Oscar Lafrenière 463-2858</p>	<p><b>MANIWAKI, Qué.</b> J.-O. Hubert Ltée Rue Principale 448-3131</p>	<p><b>ROCKLAND, Ont.</b> Rockland Building Supply 161 Laurier Tél.: 762-9228</p>
<p><b>BOURGET, Ont.</b> Paul Gauthier Tél.: 46</p>	<p><b>HULL, Qué.</b> A. Amyot &amp; Fils Ltée 275, boul. St-Joseph 777-5204</p>	<p><b>MASSON, Qué.</b> Matériaux Mercier Route 35 Tél.: 986-3103</p>	<p><b>ST-ANDRÉ-AVELLIN, Qué.</b> Théo Charron 25, Ste-Julie Tél.: 56</p>
<p><b>CAMPBELL'S BAY, Qué.</b> Smith Bros. Tél.: 25</p>	<p><b>HULL, Qué.</b> Gavard Ltée 35, rue Mangin 777-1681</p>	<p><b>NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.</b> Joseph Allaire Engr. Rue Principale Tél.: 767-2212</p>	<p><b>SHAWVILLE, Qué.</b> H &amp; S Home Supply Rue Principale Tél.: 647-2430</p>
<p><b>EGANVILLE, Ont.</b> R. G. Reinke Sons Ltée Tél.: 628-2017</p>	<p><b>HULL, Qué.</b> Pilon Ltée 5, boul. Montclair 771-5841</p>	<p><b>PERKINS MILLS, Qué.</b> J.-P. Rainville Matériaux Perkins Tél.: 70</p>	<p><b>SMITHS FALLS, Ont.</b> Falls Lumber Rue More Tél.: 283-4411</p>
<p><b>EASTVIEW, Ont.</b> Thibault Lumber Co. Ltd. 147 ch. Marier 746-9125</p>	<p><b>HULL, Qué.</b> F. Thibault Ltée 63, rue St-Florent 771-6247</p>	<p><b>POLTIMORE, Qué.</b> McClelland Building Supply Tél.: 57-S-1-3</p>	<p><b>WINCHESTER, Ont.</b> H. S. Lannin Ltd. Rue Mill Tél.: 774-2637</p>
<p><b>EASTVIEW, Ont.</b> Green Valley Lumber 300 ch. Montclair Tél.: 746-4833</p>	<p><b>LADYSMITH, Qué.</b> Henry Krose &amp; Sons Tél.: 664-S-2-2</p>	<p><b>PRESCOTT, Ont.</b> H. A. Clarke Building Products Ltd. 925-2335</p>	<p><b>9 FOIS SUR 10, VOTRE MARCHAND "PAL" A LES PLUS BAS PRIX.</b> 21 avril 1965</p>

## Nouveau système scolaire pour élèves de 8e année

ST-ANDRÉ-AVELLIN (De notre envoyé spécial) — Le directeur général des études de la Commission scolaire régionale Papineau, M. Antoine Morin, a suggéré un nouveau système pour les élèves de 8e année, au cours de la réunion régulière de cet organisme, qui a eu lieu à St-André-Avellin, mardi soir. M. Morin suggère une seule 8e année pour les quatre premiers mois de cours, et que la division entre la section générale et la section scientifique se fasse seulement à la rentrée de janvier. Le directeur général des études prétend que ce système est facilement applicable en agencant les cours en conséquence, soit en faisant une distribution originale des matières au programme. Cette distribution tiendrait compte des différences individuelles et serait basée sur une étude de quatre mois des capacités de l'enfant. Elle éviterait une orientation prématurée de l'élève, souvent basée presque uniquement sur des résultats académiques dont l'expression chiffrée est très relative. Ce reclassement en

janvier se ferait sans préjudice pour l'élève. Il y aurait possibilité de reprise à la fin de l'année. Les commissaires étudieront les suggestions de M. Morin et rendront leur décision à la prochaine assemblée. Dans le rapport sur le placement des élèves pour 1965-1966 et le nombre de professeurs requis, on note qu'il y aura 2,200 élèves dans les classes de la Régionale, pour une augmentation de 316 sur l'année en cours. Il faudra 117 professeurs pour ces élèves, dont 76 seront titulaires de classe, 33 chargés de cours, six itinérants et quatre coordonnateurs régionaux. La Régionale enverra aussi 250 autres élèves dans les institutions indépendantes. Il a été décidé de ne pas s'occuper des classes de 7e année comme cela a été mentionné il y a quelques mois. La Commission scolaire régionale s'occupera seulement des élèves de la 8e à 11e année.

On a approuvé le paiement de factures s'élevant à quelque \$63,200 dont \$49,025 en salaire au personnel de la Régionale. Une résolution a été adoptée pour porter de sept à neuf le nombre des commissaires siégeant à la Régionale, sans tenir compte du zonage ou de la division en secteurs. Le commissaire Lucien Houle s'est objecté à la division en secteurs prétendant que si le nombre des commissaires est porté à neuf, la ville de Buckingham devrait obtenir deux représentants. L'assemblée a été ajournée au lundi 26 avril, à Thurso. Seulement quelques points de l'agenda ont pu être étudiés au cours de l'assemblée et c'est ce qui a nécessité l'ajournement. A cause de son vaste territoire, les commissaires de la Régionale doivent constamment se déplacer d'un endroit à un autre pour assister aux assemblées, ce qui fait que peu importe l'endroit où elles ont lieu, certains délégués doivent parcourir de 50 à 75 milles pour y assister.

On a approuvé le paiement de factures s'élevant à quelque \$63,200 dont \$49,025 en salaire au personnel de la Régionale. Une résolution a été adoptée pour porter de sept à neuf le nombre des commissaires siégeant à la Régionale, sans tenir compte du zonage ou de la division en secteurs. Le commissaire Lucien Houle s'est objecté à la division en secteurs prétendant que si le nombre des commissaires est porté à neuf, la ville de Buckingham devrait obtenir deux représentants. L'assemblée a été ajournée au lundi 26 avril, à Thurso. Seulement quelques points de l'agenda ont pu être étudiés au cours de l'assemblée et c'est ce qui a nécessité l'ajournement. A cause de son vaste territoire, les commissaires de la Régionale doivent constamment se déplacer d'un endroit à un autre pour assister aux assemblées, ce qui fait que peu importe l'endroit où elles ont lieu, certains délégués doivent parcourir de 50 à 75 milles pour y assister.

**EMMAUS**  
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usage, meubles de toutes sortes, etc.  
771-5309  
663-3277  
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Nouveau local  
28 rue Eddy  
HULL

**25 ANNIVERSAIRE**  
LION CLUB  
LION

**Plan budgétaire "PAL"**  
jusqu'à \$10,000  
6 mois à 10 ans  
S'adresser à  
MM. Picard ou Paquette  
1—Pour améliorer  
2—Reparer  
3—Salle de recreation  
**PILON LTEE**  
5, rue Montclair, HULL  
771-5841

**BINGO**  
Paroisse Ste-Bernadette  
**CE SOIR**  
SALLE PAROISSIALE  
7, rue Ste-Bernadette  
• 20 parties régulières  
• 3 parties spéciales  
• Gros lot  
**GROS LOT \$500**  
8 h. p.m. Entrée: 50c

# DE BONNES RAISONS POUR PRENDRE ESSO

**Voici ce que vous obtenez en optant pour ESSO**

- L'EQUIPEMENT DE CHAUFFAGE ESSO
- SERVICE DE CHAUFFAGE ESSO
- FOURNAISE ESSO
- HUILE A CHAUFFAGE ESSO
- AUCUN MONTANT COMPTANT
- SERVICE D'APPEL D'URGENCE DE 24 HEURES GRATIS
- JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER
- MISE AU POINT ANNUELLE GRATIS
- COMPTE PAYABLE A VOTRE CAISSE POPULAIRE
- LIVRAISON D'HUILE AUTOMATIQUE
- GARANTIE ESSO DE 10 ANS, MEME LA CHAMBRE A COMBUSTION
- CAMIONS-CITERNES DES PLUS MODERNES

**DES AUJOURD'HUI TELEPHONEZ A**

# FERN NADON

AGENT  
238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-6641

Au pays de George Wallace

# En roulotte avec Charlotte

par Armand TURPIN

Montgomery, Alabama, Avril, 1965.

Je ne sais au juste pourquoi, je m'étais imaginé l'Alabama et le Mississippi des régions dénuées de végétation, arides et poussiéreuses avec des fermes et des bâtiments délabrés... et des gens vaquant mollement à leurs travaux! Impressions de lectures, de films ou de photos recueillies au hasard des circonstances qui moulent bien souvent nos opinions et façonnent nos préjugés.

Ces deux Etats sont très agréables à visiter. Le terrain est plus vallonné que le Texas, sans les bayous et les marais de la Louisiane. Pas de hautes montagnes, mais beaucoup de collines recouvertes de végétation et de belles forêts de pins. Les fermes sont bien tenues. Les villes et les villages visités reflètent le dynamisme du grand nombre des citoyens, fiers descendants des propriétaires des grandes plantations.

En sillonnant ces Etats où les conflits raciaux alimentent de nos jours les agences d'information, nous n'avions pas l'impression d'être au cœur même de la tourmente. Pendant deux semaines, nous n'avons pas été témoin d'une seule démonstration ou marche vers les capitales ou les hôtels de ville. Mais neuf fois sur dix, dans les conversations, on nous parle "Noirs et Blancs" et non pas du Vietnam. Le cor de son petit oiseau est toujours plus douloureux que la fracture du crâne du voisin.

### Savoir distinguer

Il ne faut pas croire que tous les Blancs ici sont des fanatiques du Klu Klux Klan et des "mange-Nègres", comme tous les Anglais au Canada des Orangistes et des "mange-Canadiens". Déjà des failles profondes ont fendu le dur bloc de granit de la résistance blanche. Le procureur général de l'Alabama, Richmond Flowers, s'oppose publiquement depuis deux ans au gouverneur George Wallace dans ce conflit lié à la guerre civile américaine et attisé par la violence et les passions des dernières années. Il disait ces jours derniers que "la ségrégation est morte et enterrée... l'Alabama est seul maintenant dans son mépris des lois et de la justice... le temps de la modération et de la réconciliation est arrivé".

A la frontière de l'Alabama "George Wallace Welcomes You" au moyen d'un grand panneau-réclame. Sur d'autres enseignes ici et là, où il se fait des travaux de routes, le gouverneur ne manque jamais de vous avertir en gros caractères que c'est là "The Wallace Road Program". Ce n'est pas le nom d'Alabama, mais celui de Wallace qui domine la publicité de cet Etat. Est-ce là la clé de sa personnalité?

Les villes "dans les nouvelles", Jackson (160,000 h.) capitale du Mississippi (2,250,000 h.), Montgomery (155,000 h.) capitale de l'Alabama (3,300,000 h. — le tiers noir) et Seima (30-

000 h.) sont propres et attrayantes; les quartiers résidentiels sont ordonnés, embellis d'arbres et de fleurs. Ceux des Noirs sont mieux que je pensais, mais il y en a encore de très mauvais. Quelle laideur que ces maisonnettes uniformes, rangées comme des poulaillers que le pinceau n'a jamais touchées, et où fourmillement la marmaille dans les rues! Mais, en toute justice, je dois dire que ces secteurs noirs ne sont pas pires que ceux des grands centres urbains comme New York, Pittsburg, Cleveland, et qu'il s'y construit des milliers de logis en brique depuis quelques années.

Les Noirs sont à un tournant de leur histoire, non seulement en Afrique, mais aussi aux Etats-Unis. Le régime politique infâme que l'Alabama et trois ou quatre Etats du Sud ont maintenu depuis trop longtemps est inacceptable au 20<sup>e</sup> siècle. A Seima, par exemple, où les Noirs sont en majorité, ils ne forment que 1 p. 100 du rôle de vote! Encouragez et soutenez par l'immense majorité de nos voisins, leur Congrès et la Cour Suprême, Martin Luther King a gagné la liberté politique des siens. La lutte pour la reconnaissance des droits économiques et culturels, sans lesquels le droit de vote est vide de sens, sera longue et pénible. Nous en savons quelque chose au Canada. Mais la brèche est maintenant ouverte pour de plus grandes conquêtes. On pourrait commencer par enlever les "White Only" que l'on voit encore souvent sur les portes de certains services publics ou commerciaux, et au capitole même de Baton Rouge, en Louisiane, celles des "Rest Rooms" pour "Colored People".

### Présence française

Il est très agréable, pour nous du Québec, de noter ce qui rappelle ici la présence française de jadis sur ces vastes territoires. La capitale du Mississippi, Jackson, était connue autrefois sous le nom de LeFleur's Bluff. Un Canadien français (peut-être Lafleur?) le premier s'y installa avec son comptoir de commerce. Les premiers établissements blancs dans cet Etat furent fondés par les nôtres. D'Iberville y avait établi une colonie, le fort Maurepas, et, en 1699, Biloxi, une ville de 45,000 h. aujourd'hui. On voit encore de beaux noms français de villes et villages, comme Baie Saint-Louis, Carrière, Benoît, Gautier, Saucier.

Dans la capitale de l'Alabama, Montgomery, nous avons visité une salle consacrée à la France, dans un magnifique "memorial" dédié aux morts de la Grande Guerre; il contient les archives et le musée de l'Etat. On y trouve plusieurs documents historiques, des bustes d'Iberville et de Bienville, ainsi que des renseignements sur un groupe de Bonapartistes qui, sous le général Lefebvre Desnouettes, fondèrent Aigleville et "l'Etat de Marengo" pour y cultiver la vigne et l'olivier dans l'Alabama! Sous la coupole du capitole, dans l'entrée même, la fleur de lys et la couronne des Bourbons évoquent l'allégeance française. A 13 milles de Montgomery, à l'endroit même où les rivières Coosa et Tallapoosa se joignent pour former le fleuve Alabama, nous avons vu l'emplacement du fort Toulouse que Bienville construisit en 1714. Le gouvernement américain a consacré ce lieu à tout jamais comme "Historical Landmark", avec un monument qui porte l'inscription "Here stood Fort Toulouse built by Bienville — 1714".

Mobile (225,000 h.), l'une des principales villes de l'Alabama, située à l'embouchure de la rivière du même nom sur le golfe du Mexique, a eu comme fondateurs les deux frères LeMoine en 1702. Ici et là des plaques commémoratives rappellent leurs services et leurs souvenirs. Au cœur de la ville, dans un joli petit parc, et en français: "A la gloire de Pierre LeMoine d'Iberville, le héros de la Baie d'Hudson, de Terre-Neuve et de Nevis, qui fonda Mobile, première ville de la Louisiane française, né à Montréal en 1661, décédé à La Havane en 1706". Puis, sur une énorme croix de pierre pour honorer la mémoire de son frère de Bienville: "With the genius to create an empire and the courage to maintain it amid faction — successful even in defeat, he brought his settlement the prosperity of true civilization and the happiness of real Christianity — he who founds a city, builds himself a life-long monument". Sur l'emplacement du fort Condé (1711-1763) dans la même ville — le fort Charlotte sous les Anglais — on maintient aujourd'hui un petit musée intéressant, et dans le quartier des affaires une plaque mentionne que "Antoine de la Mothe Cadillac (founder of Detroit 1701) lived here, a Royal Governor of Louisiana 1703-1710".

Et voilà, tout en voyageant, comment l'on se rafraîchit la mémoire sur l'histoire des nôtres et qu'on y puise toujours des raisons d'être fiers de leurs exploits.



A. L. RAYMOND LTEE  
210 CHAMPLAIN  
HULL

### Articles ménagers

## EN PLASTIQUE

- Paniers à linge
- Chaudière
- Plats à vaisselle, etc.

59¢

BALAIS 79¢  
5 CORDES

VADROUILLES 59¢  
No 12

DETERGENT LIQUIDE PRIZE 69¢  
2 cont. 24 on.

PAPIER TOILETTE 10 roul. 99¢  
"VANITY" — Pqts 2 roul.

TOMATES de CHOIX 3 pour 69¢  
"UTOPIA" — 20 on.

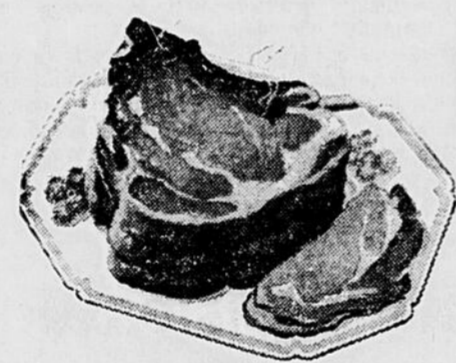
CONFITURE aux fraises 48 on. 99¢  
VACHON BOCAL CUISINE

CARAMEL "GRENACHE" 60 on. 89¢

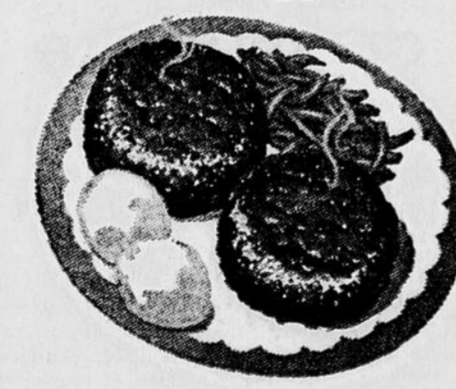
TARTES à la crème 14 on. 39¢  
CONGEELES "MORTON"

## BOEUF 18 JOURS\* de ROUGE SEULEMENT

\* PLUS TENDRE, PLUS SAVOUREUX! INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL



Roti de boeuf 69¢  
COTES COURTES LA LIV.



BOEUF HACHE DE MARQUE "ROUGE" SEULEMENT  
FRAIS MAIGRE 3 liv. 89¢

OUVERT TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9 H. P.M.  
Vaste terrain de stationnement — Livraison tous les jours

**Jouez au TIC-TAC-TOE Gagnez \$20 \$10 \$2**  
en certificats cadeaux

- GAGNANTS DE NOTRE JEU
- M. ROD. TREMBLAY 195 Champlain, Hull
  - M. R. CAMPEAU 216 Kent, Hull
  - M. LAVERGNE 150 St-Laurent, Hull
  - M. A. ARBIQUE 315 Champlain, Hull
  - M. M. BRIERE 157 St-Etienne, Hull
  - MME DOUCET 101 St-Etienne, Hull

**POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS?**

## OEUFs



MAPLE LEAF  
Catégorie "A" petits la doux. 35¢

BEURRE 55¢  
NC 1 "MAPLE LEAF" 1 LIV.

**SPECIAL!**  
JUS DE TOMATES "DEL MONTE" 20 onces 6/99¢

**SPECIAL!**  
POIS VERTS "HONEY POD" "STOKELY" 15 onces 3/49¢

**SPECIAL!**  
MAIS GENRE SAUCE "DEL MONTE" 15 onces 3/49¢

**SPECIAL!**  
MAIS GRAINS ENTIERES "STOKELY" 14 on. 3/49¢

**SPECIAL!**  
FEVES JAUNES, COUPEES "IDEAL" 15 on. 4/49¢

"TOUJOURS EN SPECIAL" CRUCHON DE 3 PINTES  
LAIT 49¢ Homo 55¢  
2% ECREME

JUS d'oranges pur 3/49¢  
CONGEELE "SAICO" BOITE 6 ONCES

SERVICE POUR CONGELATEUR

7% d'ESCOMPTE sur tout achat de viande de \$100.00 et plus (dimes exceptés)



### Beauté et santé

"Tous nos produits de beauté et santé sont toujours à des prix d'escompte"

Sirup "Mathieu" contre la toux (rég. 69¢) 39¢

Shampooing "Woodbury" (rég. 79¢) 10.3 on. 65¢

Poudre "Johnson" pour bébés 12 1/2 on. 79¢

Huile "Johnson" pour bébés 5 on. 69¢

Shampooing "Johnson" pour bébés 4 on. 69¢

Tonique "Reed" en crème pour cheveux gros format 39¢

Vaporisant fixatif "Nestlé" pour cheveux (rég. 99¢) 79¢

Shampooing "Breck" 6 on. (rég. \$1) 89¢ avec Lotion "Breck" 4 on.

Fixatif à cheveux "Hy Style" (valeur 1.69) 59¢

Crème mousse à barbe "Shave-Mate" (rég. 88¢) 49¢



- PREM viande en conserve "SWIFT" 12 on. 39¢
- SOUPE poulet et nouilles "STUART HOUSE" 10/89¢
- FROMAGE franché "Crescent" 8 on. 2/49¢
- THE "Palm Garden" 100 sachets 69¢
- BISCUITS SALTINES "David" 16 on. 29¢
- SIROP DE TABLE "McDonald" 16 on. 19¢
- RAGOUT Chuckwagon "Burns" 15 on. 2/49¢
- ALIMENTS "Champion" pour chiens 15 on. 6/69¢

**Volkswagen AUTORISE**  
VENTE et SERVICE  
Pièces véritables  
LANDE MOTORS  
465, boul. Taché, HULL  
771-0897

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL  
**CITE DE HULL**  
AVIS AU PUBLIC  
Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables situés dans les zones concernées, afin de prendre en considération le règlement numéro 902, amendant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la cité de Hull. Ce nouveau règlement décrète ce qui suit:  
a) L'article 34-18 du règlement numéro 578 est abrogé et remplacé par le suivant: "34-18" — Buanderie et nettoyage.  
b) Permettre l'opération de boutique d'artisanat dans la zone "RD-5".  
Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du conseil municipal à l'hôtel de ville, mercredi, le 28 avril 1965, entre sept (7) heures et huit (8) heures de l'après-midi. Ce règlement a été adopté par le conseil municipal, le 6 avril 1965.  
ROLAND STEVENS  
Greffier.  
DONNE A HULL, ce 20 avril 1965.

La réduction possible d'impôts au fédéral ne profiterait pas aux contribuables du Québec

QUEBEC (PC) — Une réduction au fédéral de l'impôt sur le revenu des particuliers plairait au Québec dans une situation difficile...

ple à \$1,500, un citoyen du Québec, qui a un revenu net annuel de \$5,000, selon un calcul effectué hier par un comptable...

revenu des particuliers payable à la province. Dans les autres provinces, 21 pour cent du revenu imposable des citoyens est versé au trésor des gouvernements provinciaux.

McAllister Towing inscrit à la cote

Mc Allister Towing Limited, armateurs de service, successeurs de Sincennes-McNaughton, ont été admis à la cote le 20 avril...

1,050,000 actions, sans valeur nominale, dont 1,000,000 sont émises et en circulation et 50,000 sont réservées pour émission ultérieure...

La compagnie a été constituée sous l'empire des lois du Canada en 1958 et s'occupe directement, ou par l'intermédiaire de filiales...

Cette réduction des impôts, si elle portait sur le revenu des particuliers qui procurent au trésor fédéral près d'un tiers de ses revenus...

Un exemple: Un moyen auquel pourrait recourir le gouvernement fédéral pour réduire l'impôt sur le revenu des particuliers est de hausser ce que les formules d'impôt appellent l'exemption personnelle de base...

Un homme subit des brûlures dans un début d'incendie

Un homme d'Aylmer, M. Gerry Dubois, 17, rue Notre-Dame, a reçu des brûlures superficielles aux mains lorsqu'un incendie a éclaté chez Campbell Motors...

Dubois, qui travaillait dans l'établissement lorsque le feu s'est déclaré dans une auto stationnée dans le garage, a été soigné à l'Hôpital général et a réintégré sa demeure peu après.

Les pompiers de la caserne 2, sous la direction du chef d'arrondissement George Dinelle, ont pu maîtriser l'élément en moins de 20 minutes. On n'a pas encore évalué les pertes au véhicule.

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 heures Samedi jusqu'à 6 heures LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA 67, rue Wellington, Hull (Angle Wellington-St-Récompense) 777-1641

Adair nommé ambassadeur à Panama

WASHINGTON (AFP) — La Maison Blanche annonce la nomination de M. Charles Waller Adair au poste d'ambassadeur des Etats-Unis au Panama.

Parallèlement, la Présidence annonce la nomination de M. Johnson Irwin au poste de représentant spécial des Etats-Unis pour les négociations relatives à l'établissement d'un nouveau canal interocéanique en Amérique centrale.

M. Irwin aura rang personnel d'ambassadeur. M. Adair remplacera de son côté, M. Jack Vaughn, récemment nommé par le président Johnson au poste de secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires interaméricaines.

ARTHRITE Avez-vous essayé la CHIROPATRIQUE? E.-F. BOUDREAU, D.C. Chiropraticien — Rayons X 137, rue Notre-Dame, Hull 771-1447

DOCTEUR J.-C. SIMARD 209, boul. St-Joseph Médecin chirurgien Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9 777-1388 — 684-6622

La maison des Churchill mise en vente

LONDRES (AFP) — Lady Churchill a décidé de vendre la maison du 23 Hyde Park Gate où elle a vécu pendant 20 ans avec son mari et où sir Winston est mort en janvier dernier.

Sir Winston avait acheté cette maison de briques rouges en 1945, après la victoire des travaillistes. Lorsqu'il regagna en 1951 le 10 Downing Street, résidence du Premier ministre, la maison fut louée successivement à l'ambassadeur de Cuba et au comte de Mansfield.

En 1955, sir Winston et lady Churchill reprirent leur maison et l'agrandirent en lui adjoignant la maison voisine.

C'est au 23 Hyde Park Gate que furent célébrés le mariage du petit-fils de sir Winston, Churchill junior, et le 90ème anniversaire du vieil homme d'Etat qui devait y mourir sept semaines plus tard, le 24 janvier dernier.

Lucien Croteau de Montréal meurt à l'âge de 55 ans

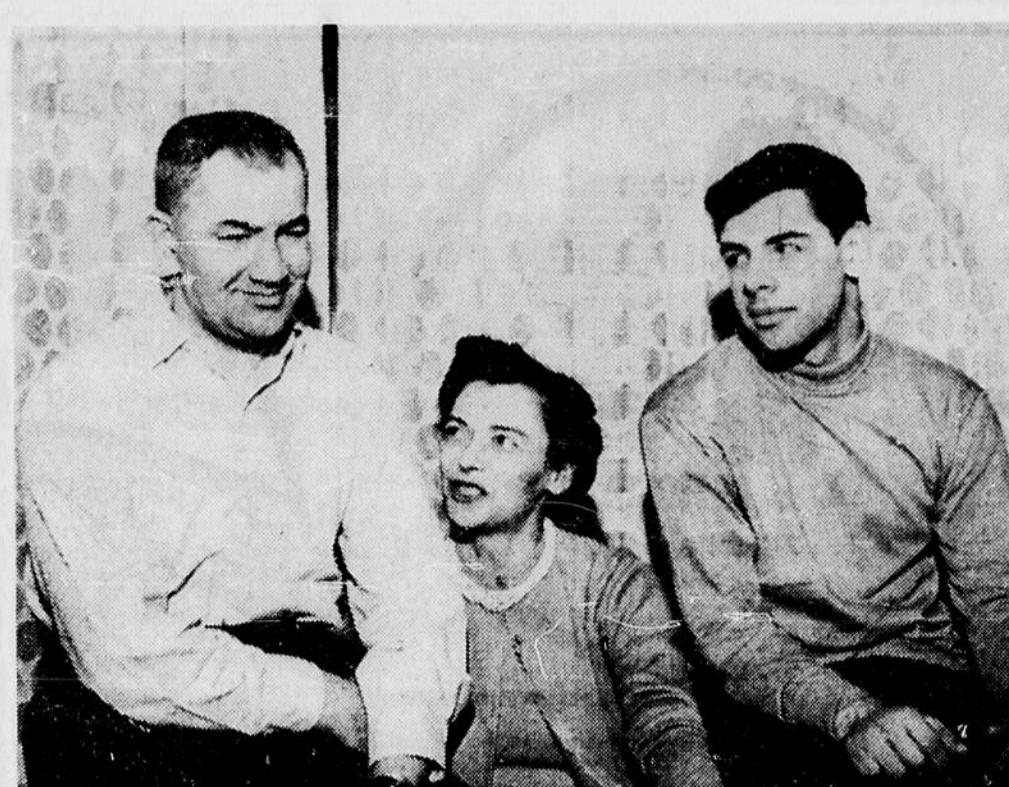
MONTREAL (PC) — M. Lucien Croteau, qui avait occupé une place importante, pendant 15 ans, au conseil municipal de Montréal, a succombé hier, à l'hôpital, à une crise cardiaque. Il était âgé de 55 ans. Il avait fondé son propre parti civique et avait été défait deux fois aux élections à la mairie.

L'homme d'affaires montréalais s'était retiré de la vie politique municipale après sa défaite de 1960 aux élections à la mairie, remportées par le maire actuel, M. Jean Drapeau. En 1957, il avait démissionné comme conseiller municipal pour se présenter à la mairie et avait été défait. Le maire qui avait alors été élu est le sénateur Sar-to Fournier.

Il avait, avant son entrée dans la politique, été secrétaire de l'ancien maire Camilien Houde.

Sport en bref LONDRES (AFP) — Hier soir, à la boxe, à l'Albert Hall de Londres, le poids moyen britannique Harry Scott a battu l'Américain Rubin Carter aux points en 10 reprises.

WOLVERHAMPTON (AFP) — Il a fallu exactement 2:34 à Henry Cooper pour battre le noir américain Chip Johnson. Dès le début du combat, le champion britannique partait résolument à l'attaque et, frappant sous tous les angles, malmenait un adversaire assez timoré. Par un magistral crochet de la gauche au menton de Chip Johnson, Henry Cooper mettait fin à ce bref combat.



CE N'EST PLUS LE MEME HOMME — Deux ans après qu'une bombe terroriste eut passé bien près de l'expédier dans la tombe, Walter Leja, à gauche, est fort occupé à refaire sa vie. Grâce à une thérapie vocale

Leja, victime d'une bombe, lutte pour refaire sa vie

MONTREAL (PC) — Pour décrire l'aboutissement quasi fatal du coup de foudre de l'acte de terrorisme brutal et délibéré dont Walter Leja a été victime, les membres de sa famille emploient l'expression "accident".

La tâche ardue de refaire sa vie — à même les lambeaux que son acte de courage lui a laissés — a préséance sur l'utilité de regarder en arrière avec indignation.

Près de deux ans se sont écoulés depuis ce vendredi matin — le 17 mai 1963 — quand une bombe à retardement a explosé dans les mains du sergent-major Walter Leja qui était en train de désamorcer l'engin qu'il venait de retirer d'une boîte aux lettres de West-mont.

Cette bombe avait été plantée, avec plusieurs autres, par le Front de libération québécois — un groupement terroriste qui cherchait par la violence à favoriser l'indépendance du Québec.

Walter Leja, surnommé Rocky par ses amis parce qu'il était robuste comme un roc, était en service commandé à titre de membre de l'armée de réserve. Un ancien combattant de la seconde Grande Guerre, il s'était porté volontaire pour s'acquitter de cette redoutable tâche et il était en train de désamorcer sa troisième bombe ce matin-là quand la mort l'a frôlé.

"Il aimait l'armée, déclare Mme Leja et il est encore soldat jusqu'à la moelle des os." "Jusqu'à maintenant, Rocky Leja ne se souvient pas de l'explosion qui a bien failli lui coûter la vie.

Lors de ce moment d'horreur quotidienne, il peut maintenant émettre de brefs messages mais il utilise aussi un bloc-notes et un crayon au besoin. Son épouse et son fils Ted, étudiant à l'université McGill, lui sont des plus dévoués.

quotidienne, il peut maintenant émettre de brefs messages mais il utilise aussi un bloc-notes et un crayon au besoin. Son épouse et son fils Ted, étudiant à l'université McGill, lui sont des plus dévoués.

Raymond Hanson, troisième juge au Festival de musique

M. Raymond Hanson, un des trois juges du Festival de musique de Hull dont les épreuves ont commencé aujourd'hui au Collège de musique, est directeur de l'enseignement du piano au Hart College of Music de l'Université d'Hartford. Né à Evanston, Illinois, il fit ses études aux universités DePaul et Northwestern.

Il fut soliste avec les symphonies de Chicago et de Boston, et fit de longues tournées de concerts à travers les Etats-Unis, le Canada et le Mexique. Depuis 1955, il a effectué plusieurs tournées européennes où la critique l'a acclamé comme le Rubinstein de la virtuosité.

En 1954, Arthur Fiedler, chef d'orchestre des Boston Pops appointa M. Hanson à titre d'artiste invité. Avec le réputé violoniste Roman Totenberg, M. Hanson a joué plus de 400 sonates sous les auspices de Columbia Artists. Sur disque, il a enregistré pour la compagnie Telefunken-Decca, la Compagnie d'enregistrement de Pologne ainsi que pour des maisons américaines. M. Hanson est juge du Festival en compagnie de Vladimir Padwa et d'Erza Schabas dont on connaît les impressionnantes biographies dans notre édition finale de mardi.

A l'occasion de l'ouverture du Festival, le Dr et Mme Gérard Pépin recevaient mardi soir en leur résidence de la rue Maurice avec les juges et la presse. A cette brillante réception, on remarquait M. Marcel D'Amour, maire de Hull et Mme D'Amour, M. Lionel Marleau, vice-président du conseil d'administration du Festival, M. Maurice Pépin, secrétaire, et plusieurs directeurs.

M. Vladimir Padwa s'est dit confiant du succès du Festival, et il n'a pas tari d'éloges pour les nombreux talents musicaux de la région. Il fut, comme on le sait, juge des Festivals de musique du Québec en 1961, 1962 et 1963. La participation aux Festivals permet à un jeune musicien de jauger sa valeur du point de vue exécution instrumentale ou vocale aussi bien qu'au point de vue théorique, de dire M. Padwa.

M. Raymond Hanson, un des trois juges du Festival de musique de Hull dont les épreuves ont commencé aujourd'hui au Collège de musique, est directeur de l'enseignement du piano au Hart College of Music de l'Université d'Hartford. Né à Evanston, Illinois, il fit ses études aux universités DePaul et Northwestern.

On compte 70,000 alcooliques au Québec

MONTREAL (PC) — "Il y a actuellement 420,000 buveurs excessifs dans la province de Québec et, de ce nombre, on compte 70,000 alcooliques", déclarait hier soir, le Dr André Boudreau, directeur du service médical sur l'alcoolisme au ministère provincial de la Santé.

Le Dr Boudreau participait premier colloque organisé conjointement par les médecins de la clinique de réadaptation pour alcooliques Domrémy-Montréal et l'Association de médecine industrielle de la province de Québec.

De son côté, le directeur des services psychiatriques au

Demande des étudiants

Réduire substantiellement les frais de scolarité dans les universités

(PC) — Il conviendrait d'éliminer totalement ou du moins de réduire substantiellement les frais de scolarité dans les universités et les collèges.

L'Union canadienne des étudiants, représentant 120,000 élèves de nos maisons d'enseignement supérieur, préconise cette mesure dans un mémoire qu'elle a présenté hier à la commission Bladen.

Faciliter l'accès à une éducation supérieure représente le problème le plus urgent dans le domaine de l'éducation au Canada à l'heure actuelle, suivant l'union.

André Lavoie obtient un nouveau procès

MONTREAL (PC) — Les juges de la Cour d'appel s'étant divisés à trois contre deux, André Lavoie, de Montréal, qui avait été condamné à 14 ans de pénitencier pour sa présumée participation à un vol à main armée, a obtenu hier un nouveau procès.

Les trois juges lui accordent ainsi une nouvelle occasion de démontrer qu'il n'était pas l'un des quatre criminels qui ont été les auteurs du drame révoltant dont ont été victimes M. et Mme Henriot Grenier, à Mont-Laurier, le 14 décembre 1961.

La majorité du tribunal relève que plusieurs irrégularités sont apparues dans cette affaire et que les jurés ont pu être influencés par ces irrégularités, qui comportaient une preuve illégale et injuste pour l'accusé.

Poste important confié à un océanographe

Le ministre des Mines et des Relevés techniques, M. Wm M. Bendickson, annonce que le coordonnateur des recherches océanographiques polaires à l'Institut océanographique de Bedford, en Nouvelle-Ecosse, M. Arthur E. Collin, avait été cédé au ministère de la Défense nationale. M. Collin se joindra sous peu à la Section de pêche téologie et d'océanographie au quartier général de ce ministère à Ottawa.

En qualité d'océanographe conseil pour les forces militaires du Canada, il prendra une part active à l'élaboration du programme de recherches océanographiques et à la formation du personnel affecté aux opérations militaires. Il apportera son concours à plusieurs organismes d'océanographes d'autres pays afin d'assurer une meilleure coordination des recherches et servira d'agent de liaison entre le ministère de la Défense nationale et les océanographes du ministère des Mines et des Relevés techniques.

La commission fut instituée par la Fondation des universités canadiennes en 1963 afin d'étudier la question du financement des universités et des collèges du Canada et de formuler des recommandations, tout particulièrement pour la décennie qui prendra fin en 1975. La commission est supposée présenter son rapport à l'automne.

Le président de l'union, M. Jean Bazin, d'Ottawa, a déclaré que les étudiants feraient une énergique opposition à l'augmentation des frais de scolarité parce que ce serait rendre encore plus difficile aux étudiants nécessaires la fréquentation des maisons d'enseignement supérieur. L'union ne juge pas que le crédit aux étudiants représente la solution du problème.

L'union recommande la tenue d'une conférence fédérale-provinciale concernant l'établissement d'un programme commun. Elle préconise enfin l'égalité de tous les individus qualifiés dans ce domaine.

Gaétane Charron repose dans un état satisfaisant

ST-ANDRE-AVELLIN (DNC) — La petite Gaétane Charron, âgée de 5 ans, fille de M. et Mme Lucien Charron, dont le domicile se trouve à un demi mille de St-André-Avelin, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

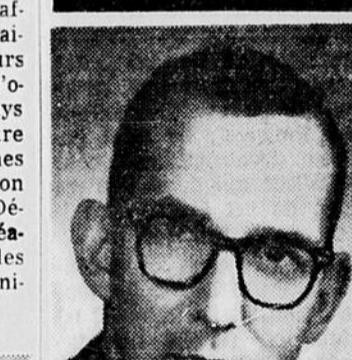
La fillette a été transportée à l'hôpital après avoir été heurtée, lundi, par une remorque trainée par une camionnette appartenant à M. Léonard Labrosse de St-André-Avelin.

L'accident s'est produit en face de la demeure de la famille Charron. L'enfant a tenté de traverser le chemin pour aller rejoindre son frère, Germain. Le conducteur de la camionnette aperçut la fillette et réussit à l'éviter avec son véhicule mais la petite Charron fut quand même renversée par la remorque.

Le Dr Hubert St-Louis, de Papineauville, prodigua les premiers soins sur les lieux de l'accident.

Elle souffre de profondes coupures au corps.

SOYEZ RASSURÉS POUR ASSURANCES: Automobile — Feu — Vie Vol — Bateau — Etc. CONSULTEZ: JEAN-LOUIS GARNEAU PR. 7-6945



S'ASSURE BIEN QUI S'ASSURE CHEZ GARNEAU-TURPIN Ltée 81, boul. St-Joseph, Hull

BINGO TOUS LES JEUDIS SOIR Salle école Bruyère, boul. Gréber, Pointe-Gatineau GROS LOT \$500 54 numéros 21 parties régulières 8 h. p.m. Entrée \$1.00

Prêt hypothécaire ANDRE TESSIER LTEE vous offre une HYPOTHEQUE DE 87 1/2 % de la valeur de votre maison à seulement 7 1/4 % Si vous avez une forte somme d'argent investi dans votre maison, vous pourrez l'utiliser à bon escient. VOICI COMMENT PROCEDER d'une façon économique et pratique Intérêt de 7 1/4 % par année pour une période qui peut s'étendre jusqu'à 25 ans pour payer.

POUR AMELIORATION DE VOTRE MAISON POUR INVESTIR DANS UNE ENTREPRISE POUR FAIRE UN PLACEMENT D'ARGENT POUR ACHETER UN BLOC APPARTEMENT OU AUTRE POUR CONSOLIDER VOS DETTES Téléphonez à Rhéau Séguin ANDRE TESSIER LTEE COURTIER EN IMMEUBLES 236, boul. St-Joseph, Hull, Qué. 771-5867

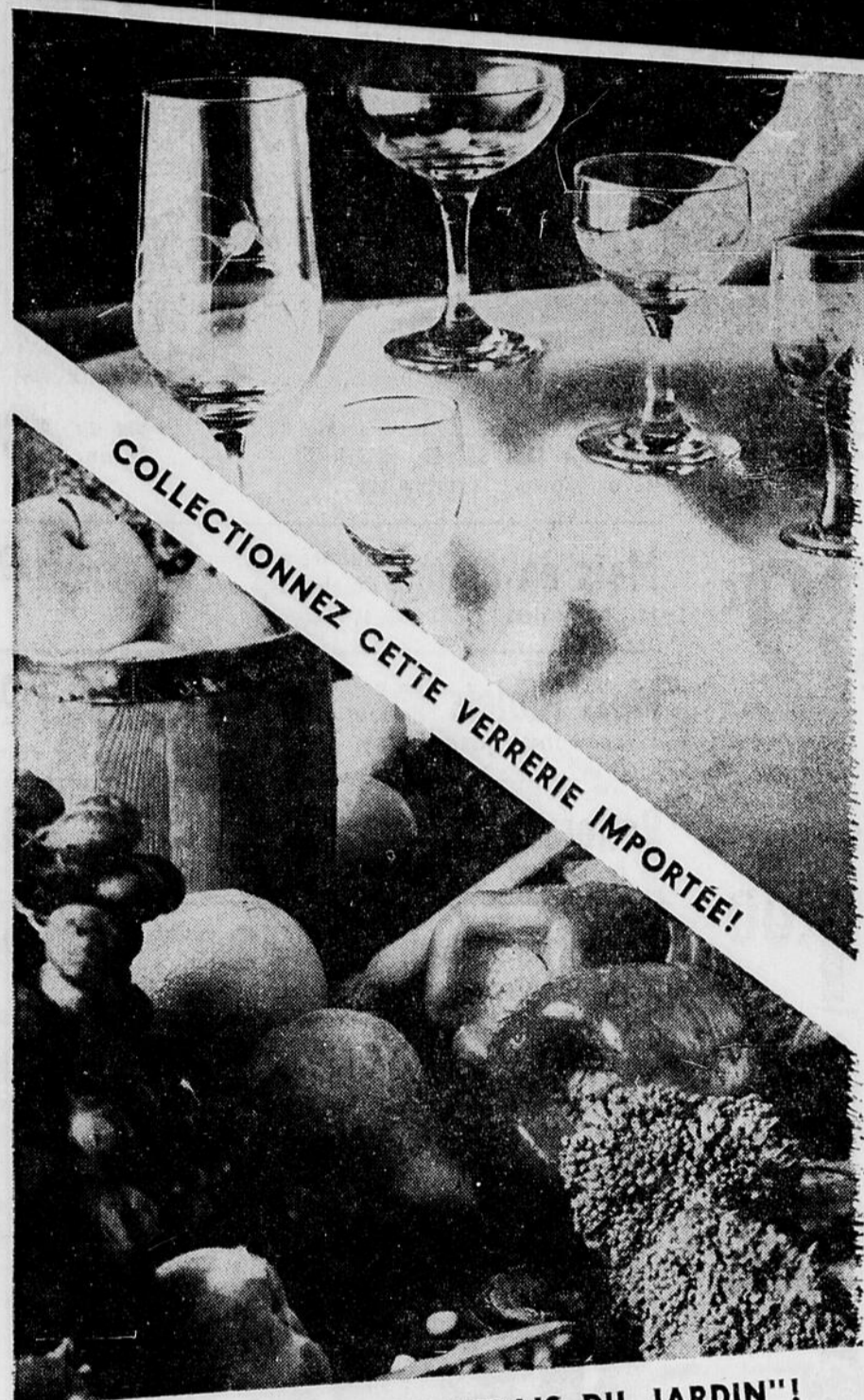
BINGO tous les jeudis soir à 8 h. 15 SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB BUCKINGHAM 15 parties régulières 5 parties spéciales 1 partie gratuite 2 GROS LOTS \$300 \$425 ADMISSION: \$1.00

On compte 70,000 alcooliques au Québec

SPECIALISTES EN REPARATIONS DE FOURRURES JAQUETTE DE FOURRURE dans votre vieux manteau Seulement 45.00 • Nettoyage • Doublure neuve ANDRE L. PEPIN FOURRURES 99, rue CHAMPLAIN, HULL — 777-3193



# Vous le recevrez par la poste, cette semaine !



COLLECTIONNEZ CETTE VERRERIE IMPORTÉE!



ÉPARGNEZ

ÉPARGNEZ



COLLECTIONNEZ UN ENSEMBLE DE BOLS THERMO!



FRUITS ET LÉGUMES "FRAIS DU JARDIN"!

**1175 TIMBRES PINKY SUPPLÉMENTAIRES!**  
COUPONS D'ÉPARGNES D'UNE VALEUR DE \$18.63!



BOL *Bolero* GRATUIT!

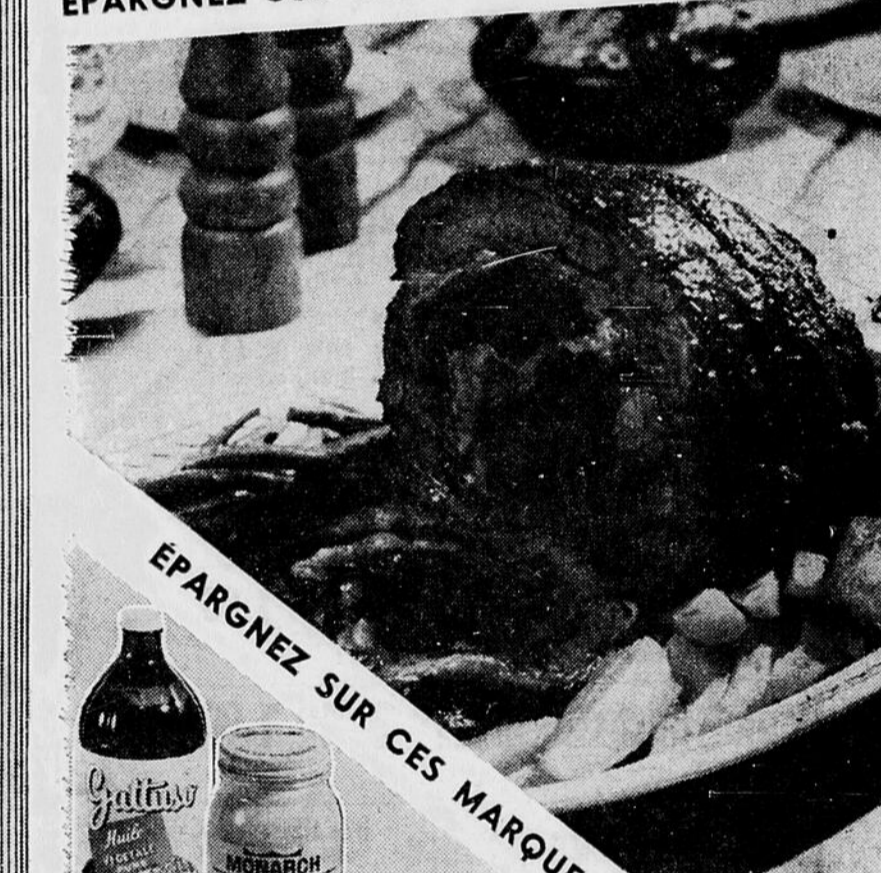
ÉPARGNEZ SUR CES SPÉCIAUX EN VIANDES!



GAGNEZ L'UN DES PRIX DU CONCOURS STEINBERG!



PARTIPEZ AU CONCOURS DU PRINTEMPS DE STEINBERG!



ÉPARGNEZ SUR CES MARQUES RÉPUTÉES!



verrière à long pied en spécial!

de



## STEINBERG



Pour bien saluer l'arrivée du printemps, quoi de plus intéressant qu'un LIVRET D'ÉPARGNES de STEINBERG? Vous serez enchantées, mesdames, des formidables aubaines qu'il renferme. A chaque semaine, vous voudrez découper et échanger les coupons d'économie; vous ne voudrez pas manquer les offres de la délicate verrerie et des élégants bols Thermo, sans oublier les centaines de timbres Pinky supplémentaires!

DEUX automobiles RENAULT 8 automatique et plusieurs appareils General Electric seront gagnés par des clients chanceux de Steinberg. Toutes ces aubaines sont offertes dans le "livret d'épargne" spécialement conçu pour les maitresses de maison, toujours heureuses d'alléger leur budget.

Découpez et échangez les coupons-de-la-semaine pour de véritables épargnes. Si vous les échangez tous, vous pourrez ainsi économiser plus de 18.00 et vous mériter plus de 1,175 timbres Pinky supplémentaires.

Lors de vos prochaines emplettes chez nous, profitez du LIVRET D'ÉPARGNES de STEINBERG!

\*Vous ne payez que la taxe de vente sur le bol isolant gratuit — Offre valable du 19 au 24 avril inclusivement.

# PRODUITS DU QUÉBEC



De marque  
**Marquette**  
de RAYMOND  
**CONFITURE  
AUX FRAISES**  
AVEC PECTINE

8¢ de moins!  
Pot 24 on. **43¢**

Délicieuse sur une tranche de pain!

**Fromage** en graine Alouette pqt de 7 on. **35¢**

**Fromage fondu** en tranches 2 ppts 8 on. **55¢**  
7¢ de moins! Canadien, Fields O'Clover

**Fromage Petit Québec** pqt de 16 on. **65¢**  
de Kraft, 2¢ de moins! Blanc ou coloré!

**Macaroni** coupé ou long marque Steinberg 3 ppts 2 liv. **1.00**  
ou spaghetti ordinaire ou petit! 5¢ de moins!

**Poulet désossé** 5¢ de moins! 3 btes 7 on. **1.00**  
marque ESTA, prêt à servir!

**Lait écrémé en poudre** pqt de 3 liv. **1.09**  
instantané, Crino! 20¢ de moins!

**Beurre d'arachides** Kraft cruche 2 1/2 liv. **88¢**  
Un délice pour les enfants!

**Menthes D.T. de Leed** pqt de 2 liv. **59¢**  
savoureuses, rafraichissantes!

**Biscuits Concord de Lido**

Spécial! 6¢ de rabais! **24** au pqt **39¢**

**Beurre de caramel Grenache**

Délicieux avec de la crème glacée! **2** cartons au pqt **45¢**

**Sirop de table Raymond**

Spécial! 5¢ de rabais! **2** bout. 32 on. **89¢**

**Riz frit instantané**

Dainty! 17¢ de rabais! **3** ppts 12 on. **1.00**

**Fèves au lard** marque Clark bte de 48 on. **49¢**  
4¢ DE MOINS! DELICIEUSES

**Maïs en crème** qualité de choix 6 btes de 20 on. **1.00**  
17¢ DE MOINS! MARQUE IDEAL

**Maïs Niblets** en grain, qualité de fantaisie 5 btes de 14 on. **1.00**  
3¢ DE MOINS! GEANT VERT

**Betteraves sucrées** pot de 24 on. **25¢**  
4¢ DE MOINS! MARQUE CANADIANA

**Papier d'aluminium** 2 rouleaux de 12" x 25 pi. **69¢**  
5¢ DE MOINS! MARQUE REYNOLD WRAP

**Rouleaux de papier** 2 roul. par pqt 2 ppts pour **88¢**  
SCOTTOWEL, 10¢ DE MOINS! COULEURS ASSORTIES

**BISCUITS SOCIAL TEA STEINBERG EN VEDETTE!**

Paquet 1 liv. **29¢**  
**BAS PRIX!**



**SACS DE THE PAGODA**

Orange Pekoe, de Ceylan!

10¢ de moins! **49¢**  
Paquet de 60



Disponibles en rose, blanc, jaune ou aqua!

ROULEAUX DE PAPIER

**ELEGANT**

8 rouleaux par paquet **89¢**

En spécial! Super doux!

**Lait évaporé** Crino 3 btes de 16 on. **49¢**  
Marque Crino, 4¢ de moins!

**Haricots jaunes** 7 btes de 15 on. **1.00**  
ou verts coupés, Orchard King! Jusqu'à 16¢ de moins!

**Macédoine** marque Raymond 7 btes 20 on. **\$1**  
Economisez!

MAINTENANT! NI DEPOT, NI RETOUR  
**BREUVAGES ICE CASTLE**

Bout. 30 on. régulières ou faibles en calories  
• Qualité supérieure  
• Gros format • Prix inférieur

Choisissez parmi l'assortiment de breuvages à saveur pétillante!

Frais des réputées cuisines de



**TARTE AUX POMMES** fraîche du four

POUR UN SUCCULENT DESSERT! SERVEZ-LA CHAUDE OU FROIDE!

16¢ de moins en spécial cette semaine!  
CHACUNE **33¢**

Délicieuse avec une pointe de fromage Fields O'Clover!

**GATEAU à l'ANCIENNE**

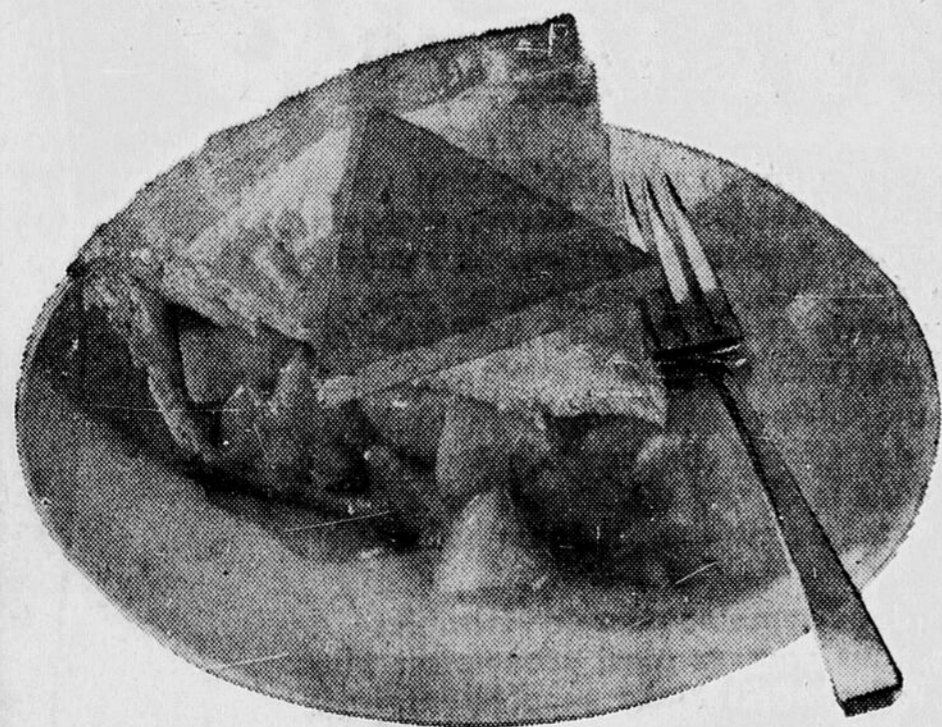
DELICATEMENT EPICE, REMPLI DE GROS RAISINS!  
6¢ de moins en spécial cette semaine!  
chacun **39¢** riche et frais gâteau!

timbres Pinky supplémentaires!  
Aucun coupon requis...

lors de l'achat de l'une ou l'autre des pâtisseries Steinberg ci-dessous:  
**Grosses brioches à l'érable** pqt pour **55¢**  
Servez-les avec du café!

**Gâteau étages A LA NOIX DE COCO** **49¢**  
FRAIS DE STEINBERG — 6¢ de moins!

**Beignes genre gâteau** 12 par pqt **29¢**  
Légers comme une plume!



Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de la fermeture le samedi 24 avril.  
Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

# EN VENTE CHEZ

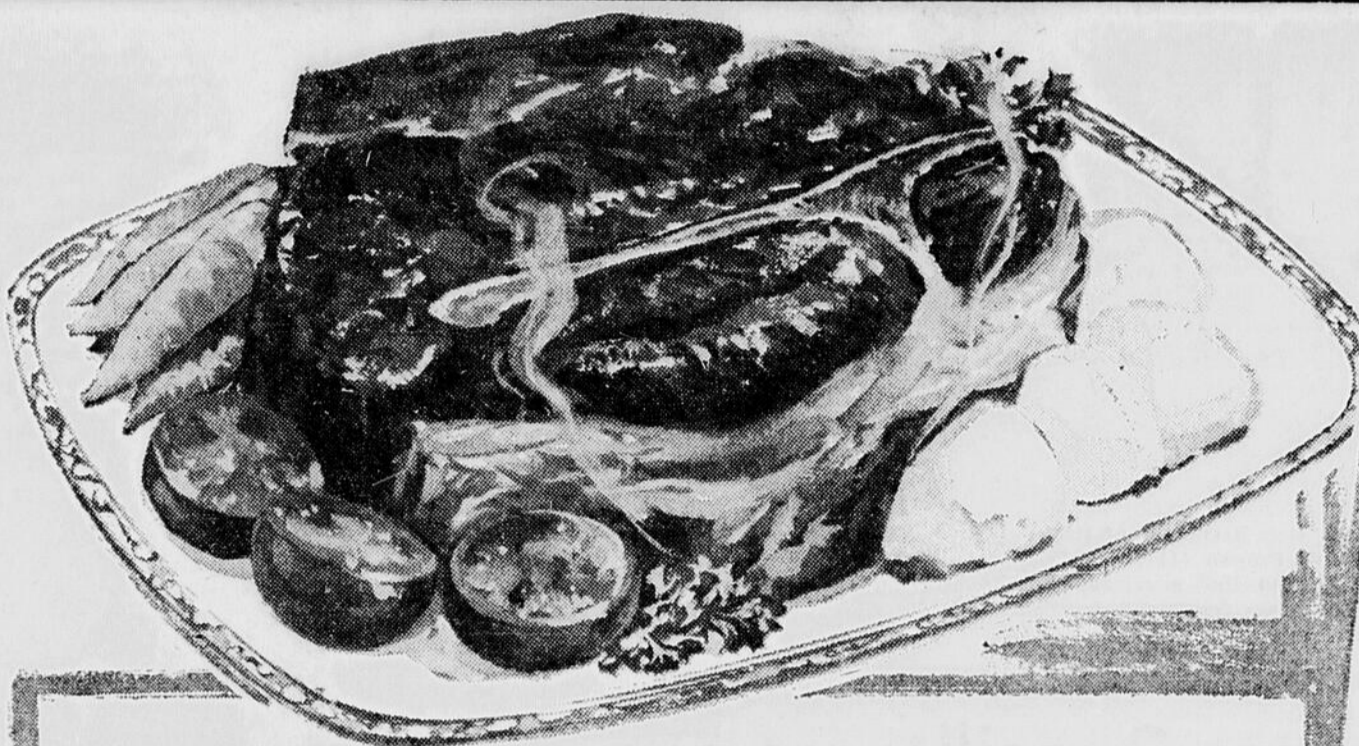


L'histoire de la production alimentaire au Québec est aussi longue que les produits sont diversifiés.

La maison Steinberg se réjouit de ses rapports avec les producteurs, les cultivateurs et les apprêteurs d'aliments du Québec. En traitant avec eux, elle contribue à renforcer l'économie, à créer des emplois, à favoriser l'industrie... bref, elle rend service à la population de "La Belle Province".

Il lui faut, au cours des mois d'hiver, importés les fruits et les légumes de pays dont le climat permet d'y semer et d'y récolter à l'année longue ou presque. Mais dès que les récoltes du Québec sont en vente, vous les trouverez dans toute leur fraîcheur aux comptoirs Steinberg.

Vous trouverez, ci-contre, un échantillon de produits originaires du Québec ou ils ont été apprêtés ou emballés et vendus. Plus précisément chez Steinberg! Passez donc au magasin!



## BOEUF DE MARQUE ROUGE

TENDRE, JUTEUX, DE CHOIX! LE MEILLEUR AU CANADA!

BIFTECK DE RONDE

TRANCHE COMPLETE!  
DESOSSE,

La liv.

**75¢**

BIFTECK DE SURLONGE

COUPE SANS PERTE!

La liv.

**99¢**

VOITURETTE

POUR VOS  
EMPLETTES  
EN  
METAL

Prix de vente!  
Chacune

**\$3.98**

A 2 ROUES! SE REFERME  
POUR LE RANGEMENT!

GRATUIT! Un paquet  
4 on.

FARINE PURITY POUR SAUCES

LORS DE L'ACHAT DE

TOUT ROTI DE BOEUF!

COTELETTES MAIGRES et CHARNUES  
(SPARE RIBS)

Un régal pour la famille!

Bas prix! 55¢ pour appétits  
la liv. robustes!

PRODUIT DU QUEBEC

SAUCISSES DE PORC STEINBERG

PUR PORC! 49¢ délicieuses  
la liv. au déjeuner!

SAUCISSON DE BOLOGNE

MARQUE PREMIUM SWIFT

Délicieux saucisson! 1.39 Produit  
Morceau de 6 liv. du Québec



TENDRES,  
SUCRES,  
DELICIEUX!

Pois verts  
Royal Rose

**8** boîtes **\$1.00**  
10 on.

de fantaisie, grosseurs mélangées!

POULETS A ROTIR La **39¢**

Des fermes avicoles du Québec,  
frais, catégorie "A", tendres, jeunes  
entièrement nettoyés et prêts à cuire! Poids moyen 4 liv. et plus!

PIZZA STEINBERG chacune **39¢**

Un produit du Québec!  
Epargnez 14¢ cette semaine seulement!  
Au fin fromage et à la sauce épicée!

## Premiers arrivages frais du jardin



### ORANGES DE LA FLORIDE

FRAICHES, SUCREES ET JUTEUSES, QUALITE CONTROLEE, PELURE MINCE

Grosneur 250 **3** douz. dans un sac poly **\$1.00**

Grosneur 163! La douz. **49¢**

ORANGES DE JAFFA  
fraîches, sucrées, d'Israël!

Grosneur 88 La douzaine **69¢**

RAISINS NOIRS BARLINKA la liv. **39¢**  
importés, fermes, sucrés

MELON D'EAU FRAIS  
Nouvelle récolte de Floride, chair rouge!

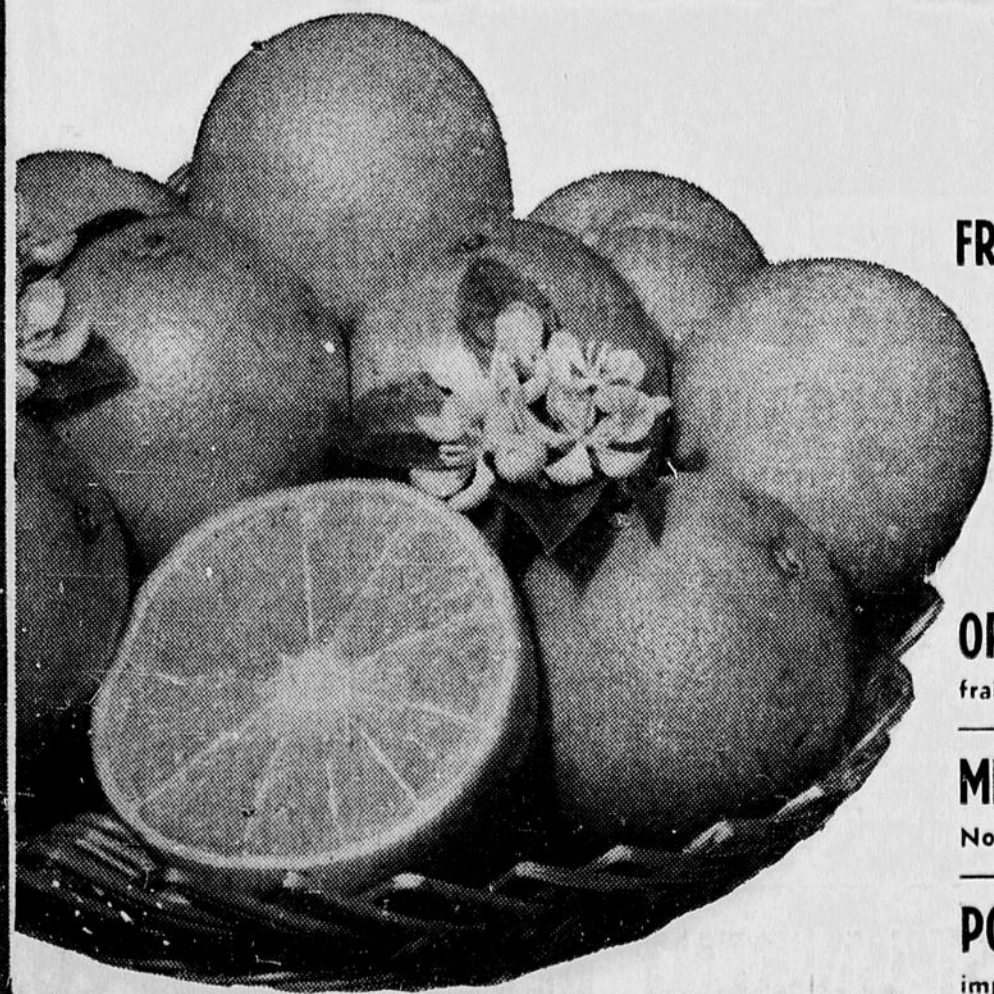
Poids moyen 15 liv. Ch. **99¢**

EPIS DE MAIS FRAIS, SUCRES 6 épis non épluchés **49¢**  
de la Floride, (6 épis épluchés 59¢)

POIRES "Packham Triumph" La liv. **23¢**  
importées, variété Bartlett!

**23¢**

CONCOMBRES FERMES 2 pour seul. **25¢**  
de serres d'Ontario, cat. no 2



# Montréal compte 2 buts pendant des punitions et remporte ainsi une 2e victoire sur Chicago



**LE BUT DE LA VICTOIRE** — Le capitaine Jean Béliveau, à droite, des Canadiens de Montréal, lève son bâton dans les airs après avoir compté le but de la victoire, hier soir, contre les Black Hawks de Chicago. Sur cette photo, on voit outre Béliveau, Yvan Cournoyer (12) du Canadien mis en

échec par Matt Ravlich et Al McNeil (19), du Chicago tandis que Claude Provost (14) se dirige dans le coin droit de la patinoire. Glen Hall a vainement tenté de bloquer la rondelle qui glisse lentement dans son filet. Le Canadien a remporté la victoire au compte de 2-0.

(Photofax PC)

## "Claude Provost a joué ses 2 meilleures parties contre Bobby Hull" de dire Blake

MONTREAL (PC) — "Les deux parties de Claude Provost contre Bobby Hull sont certes ses 'meilleures'", a proclamé Toe Blake hier soir, à la suite de la deuxième victoire des Canadiens dans la finale de la coupe Stanley.

"J'espère seulement qu'il puisse continuer ainsi et je crois qu'il le peut. Il fait si bien contre Hull en raison de son patinage solide et de sa vitalité qui lui permet de patiner pendant une journée entière."

Voilà l'explication du pilote au sujet du succès de Provost aux dépens de Hull, qui n'a réussi que cinq lancers contre les Canadiens en deux parties.

"Evidemment, Provost a joué longtemps ce soir, mais les défenses ont joué souvent... J.-C. Tremblay et Ted Harris ont dû évoluer pendant 50 minutes."

Selon Blake, Provost et Jim Roberts doivent tomber sur les nerfs de Hull, car celui-ci accroche et frappe sans cesse, tout en s'en tirant à bon compte.

Blake a révélé que la manœuvre de Billy Reay de placer Stan Mikita aux côtés de Hull ne l'avait pas inquiété, car, selon lui, il voulait tout simplement éviter Béliveau à Mikita.

"La seule chose qui nous intéressait était le duel Provost-Hull."

Blake était également satisfait du jeu de Roberts pendant les punitions.

Quand on lui a demandé s'il croyait que les blessures à Pilote et Wharram causaient beaucoup de difficultés aux Hawks, Blake a répondu: "N'oubliez pas qu'il nous manque également deux étoiles en Jacques Laperrière et Gilles Tremblay."

Béliveau a expliqué qu'il avait glissé la rondelle entre les jambières de Hull pour le but victorieux, qui marquait son 100e point dans les séries éliminatoires.

Handicapé par un rhume depuis deux semaines, Béliveau a dit que le malaise ne l'avait pas affligé pendant le match, ce qui lui avait permis de patiner plus librement.

Ted Harris ignorait combien de temps il avait passé sur la glace, mais "ça m'a semblé la journée entière".

Gump Worsley, dont l'arrêt avec son patin aux dépens de Hull a sauvé un but au premier engagement, était d'avis que cet arrêt et un autre à la 3e reprise avaient été les deux seuls moments dangereux pour lui.

"Ce fut certes une journée facile pour moi", a conclu Worsley, qui a repoussé 18 rondelles contre les 29 de Hull.

Si le Canadien continue à patiner ainsi, il sera dur à vaincre — Reay

MONTREAL (PC) — Bobby Hull a précisé que c'était Provost qui l'avait empêché de s'échapper jusqu'ici. La comédie des Hawks soignait un pouce endolori après le match, blessure qu'il s'était infligée lui-même vers la fin du match.

Le pilote Billy Reay a fait attendre les journalistes pendant 20 minutes à la porte du vestiaire avant de les admettre à l'intérieur. La plupart des joueurs avaient alors quitté les lieux.

Reay est demeuré optimiste en dépit des deux premiers revers des siens, prédisant que la série se rendrait à la limite des sept joutes.

Reay a révélé qu'il avait manqué ses tris afin d'opposer Stan Mikita à Henri Richard et Phil Esposito à Jean Béliveau, "car Esposito joue mieux contre Béliveau que Mikita".

Reay espérait que ses blessés seraient de retour pour le troisième match à Chicago jeudi soir. Il semble bien que Ken Wharram sera prêt, mais il est encore de la présence de Pierre Pilote dans l'alignement.

Quand on lui a demandé s'il croyait que les siens attendaient les premiers mouvements des Canadiens, il a rétorqué: "Si les Canadiens continuent de patiner ainsi, ils seront durs à vaincre. Si c'est ce que vous voulez que je dise, je l'avoue."

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont mis à profit deux buts sur des jeux de puissance et une belle tenue défensive en blanchissant les Black Hawks de Chicago 2-0 hier soir, ce qui leur procure une avance de 2-0 dans la finale de la coupe Stanley.

Une foule de 14.438 amateurs a vu les Canadiens dominer complètement les Hawks affaiblis et désorganisés avant de s'acheminer vers Chicago pour la troisième joute de la série jeudi soir.

Des buts de Jean Béliveau, à la deuxième période, et Dick Duff, à la 3e reprise, tous deux pendant un avantage numérique, se sont avérés suffisants pour triompher.

Ils ont ainsi porté à 14 le nombre de leurs buts sur les jeux de puissance depuis le début des séries éliminatoires cette saison, soit 11 contre Toronto en semi-finale, et trois contre les Hawks jusqu'ici.

Cependant, Lorne Worsley enregistrait son premier blanchissage des séries avec 18 arrêts et il fut relativement facile, car les Canadiens ont tenu leurs rivaux continuellement en échec.

Les Hawks semblaient fatigués à la suite de leur dure semi-finale contre Detroit, en plus d'être affaiblis par l'absence des piliers Pierre Pilote et Ken Wharram.

Bobby Hull, qui avait compté huit buts en semi-finale contre Detroit, a encore vu Claude Provost annuler complètement son travail. Il a bien réussi quatre lancers contre Worsley, en comparaison d'un seul lors de la première joute, mais il n'a pas su obtenir la liberté dont il aimerait disposer sur la glace.

Après une première période sans but, où les Canadiens ont affiché un avantage de 11-5 dans les lancers, Béliveau a compté le but victorieux au tout début de la deuxième reprise.

Il est revenu seulement 45 secondes après une punition à Doug Jarrett. Provost a relayé la rondelle à Noël Picard, qui a lancé de la ligne bleue. La rondelle n'a jamais atteint le filet rival, mais Béliveau a saisi un disque égaré pour prendre Glen Hall en défaut.

C'était le 4e but de Béliveau dans les séries 1965 et le 44e de sa carrière dans les éliminatoires, ce qui lui assure le cinquième rang des compteurs dans ces compétitions.

Duff, qui n'avait guère brillé jusqu'à maintenant dans les séries, a réussi le deuxième but des Canadiens à 8:07 de la dernière reprise sur un jeu identique.

Pendant une punition à Stan Mikita, Béliveau a effectué le premier lancer et Duff a saisi son retour pour compter.

Ce premier but de Duff dans les séries a brisé le courage des Hawks, qui furent plus lamentables par la suite.

Hull, qui a brillé dans la défaite, a repoussé 29 rondelles alors que les Canadiens dominaient le jeu dans les trois engagements.

L'arbitre Frank Urdvari a décerné 21 mineures, dont 11 aux vaincus.

**SOMMAIRE**

**PREMIERE PERIODE**

Aucun but.

Punitions: B. Hull, Provost 1:55, Jarrett 7:13, Talbot 10:57, 13:10, MacNeil 16:05, Harris 19:02.

**DEUXIEME PERIODE**

1—Montréal, Béliveau 4 2:55.

Punitions: Jarrett 2:10 15:52, MacNeil 4:58, Mikita, Richard 7:50, B. Hull 9:30, Ferguson, Mohs 12:04, Talbot 13:36, Richard 19:26.

**TROISIEME PERIODE**

2—Montréal, Duff 1 8:07.

Punitions: Mikita 7:50, Ferguson 13:21, Esposito, Richard 16:58.

**ARRETS**

Hull 11 12 6—29

Worsley 5 8 5—18

Assistance: 14.438

### Les compteurs

	B	A	Pts	Pu.
B. Hull, Chi.	8	6	14	21
Ullman, Det.	6	4	10	20
Richard, Mtl.	4	5	4	12
Béliveau, Mtl.	4	5	6	20
Maki, Chicago	2	7	9	2
Mikita, Chi.	3	5	8	26
Rousseau, Mtl.	2	3	7	2
Provost, Mtl.	2	5	7	2
Howe, Detroit	3	2	6	20
Kelly, Toronto	3	3	5	4
Delvecchio, Det.	2	3	5	4
Mohs, Chi.	2	3	5	12
Tremblay, Mtl.	2	2	4	2
Keon, Toronto	2	2	4	2
Esposito, Chi.	2	2	4	10
Nesbitt, Chi.	1	3	4	4
Smith, Det.	1	3	4	4
Wharram, Chi.	1	3	4	2
Pilote, Chi.	1	3	3	2
Ellis, Tor.	1	3	3	2
Lindsay, Det.	1	3	3	34
Cournoyer, Mtl.	2	1	3	0
Hay, Chi.	2	1	3	4
Brewer, Tor.	1	2	3	12
Backstrom, Mtl.	1	2	3	6
Ravlich, Chi.	1	2	3	4
Stankowski, Toronto	1	2	3	5
Mahovich, Tor.	1	2	3	4
Pronovost, Det.	0	3	3	4
Gadsby, Det.	0	3	3	16
Harris, Mtl.	1	1	2	6
Ferguson, Mtl.	2	0	2	23
Moore, Tor.	1	1	2	16
Pulkard, Tor.	1	1	2	14
Laperrière, Mtl.	1	1	2	14
Joval, Det.	1	1	2	14
MacDonald, Det.	1	1	2	12
Duff, Mtl.	1	1	2	12
Karlin, Det.	0	2	2	13
Henderson, Det.	0	2	2	10
MacGregor, Det.	1	1	2	4
Langlois, Det.	1	1	2	4
Armstrong, Tor.	1	1	2	4
Bathgate, Tor.	1	1	2	8
Spack, Tor.	1	1	2	0
Henry, Chi.	1	1	2	0
Stanfield, Chi.	1	1	2	0
Berenson, Mtl.	0	1	1	2
Godfrey, Det.	0	1	1	2
Bergman, Det.	0	1	1	4
Murphy, Det.	0	1	1	19
Douglas, Tor.	0	1	1	14
Stewart, Tor.	0	1	1	12
Stanley, Tor.	0	1	1	12
Barkley, Det.	0	1	1	1
Funn, Tor.	0	1	1	0
Fonteyne, Det.	0	1	1	0



**LES DEUX COMPTEURS** — Jean Béliveau, à droite, passe son bras autour du cou de Dick Duff, qui a compté le but victorieux, hier soir, au Forum. C'était le premier but de Duff dans les séries depuis qu'il s'est joint aux Canadiens en remplacement de Gilles Tremblay.

(Photofax PC)

### Les prochaines parties de la série finale

MONTREAL 2 0  
CHICAGO 0 2

Résultat: Chicago 0 Montréal 2

**JOUTES A VENIR**

Jeudi, 22 avril, Montréal à Chicago

Dimanche, 25 avril, Montréal à Chicago

Mardi, 27 avril, si nécessaire Chicago à Montréal

Jeudi, 29 avril, si nécessaire Montréal à Chicago

Samedi, 1er mai, si nécessaire, Chicago à Montréal.

## Deuxième joute de la finale ce soir entre le Sherbrooke et le Woodstock

WOODSTOCK (PC) — L'on s'attend à une très dure joute ce soir lorsque les Athletics de Woodstock et les Castors de Sherbrooke en viendront à nouveau aux prises. Sherbrooke possède actuellement une avance de 1-0 en finale de l'Est pour la possession de la coupe Allan et plusieurs joueurs des Castors n'ont pas trop apprécié le jeu rude pratiqué par les Athletics lors de la première joute.

Les Castors ne s'attendent pas à voir les Athletics changer de tactiques pour la deuxième joute de cette série et ils prévoient une autre joute très rude.

Jean Levesque, un joueur d'attaque du Sherbrooke, a déclaré à la suite de la première joute gagnée au compte de 5-2 par les Castors que les joueurs des Athletics se servaient trop régulièrement de leur hockey.

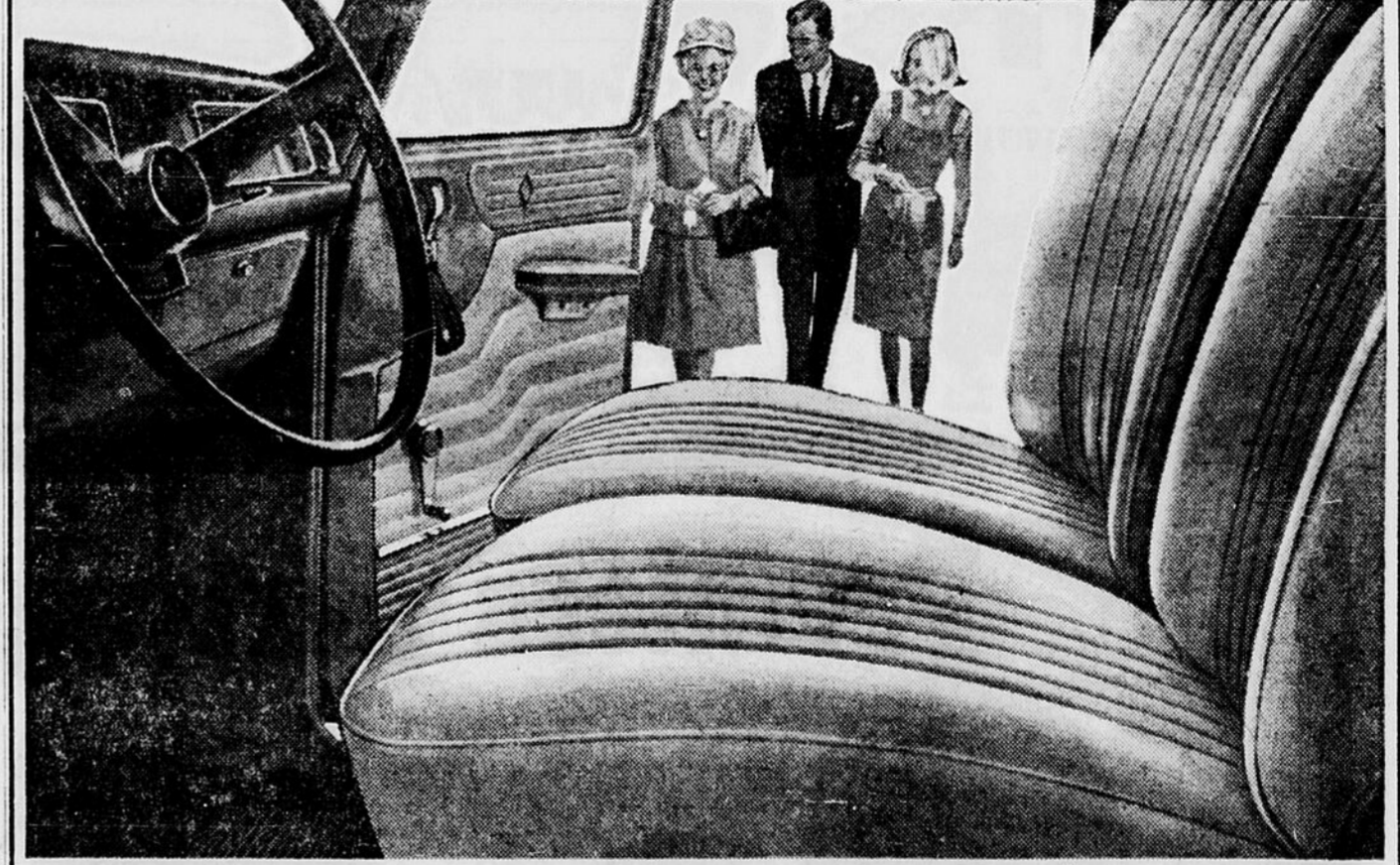
"Nous ne craignons pas les joueurs du Woodstock, mais un joueur peut encaisser un certain montant de coups. Cette première joute a été certainement trop rude," d'ajouter Levesque.

Plusieurs autres joueurs du Sherbrooke ont accusé certains joueurs du Woodstock de se servir de leur hockey comme une arme.

Ted Power, le joueur-instructeur des Athletics, a nié toutes ces accusations et il a même ajouté, "s'ils croient que nous avons employé nos bâtons d'une manière illégale, qu'ils attendent à la deuxième joute."

Levesque a ajouté que le vétérinaire Gus Morton emploie régulièrement son bâton durant des mêlées près de la clôture. "Il est un très bon joueur et nous avons éprouvé des difficultés contre lui lors de la première joute. Mais, je n'aime pas un joueur, qui se sert trop souvent de son bâton et qui joue rude durant toute la joute. Nous pouvons jouer rude également."

## Avec ses sièges aéromousse d'un confort exceptionnel,



**comment une Renault peut-elle être l'automatique à 4 portes de loin la moins chère au Canada?**

**AUSSI PEU QUE \$57 par mois BAS ACOMPTÉ**

Les Renault automatiques tout équipées vous sont offertes à partir de \$1.875 (port d'entrée). Et pourtant, aucun détail n'a été négligé. Ainsi, les sièges de la Renault 8 sont rembourrés de 5" de caoutchouc aéromousse. Le magazine Car & Driver les trouve "supérieurs à ceux équipant la plupart des voitures, quel que soit leur prix". L'excellence de la technique Renault se traduit encore d'autres façons: trempage anticorrosion, 4 freins à disque, chauffage-dégivrage puissant, démarrages instantanés par tous les temps, jusqu'à 45 milles au gallon... Et pourtant, Renault offre l'automatique à 4 portes de loin la moins chère au Canada.

Faites-en l'essai. Vous ne voudrez plus vous en séparer.

Renault 8 Proclamée "Voiture de l'année" par Canada Track & Traffic.



**ST-LAURENT BLVD. MOTORS CO.**

895, BOUL. ST-LAURENT (COIN McARTHUR)

OTTAWA — TEL. 746-4674

Dégustez

**LE Rosé pétillant PARKDALE**

La marque des VINS MEILLEURS

EN VENTE PARTOUT DANS L'ONTARIO

pour livraison gratuite à domicile, appelez:

The PARKDALE WINES Ltd.

**Coupe Memorial**

**Partie décisive Smiths Falls-Lachine**

SYDNEY, N.-E. (PC) — Les Maroons de Lachine ont écrasé Sydney-Cap-Breton 11-2 hier soir, nécessitant une joute éliminatoire dans le tournoi à la ronde de l'Est en vue de la coupe Memorial.

Les Maroons et les Bears de Smith Falls, qui détiennent des fiches identiques de 3-1 dans ce tournoi, s'affronteront ce soir afin de se mériter l'honneur de rencontrer les champions de l'Ontario en finale de l'Est.

Richard Lavoie, Richard Rose et Gilbert Lapalme ont compté deux buts chacun au profit des vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Richard David, George Norton, Michel Lapalme, Pete Morin et Ian Maybury.

Rodney MacIntosh et Blair Joseph ont réussi les buts des locaux.

On ne comptait que 442 amateurs au match.

Les champions des Maritimes n'avaient rien à gagner dans ce tournoi à la ronde après avoir été définitivement éliminés par les Bears de Smith Falls, lundi soir. Le club de Sydney-Cap-Breton n'a remporté aucune victoire dans ce tournoi et a subi quatre défaites.

Les Maroons ont compté le but gagnant à 5:35 de la première période et ont terminé le premier vingt avec une avance confortable de 5-1. Le club de Lachine a compté trois buts contre un durant la deuxième période et il a ajouté trois autres buts durant la troisième période. Les Maroons ont conservé un avantage de 25-18 dans les lancers.

**Troisième période**

1—Lachine, G. Lapalme, 2:47

2—Lachine, David (Lavoie), 3:39

3—Sydney, MacIntosh, 4:57

4—Lachine, R. Rose, 5:53

5—Lachine, G. Lapalme, 8:05

6—Lachine, M. Lapalme, 17:48

Punitions: Leyte 8:27, Maybury majeure, Leyte maj, 14:52.

**Deuxième période**

7—Lachine, Lavoie, 3:08

8—Lachine, G. Lapalme, 3:36

9—Lachine, Lavoie, 8:36

10—Lachine, Morin (Roy), 17:12

11—Sydney, Joseph, 18:23

Punitions: Bruder 6:08

**Première période**

11—Lachine, R. Rose, 1:05

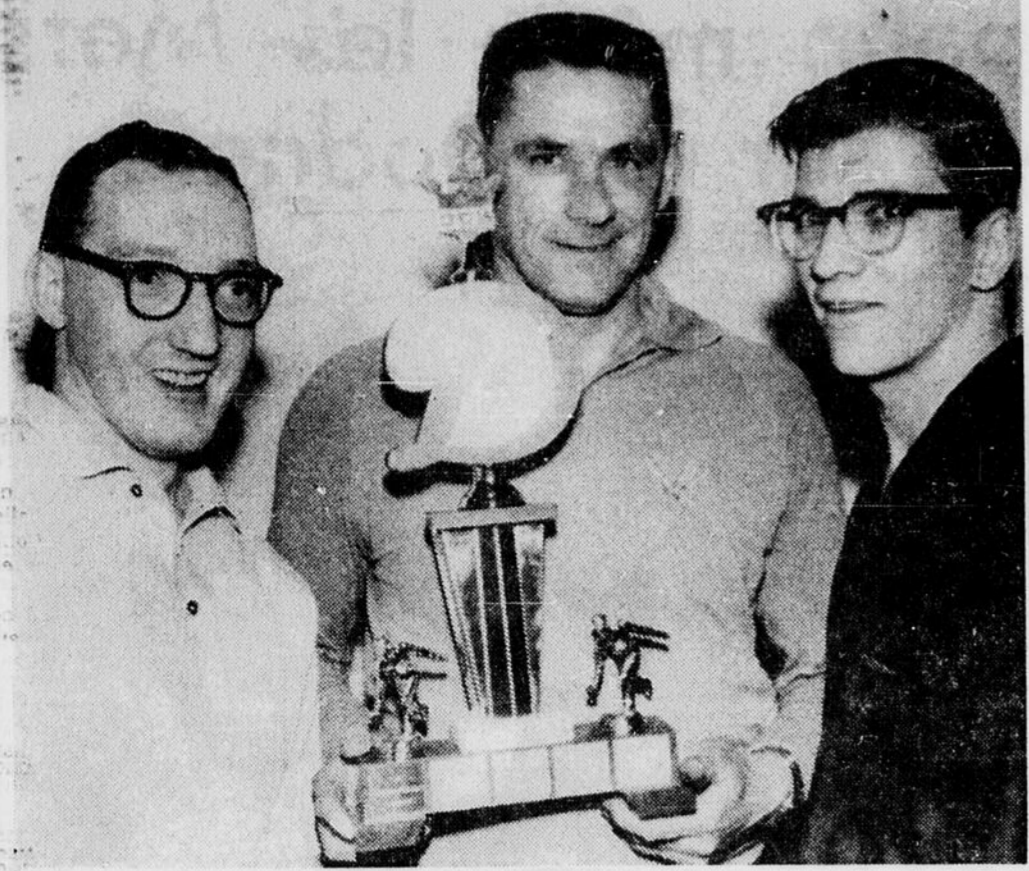
12—Lachine, G. Lapalme, 3:00

13—Lachine, Maybury, 18:50

Punitions: Andrea 18, Roy, mauv. cond., 9:20, Andrea 16:19, Rideout

ARRETS: Rose 2 8 8—18

Novak 8 7 10—25



**GAGNANT DU TROPHEE DOW** — Le tournoi annuel abats de rigueur de la salle de quilles St-Joseph a pris fin récemment et c'est Ivanhoe Bigras, qui a remporté les honneurs et a mérité le trophée Dow et une bourse de \$50. Il a réuni quatorze abats consécutifs durant les éliminatoires et a accepté le trophée Dow de M. Jean-Marc St-Jean, représentant de cette brasserie. Les anciens gagnants de ce tournoi ont été Jacques Prevost et Aurèle Chénier. Ci-dessus, de gauche à droite, nous voyons les principaux gagnants, Guy Touchette, (13 abats et \$35); le grand gagnant Ivanhoe Bigras et Robert Auger, (13 abats et \$15).

(Photo Champlain Marcl)

## Les courses sous harnais

**BLUE BONNETS**  
 Première course, trot un mille, bourse \$1,000 —  
 Poplar Perk (Lachance) 4.30, 2.70, 2.50; Nobleman (Desjardins) 4.00, 3.00; Happy Yates (Groulx) 5.30.  
 Temps: 2:11 1/5. Ont aussi couru: Sugarfoot L., Princelike Jr., Q. Card Shoe Clerk, My Scotch.  
 Deuxième course, amble un mille, bourse \$1,200 —  
 Solitude (Lachance) 10.10, 4.30, 5.30; Timber Tone (McElroy) 2.90, 2.40; Mills Esquire (Heroux) 6.50. Temps: 2:10 1/5. Ont aussi couru: Dr. Pride C., Napoleon Grattan, George L. Grattan, Mr. Sand, Benny Shue. Pari double: \$25.90.  
 Troisième course, amble un mille, bourse \$1,000 —  
 Irish Forbes (Sauvé) 19.70, 5.90, 3.50; Victory Law Jr. (Horton) 4.50, 3.40; Kay Harmony (Plouffe) 3.50. Temps: 2:11 4/5. Ont aussi couru: Ebbie Z., Trailblazer, Noia G., Dainly Brooke, Hal Bars.  
 Quatrième course, trot un mille, bourse \$1,200 —  
 Direct Johnny (Boily) 3.50, 2.80, 2.40; Sir Hal (Bergeron) 10.80, 5:10; Mighty Rich (Bedard) 3.40. Temps: 2:07 1/5. Ont aussi couru: Irene Mr., Cricket, Shooting Song, Dell Cash, Wayko.  
 Septième course, trot un mille, bourse \$1,600 —  
 Duchess Song (Caldwell) 11.20, 3.80, 2.60; Miss Alma (Baise) 3:10, 2:70; Mr. C. (Pelletier) 3.90. Temps: 2:10 1/5. Ont aussi couru: M.D. Isola Hanover, Archie Mon, Andy Kirk, Kimberly Don, QUINELLE: \$11.60.  
 Huitième course, amble un mille, bourse \$1,500 —  
 Fay's Best (Hanna) 6.50, 3:10, 3:20; Key Dale (Brosseau) 3.20, 3:00; Hearty Dares (Lapage) 6.70. Temps: 2:09. Ont aussi couru: Phantom Hanover, Red Mile, Bim Bom Bay, Patch On, Jayne's Broom.  
 Neuvième course, amble un mille, bourse \$1,800 —  
 Ted Woodley (Cote) 10.30, 5.40, 4:40; Bucky North (Dussault) 4.40, 3:20; Admiral Byrd (Silliphant) 5.60. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Capersmith, Sugar Hill, Mont, Gem Direct, So Long's Prince, Adios Mite.  
 Dixième course, amble un mille, bourse \$1,000 —  
 Cloverland Gordon (MacTavish) 4.90, 3:00, 2:60; Peter G. (2nd (Robillard) 4.30, 2:80; Chinguquin (Aubin) 2.70. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Charmant Frisco, QUINELLE: \$11.60.  
 Miss Caroline Ann, Duke of Atom, Pixannie, X-Mighty Glen.

**AIR CANADA**  
 vous emmène à  
**L'EXPOSITION MONDIALE**  
 LE 21 AVRIL AU 21 OCTOBRE

UNISPHERE® presented by USS United States Steel®  
 1961 New York World's Fair 1964-1965 Corporation.

**3 JOURS ET 2 NUITS A NEW YORK:**  
**\$80.52**  
 à partir de  
 (prix du billet aller-retour compris)

**Voici ce que comprend le tour organisé d'AIR CANADA:**  
 Voyage aller-retour pour une personne en classe économique. Chambre d'hôtel pour deux personnes à New York même, avec salle de bains. Toutes taxes hôtelières payées. Un (1) billet d'entrée à l'Exposition Mondiale. Vous pourrez choisir trois (3) spectacles ou visites organisées. (Tour No IT-HT-WF-2.) Si vous désirez séjourner plus longtemps à New York et si votre budget vous permet des projets plus ambitieux, vous avez le choix de nombreux tours organisés, tous passionnants, amusants, inoubliables!

**EMMENEZ VOTRE FAMILLE AVEC VOUS! VOUS BÉNEFICIEZ DES TARIFS RÉDUITS (25% ET PLUS) OFFERTS PAR AIR CANADA.**  
 Seul le chef de famille paie plein tarif. Maman économise 25% sur le prix du billet aller-retour. Si vos enfants (de 12 à 21 ans) vous accompagnent, chacun d'eux économise également 25%. Si les très jeunes (de 2 à 11 ans) sont du voyage, ils bénéficient d'une réduction de 50%. Les tout-petits (moins de 2 ans) ne paient pas de fauteuil. Et sachez que les tarifs réduits pour familles (25% et plus de réduction) sont valables en première classe aussi bien qu'en classe économique, tous les jours, sur tous les vols et vers toutes les destinations d'Amérique du Nord desservies par AIR CANADA.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou d'AIR CANADA sur les nombreux tours organisés qui vous sont offerts pour la visite de New York et de l'Exposition Mondiale. Ou appelez AIR CANADA, 232-9611

**AIR CANADA**

**En cas de RHUMES et de GRIPPE...**

1. Gardez le lit  
 2. Buvez beaucoup de liquides  
 3. Prenez de l'Aspirin pour faire baisser la fièvre et soulager la douleur

**GRÂCE À ASPIRIN, VOUS VOUS SENTIREZ VITE MIEUX.**

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

# TIMBRES PINKY ADDITIONNELS



<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>SHAMPOING</b>          pour divans, BISSELL          boîte adhésif 42c et moins!          Chaque ensemble \$2.49</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>CIRE LIQUIDE</b>          Élégant de qualité          résiste à l'eau!          Grosse boîte \$1.13          40 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>BREUVAGES DEL MONTE</b>          Ananas-granges 2 boîtes 89¢          48 on.          Ananas-pam-2 boîtes 82¢          pleumousses! 2 48 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>JUS D'ORANGE</b>          CORONATION          Grosse cruche 65¢          64 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>GARNITURE A TARTE</b>          STAFFORD, délicieuse!          cerises, bte 20 on. 2 pour 86c          fraises, 2 boîtes 78¢          rhubarbe! 2 20 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>NECTAR DE PRUNEAUX</b>          MARQUE WELCH          Bouteille 24 on. 39¢          pour seulement</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>SIROP DE MAIS</b>          MARQUE CROWN          Grosse bouteille 39¢          2 liv.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>POMMES DE TERRE</b>          "PILEES, INSTANTANÉES!"          Shirriff! 79¢          Pqt 18 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>MELANGES A BISCUITS</b>          BETTY CROCKER          carrés au chocolat... 43¢          carrés aux dattes          paquet 14 onces</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>BISCUITS FRAIS</b>          "CHOCOLATE CHIP"          De Walker! 49¢          Sac 1 liv.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>BISCUITS EDUCATOR</b>          SCOTCH CHASERS          2 boîtes 49¢          9 1/4 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>BISCUITS</b>          à la guimauve de marque          JACOB          CITRON paquet 8 onces 39¢          CRÈME paquet 8 onces 29¢</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>CEREALE DE BLE</b>          EN FILAMENTS, NABISCO          2 paquets 78¢          18 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>JUS DE TOMATES</b>          RAFRAICHISSANT, LIBBY          6 boîtes \$1.00          Qualité de fantaisie!          20 on.</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>HUILE VEGETALE</b>          RENOMMÉE CRISCO          Bouteille \$1.05 shortening          38 on. liquide!</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>RIZ ITALIEN</b>          GATTUSO          Floconneux! 45¢          Pqt 2 liv.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>MELANGES A SOUPE</b>          ROSA, RIZ-LEGUMES          2 paquets 45¢          7 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>RAGOUT PURITAN</b>          IRLANDAIS OU AU BOEUF          6 boîtes \$1.00          8 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>SOUPES AYLNER</b>          AUX TOMATES OU AUX LEGUMES          4 boîtes 54¢          10 on. riches et nourrissantes!</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>SOUPES AYLNER</b>          AUX TOMATES OU AUX LEGUMES          4 boîtes 54¢          10 on. riches et nourrissantes!</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>MARINADES</b>          "BREAD and BUTTER"          Coronation! 35¢          Pot 16 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>OIGNONS MARINES</b>          GRAND VALLEY          Gros pot 39¢          24 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>MOUTARDE FRENCH</b>          PREPAREE A L'AVANCE          Pot 16 on. 25¢          pour seul.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>SOUPES AYLNER</b>          AUX TOMATES OU AUX LEGUMES          4 boîtes 54¢          10 on. riches et nourrissantes!</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>PAPIERS-MOUCHOIRS</b>          Kleenex, doux, résistants          2 paquets 65¢          blancs, roses ou aqua!          400</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>PAPIER CIRE</b>          RAP-RITE          Chaque rouleau 31¢          100 pieds</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>DETERSIF STEINBERG</b>          A MOUSSE CONTRÔLÉE!          Boîte 2 livres 9 on. 49¢          Boîte 4 livres 11 on. 1.39          Boîte 8 livres 6 on. 2.49</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>PÂTE CHINOISE</b>          DE STEINBERG          frais de cuisson 75¢          cuisines, chacun</p> <p>Nul après le samedi 1er mai aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>SOUPES AYLNER</b>          AUX TOMATES OU AUX LEGUMES          4 boîtes 54¢          10 on. riches et nourrissantes!</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>PAPIERS-MOUCHOIRS</b>          Kleenex, doux, résistants          2 paquets 65¢          blancs, roses ou aqua!          400</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>FILETS DE MORUE</b>          BOOTH ou RUPERT          Paquet 47¢          16 on.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>BIFTECK HACHE</b>          FRAIS, MAIGRE          Tendre 98¢          1 liv.</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>TOMATES</b>          VARIETES ASSORTIES          CATEGORIE CANADA          NO 1</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>MOITIÉS DE PECHES</b>          DE MARQUE BRIGHT          4 boîtes \$1.00 de qualité          de 400 1/5 on. de choix!</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>MOITIÉS DE PECHES</b>          DE MARQUE BRIGHT          4 boîtes \$1.00 de qualité          de 400 1/5 on. de choix!</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>ASSIETTE</b>          A SANDWICH ET          BOL A SOUPE          Chaque ensemble 59¢</p> <p>Nul après le samedi 1er mai aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>PAMPLEMOUSSES</b>          VARIETES ASSORTIES          FRAIS, JUTEUX!          10 (ou plus)</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>CAROTTES</b>          VARIETES ASSORTIES          CATEGORIE CANADA          NO 1          5 livres (ou plus)</p> <p>Nul après le mardi 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>DETERSIF LIQUIDE</b>          MIR, A TOUT USAGE          2 bout. 24 on. 88¢          par paquet</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>DETERSIF LIQUIDE</b>          MIR, A TOUT USAGE          2 bout. 24 on. 88¢          par paquet</p> <p>Nul après le 27 avril aux supermarchés Steinberg</p>
<p><b>50</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>VOITURETTE</b>          à 2 roues, métal solide          pour vos épaves          Chacune \$3.98</p> <p>Nul après le samedi 1er mai aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>200</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>CASSEROLE</b>          PANTRY KING          POIGNEE RENFORCEE DE BAKELITE!          Format 3 pintes! avec couvercle!          Chacune \$3.29</p> <p>Nul après le samedi 1er mai aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>100</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et une          COMMANDE DE \$5.00 OU PLUS          DE MARCHANDISES DIVERSES          ACHETÉES EN UNE SEULE FOIS          (à l'exception des produits du tabac)          EN VIGUEUR LE LUNDI 26 AVRIL SEULEMENT, AUX MARCHES          STEINBERG d'Ottawa et Hull et des régions avoisinantes!          (LIMITE UN COUPON PAR FAMILLE)</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>VERRE A COCKTAIL</b>          DE FORME ARRONDIE          Format 4 1/2 on. 19¢</p> <p>Nul après le samedi 24 avril aux supermarchés Steinberg</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>VERRE A COCKTAIL</b>          DE FORME ARRONDIE          Format 4 1/2 on. 19¢</p> <p>Nul après le samedi 24 avril aux supermarchés Steinberg</p>

LE MAGASIN DE HULL EST OUVERT  
 LE JEUDI ET VENDREDI SOIR  
 JUSQU'À 9 H. 30

**LA SAINTE BIBLE**  
 CETTE SEMAINE, PROCEUREZ-VOUS  
 LE FASCICULE #8  
 en vigueur du 21 au 28 avril  
 Reliez-le vous-même!  
 (Assemblez vos fascicules dans la jolie reliure gravée à \$1.98)

**99¢**

**STEINBERG**



# Coup d'œil DES GRADINS

PAR Marcel Fortin

## LES JEUX DE PUISSANCE

Le Canadien de Montréal semble avoir trouvé une heureuse combinaison afin de remporter les honneurs de la coupe Stanley pour la première fois depuis 1960. Depuis le début des séries éliminatoires, les Canadiens ont présenté un jeu de puissance remarquable qui leur a permis de récolter quatorze des vingt-deux buts qu'ils ont comptés en six parties contre les Maple Leafs de Toronto et deux contre les Black Hawks de Chicago.

Et pendant que les jeux de puissance sont très profitables aux Canadiens, Claude Provost s'acquitte très bien de sa tâche de surveiller le dangereux compte, Bobby Hull. Durant les deux premières parties de la série, Provost a facilement maîtrisé le puissant ailier du Chicago, puisque Hull n'a récolté qu'une seule assistance. Provost a certainement une tâche très ingrate à remplir mais il a démontré qu'il était un excellent patineur et un joueur qui ne manquait pas de détermination.

Même s'il n'a pas réussi à compter durant les deux premières joutes de la série, Provost doit être considéré comme l'une des étoiles de ces deux premiers gains du Tricolore. Selon plusieurs experts, Provost affiche actuellement sa meilleure tenue de la saison contre Bobby Hull et s'il continue son excellent travail, les Black Hawks avec un Hull jouant au ralenti éprouveront de nombreuses difficultés.

A l'offensive, le jeu de puissance du Canadien est formidable avec le capitaine Jean Béliveau, qui connaît des succès remarquables, le rapide Yvan Cournoyer, Claude Provost, Henri Richard et Bobby Rousseau qui s'acquittent très bien de sa tâche à la pointe. Pour la première fois de la série, Noël Picard a été employé comme défenseur pendant les jeux de puissance et il a très bien fait. Il possède un très dur lancer et il a été le responsable du premier but des siens.

Pendant ce temps, l'offensive des Black Hawks se ressent de l'absence de l'ailier Kenny Wharram et du joueur de défense Pierre Pilote. Les Hawks, sans ces deux joueurs, n'ont pas connu trop de succès durant les jeux de puissance. Wharram est considéré comme un joueur très opportuniste et un très bon compte pendant que Pilote peut considérablement aider à l'offensive en plus d'exceller à la défensive.

Mais, même à la suite de deux défaites, les joueurs des Hawks n'accordent pas encore la victoire aux Canadiens. Il faut se souvenir que le Chicago tirait de l'arrière par 2-0 dans sa série contre le Detroit et qu'il a, par la suite, effectué un superbe rattrapage pour remporter les honneurs de la série "A".

## ICI ET LA

Le gérant général Red O'Quinn, des Rough Riders, a sans doute raison d'arborer un large sourire depuis la fin de semaine... En effet, O'Quinn a réussi sans trop de difficulté à faire signer des contrats à trois vétérans joueurs canadiens avec l'équipe... O'Quinn est tout particulièrement heureux du retour en parfaite condition du rapide voltigeur Whit Tucker... Ce dernier, qui a joué au ballon-parier durant presque tout l'hiver en plus de participer à quelques parties de ballon sur glace, a déclaré qu'il était parfaitement rétabli d'un mal de dos qui l'empêchait de participer aux deux joutes de la série finale la saison dernière... Depuis qu'il s'est joint aux Riders, Tucker a toujours rempli un très important rôle dans l'offensive de l'équipe...

Rick Black est un autre Canadien sur qui l'on compte beaucoup pour la prochaine saison... Vers la fin de l'année dernière, ce puissant joueur s'est révélé un excellent porteur de ballon alors qu'il a adéquatement comblé la position de demi gauche... Black a toujours été hautement considéré par l'instructeur adjoint Bill Smyth et en jouant régulièrement, il pourrait très bien conserver le poste laissé vacant par le départ du petit Ernie White...

Les nombreux sportifs de la région Ottawa-Hull, plus particulièrement les amateurs de football, auront l'occasion de connaître (peut-être) les plans futurs de l'arrière-quarter Bernie Faloney... Faloney, qui a récemment été impliqué dans une importante transaction entre les Alouettes de Montréal et les Tiger-Cats de Hamilton, refuse toujours les offres de contrat de l'équipe montréalaise... Il serait même prêt à demeurer inactif pendant un an plutôt que de se joindre aux Alouettes... Faloney éclaircira sans doute la situation mardi soir prochain lorsqu'il sera l'invité spécial des Chevaliers de Colomb d'Ottawa, qui rendront alors hommage à Les Newman, qui fut proclamé le sportif de l'année par l'Association des voyageurs de commerce...

Plusieurs banquets marqueront prochainement la fin de saison officielle du hockey mineur dans différents endroits... Ainsi vendredi soir au Centre récréatif St-Rédempteur, il y aura remise de trophées aux athlètes les plus méritants de cette paroisse... Le trophée Emile Laurin sera alors remis à l'athlète le plus en évidence... Cette soirée intitulée "père et fils" est organisée par Yvon Sabourin, Robert Cousineau, Jean Bisson, Wayne Maceau et André Auger... Samedi soir au gymnase Robinson de St-François de Pte-Gatineau, il y aura clôture de l'Association du hockey mineur de l'endroit... Tous les jeunes joueurs de hockey et même les sportifs avertis auront l'occasion de fraterniser avec Maurice Richard, ancienne étoile du Canadien, qui sera le principal invité de cette soirée...

Les Bears de Smiths Falls disputent l'une de leurs plus importantes joutes de la saison, ce soir à Sydney, Nouvelle-Ecosse... Ils en viennent aux prises avec les Maroons de Lachine dans une joute décisive... L'instructeur Don Thompson, même s'il admet que les Maroons présentent une plus puissante équipe que Smiths Falls, croit que ses jeunes protégés ont d'excellentes chances de triompher s'ils continuent de patiner avec tenacité...

## Henry aimerait compter 300 buts avant de quitter la LNH

QUEBEC (PC) — Le diminué et qu'il ait hâte de quitter l'équipe. Henry qui a porté les couleurs des Rangers de New York a été échangé au Chicago au cours de la dernière saison régulière, maintenant à son actif on lui a inscrit en 523 joutes, Henry a dit à un journaliste qu'il n'était pas des plus heureux avec les Hawks, mais qu'il est faux de prétendre qu'il soit mécontent et qu'il ait hâte de quitter l'équipe. Il a précisé qu'il aimerait bien jouer régulièrement mais il a ajouté qu'il n'est pas le patron et que ce n'est pas lui qui décide quand il doit aller sur la glace ou non. Par ailleurs, Henry espère pouvoir se faire opérer pendant la saison morte. Il souffre de douleurs au dos et son médecin lui a laissé savoir que l'opération consistait à souder deux vertèbres disjointes dans la colonne vertébrale ne mettrait aucunement sa carrière de joueur de hockey professionnel en danger.

# Le vétéran Warren Spahn mène les Mets à une victoire de 3-2 sur les Dodgers

LOS ANGELES (PA) — Warren Spahn, qui célébrera son 44e anniversaire de naissance vendredi, a remporté sa première victoire pour les Mets de New York mardi soir alors que son équipe a vaincu les Dodgers de Los Angeles au compte de 3-2. New York 000 000 012-3 6 2 Los Angeles 000 000 002-2 8 3

Spahn et Camizzaro, Taylor (8); Osteen, R. Miller (9); Peralta (8); et Roseboro, G. Spahn (1-0), P — Osteen (1-1).

SAN FRANCISCO (PA) — Roberto Clemente a produit deux points avec des simples hier, gaspillant la partie d'ouverture des Giants de San Francisco et procurant un gain de 3-1 aux Pirates de Pittsburgh.

Ces deux points, ajoutés à la tenue d'Al McBean en relève, a donné à Bob Friend son deuxième gain de la saison, tous deux aux dépens des Giants.

Willie Mays a cogné son troisième circuit de la saison à la 2e manche.

Bob Bolin a encaissé le revers en allouant huit coups sûrs en 4 1-3 manches.

PHILADELPHIE (PA) — Ruben Amaro a produit le point victorieux avec un simple à la 13e manche hier soir alors que les Phillies de Philadelphie ont vaincu les Astros de Houston 2-1.

Claude Raymond a alloué le simple après que Hal Woodeschick eut accordé deux buts sur balles consécutifs après deux retraits.

Les Astros avaient égalé les chances à la 9e reprise grâce à deux buts sur balles, un simple et un retrait au champ intérieur.

Ray Hebert avait dû céder sa place en raison du froid après avoir tenu les Astros à cinq coups sûrs en huit manches et après avoir produit le premier point des Phillies à la 5e reprise.

Houston 000 000 001 000-1 6 0 Philadelphie 000 010 000 000-1 2 9 0 Johnson, Owens 3 Woodeschick 11 Raymond 13 et Brand; Herbert, Roebuck 9 Baldschun

NEW YORK (PA) — Si le bras de Whitey Ford le fait souffrir, le vétéran gaucher des Yankees de New York est magnifique en le cachant à son gérant.

"Le bras de Ford est en bon état", a déclaré Johnny Keane hier, moins de 24 heures après que Ford eut encaissé une des pires déceptions de sa carrière.

"Whitey n'a pas bien lancé pendant la période d'entraînement", a admis Keane. "Tout le monde le sait, mais je ne suis réellement pas inquiet à son sujet, car je sais qu'il va retrouver son aplomb. C'est tout simplement une question de réajustements et de travail."

L'auteur de l'article a insisté sur le fait que les frappeurs de Kansas City avaient traité le roi des lanceurs gauchers comme un artiller de pratique lundi soir, Ford lançant moins que quatre manches, a alloué un circuit de 485 pieds à Jim Gentile, un triple de 444 pieds à

partager l'optimisme de Keane. Dans un titre à la une, le Journal American demande: "Est-ce que Whitey Ford est fini?"

Les Cardinals ont commencé à avoir des maux de tête avec ses Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Red Schoendienst, nouveau gérant des Cards de St-Louis, a contremandé une pratique au bâton hier et est demeuré à la maison afin d'analyser comment son équipe soit installée dans la cave de la Ligue Nationale.

"Nous ne voyons pas l'heure de commencer", a avoué le tuteur rouge après que ses Cards eurent perdu leur cinquième joute en six parties lundi soir devant les Cubs de Chicago.

"Nos lanceurs n'ont guère brillé et nos frappeurs n'ont pas cogné. Je ne puis comprendre la situation, car tous allaient très bien pendant l'entraînement du printemps."

Le deuxième-but, Julian Javier affiche une moyenne de 174 et le voltigeur Mike Shannon, 045.

Les autres joueurs ne font guère mieux à l'exception du voltigeur Lou Brock à 383, Ken Boyer à 333 et Curt Flood à 321.

Schoendienst a l'intention de faire quelques changements dès ce soir contre Milwaukee. Il va utiliser la recrue Ed Spiezio ou

## LIGUE AMERICAINE

BOSTON (PA) — Felix Mantilla a cogné le premier circuit de quatre points dans sa carrière et a produit tous les points des Red Sox de Boston qui sont montés seuls en première place de la LA grâce à un gain de 3-2 sur les Senators de Washington hier.

Dave Morehead a retiré 11 rivaux au bâton avant de céder sa place à l'as Dick Radatz à la 8e manche.

Mantilla a cogné son circuit aux dépens de Buster Narum à la première manche, en plus de produire un autre point avec un simple à la 3e reprise.

Après avoir ouvert le pointage au 1er engagement, les Senators ont complété leur total avec un circuit de Chance à la 7e manche.

Tony Conigliaro a frappé son sixième coup sûr consécutif avant d'être retiré sur un ballon au deuxième-but à la 5e reprise.

Washington 100 000 100-2 7 0 Boston 401 000 008-5 7 0 Narum, Radzik 3 Duckworth 6 D. Green 8 et Camilli; Morehead, Radatz 8 et Tillman; G. Morehead, P-Narum. Cir; Washington 1; Bos-Mantilla 2.



CLENDENON SAUF AU TROISIEME — Don Clendenon, des Pirates de Pittsburgh, est sauf au troisième but après que Gene Alley eut été retiré sur un court ballon au joueur de premier but Willie McCovey, des Giants de San Francisco.

McCovey lança ensuite la balle à Jim Hart, qui commist une erreur permettant ainsi à Clendenon d'être sauf. L'on peut voir la balle entre Clendenon et l'arbitre Bill Burkhardt. (Photofax, PA)

# Le bras gauche de Whitey Ford inquiète plus les journalistes que Johnny Keane

NEW YORK (PA) — Si le bras de Whitey Ford le fait souffrir, le vétéran gaucher des Yankees de New York est magnifique en le cachant à son gérant.

"Le bras de Ford est en bon état", a déclaré Johnny Keane hier, moins de 24 heures après que Ford eut encaissé une des pires déceptions de sa carrière.

"Whitey n'a pas bien lancé pendant la période d'entraînement", a admis Keane. "Tout le monde le sait, mais je ne suis réellement pas inquiet à son sujet, car je sais qu'il va retrouver son aplomb. C'est tout simplement une question de réajustements et de travail."

L'auteur de l'article a insisté sur le fait que les frappeurs de Kansas City avaient traité le roi des lanceurs gauchers comme un artiller de pratique lundi soir, Ford lançant moins que quatre manches, a alloué un circuit de 485 pieds à Jim Gentile, un triple de 444 pieds à

partager l'optimisme de Keane. Dans un titre à la une, le Journal American demande: "Est-ce que Whitey Ford est fini?"

Les Cardinals ont commencé à avoir des maux de tête avec ses Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Red Schoendienst, nouveau gérant des Cards de St-Louis, a contremandé une pratique au bâton hier et est demeuré à la maison afin d'analyser comment son équipe soit installée dans la cave de la Ligue Nationale.

"Nous ne voyons pas l'heure de commencer", a avoué le tuteur rouge après que ses Cards eurent perdu leur cinquième joute en six parties lundi soir devant les Cubs de Chicago.

"Nos lanceurs n'ont guère brillé et nos frappeurs n'ont pas cogné. Je ne puis comprendre la situation, car tous allaient très bien pendant l'entraînement du printemps."

Le deuxième-but, Julian Javier affiche une moyenne de 174 et le voltigeur Mike Shannon, 045.

Les autres joueurs ne font guère mieux à l'exception du voltigeur Lou Brock à 383, Ken Boyer à 333 et Curt Flood à 321.

Schoendienst a l'intention de faire quelques changements dès ce soir contre Milwaukee. Il va utiliser la recrue Ed Spiezio ou

partager l'optimisme de Keane. Dans un titre à la une, le Journal American demande: "Est-ce que Whitey Ford est fini?"

Les Cardinals ont commencé à avoir des maux de tête avec ses Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Red Schoendienst, nouveau gérant des Cards de St-Louis, a contremandé une pratique au bâton hier et est demeuré à la maison afin d'analyser comment son équipe soit installée dans la cave de la Ligue Nationale.

"Nous ne voyons pas l'heure de commencer", a avoué le tuteur rouge après que ses Cards eurent perdu leur cinquième joute en six parties lundi soir devant les Cubs de Chicago.

"Nos lanceurs n'ont guère brillé et nos frappeurs n'ont pas cogné. Je ne puis comprendre la situation, car tous allaient très bien pendant l'entraînement du printemps."

Le deuxième-but, Julian Javier affiche une moyenne de 174 et le voltigeur Mike Shannon, 045.

Les autres joueurs ne font guère mieux à l'exception du voltigeur Lou Brock à 383, Ken Boyer à 333 et Curt Flood à 321.

Schoendienst a l'intention de faire quelques changements dès ce soir contre Milwaukee. Il va utiliser la recrue Ed Spiezio ou

partager l'optimisme de Keane. Dans un titre à la une, le Journal American demande: "Est-ce que Whitey Ford est fini?"

Les Cardinals ont commencé à avoir des maux de tête avec ses Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Red Schoendienst, nouveau gérant des Cards de St-Louis, a contremandé une pratique au bâton hier et est demeuré à la maison afin d'analyser comment son équipe soit installée dans la cave de la Ligue Nationale.

"Nous ne voyons pas l'heure de commencer", a avoué le tuteur rouge après que ses Cards eurent perdu leur cinquième joute en six parties lundi soir devant les Cubs de Chicago.

"Nos lanceurs n'ont guère brillé et nos frappeurs n'ont pas cogné. Je ne puis comprendre la situation, car tous allaient très bien pendant l'entraînement du printemps."

Le deuxième-but, Julian Javier affiche une moyenne de 174 et le voltigeur Mike Shannon, 045.

Les autres joueurs ne font guère mieux à l'exception du voltigeur Lou Brock à 383, Ken Boyer à 333 et Curt Flood à 321.

Schoendienst a l'intention de faire quelques changements dès ce soir contre Milwaukee. Il va utiliser la recrue Ed Spiezio ou

## Red Schoendienst commence à avoir des maux de tête avec ses Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Red Schoendienst, nouveau gérant des Cards de St-Louis, a contremandé une pratique au bâton hier et est demeuré à la maison afin d'analyser comment son équipe soit installée dans la cave de la Ligue Nationale.

"Nous ne voyons pas l'heure de commencer", a avoué le tuteur rouge après que ses Cards eurent perdu leur cinquième joute en six parties lundi soir devant les Cubs de Chicago.

"Nos lanceurs n'ont guère brillé et nos frappeurs n'ont pas cogné. Je ne puis comprendre la situation, car tous allaient très bien pendant l'entraînement du printemps."

Le deuxième-but, Julian Javier affiche une moyenne de 174 et le voltigeur Mike Shannon, 045.

Les autres joueurs ne font guère mieux à l'exception du voltigeur Lou Brock à 383, Ken Boyer à 333 et Curt Flood à 321.

Schoendienst a l'intention de faire quelques changements dès ce soir contre Milwaukee. Il va utiliser la recrue Ed Spiezio ou

partager l'optimisme de Keane. Dans un titre à la une, le Journal American demande: "Est-ce que Whitey Ford est fini?"

Les Cardinals ont commencé à avoir des maux de tête avec ses Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Red Schoendienst, nouveau gérant des Cards de St-Louis, a contremandé une pratique au bâton hier et est demeuré à la maison afin d'analyser comment son équipe soit installée dans la cave de la Ligue Nationale.

"Nous ne voyons pas l'heure de commencer", a avoué le tuteur rouge après que ses Cards eurent perdu leur cinquième joute en six parties lundi soir devant les Cubs de Chicago.

"Nos lanceurs n'ont guère brillé et nos frappeurs n'ont pas cogné. Je ne puis comprendre la situation, car tous allaient très bien pendant l'entraînement du printemps."

Le deuxième-but, Julian Javier affiche une moyenne de 174 et le voltigeur Mike Shannon, 045.

Les autres joueurs ne font guère mieux à l'exception du voltigeur Lou Brock à 383, Ken Boyer à 333 et Curt Flood à 321.

Schoendienst a l'intention de faire quelques changements dès ce soir contre Milwaukee. Il va utiliser la recrue Ed Spiezio ou

partager l'optimisme de Keane. Dans un titre à la une, le Journal American demande: "Est-ce que Whitey Ford est fini?"

Les Cardinals ont commencé à avoir des maux de tête avec ses Cardinals

ST-LOUIS (PA) — Red Schoendienst, nouveau gérant des Cards de St-Louis, a contremandé une pratique au bâton hier et est demeuré à la maison afin d'analyser comment son équipe soit installée dans la cave de la Ligue Nationale.

"Nous ne voyons pas l'heure de commencer", a avoué le tuteur rouge après que ses Cards eurent perdu leur cinquième joute en six parties lundi soir devant les Cubs de Chicago.

"Nos lanceurs n'ont guère brillé et nos frappeurs n'ont pas cogné. Je ne puis comprendre la situation, car tous allaient très bien pendant l'entraînement du printemps."

Le deuxième-but, Julian Javier affiche une moyenne de 174 et le voltigeur Mike Shannon, 045.

Les autres joueurs ne font guère mieux à l'exception du voltigeur Lou Brock à 383, Ken Boyer à 333 et Curt Flood à 321.

Schoendienst a l'intention de faire quelques changements dès ce soir contre Milwaukee. Il va utiliser la recrue Ed Spiezio ou

## Les Yankees arrivent à New York avec Mickey Mantle au champ gauche

NEW YORK (PA) — Après avoir évolué à San Juan, Fort Lauderdale, Houston, Minneapolis, Los Angeles et Kansas City, les Yankees arrivent enfin à New York aujourd'hui.

Ils vont y trouver des changements. Ainsi, on a installé des cousins en caoutchouc mousse sur les rampes des champs droit et gauche du stade afin de protéger Roger Maris et Mickey Mantle.

De plus, les amateurs locaux verront Mantle évoluer au champ gauche à 400 tandis que Joe Pepitone mettrait fin à une joute de 0 en 23 lundi soir avec son premier simple de la saison à Kansas City.

L'ouverture locale des Yankees entre en conflit avec la réouverture de l'Exposition mondiale, mais ils attendent de 18,000 à 20,000 spectateurs à l'occasion de la visite des Twins de Minnesota, qui affichent un bilan de 3-1. Après avoir perdu leurs deux premiers matches, les Yankees affichent un record de 3-3.

Mel Stottlemyre, leur recrue par excellence en 1964 qui a blanchi les Angels de Los Angeles à sa première joute de l'année, affrontera Camilo Pascual, des Twins.

Les foules se sont élevées à 415,304 spectateurs lors des 15 premières joutes d'ouverture. La LN a devancé la LA par une forte marge avec un total de 251,219 amateurs à huit parties inaugurales, soit une moyenne de 31,402 personnes, contre les 164,085 et la moyenne de 23,441 spectateurs de la LA.

Les Yankees recroqueront les Twins de Minnesota; Hank Aguirre aura les honneurs à Detroit contre John O'Donoghue, du Kansas City; et Sam McDowell sera au monticule pour les Indians contre Fred Newman, des Angels de Los Angeles.

Les foules se sont élevées à 415,304 spectateurs lors des 15 premières joutes d'ouverture. La LN a devancé la LA par une forte marge avec un total de 251,219 amateurs à huit parties inaugurales, soit une moyenne de 31,402 personnes, contre les 164,085 et la moyenne de 23,441 spectateurs de la LA.

Tommy Reynolds, des doubles de 390 pieds à Ed Charles et Diego Segui, un lanceur. Joe King, dans le World Telegram and Sun, est d'avis que les Yankees devront se trouver un nouveau meneur chez les lanceurs s'ils veulent conserver le championnat de la LA.

"La situation n'est pas rose, à moins que Ford ne puisse retrouver sa touche magique." On n'a pu obtenir de Ford sa version du bombardement.

L'avalanche de lundi soir marquait la seconde partie où Ford ne pouvait lancer plus de six manches. Il a d'ailleurs une pierre moyenne de 6.09 points alloués à l'entraînement, soit le pire record des lanceurs des Yankees.

Ford, qui aura 37 ans en octobre prochain, a nié tout malaise au bras à la suite d'une opération pour trouble circulatoire en décembre dernier.

Tommy Reynolds, des doubles de 390 pieds à Ed Charles et Diego Segui, un lanceur. Joe King, dans le World Telegram and Sun, est d'avis que les Yankees devront se trouver un nouveau meneur chez les lanceurs s'ils veulent conserver le championnat de la LA.

"La situation n'est pas rose, à moins que Ford ne puisse retrouver sa touche magique." On n'a pu obtenir de Ford sa version du bombardement.

L'avalanche de lundi soir marquait la seconde partie où Ford ne pouvait lancer plus de six manches. Il a d'ailleurs une pierre moyenne de 6.09 points alloués à l'entraînement, soit le pire record des lanceurs des Yankees.

Ford, qui aura 37 ans en octobre prochain, a nié tout malaise au bras à la suite d'une opération pour trouble circulatoire en décembre dernier.

Keane n'a pas l'intention de soustraire Ford à son tour régulier au monticule.

"Vous n'abandonnez pas un gars avec le talent de Ford. Il va prendre son tour régulier samedi prochain."

Les majeures vont compléter leurs joutes d'ouverture

NEW YORK (PA) — Les majeures vont enfin compléter leurs joutes d'ouverture aujourd'hui quand les Yankees, les Indians de Cleveland et les Tigers de Detroit feront leurs débuts locaux.

Les Yankees recroqueront les Twins de Minnesota; Hank Aguirre aura les honneurs à Detroit contre John O'Donoghue, du Kansas City; et Sam McDowell sera au monticule pour les Indians contre Fred Newman, des Angels de Los Angeles.

Les foules se sont élevées à 415,304 spectateurs lors des 15 premières joutes d'ouverture. La LN a devancé la LA par une forte marge avec un total de 251,219 amateurs à huit parties inaugurales, soit une moyenne de 31,402 personnes, contre les 164,085 et la moyenne de 23,441 spectateurs de la LA.

Tommy Reynolds, des doubles de 390 pieds à Ed Charles et Diego Segui, un lanceur. Joe King, dans le World Telegram and Sun, est d'avis que les Yankees devront se trouver un nouveau meneur chez les lanceurs s'ils veulent conserver le championnat de la LA.

"La situation n'est pas rose, à moins que Ford ne puisse retrouver sa touche magique." On n'a pu obtenir de Ford sa version du bombardement.

L'avalanche de lundi soir marquait la seconde partie où Ford ne pouvait lancer plus de six manches. Il a d'ailleurs une pierre moyenne de 6.09 points alloués à l'entraînement, soit le pire record des lanceurs des Yankees.

Ford, qui aura 37 ans en octobre prochain, a nié tout malaise au bras à la suite d'une opération pour trouble circulatoire en décembre dernier.

Keane n'a pas l'intention de soustraire Ford à son tour régulier au monticule.

"Vous n'abandonnez pas un gars avec le talent de Ford. Il va prendre son tour régulier samedi prochain."

Les majeures vont compléter leurs joutes d'ouverture

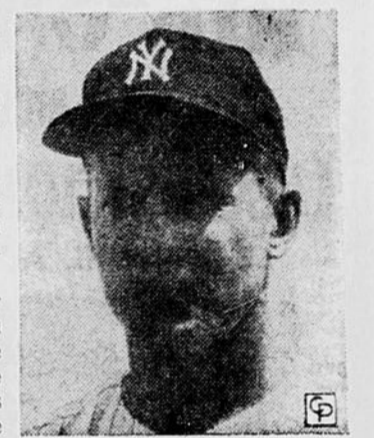
NEW YORK (PA) — Les majeures vont enfin compléter leurs joutes d'ouverture aujourd'hui quand les Yankees, les Indians de Cleveland et les Tigers de Detroit feront leurs débuts locaux.

Les Yankees recroqueront les Twins de Minnesota; Hank Aguirre aura les honneurs à Detroit contre John O'Donoghue, du Kansas City; et Sam McDowell sera au monticule pour les Indians contre Fred Newman, des Angels de Los Angeles.

Les foules se sont élevées à 415,304 spectateurs lors des 15 premières joutes d'ouverture. La LN a devancé la LA par une forte marge avec un total de 251,219 amateurs à huit parties inaugurales, soit une moyenne de 31,402 personnes, contre les 164,085 et la moyenne de 23,441 spectateurs de la LA.

Tommy Reynolds, des doubles de 390 pieds à Ed Charles et Diego Segui, un lanceur. Joe King, dans le World Telegram and Sun, est d'avis que les Yankees devront se trouver un nouveau meneur chez les lanceurs s'ils veulent conserver le championnat de la LA.

"La situation n'est pas rose, à moins que Ford ne puisse retrouver sa touche magique." On n'a pu obtenir de Ford sa version du bombardement.



WHITEY FORD

## Lanceurs probables

LANCEURS PROBABLES Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE Cincinnati, Jay (0-0) à Chicago, Jackson (0-1); Houston, Nottbart (0-0) à Philadelphie, Short (2-0), soir; Milwaukee, Sadowski (1-0) à St-Louis, Purkey (0-1), soir; New York, Fishler (0-0) à Los Angeles, Drysdale (1-1), soir; Pittsburgh, Gibson (0-1) à San Francisco, Marichal (1-1), soir.

LIGUE AMERICAINE Kansas City, O'Donoghue (1-0) à Detroit, Aguirre (1-0); Los Angeles, Newman (1-2) à Cleveland, McDowell (1-1); Minnesota, Pascual (0-0) à New York, Stottlemyre (1-0); Chicago, Bushardt (0-0) à Boston, Monbouquette (1-0); Baltimore, McNally (0-0) à Washington, Daniels (1-0), soir.

Les Yankees recroqueront les Twins de Minnesota; Hank Aguirre aura les honneurs à Detroit contre John O'Donoghue, du Kansas City; et Sam McDowell sera au monticule pour les Indians contre Fred Newman, des Angels de Los Angeles.

Les foules se sont élevées à 415,304 spectateurs lors des 15 premières joutes d'ouverture. La LN a devancé la LA par une forte marge avec un total de 251,219 amateurs à huit parties inaugurales, soit une moyenne de 31,402 personnes, contre les



RON TURCOTTE

### Ron Turcotte est considéré comme l'un des meilleurs jockeys du continent américain

NEW YORK (PC) — Il y a cinq ans, Ron Turcotte abandonna un emploi de \$50 par semaine dans un camp de bucheron du Nouveau-Brunswick avec la certitude que tout autre genre de travail serait une amélioration de son sort.

Il a peut-être douté de la sagesse de sa décision quand, après une période de chômage à Toronto, il a obtenu un emploi de garçon d'étable aux écuries Windfields Farms, propriété de E.P. Taylor.

Aujourd'hui, cependant, il n'ignorait pas qu'il est sorti du bois. Ron Turcotte est l'un des meilleurs jockeys de l'Amérique du Nord. Ce jeune homme de 23 ans, qui n'a pas froid aux yeux, a piloté plus de 700 gagnants qui ont rapporté des bourses totalisant plus de \$2,500,000.

D'abord au Canada, puis aux Etats-Unis, Ron Turcotte s'est acquis une réputation comme un jockey chevronné — le genre qui ne s'avoue jamais vaincu jusqu'à ce que l'épreuve soit terminée.

Cette détermination et cette endurance, ajoutées à la fragilité acquise comme membre d'une famille de 14 enfants, se sont traduites par des promesses de fortune et de sécurité auxquelles il n'avait jamais rêvé durant ses jeunes années passées à Grand Falls, N.B.

Considéré par plusieurs entraîneurs américains comme le meilleur jockey fourni par le Canada depuis nombre d'années, Turcotte conduit une nouvelle Cadillac blanche et occupe un confortable appartement non loin de la piste de course Aqueduct, de New York. Et il est bien déterminé à améliorer son revenu hebdomadaire de \$3,000, réalisée au cours de l'année 1964.

Il a monté Dancer Turcotte a quitté Toronto pour les circuits américains

à l'automne de 1963 estimant qu'il pourrait plus facilement y faire ses preuves. Il avait raison.

"J'aime le Canada et j'y suis retourné l'année dernière pour monter des pur-sang", explique-t-il. "Mais il est plus facile à un bon jockey de se faire valoir aux E.-U. Gagner une épreuve à Aqueduct équivaut à piloter deux gagnants au Canada et, qui est plus, vous avez une meilleure sélection de chevaux."

Ce n'est pas qu'il n'ait pas eu de bons courriers au Canada. Il a été le premier jockey à monter Northern Dancer. Cela date de l'époque où le poulain de E.P. Taylor avait deux ans, soit un an avant qu'il décroche le Kentucky Derby et le Preakness.

**Fiche impressionnante**

A la piste Woodbine de Toronto, en 1962, Turcotte avait remporté une étonnante série de 72 victoires en l'espace de 42 jours de courses. Quant il a quitté cet hippodrome pour le circuit américain, une page supplémentaire intitulée "Un adieu sincère à Ron Turcotte" avait été insérée dans le programme de Woodbine. Et, affirme un des directeurs du "Jockey Club" de Toronto, "maintenant, on le suit tout comme s'il s'agissait d'un véritable frère de Northern Dancer".

**Sa jeunesse**  
Né le 22 juillet 1941, ce jockey aux cheveux et yeux bruns mesurant cinq pieds et un pouce n'a aucune difficulté à maintenir son poids en dessous de 110 livres. A l'âge de 14 ans, il quitta l'école pour aller travailler dans le bois avec son père.

"Pendant deux ans, j'ai travaillé dans les troncés d'arbres et pendant deux autres années, j'ai abattu des arbres. Je sais comment utiliser une hache ou une scie mécanique et comment trainer des billes

avec un cheval. N'imprimez qu'il est mieux que cela."

**Suggestion**  
Ron Turcotte avait 18 ans quand il a quitté son village natal pour se diriger vers Toronto où un frère aîné travaillait sur un chantier de construction. Mais le travail était rare et plusieurs employeurs refusèrent de l'embaucher à cause de sa petite taille. Le propriétaire de la maison de chambre où il habitait lui a suggéré de se présenter à la piste de course où Joe Thomas, gérant de l'écurie Windfields, l'embaucha pour nettoyer les stalles et refroidir les chevaux. Après six mois, il faisait galoper les pur-sang et, peu après, il entraînait les jeunes poulains.

**Ses débuts**  
Le jeune homme a refusé de signer un contrat comme apprenti ne désirant pas de venir le deuxième violon de Avelino Gomez qui était à cette époque le principal jockey de la ferme Windfields. Il a alors signé un contrat de trois ans avec M. Gordon Huntley, propriétaire de chevaux de course.

Le 21 juin 1961, Ron Turcotte participait à sa première épreuve en montant Whispering Wind. La pouliche a cassé à 70 verges du fil d'arrivée alors qu'elle était en tête du peloton et elle termina au 6e rang. Cette année-là, Ron monta 14 chevaux sans gagner une seule course.

C'est le 9 avril 1962, à Fort Erie, Ont., qu'il a remporté sa première victoire alors qu'il montait Pheasant Ring. Depuis ce jour, sa carrière de jockey n'a jamais été mise en doute. Cette année il a monté 825 montures dont 130 gagnants, 148 deuxièmes et 123 troisièmes pour des bourses totalisant \$396,135.

L'année suivante, il a pris le départ à 1,135 reprises pour une fiche de 263 premiers, 172 seconds et 141

troisièmes pour des bourses totalisant \$684,019. Cette année-là, il en est venu à un accord avec son patron Huntley quand il a décidé à l'automne de travailler à son propre compte sur le circuit américain.

**Ses gains**  
En 1964, Turcotte a gagné environ \$170,000 avec son salaire de jockey et sa tranche de 10 p.c. des bourses, ayant monté 1,462 montures. Il s'est classé premier 250 fois, deuxième 219 fois et troisième 215 fois pour décrocher des bourses se totalisant \$1,292,204 dont le jockey retient pour ses services 10 p.c. Cette année, il s'est classé parmi les 10 meilleurs jockeys des E.-U.

Lors du meeting d'automne, à Aqueduct, Turcotte a été le meilleur jockey ayant monté 50 gagnants en octobre et novembre.

**Economie**  
Turcotte prend un verre occasionnellement mais il ne fume pas. Il se couche généralement à 10 heures quand il doit monter un cheval le lendemain. Il est très prudent avec son argent. "Chaque jockey devrait apprendre à connaître la valeur de l'argent avant d'en gagner beaucoup de sorte qu'il saurait apprécier ce qu'il possède", dit-il. Ron Turcotte n'a qu'une seule marotte — collectionner des armes à feu. Il en a toujours quelques nouvelles quand il retourne au Nouveau-Brunswick à Noël pour aller à la chasse et pour revoir sa blonde.

**Son frère**  
Il y a un second Turcotte qui marche sur les traces de son frère. Ron avoue que c'est cadet Noël, âgé de 22 ans, qui a signé un contrat avec Huntley, son ancien employeur, a un brillant avenir comme jockey.

"Noël est bien meilleur que je l'étais à mes débuts dans le métier."



Ch. Baseline et ave Woodroffe, 722-5606—Queensway est et ch. Blair, 746-4597

Ouverts chaque jour de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. — Le samedi, de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.

Achetez à la paire... en économisant \$5 de plus!

## VENTE DE PNEUS

# Sans chambre 2 POUR \$18

Le premier pneu à prix de solde! Mais vous économisez un autre \$5 à l'achat de deux pneus 100% nylon DuPont. GARANTIE INTEGRALE DE 24 MOIS



PAS DE DEPOT

POSE GRATUITE

UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

GRATUIT!

- rotation des pneus
- réparation des pneus et crevaisons
- examen d'équilibre
- examen d'alignement

PRIX DE SOLDE DU PREMIER PNEU	ACHETEZ-EN 2 POUR	ECONOMISEZ
520 x 13	11.50 18.00	5.00
590 x 13	11.50 18.00	5.00
640 x 13	12.50 20.00	5.00
650 x 13	12.50 20.00	5.00
520 x 14	11.50 18.00	5.00
560 x 14	12.50 20.00	5.00
750 x 14	12.50 20.00	5.00
560 x 15	12.50 20.00	5.00
670 x 15	11.50 18.00	5.00
800 x 14	14.50 24.00	5.00

A FLANC BLANC, SUPPLEMENT DE \$2 SEULEMENT CH.

### ASSURANCE GARANTIE, DE PNEUS, en 3 points, de Freiman

- Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux, le verre, contre les crevaisons, l'éclatement, l'éraflage des flancs le long des trottoirs et les coupures aux jantes.
- Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
- Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'assurance par rapport à la période assurée.

### REVISION DES FREINS

A PRIX D'AUBAINE! 15.88



CE QUE NOUS FERONS

- Passe de garnitures cimentées sur les quatre roues
- Ajustage complet des segments pour assurer un contact parfait
- Graissage des coussinets de roues avant
- Examen des tambours de freins
- Examen des conduites et des cylindres de freins
- Travail de révision garanti 30,000 milles

### ALIGNEMENT DU PONT AVANT

A PRIX D'AUBAINE



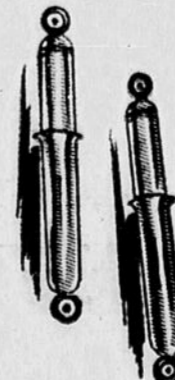
à l'achat de toute pièce du pont avant dont votre voiture a besoin

- les pièces lâches et usagées sont dangereuses
- nous nous spécialisons dans la remise au point du pont avant
- tout l'ouvrage est accompli par des experts diplômés

Queensway est et ch. Blair, 746-4597; ch. Baseline et ave. Woodroffe 722-5606

### AMORTISSEURS

4.44



Type d'origine à double action, pour rouler plus confortablement et prolonger la durée des pneus tout en conduisant en toute sécurité. Modèle à tige transversale entièrement garanti.



Tuyau d'échappement 99¢

A l'achat de tout silencieux à Silencieux pour toutes les voitures Ford, Meteor, Chevrolet, Pontiac, Dodge et Plymouth 1949 à 1964, à échappement simple. POSE GRATUITE

ECONOMISEZ! PREPAREZ VOTRE AUTO DES MAINTENANT!

### Bill Hartack conduira le favori Bold Lad dans le derby du Kentucky

NEW YORK (PA)—Bill Hartack conduira Bold Lad, le choix de tous dans le Derby de Kentucky jusqu'à ce qu'il termine troisième dans le Wood Memorial, lors d'un changement étonnant de jockeys en vue de l'épreuve du 1er mai à Louisville.

Bill Winfrey, entraîneur de l'écurie Wheatley, a complété les négociations avec Hartack lundi soir. Hartack montera également le cheval lors de l'essai du Derby sur une distance d'un mille à Louisville mardi prochain.

Manuel Yeaza, qui a remplacé le jockey suspendu Braulio Baeza aux rênes de Bold Lad dans le Wood Memorial, avait

accepté antérieurement de conduire Hail Hall dans le Derby. Ce dernier s'est classé deuxième dans le Wood, derrière le vainqueur Flag Raiser.

On croit que Baeza, jockey de Bold Lad dans huit de ses 11 courses, sera appelé à conduire Bugler ou Country Friend à Louisville.

Le changement donne à Hartack, jusqu'alors sans monture, la chance d'égaliser le record de cinq victoires dans le Derby établi par Eddie Arcaro, maintenant à sa retraite.

Hartack a triomphé aux rênes de Iron Liege en 1957, Vedetian Way en 1960. Decidedly en 1962 et Northern Dancer en 1964. Arcaro a conduit 21 mon-

tures dans le Derby tandis que Hartack en sera à sa septième. "J'étais heureux de m'assurer les services de Hartack", a dit Winfrey. "Evidemment, j'étais désappointé du fait que Baeza, conducteur régulier de Bold Lad, ne puisse concourir. Hartack va certainement bien conduire Bold Lad."

Ce dernier n'a pu courir cet hiver en raison de blessures aux pattes d'en avant. Il est revenu à l'action en triomphant à la piste Aqueduct le 3 avril, seule course à laquelle il a participé avant le Wood Memorial. Il a terminé de l'arrière par un longueur sur le vainqueur Flag Raiser dans cette dernière épreuve.

### Plus de 35 trophées seront décernés lors du gala sportif de St-Rédempteur

Le premier gala sportif du centre récréatif St-Rédempteur de Hull revêtira vraiment un cachet spécial, vendredi soir prochain. En effet, le président Yvon Sabourin et ses acolytes Robert Cousineau, Jean Bisson, Wayne Mageau et André Auger ont préparé un programme de première classe au cours duquel plus de 35 trophées seront remis à différents champions.

Ce gala marquera également la première attribution du trophée Emile-Laurin à l'athlète par excellence de la

paroisse St-Rédempteur. Le trophée Henri-Laperrière sera également remis au joueur de moins de 14 ans qui fut le plus en évidence dans les ligues paroissiales cet hiver.

Plusieurs candidats sont en lice pour les deux trophées. Richard Desjardins, Charles Gervais, Michel Lavigne, Jean Canuel et Robert Brière convoitent le trophée Emile-Laurin tandis que Michel Houle, Roger Fitzgerald, Daniel St-Cyr, Gil Whissel et Richard Dantigny se disputent le trophée Henri-Laperrière.

Le gala commencera par un souper canadien "Père et fils" à 6 h. 30. Plusieurs per-

sonnalités prendront place à la table d'honneur, dont les commentateurs et rédacteurs sportifs des postes de télévision, de radio et des journaux de la région.

Voici les candidats aux différents trophées qui seront remis gracieusement par le centre récréatif St-Rédempteur.

- Trophée pour le joueur le plus utile à son club**  
MOUSTIQUE (Ligue paroissiale): Richard Dantigny, Gil Whissel, Jean-Jacques Berniquez, Gilbert Lavigne, Jean-Guy Gervais.  
BANTAM-MIDGET (Ligue paroissiale): Robert St-Cyr, Gilles Landry, Jacques Lemieux, Michel Houle, Roger Fitzgerald.  
BANTAM-MIDGET (Ligue inter-paroissiale): Pierre Richard, Richard Tremblay, Charles Gervais, Roger Nantel, Gérard Gervais.  
BANTAM (Ligue inter-paroissiale): Claude Martel, Charles Gervais, Guy Beaudry, Claude St-Cyr.  
JUNIOR (Ligue inter-paroissiale): Roger Boulianne, Gérard Bertrand, Jean Canuel, Germain Larose.  
MIDGET (Ligue inter-paroissiale): Bernard Stucker, Gérard Gervais, Richard Desjardins, Denis Larabie.

### Election d'un comité de balle molle à St-Joseph

Une importante réunion sera tenue à 9 h. ce soir au centre récréatif St-Joseph de Hull en vue d'élire un comité de balle molle qui sera affilié aux loisirs St-Joseph.

L'on dévoilera également la politique à suivre en ce qui a trait au sport de la balle molle cette saison dans la paroisse St-Joseph.

Tous les sportifs de St-Joseph sont invités à se rendre au centre récréatif pour assister à cette importante réunion.

### Maniago le joueur le plus utile à son club de la LCP

DETROIT (PC) — Cesare Bruins de Minneapolis, a été choisi le joueur le plus utile à son club dans la Ligue centrale professionnelle des Etats-Unis pour la saison 1964-65.

Maniago, qui appartient à l'organisation des Canadiens de Montréal, a joué 67 des 70 parties des Bruins et a conservé une moyenne de 2.75 buts par partie. Il a de plus récolté six blanchissages.



APRES YOGI, VOICI LARRY — Après avoir vu à l'oeuvre le receveur Yogi Berra pendant de nombreuses années derrière le marbre des Yankees de New York, voici que son fils Larry a fait ses débuts, hier, avec le club de l'Académie Montclair. Larry a aidé son équipe à vaincre le club du Collège 6-5 en frappant un simple et en ne commettant aucune erreur à sa position.

(Photofax PA)



EXECUTIF FEMININ — Mme Gaston Ouellette a été élue à la présidence du comité féminin du Club d'hiver de Hull. Ces élections ont eu lieu dernièrement lors d'une assemblée au local de ce club. Ci-dessus, nous voyons en avant de gauche à droite, Mme Raymond Daoust, vice-présidente; Mme Gaston Ouellette, présidente. En arrière, de gauche à droite, Mme Jean-Marc Letellier, secrétaire, et Mme Léo Danis, trésorière, étaient absentes lors de la photo a été prise. Les autres membres de l'exécutif sont Mme J.-A. Audette et Mme Stewart Slater, conseillères, ainsi que Mme Margot D'Arcy, représentante des Femmes d'affaires et de professions libérales.

(Photo Champlain Marci)

### GRATIS

Humidificateur entièrement automatique d'une valeur de \$100.00

DONNE GRATUITEMENT lorsque vous achetez une nouvelle fourniture à gaz. Facilité de paiement.

Aussi peu que 95¢ par semaine. Aucun paiement avant le mois de septembre. Cette offre spéciale SE TERMINE LE 31 MAI 1965

Ottawa Gas 384, rue Bank 236-9491



PARMI LES 14 NOUVELLES GUIDES — A l'occasion d'une promesse de guides à la paroisse Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa, 14 de-moiselles ont promis de servir dans le grand mouvement. On reconnaît, au centre, de haut en bas: Louise Grégoire, Madeleine Polenz et Suzanne Robert; à gauche: Ghyslaine Michaud et Lise Côté; à droite: Christine Polenz et Paulette Asselin.

(Photo Champlain Mercil)

Concours d'histoire de la SSJB

Le plus long règne de toute l'histoire anglaise

Chers lecteurs,

Ici Yves Rainville présente-ment au palais Buckingham, re-porter au service de la revue "Coup d'oeil sur le passé". Je suis chargé d'une mission aus-si plaisante qu'importante, celle d'interviewer pour vous la plus célèbre souveraine: Sa Majesté la Reine Victoria. Tout ce que nous avons à faire est de retourner un siècle en arrière et nous rendre à sa résidence. Rien de plus simple. Attention, l'heure de l'en-trevue a sonné... les gardes nous font signe... nos yeux sont fixés sur cette importan-te orte qui conduit aux appa-tements rivaux de son alte-sses royale.

Majesté, je suis très touché de l'honneur que vous me faites en m'accordant quelques mi-nutes de votre précieux temps. Auriez-vous l'amabilité de me re-later dans les menus détails votre vie afin que je puisse la transmettre à la postérité. Votre règne n'a-t-il pas été le plus long et le plus célèbre de toute l'histoire britannique?

Avec plaisir, mon jeune ami et je commence sans préambule. Mon nom est Victoria, Alexandrina. Petite-fille de George III, héritière unique d'Edouard, duc de Kent et de Marie-Louise-Victoria, princesse de Saxe-Cobourg-Gotha. J'ai vu le jour le 24 mai, 1819. Mon éducation soignée me prépara à mon futur rôle de reine. En effet, le 20 juin, 1837, âgée seulement de dix-huit ans, je monta sur le trône britannique devenant reine de Grande-Breta-gne et d'Irlande. Trois ans plus tard, soit en 1840, à l'âge de vingt et un ans, j'épousai mon cousin Albert de Saxe-Cobourg-Gotha, prince allemand. De notre union naquirent cinq filles et quatre fils dont Albert-Edouard qui ceignit la couronne d'Angleterre sous le nom d'Edouard VII, ainsi que ma fille aînée, Adelaide-Victoria (1840-1901) qui fut la mère du kaiser Guillaume II d'Allemagne.

Jeune reine, j'accordais ma sympathie aux Whigs. Aussi fus-je déçue lors de la chute de Melbourne en 1841, chef de ce parti; mais Peel, appelé à former un gouvernement Tory, gagna vite ma confiance. J'influ-enciai habilement la politique ex-térieure et je réussis à opérer le rapprochement de la France et l'Angleterre durant la guerre contre la Russie. On me disait autoritaire, il est vrai que j'exigeais la discipline autour de moi. Cependant ma vie exemplaire et la dignité que je manifestais dans mes fonc-tions officielles m'ont mérité une admiration et une affection sin-cères de la part de tous mes

personnages. Donc ne manquez par d'intéresser les intellectuels à la lecture de cette nouvelle revue afin d'en tirer le plus grand nombre d'exemplaires possible. Je vous retrouverai dans un mois alors que notre prochain numéro présentera un autre personnage que vous con-naissez bien: la Reine-Mère par excellence, Elisabeth I.

Yvette Rainville, 10e année, école de la Visitation, Lavigne.

Un malheur ne vient jamais seul, et la guerre de la Prusse contre l'Autriche, autrement dit, une discorde entre mes proches, assombrir plusieurs années de ma vie.

En 1876, je pris le titre d'im-pératrice des Indes. Le 20 juin 1887, la Grande-Bretagne célé-brait son jubilé d'or et dix ans plus tard, mon jubilé de dia-mant.

Je visitais l'Irlande en 1900 après une absence de près de quarante ans. Chose remarqua-ble, au cours de mon règne, il n'y eut aucun conflit entre la couronne et le parlement.

Je rendis mon âme à Dieu le 20 juin, 1901, après un règne de soixante-trois ans sur l'Angle-terre; fait sans précédent dans les annales de ce pays. Ma per-te fut longtemps pleurée... et depuis lors, l'on me doit ce grand respect que tous les su-jets britanniques manifestent envers la couronne.

Chaque année, le 24 mai, le Canada rappelle officiellement mon souvenir par la célébration de "Victoria Day". Puis, elle se tut, recueillie par l'ému-meration de tels souvenirs. Emu, je murmurais: "Profonde re-connaissance, votre Majesté de vous être ainsi rendue à mes desirs". Et je quittais silencieu-sément le palais royal.

Voilà chers lecteurs, la bio-graphie d'une des plus célèbres reines de l'Empire britannique. J'espère que ce périodique "Coup d'oeil sur le passé" qui vient de poser ses premiers pas et qui a pour but de faire re-vivre dans l'esprit et le cœur de tous les vrais sujets britan-niques, les personnages histori-ques les plus célèbres, saura vous plaire et vous captiver. En effet, cette revue mensuelle vous présentera une série de relations sur la vie tant person-nelle que publique d'illustres

Bonne fête

22 AVRIL 1965

Bigas, Micheline, 12 ans, Pte-Gatin; Brunet, Régine, 11 ans, Sudbury; Lanthier, Yvonne, 15 ans, Ottawa; Gauthier, Jacques, 14 ans, Earleton; Gravel, Henri, 11 ans, Earleton; Chantigny, Lyne, 4 ans, Graciefield; Yau, Lino, 7 ans, Ottawa; Chauvin, Gilles, 15 ans, Pain-C; Guimet, Michèle, 9 ans, Thurso; Décosse, Raymond, 15 ans, Bixard; Simard, Gisele, 7 ans, Chelmsford; Benoit, Gilbert-Paul, 5 ans, Cassel; Proulx, Richard, 14 ans, Gatineau.

23 AVRIL 1965  
Pommainville, Michel, 12 ans, Limo; Charlette, Rose-Aimée, 10 ans, Bois-F; Lemieux, Ginette, 6 ans, Arifield; Hétu, Marcelle, 15 ans, Ottawa; Lanthier, Bernard, 11 ans, Pte-Gatin; Tasse, Georges, 15 ans, Ottawa; Bisson, Yolande, 15 ans, Lefavre; Lanthier, Bernard, 11 ans, Pte-Gatin; Charlette, Danièle, 8 ans, Pte-Gatin; Veille, Francine, 10 ans, Lefavre; Lalonde, Lucille, 15 ans, Curran; Belair, Kenneth, 15 ans, Fort-Coul; Sterling, Annette, 10 ans, Pain-Court; Trudel, Michèle, 10 ans, Pain-Court; Gravel, Richard, 15 ans, Verner; Berger, Ghislain, 8 ans, Thurso; Plante, Francine, 11 ans, Markstay; Barbe, Jocelyne, 12 ans, Graciefield; Ethier, Claude, 9 ans, Pte-Gatineau; Lefebvre, Francine, 5 ans, Hull; Benoit, Jacques, 15 ans, Casselman.



SUCCES EN NATATION — Deux élèves, de l'école Saint-Pierre, d'Ottawa, ont remporté de beaux succès lors des cours de natation pour les jeunes de la ville d'Ottawa. On remarque, dans la photo, Diane Paquette et Suzanne Brousseau, qui ont mérité l'écusson "Senior". Elles sont les deux seules, cette année, qui ont obtenu cet honneur, au cours des dix leçons de natation.

Une journée de la sécurité des jeunes

La Journée de la sécurité de l'enfant a pour but de di-minuer le nombre des morts et des blessés chez les en-fants du pays. Cette cam-pagne de prise de conscience d'une journée sera tenue sous les auspices conjoints de la Ligue canadienne de la sécurité et du Conseil cana-dien de la sécurité routière.

A cette fin, la Ligue et le Conseil offrent, pour la sé-curité des petits, les conseils suivants:

Cyclistes — Ralentissez et regardez bien autour avant de vous aventurer dans la rue, à la sortie d'une ruelle ou d'une entrée de cour.

Au jeu comme à bicyclette, la sécurité se fonde sur la bienséance. Soyez courtois envers les autres. Les jeux violents exposent au danger l'auteur aussi bien que les autres.

Attendez le moment propi-ce de traverser la rue. S'élan-cer devant une voiture est l'apanage d'un fende-vent. Personne ne les aime.

Attention aux voitures, non seulement sur la rue, mais à la sortie des ruelles, des entrées de cour ou des garages. En marche arrière, la voiture cache souvent les enfants de la vue du conducteur.

Ne laissez jamais à l'auto-mobiliste le soin d'éviter un enfant. L'enfant doit être aux aguets et prêt en tout temps — et surtout prudent.

Attribuer la cause d'un ac-cident à un autre, ne peut rien pour faire disparaître la douleur. Il faut d'abord éviter la douleur elle-même, en conservant un oeil vif et prudent.

Le guidon d'une bicyclette doit servir à diriger le véhi-cule et non à assoier un co-pain. Deux sur une bicyclette — on fait fausse piste!

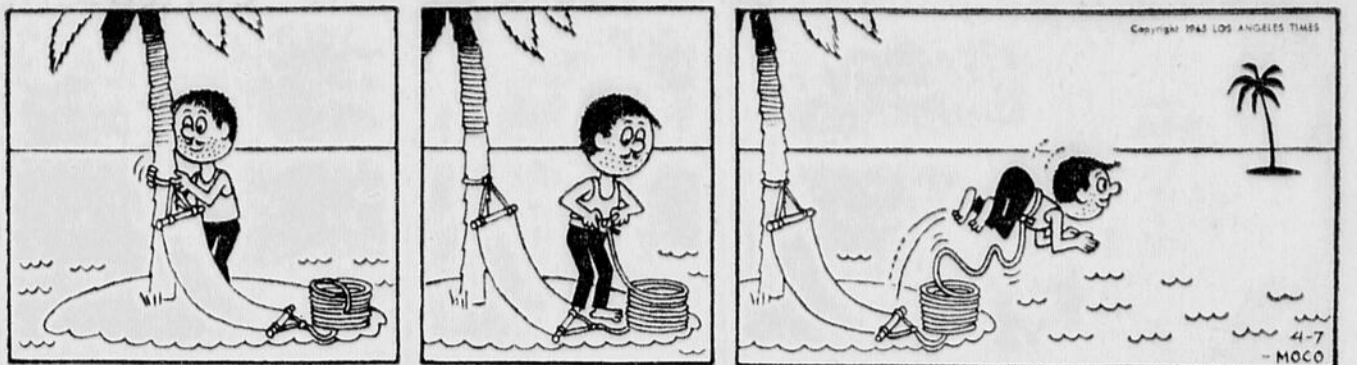
Choisissez un endroit sûr pour vos jeux, c'est-à-dire loin des dangers de la cir-culation. C'est bien de jouer au plus sûr.

Quelques conseils aux jeunes cyclistes

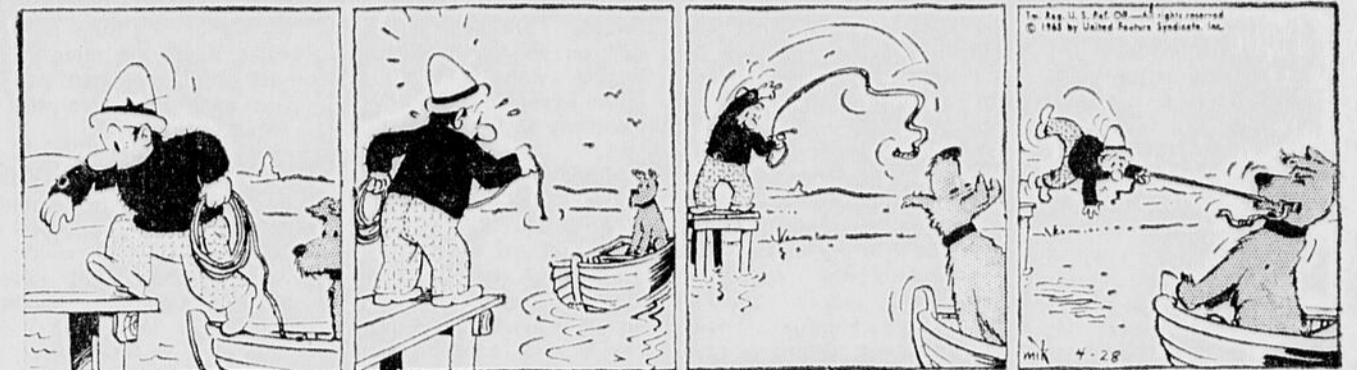
A l'occasion de la "Semaine de sécurité à bicyclette", on demande à tous les jeunes cyclistes de lire attentivement le Code de sécurité à bicyclette, dont voici quelques articles:

- 1—Un deuxième voyageur à bicyclette, avec vous, empêche une maîtrise parfaite;
- 2—Tout cycliste doit obéir à tous les signaux de la circulation, aux signaux d'arrêt et à tous les autres moyens de contrôle de la circulation. Il doit observer ces signaux;
- 3—Tout cycliste doit signaler de la main gauche avant de tourner ou d'arrêter;
- 4—Voyagez à la "file indienne", pour votre sécurité, quand vous êtes avec plusieurs cyclistes;
- 5—Ne traversez jamais entre deux automobiles stationnées;
- 6—Vous devez traverser "à pied" les grandes artères et les intersections encombrées;
- 7—Si vous roulez le soir à bicyclette, assurez-vous que votre bicyclette est munie d'un phare (ou d'un réflecteur blanc) en avant, et d'un réflecteur rouge à l'arrière;
- 8—Ne vous accrochez jamais aux véhicules en marche;
- 9—Tout cycliste doit rouler à droite du chemin, le plus près possible du trottoir ou du bord du che-min;
- 10—Les deux mains sur le guidon, regardez en avant. Pour signaler, tenez le guidon fermement de la main droite. Une fois votre signal décrit et obser-vé, ramenez votre main gauche sur le guidon de votre bicyclette;
- 11—Que les freins soient en bon état, mais huilés mo-dérément. Que les freins à mains soient serrés pour un freinage uniforme.
- 12—Soyez maître de votre bicyclette. Ne zigzaguez ja-mais.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGER

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIME

LE FANTOME



Par LEE FA-K

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKER

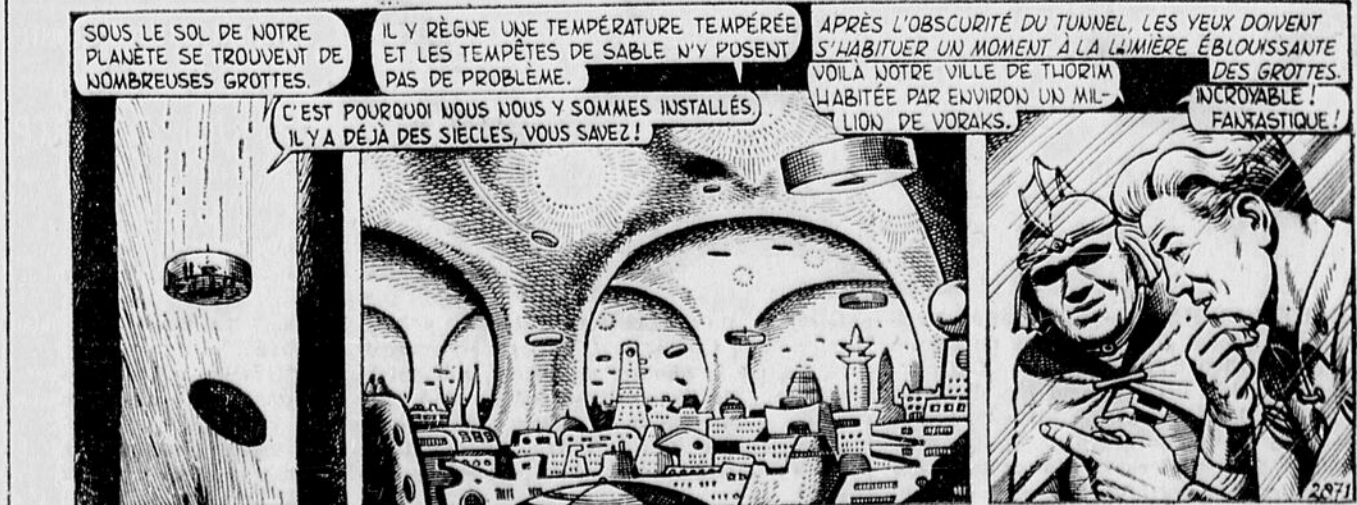
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



KIWI



pour le plus beau blanc employez toujours BLANC A CHAUSSURES KIWI

## La reine fête ses 39 ans aujourd'hui

LONDRES (AFP) — La reine Elizabeth II d'Angleterre fête aujourd'hui en privé au château de Windsor son 39e anniversaire, entourée de son mari, le prince Philip et de ses quatre enfants: le prince Charles, 16 ans, la princesse Anne, 14 ans, les princes Andrew, 5 ans, et Edward, un an.

Dans toute la Grande-Bretagne, les bâtiments publics sont pavés et, à Londres, une salve de coups de canon sera tirée à midi, dans Hyde Park, par une batterie du "Kings Troop Royal Horse Artillery". On rappelle que l'anniversaire officiel de la reine sera célébré, conformément à la tradition, le deuxième samedi de juin.

## Les forces des E.-U. au Sud-Vietnam portées à 50,000 hommes?

WASHINGTON (AFP) — Les chefs militaires américains actuellement réunis en conférence secrète à Honolulu se préparent à porter les forces des Etats-Unis au Sud-Vietnam à un minimum de 50,000 hommes, apprend-on mardi de source bien informée.

Ces effectifs comprendraient des unités organisées, prêtes au combat, et notamment des fusiliers marins. Le Pentagone se refuse à confirmer ou démentir ce projet qui, croit-on savoir dans les milieux compétents, a été examiné lors des consultations qui viennent de se dérouler au Texas entre le président Johnson et M. Robert McNamara, à la veille du départ pour Honolulu du secrétaire américain à la Défense.

Il est discuté par les chefs militaires au moment où le comité permanent du Congrès populaire chinois menace de prendre toutes les mesures nécessaires pour envoyer des citoyens chinois combattre au Vietnam.

Les effectifs américains stationnés au Sud-Vietnam se montent actuellement à environ 33,000 hommes depuis l'arrivée récente d'un nouveau contingent de Marines.

**Conférence**  
A ce chiffre, il convient d'ajouter les 27,000 marins et aviateurs du Task Force de la septième flotte dont les unités lourdes se composent de trois porte-avions.

La conférence de Honolulu a pour but de mettre en vigueur diverses décisions en vue d'une escalade des opérations militaires qui avaient été arrêtées en principe lors du récent séjour à Washington de l'ambassadeur des Etats-Unis au Sud-Vietnam, M. Maxwell Taylor.

Au cours de ses entretiens avec le président Johnson et M. McNamara, il avait été entendu que les mesures nécessaires seraient prises pour augmenter les effectifs des forces armées sud-vietnamiennes d'environ 160,000 hommes, entraînant ainsi un accroissement des conseillers américains, des centres d'entraînement et de logistique.

L'appel sous les drapeaux de nouvelles recrues pose de nombreux problèmes sur lesquels se penchent actuellement des experts du Pentagone, dans la mesure où une importante partie des zones rurales se trouve sous contrôle du Vietcong.

Les pertes subies par les Américains dans le domaine de l'aviation depuis le déclenchement de raids contre le Nord-Vietnam semblent par contre ne pas inquiéter outre mesure le ministère de la Défense.

**Aviation**  
On précise à ce sujet que jusqu'à ce jour, seulement 34 avions tactiques ont été perdus mais que, durant l'année en cours, le gouvernement américain a l'intention de faire l'acquisition de 865 appareils de ce genre.

Par ailleurs, à la lumière des expériences acquises depuis les bombardements au nord du 17e parallèle, l'aviation américaine envisage de doter certaines unités d'avions moins rapides que les chasseurs-bombardiers supersoniques qui sont souvent mal adaptés à des opérations offensives.

De son côté, l'armée de terre américaine se prépare à réorganiser ses unités de DCA qui ne disposent pas suffisamment de canons anti-aériens légers et mi-lourds — parfois plus efficaces que des fusées sol-air.

Enfin, apprend-on dans les milieux compétents, les dirigeants militaires américains vont examiner la possibilité d'augmenter le nombre d'avions sans pilote actuellement utilisés dans le cadre de l'opération Blue Streak, pour effectuer des reconnaissances photographiques au-dessus de la Chine communiste.

Ces avions-robot, lancés à partir d'appareils de transport du type C-130 sont moins vulnérables que les U-2 et permettent de suivre de très près les mouvements de troupes et les installations militaires sur le continent chinois.

Ouverts tous les jours, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. - Le samedi, de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. - Achetez à crédit! Servez-vous de votre "Charga-Plate" Freiman

# SHOPPERS CITY FREIMART

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR, JUSQU'A SAMEDI OU JUSQU'A L'EPUISEMENT DES STOCKS



### Solde! Robes d'après-midi et fin-du-jour, pour cadettes et jeunes filles

Choix de robes-tubes, de robes-fourreaux et de jumpers en crêpe de rayonne, en crêpe indémaillable, en mélanges similitole, en arnel et cotonnades quadrillés à deux brins. Manches courtes, trois quarts ou modèles sans manches; encolures étroites, collets Claudine, tailleurs, encolures rondes ou en V ainsi qu'encolures rases. Tailles 7 à 15, 8 à 18.

Ord. 12.38 à 16.24  
**9.00**

### Solde de manteaux de printemps pour fillettes

aux prix de rabais de **9.00 et 11.00**

D'adorables manteaux de printemps de coupe ample et à devant croisé. Choix de tissus et de teintes. Grandeurs 7 à 12.

### Solde! Très beaux manteaux de printemps pour dames

Ord. 16.21 à 19.38 **14.00**  
Ord. 24.21 à 28.87 **18.00**

Modèles amenuisants, demi-cintrés ou amples; quelques-uns garnis d'une ceinture ou d'une demi-ceinture. Bouclés lamellés, et mélanges en laine, tweeds, tricots et motifs diagonaux. Colts Claudine, crantés ou arrondis. Diverses teintes printanières. Tailles 10 à 18.

## INAUGURATION PRINTANIERE DU GARDEN MART



### LE POINT DE MIRE DE LA ROSERAIE!

Rosiers de première qualité, de 2 ans, cultivés à l'extérieur. Variétés "Chrysler Imperial", "Red Radiant" et "Doubleloons".

**87c** chacun

### SEMENCES A PELOUSE

"Show Lawn"	3 liv.	2.97
"Tendergreen"	3 liv.	2.77
	5 liv.	3.87
	10 liv.	7.37
Pour endroits ombragés	la liv.	97c
	5 liv.	4.47

Mélange 40% pâturin de Merion	la liv.	1.97
	5 liv.	8.77
100% pâturin du Merion	la liv.	2.47
	5 liv.	13.97
Pâturin du Kentucky	la liv.	97c

### ENGRAIS VIGORO

Doré	35 liv.	4.47
	14 liv.	2.47
Rose	35 liv.	3.47
	14 liv.	1.87
Universel	50 liv.	3.17
	25 liv.	1.93
	10 liv.	1.17

### ENGRAIS "SO-GREEN"

80 liv.	4.87	20 liv.	1.87
40 liv.	2.87	5 liv.	73c

### ENGRAIS "SHUR GAIN"

"Turf Special", à base d'Unamite	80 liv.	7.77
	40 liv.	4.17
	20 liv.	2.41

### SPHAIGNE

4 pi. cubes 2.77 2 pi. cubes 1.73

### ENGRAIS D'OS

50 liv.	3.97	10 liv.	1.23
25 liv.	2.47	5 liv.	77c

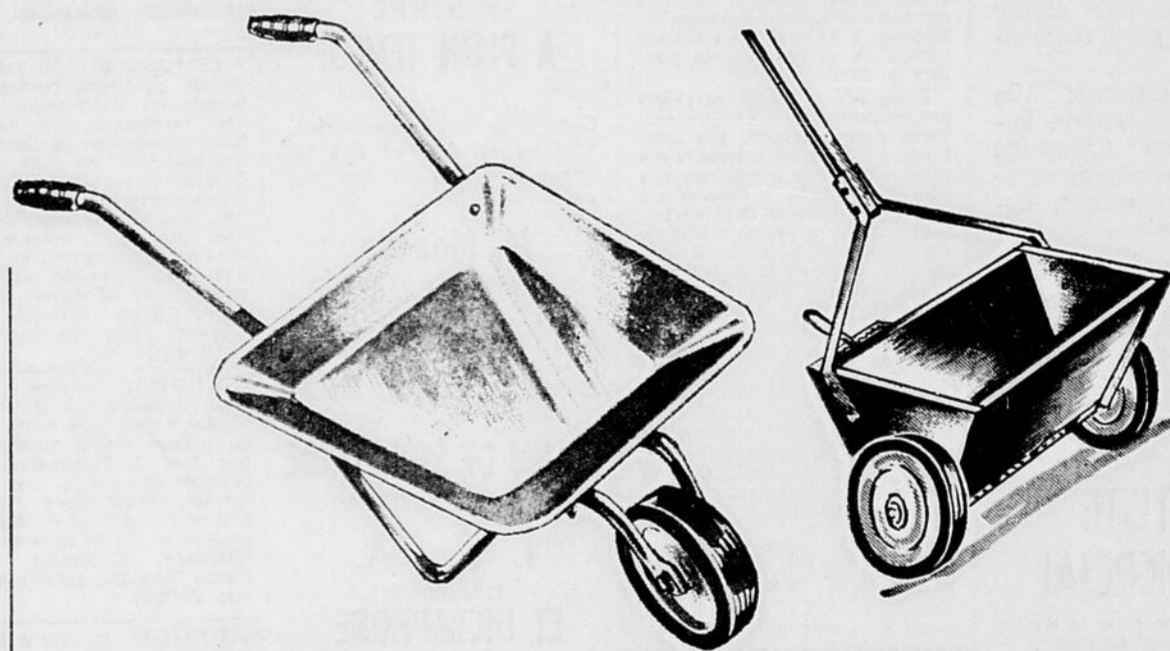
### MILORGANITE

50 liv. 3.87

### FUMIER DE MOUTON

25 liv. 1.97

### ACCESSOIRES DE JARDINAGE PRINTANIER A PRIX D'AUBAINES!



### Brouette de jardinage

Grande caisse monopiecé, emboutie, en acier de 3 pieds cubes. Roue à bandage semi-pneumatique. Brancards en acier plus robustes.

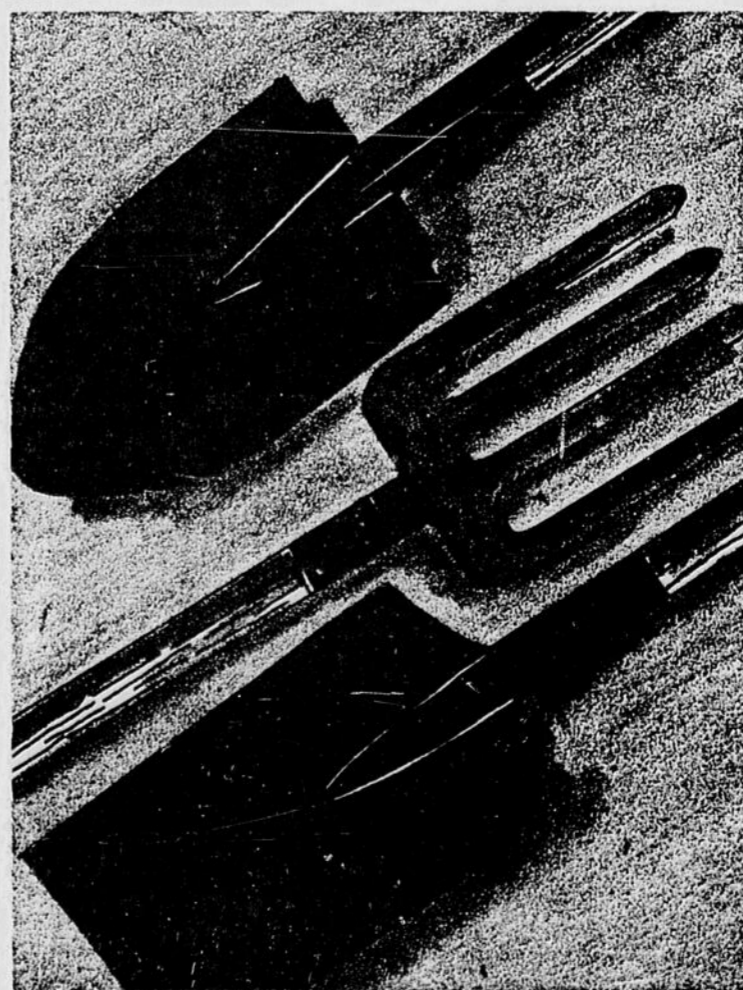
**7.76**

### Epandeur à pelouse

16" de large; capacité de 25 livres. Roues caoutchoutées de 6 pouces. Réglage du débit; permet de répandre les engrais fins ou granulaires sans les broyer.

**4.91**

### AUBAINES A 1.94 POUR LE JARDINIER AMATEUR



### RATEAU A PELOUSE

Fourchons d'acier trempé, plats et élastiques; balaie sur 18" de largeur.

**1.27**

### Fourche à bêcher

Quatre fourchons de 11 pouces; manche en bois dur et poignée en "D".

**1.94**

### Bêche

Robuste, à pelle de 7" x 12" et tige forgée à chaud. Coulée monopiecé plus robuste. Poignée en "D".

**1.94**

### Pelle à bout pointu

Voici une pelle robuste à lame d'acier de 8 3/4" x 12 1/2" et à long manche ou à poignée en "D".

**1.94**

25 ANNIVERSAIRE



## ANNONCES CLASSÉES

POUR DES PROMETS  
DES RESULTATS  
COMPOSEZ 236-7431

### Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés ou non lui fait parvenir. Composez 236-7431.

2 PANTALONS laissés par garçon avec bicyclette rouge, chez un nettoyeur, jeudi, 771-3882. 3-93

### Agents demandés (4)

HOMMES pouvant disposer de temps plein, vendez dans votre voisinage plus de 250 nécessités domestiques. Généreuse commission, bons spéciaux, etc. Territoires libres, Ottawa-Hull et environs. Demandez catalogue. Famflex, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. 4-mer.

### Hommes demandés (5)

DEBOSSEUR d'expérience, \$4,000 à \$5,000 par année, — 91 Laval, Hull, 777-7677. 5-95

NETTOYEUR, expérience, connaissance de machine à nettoyer, de préférence homme marié, 35 ans ou moins. Bon salaire. Ecrire Case 231, Le Droit. 5-92

NOUS POUVONS garantir un revenu d'au moins \$7,000 par année à un homme avec automobile, qui ne craint pas le travail. 232-6085 de 9 a.m. à 11 a.m. 5-96

MECANICIEN de machines fixes, de classe, pour une petite usine à vapeur. Doit pouvoir entretenir et réparer la machinerie. S'adresser à Case 192, Le Droit. 5-97

HOMME demandé pour route de lait, pour la ville de Hull, 663-5040. 5-93

VEVEUR pour route établie de patates "chips", 771-9983. 5-95

GARÇON pour livraison, de 9 à 6 h. p.m., avec bicyclette. Pharmacy Victoria, 259 Wellington, Ottawa. 5-95

ETUDIANT pour entretien "Motel", travail téléphonique ordinaire, et connaissance de dactylo, 746-6871. 5-98

### JEUNES HOMMES

de 18 à 25 ans  
Un nouveau bureau régional d'une société canadienne, qui doit ouvrir ses portes à Ottawa, offre de l'emploi immédiat à quatre ou cinq jeunes hommes, diplômés d'école secondaire, honnêtes et d'une tenue soignée. Les candidats doivent être bilingues.

**\$88 par semaine**

Pour renseignements complets, composer 234-1186 mardi à vendredi, de 9 h. 30 à 2 h.

### Une importante compagnie de pièces d'automobile requiert les services d'un jeune homme pour prendre charge d'un atelier mécanique pour automobiles.

Les qualifications: 12e année ou équivalent. Expérience de "Machine Shop". Bon salaire, occasions d'avancement, bénéfices usuels.

Si vous êtes intéressé, si vous possédez les qualités requises et voulez plus de renseignements, signalez: 663-2294 de 8 h. 30 à 10 h. 30 p.m.

### ARTISTE COMMERCIAL

avec expérience dans le dessin et la production artistique.

Morton Baslaw & Co. Ltd.  
853, ave. Boyd, OTTAWA  
728-3523

### CAPITAL DODGE CHRYSLER

demande  
2 MECANICIENS DE PLUS

A cause d'une augmentation du volume de service

On considérera les demandes des détenteurs de permis de la catégorie "A" seulement, de préférence avec expérience des Chrysler. Adressez-vous à:

M. JIM NEW  
Gérant de service  
1554, ave. CARLING

### Occasion pour carrière

Vu le progrès de notre organisation, nous avons une ouverture pour un jeune homme agressif avec ou sans expérience dans la vente, pour être entraîné dans la gerance. Doit entraîner une apparence soignée et accepter de travailler quelques soirs. Bon traitement initial avec commission générale.

Tous bénéfices — liste de clients éventuels fournie. Employeur impartial.

S'ADRESSER A L. J. HEBERT

### SINGER

COMPANY OF CANADA  
Billings Bridge

### Hommes demandés (5)

REPRESENTANT A LA DEMANDE de plusieurs compagnies, nous formons des professionnels dans la vente, 18-40 ans; cours de 6 mois par correspondance en français. Ecrire Ecole Professionnelle A.B.C., 50 Place Crémazie, Suite 1201, Montréal, 384-0430. 5-j.n.o.

### Femmes demandées (7)

ON DEMANDE vendeuse pour démonstration (Heurs, bijoux, produits domestiques). 663-4942. 7-100

DACTYLO bilingue avec expérience et connaissance de la comptabilité. 771-7316. 7-300

SECRETAIRES d'expérience pour bureau de notaire, Case 189, Le Droit. 7-95

SERVEUSE avec expérience, Golden City Restaurant, 235-2739. 7-95

FEMME sérieuse pour garder deux enfants à domicile pendant que mère travaille. Références. Après 7 h. 771-2903. 7-97

FILLE pour travaux domestiques, 2 enfants (2 d'âge scolaire). Références. \$25. 771-2967. 7-96

JEUNE FILLE pour légers travaux domestiques, un enfant. Bon salaire. 663-3641. 7-94

FEMME, 2 adultes. Logée; plus congés. 234-9766. 7-94

JEUNE FILLE fiable, de campagne, soin des enfants et de la maison, après 6 heures. Références. 746-8713. 7-94

JEUNE FILLE intéressée à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-95

DAME SEULE ou fille-mère pour garder enfants, sera logée. \$10 par semaine. 663-6501. 7-95

HOMME seul avec enfant de 8 ans, demande femme de ménage, sage, travaille bien légers, logée. 771-8473. 7-95

FILLE FIABLE et sérieuse, soin des enfants pendant que mère travaille, 5 jours, logée. 16 Lafayette. 663-7120 après 6 heures. 7-98

BASE-VILLE, dame, partager logis, bas, avec personne seule. 236-1448. 7-98

BONNE pour travaux domestiques, soin des enfants. Expérience et références. Bon salaire. 777-0627. 7-95

FILLE pour ouvrage général. Logée. 4 enfants. Après 7 h. 663-4493. 7-95

PERSONNE sérieuse pour travail de maison. Références exigées. 235-1082; 749-0821. 7-97

VENDEUSE, plein temps ou temps partiel; doivent avoir de bonnes références et auto de modèle récent. Ventes sur rendez-vous seulement. Pour congés, internationale. Excellentes occasions. Le meilleur entraînement fourni. Téléphone personnel. 725-3336. 5-95

### COMMIS DE BUREAU DE CREDIT

Bilingue, avec dactylographie  
● Très bon salaire  
● Pour débiter  
● Tous les bénéfices aux employés  
● Bureau air climatisé  
● Temps partiel, de 9.30 à 2.30, quotidiennement.

Adressez-vous à:  
M. RAY GOUGEON  
JOE FELLER  
139 Rideau

### CAISSIERE A PLEIN TEMPS

Doit avoir de l'expérience à titre de caissière et être bilingue. Tous les bénéfices aux employés.

M. Monette  
Shaffers Limited  
147, rue Rideau

### COURS DE SECRETAIRE par correspondance avec

I. B. M. ELECTRIQUE ET DICTAPHONE

fournis à la maison sans frais supplémentaires  
● Service de placement gratuit pour nos diplômés

ECRIRE POUR INFORMATIONS ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.  
50 PLACE CREMAZIE SUITE 1201 (DR) MONTREAL 11

### Homme-femmes demandés (6)

Serveur - Serveuses  
Demandés pour salle à manger Rideau Carleton. Doivent posséder expérience complète dans le service courtois de repas. Excellent traitement. Bonnes conditions de travail. Doivent posséder mode de transport.

S'ADRESSER AU  
ONTARIO RESORT CONCESSIONS Co. Ltd.  
Piste Rideau Carleton  
Voir M. BARRISH  
Pas d'appels téléphoniques.

### HOMMES - FEMMES APPRENEZ I B M DATA PROCESSING AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD.  
Cours du jour et du soir  
Pour information appelez  
236-0133

### Hommes - Femmes

Chef-cuisinier, cuisiniers de commandes sur-le-champ, préparateurs de plats, préparateurs de concessions, responsable du bar, caissière, vérificateurs d'aliments et de braguages.

De préférence avec expérience. Doivent posséder mode de transport. Bon traitement et conditions de travail satisfaisantes.

S'ADRESSER AU  
ONTARIO RESORT CONCESSIONS Co. Ltd.  
Piste Rideau Carleton  
Voyez M. BARRISH  
Absolument pas d'appels téléphoniques

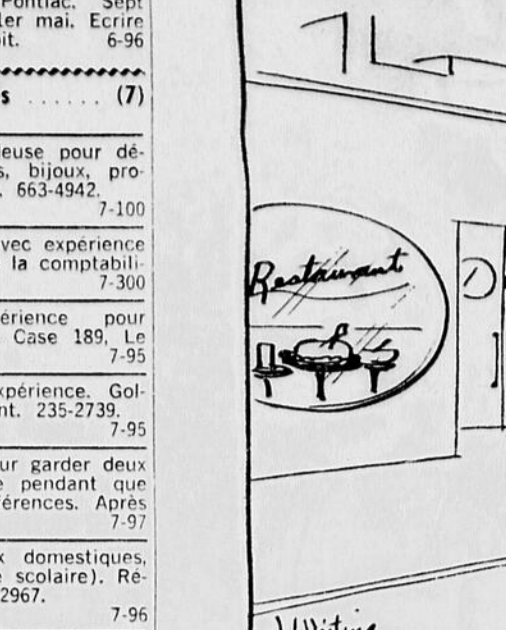
### Freimart Shopper's City

DEMANDE  
à temps plein ou partiel des  
VENDEUSES  
et  
CAISSIERS

qui aiment rencontrer le public, l'expérience non essentielle. Nous donnons l'entraînement. Le plan Freimart de bénéfices aux employés.

Adressez-vous au  
BUREAU DE CREDIT FREIMART  
Chemin Blair et Queensway

### NON CLASSE par Larry Hurb



"Si je pouvais porter le versement initial à mon compte Carte Blanche!"

### Femmes demandées (7)

FILLE ou femme pour travaux domestiques, 1 enfant, chambre privée. 684-3693, 8 Elgin, Lucerne. 7-95

FEMME d'âge moyen, bilingue préférée, ouvrage général, pour maison de vieillards. 236-3316 après 6 heures. 7-94

JEUNE fille pour garder enfants, 4 à 6. 776-1737 après 6 p.m. 7-93

SERVEUSE de tables, avec expérience. S'adresser en personne. Restaurant L'Étoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-j.n.o.

JEUNE FILLE pour aider mère à la maison. Travaux légers seulement. 3 enfants. Lundi au samedi midi. Congé jeudi après-midi. Logée. Salaire à discuter. 771-5943. 7-97

PERSONNE responsable, 25 ans au moins, prendrait charge de la maison et d'un garçon. 733-5759. 7-94

SERVEUSE demandée, doit posséder expérience. 663-2007. Restaurant Norman, Gatineau. 7-94

BONNE à tout faire. 1 enfant preschoolaire. 749-3712. 7-94

### Pour bébés (8)

GARDEFRANCS enfants, semaine, du lundi au vendredi, jour. 771-9385. 8-96

GARDEFRANCS enfant, fillette, chez moi. 771-2964. 8-94

GARDEFRANCS enfants chez moi pendant que mère travaille. Gatineau. 663-2995. 8-97

GARDEFRANCS enfant chez moi, le jour; 2 1/2 à 5 ans. — 35 Greber, Pointe-Gatineau. 8-96

GARDEFRANCS bébés pendant que parents travaillent ou sortis. 777-8990. Rue Laurier, Hull. 8-98

### Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION SCOLAIRE Séparée de Val-Gagné demande instituteur ou institutrice bilingues pour septembre 1965. Echelle de salaires suivante: 2e classe \$3,000, catégorie 1, minimum \$3,400 avec 6 augmentations de \$200 jusqu'à un maximum de \$4,600. Plan médical et d'hôpital d'Ontario. Faire parvenir confirmation et dossier à: M. G. Lapierre, secrétaire-trésorier, C.R.C.S.S., 5, Val-Gagné, Ont. 10-101

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devra enseigner grades de 2 à 6. Préférence à une institutrice expérimentée. Traitements selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à: Mme Edith Turgeon, secrétaire, Goggin, Ontario. 10-93

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour septembre 1965 pour enseigner à une classe seulement (cours primaire). Ecole moderne à Val-Gagné. Traitements selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à: M. G. Lapierre, secrétaire-trésorier, C.R.C.S.S., 5, Val-Gagné, Ont. 10-97

ON DEMANDE des instructeurs en soins médicaux et chirurgicaux, pour une école accréditée de soins infirmiers, contenant un diplôme reconnu. 160 élèves. Hôpital général de 350 lits. On exige le baccalauréat en sciences, la maîtrise de préférence. Traitement selon le degré de formation académique et d'expérience. Faire demande à l'Administrateur de l'hôpital de soins infirmiers, St. Francis Hospital School of Nursing, La Crosse, Wisconsin, U.S.A. Serai de passage à Ottawa le mardi 4 mai pour interviewer les intéressés. 10-94

La Commission des Ecoles séparées de NIAGARA FALLS

à besoin pour septembre 1965 d'instituteurs et d'institutrices d'école élémentaire

ECHELLE DE SALAIRES

Cat.	min.	max.	alloc. expér.
2e classe	\$3,000	\$4,600	6 ans
1	\$3,400	\$6,100	8 ans
2	\$3,900	\$6,800	10 ans
3	\$4,300	\$7,300	12 ans
4	\$4,900	\$8,500	12 ans
5	\$5,200	\$8,800	12 ans
6	\$5,600	\$9,200	12 ans

Congés de maladie cumulatifs, plan de retraite, P.S.I.

Dans votre demande, indiquez vos titres et états de services, votre âge et votre religion, les noms et adresses de votre inspecteur actuel et de votre curé, l'adresse de votre domicile et votre numéro de téléphone. Ecrivez à:

M. J. T. McMAHON, Administrateur,  
1719, rue Morrison,  
Niagara Falls, Ontario,  
Tél.: 356-1123

### Divers demandés (21)

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

VETEMENTS et meubles demandés gratuitement. 776-1332. 21-93

### Logements à louer (22)

ADULTES, logis 3 pièces, chauffage, \$60. 25 Manco. 777-3162. 22-98

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, moderne, propre, stationnement. 749-9738. 22-102

APARTEMENT moderne, 3 chambres, grand salon, cuisine, chauffage; eau chaude fournie. 777-7024. 22-94

APARTEMENT moderne, 2 pièces, entrée privée, adultes. 777-1768. 22-94

APARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffage, poêle, réfrigérateur, libre 1er avril. 745-3189 après 5 heures. \$70. 22-94

APARTEMENTS chauffés, tuiles; 2 et 3 chambres à coucher, eau chaude gratuite. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-101

Moderne, 1 chambre à coucher \$85 APARTEMENTS Du Barry, 60 St. Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, congé, service d'autobus, meuble \$15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

17 BOUCHERVILLE, HULL APARTEMENT moderne, chauffage, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, jour. 771-5817. soir 777-6388. 22-j.n.o.

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, chauffage, 22-93

APARTEMENT, 1 chambre, cuisine, salon, \$85. 53 Coallier, app. 5. 22-j.n.o.

APARTEMENTS à louer, 2 chambres à coucher, chauffage, stationnement. 777-4024. 22-93

APARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher, \$90. Paroisse Lac des Fees. Couple. Un enfant accepté. 777-8700. 22-95

APARTEMENT 3 pièces, chauffage, salle de bains complète, courant 220. 777-4826. 22-113

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1er mai. Adultes. 40 Jolies, Hull. 22-98

APARTEMENT, 6 pièces, près Hôpital général, très tranquille, balcon. 224 Bruyère, app. 1, de 3 à 10. 22-99

APARTEMENT, bas, 3 pièces, salle de bains complète, chauffage, eau chaude, courant 220. — 96 Montcalm, Hull. 22-98

APARTEMENT 4 pièces, chauffage, éclairé; poêle, réfrigérateur. 749-9830. 22-98

APARTEMENT, entrée privée, chauffage, libre. 236-5879; 749-9386. 22-98

APARTEMENT moderne, chauffage, 1 chambre, sous-solier immédiat. 729-2713. 22-98

3 APARTEMENTS chauffés; poêle, réfrigérateur, 11 et 15 Montcalm, Hull. 771-4965. 22-j.n.o.

APARTEMENT, eau chaude, salle de bains, poêle, réfrigérateur si désiré. 63 Rouville, Hull. 22-95

APARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffage, 78 Laval, Eastview. 722-0522 après 6 h. 22-98

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, laveuse, sècheuse, laveuse à vaisselle. \$90. 663-7025. 22-93

APARTEMENT moderne à Ottawa, 1 chambre à coucher, meuble ou non, tuile, stationnement. Libre 7 mai. 777-0798. 22-93

APARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffage, \$68. 777-8406. 22-106

GRAND APARTEMENT chauffé, salon double, 3 chambres à coucher, cuisine. Rue Wellington près Laval, Hull. Libre 1er mai. \$100. 777-5734. 22-108

APARTEMENTS, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libre 1er mai. \$55, \$75 et \$85. 771-4356. 22-108

APARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffage, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, stationnement, prise de courant; \$78. 133 Laverge. 745-9346 — 733-7595. 22-107

APARTEMENT près hôpital, deux chambres à coucher, \$95. 1er mai. 777-8612 après 5 h. 22-107

### APPARTEMENTS

- Frais peintures
- 1 chambre à coucher
- \$45 et \$50

324 MAISONNEUVE, HULL — 771-5200

### VILLA DE CHAMPLAIN

rue Lanctôt  
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. \$110 par mois.

Quvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228

### Instituteurs demandés (10)

L'École St-Joseph, de Wawa, Ontario, a besoin d'instituteurs bilingues d'école primaire et d'un instituteur senior pour diriger la section bilingue au mois de septembre. C'est une école moderne de 17 classes, dans une communauté minière et touristique de 4,500 âmes, sise à 139 milles au nord de Sault-St-Marie, route 17. S'adresser, en mentionnant la compétence et le nom du dernier inspecteur, au secrétaire-trésorier, A. Berduco, case 391, Wawa, Ontario.

BAREME DE TRAITEMENTS 1965-1966

2e classe	1	2	3	4	5	6
\$3,200	\$4,800	\$4,820	\$5,500	\$5,520	\$6,200	\$6,220
\$3,500	\$5,500	\$5,520	\$6,200	\$6,220	\$6,900	\$6,920
\$3,800	\$6,200	\$6,220	\$6,900	\$6,920	\$7,600	\$7,620
\$4,100	\$6,900	\$6,920	\$7,600	\$7,620	\$8,300	\$8,320
\$4,400	\$7,600	\$7,620	\$8,300	\$8,320	\$9,000	\$9,020

Expérience dans l'enseignement reconnu jusqu'au maximum. Assurance P.S.I., congés de maladie cumulatifs, assurance-compensation sur travailleur.

M. J. T. McMAHON, Administrateur,  
1719, rue Morrison,  
Niagara Falls, Ontario,  
Tél.: 356-1123

### Logements à louer (22)

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée. S'adresser à 122, boul. Monclair, Hull. 22-93

APARTEMENT propre, 5 pièces; un enfant accepté. 322 Notre-Dame, Templeton-Est. 663-2603. 22-93

APARTEMENT, Wrightville, moderne, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée; cuisine, salon, salle de bains, balcon, poêle, réfrigérateur. 1er juin. \$100. 777-8543. 22-106

APARTEMENT 2 chambres à coucher, \$75. 777-4287 après 6 h. 30. 22-98

2 APARTEMENTS, Hull et Wrightville. 241 Papineau. 777-3586. 22-93

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffage, \$60. 310 Maisonneuve. 777-0883. 22-98

APARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 749-3294. 22-93

2 APARTEMENTS, basse-ville, tuiles. \$75 et \$70. 234-4708. 22-98

LE DROIT présente le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes!

Tél.: 236-7431

Tarif: \$1.95 la semaine Minimum 10 mots

Cautchouc-mousse CONFECTION de caoutchouc-mousse et caoutchouc-mousse poly. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt, 728-9003. G-101

Réparation et service Réparations rapides garanties 279 Dalhousie — 236-3381 DE TOUS VOS appareils ménagers...

Réparation et service BELANGER SPRING SERVICE, vente et réparations d'automobiles, camions, 746-0123...

Television—réparation LEFORT — Service de radio, télé- et phonographe, Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull, 771-1588. G-300

Logements à louer (22) EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, \$60, bas. Libre, 746-0911. 22-108

Logements à louer (22) GATINEAU, logis, 3 pièces, propre, tuiles, libre, 663-3075. 22-94

Logements à louer (22) LIMBOUR, rue Massé, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, \$60. D. Gauthier. 22-101

Logements à louer (22) MAISON de 3 chambres à coucher, vuon, salle à dîner, cuisine, 236-3275. 22-94

Logements à louer (22) GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 303 North, 777-5176. 22-94

Logements à louer (22) GATINEAU, logis, 3 pièces, propre, tuiles, libre, 663-3075. 22-94

Logements à louer (22) LIMBOUR, rue Massé, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, \$60. D. Gauthier. 22-101

Logements à louer (22) MAISON de 3 chambres à coucher, vuon, salle à dîner, cuisine, 236-3275. 22-94

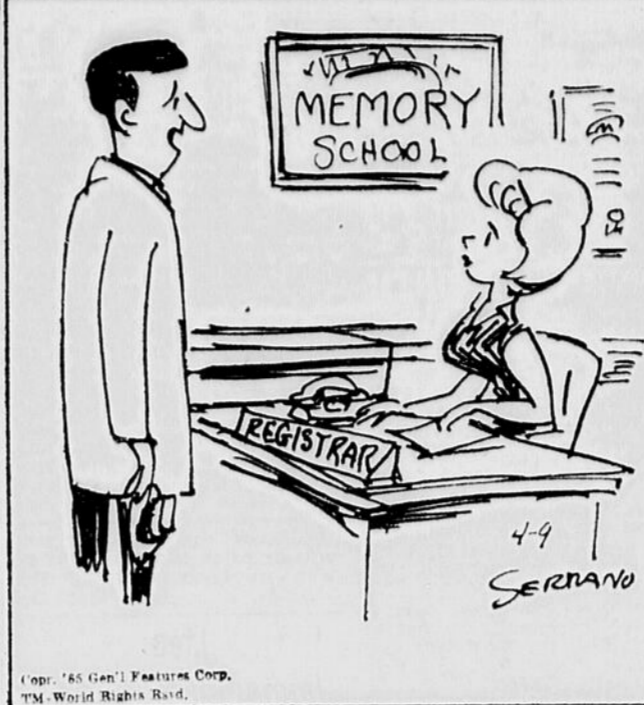
Villa Cartier — MacDonald A LOUER Le Centenaire Garçonnières et 1 chambre à coucher à partir de \$85 MAISONNETTES

Logements à louer (22) GATINEAU, logis, 3 pièces, propre, tuiles, libre, 663-3075. 22-94

Logements à louer (22) LIMBOUR, rue Massé, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, \$60. D. Gauthier. 22-101

Logements à louer (22) MAISON de 3 chambres à coucher, vuon, salle à dîner, cuisine, 236-3275. 22-94

RIENS UN PEU



"Et si je suis le cours, pouvez-vous me garantir que je vais me souvenir de mon code postal?"

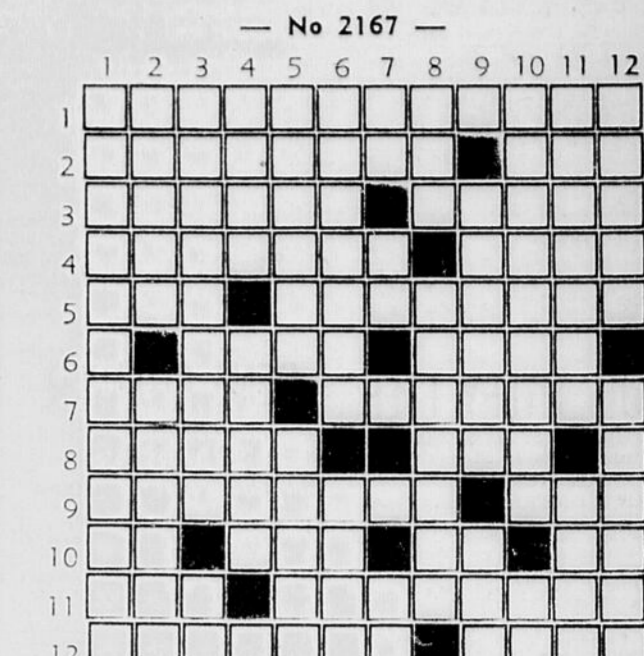
Logements à louer (22) VAL-TREAU, bas, dame seule ou 2 adultes, 771-4722. 22-102

Logements à louer (22) EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, \$60, bas. Libre, 746-0911. 22-108

Logements à louer (22) GATINEAU, logis, 3 pièces, propre, tuiles, libre, 663-3075. 22-94

Logements à louer (22) LIMBOUR, rue Massé, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, \$60. D. Gauthier. 22-101

MOTS CROISES DU DROIT



HORIZONTALEMENT 1—Qui prend part aux souffrances d'autrui. 2—Partie qui sert de couverture à l'une des moelles. Nom donné par les Juifs aux peuples étrangers à leur culte. 3—Profession quelconque. — Furent publics. 4—Demandes faites à titre de grâce. — Peintre flamand. 5—Fatigué. — Rencontre concertée entre deux personnes. 6—Qui est à lui. — ... étoile (fruit de la badiane). 7—Sa capitale est Téhéran. — Extirpe par enclévation. 8—Fécule qu'on retire de la moelle des sagoutiers. — Au début d'une célébration. 9—Privat de la vue. — Le van. 10—Numero. — Trois. — Pronom personnel. — Fleuve de France. 11—Poil des paupières. — Remarqueras. 12—Rongent. — Greffe.

VERTICALEMENT 1—Acte fait en vue de plaire. 2—Pièce de théâtre chantée. Représenter. 3—Croisement de deux races animales. — Patrie d'Octave Feuillet. 4—Implorer, invoque. — Extraordinaire. 5—Tranchant, aigu. — Dans l'arr. d'Albertville. 6—Maréchal de France, né protestant, fut converti au catholicisme par Bossuet. — Il régnait chez les animaux. 7—Pronom. — Saint. — Ju-melles. 8—Pièce où s'emboîte le soc de la charrue. — Appret de la voix. 9—Entreprise commerciale s'occupant de différentes affaires. — Aurochs. 10—Village agraire en URSS. — Douze mois. 11—Qui a des noeuds. — Con-mail. 12—Entrelacs des fils. — Vive admiration causée par une chose.

SOLUTION DU PROBLEME NO 2166

■ Horizontalement: 1. Contesta-tion; 2. Ovide — Mi — Ni; 3. Nette — Bride; 4. Tirons — Acree; 5. Ere — Tissures; 6. Ne — Carezza; 7. Paie — Aedes; 8. Elam — Nid — Ici; 9. Me-tagere — Ers; 10. Eitra — Uree; 11. Editera — Ma; 12. Toront — Sues.

■ Verticalement: 1. Contente-ment; 2. Ovaire — Let; 3. Notre — Panier; 4. Titio — Camar- (de); 5. Edentia — Gaie; 6. Se — Sirene — TN; 7. Se — IR — Et; 8. Ambassadeur; 9. Tir-seuse — Ras; 10. Irradiée; 11. Ondée — Ecreme; 12. Niées — Sis — As.

Commerces à louer (26) MAGASIN, rue Dalhousie, entre St-Patrice et Murray, 15x60, \$100. Bon pour tout genre de commerce. Jour 235-1817. 26-94

NOTICES CLASSÉES DONNENT DE BONS RESULTATS

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

TRIPLEX, près de rue Elgin, en excellent état, entièrement loué. Revenu annuel de \$3,000. Veuve vend pour seulement \$21,500. Laurent Roy, 749-5635. Agent, H. de Cruz, courtiers. M.L.S. 556. 32-Ont.

VENTE PRIVÉE

URBANAIDE, maison à mi-paiier de 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle de jeux, près école et église françaises. \$22,450. 733-8748. 32-Ont.

BUNGALOW à vendre

WRIGHTVILLE, 133 Caron. 771-0900. 32-93

728 RUE MORIN

très grande maison de 4 chambres à coucher, garage attenant, état impeccable. Laurent Roy, 749-5635. Agent, H. de Cruz, courtiers. M.L.S. 556. 32-94 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES 135 rue Bessière — 733-1168

HYPOTHEQUES

BOUL BELCOURT, Orléans, très joli bungalow moderne, en brique, 30 x 50, contenant 5 grandes pièces et salle de bains; terrain 75 x 200, garage attenant, aubaine à \$15,900, has accompte. Mme Major, 749-1336. 32-94

RUE LAFONTAINE

Estview, triplex moderne, 4 pièces et salle de bains par étage, chauffage eau chaude, \$28,900, termes. Léo Dubuc, 749-5517. 32-90-Ont.

RUE RIDEAU

saagie et magasin de nouveautés, long bail, fixturs, équipement et stock, \$4,500; termes. Léo Dubuc, 749-5517. 32-90-Ont.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

AYLMER

Quebec, maisons neuves, en brique, 4 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-112 Qué.

2 MAISONS à Gatineau

échange, terrain, ferme. Offrir raisonnable considération. Aurelie Parent, Aners. 32-93 Qué.

EDGAR CHENIER

COURTIER — 777-1198

RUE TALON

bungalow, cuisine, deux chambres à coucher, terrain paysagé. Prix raisonnable. Considère. Mme P. Gandy, 771-2927. 32-93 Qué.

RUE LAURIER

maison brique, 2 logis, Aubaine à \$16,000. 32-93 Qué.

RUE DOLLARD

maison sur terrain de 16,500 pieds carrés. Le tout pour seulement \$21,000. Termes avantageux. 777-1198. 32-93 Qué.

BUNGALOW de 3 chambres à coucher

terrain paysagé avec court, clôture, près école, projet Bisson. 771-1365. 32-97

VENTE PRIVÉE

Wrightville, bungalow, bon état; paysagé; près église, école, autobus. 771-2927. 32-93 Qué.

JULIEN GROULX

COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR 162 Hôtel-de-Ville 777-8850 Julien GROULX 777-8674

PTE-GATINEAU

5 logis, 2 chambres à coucher, cuisine et salle de bains complets, chauffage central. Prix \$12,500; acompte \$2,500; solde à discuter. 32-300-Qué.

\$1,000 DE RABAI

sur maison en spécial à RIVIERA

Surveillez notre annonce dans la page des projets de samedi.

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE

771-6694 32-Qué.

PEU IMPORTÉ OFFRE PRIX VOUS

SONNEZ TOUTES LES CARACTERISTIQUES DES

AUCUNE AUTRE MAISON

MAISONS TREND

Tout neufs  
Tout électriques  
"Modèles classiques"

Trend en montre au

PARC GLENWOOD

Acompte minimum \$350

Chemin d'Aylmer, trois milles à l'ouest du pont Champlain.

Bureau des ventes: 684-3361. 32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN 771-6266

COURTIER - REALTOR 126 HOTEL-DE-VILLE, HULL

NOUVELLE INSCRIPTION

au 53 Lacasse, projet Taché. Bien situé, bungalow brique de 5 pièces, excellent construction. Sachète facilement. H. DION, 771-6010

Propriétés à vendre (32) (Québec)

AYLMER, 2 logis, stuc, 2 chambres à coucher, cuisine, revenu \$125 par mois, \$10,000. Autre 2 logis, neuve, moderne, Aylmer, 3 chambres à coucher, par logis, brique et plâtre, \$20,000. Termes faciles. 777-1681 jour, 777-5881 soir. 32-j.n.o. Qué.

BUNGALOW

Parc de la Montagne, près école, église, 2 salles de bains complètes, sous-sol entièrement fini. Paysage, clôture, 771-3839. 32-98 Québec

RABAI \$800

BUNGALOWS en construction, rues Chouinard et Isabelle. Constructions très modernes, \$16,500 et plus. Pour plus de renseignements 771-1434. 32-j.n.o. Québec

RENE CHENIER

COURTIER 771-2992

703, BOULEVARD ST-JOSEPH

177 CARON, bungalow, stuc, 3 chambres à coucher, très propre, seulement \$13,500. 32-98 Québec

BOULEVARD ST-JOSEPH

terrain, restaurant, appartement commercial, appelez pour renseignements. 32-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE 15 LANGEVIN 771-7411

Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

SEMI-BUNGALOW

boulevard Gamelin, terrain 60x100, 3 chambres, garage, conditions faciles.

BOULEVARD TACHÉ

maison de 5 chambres, spacieuse, terrain 72x120, termes.

RUE ST-HENRI

Hull, duplex, très propre, chauffage central, acompte \$3,000.

RUE DELANAUDE

Val-Treue, duplex comprenant 2 maisons en suite de 4 chambres, acompte et termes faciles.

RUE HOTE-DE-VILLE

Hull, triplex, garage, chauffage central, titre, acompte \$3,000.

RUE GAUTHIER

triplex, stuc, logis, 2 chambres à coucher, acompte \$3,000.

BOULEVARD TACHÉ

restaurant et 2 logis, bon chiffre d'affaires, termes faciles.

RUE FRONTENAC

logis, stuc, chauffage central, logis de 1 et 4 chambres, termes.

RUE LAURIER

duplex, 6 logis, \$13,000; revenu annuel \$13,000; évaluation municipale \$15,925. M.L.S. 32-300

JACQUES TOMARO

771-5280

courtier en immeubles

244, boul. St-Joseph, Hull Jean-Pierre Query — 771-5280

BOULEVARD MONTCLAIR

propriété formidable à un prix raisonnable avec tout d'intérêt sensationnel de 61/2%.

RUE ST-DOMINIQUE

maison de 5 chambres à coucher, au usage de jeux et foyer naturel. Prix \$21,500.

BOUL MONTCLAIR

duplex en stuc de 1 et 2 chambres à coucher. Prix exceptionnel \$12,000.

COILLIER

duplex de 1 chambre à coucher, cuisine. Prix raisonnable. \$9,500. 32-j.n.o.—Qué.

DENYSE LEGAULT

777-6985

COURTIER EN IMMEUBLES

VAL-TREUE — Aubaine, édifice neuf, 8 logis, revenu brut annuel \$10,000 vendrait avec léger comptant à personne ayant bon crédit.

PARC DE LA MONTAGNE

Choix de bungalows neufs et usagés, 3 et 4 chambres à coucher, variant de \$12,800 à \$25,000.

LAC DES FEES

Maison 5 chambres à coucher, acompte \$5,000.

TERRAIN

1 acre dans Lucerne \$2,000 comptant. — F. Roberge, 777-2684. 32-300-Qué.

O. W. YOUNG

COURTIER 9 BOULAY, HULL, P.Q. 777-8911

RUE KELLY

bungalow neuf, 3 chambres à coucher, avec garage, \$16,800.

RUE VALIN

bungalow double, 1 coté seulement, 3 chambres à coucher, neuve. 5985 acompte.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

BUNGALOW, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, cave, patio, abri d'auto, paysage, \$19,800; hypothèque \$11,000. Paiements mensuels \$100, taxes incluses. Pas d'agent. Glenwood Dominion, 684-4421. 32-116 Qué.

GATINEAU

293 Ryan, joli bungalow, brique, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, terrain paysagé, beaucoup d'autres extras, 731-5396. 32-98 Qué.

MAGNIFIQUE-MICHEL REALTIES

MAISON DE VILLE, comme neuve, léger acompte, chauffage à l'électricité. 592. Composez 684-6693 ou 827-0621. 32-393 Qué.

IMMEUBLE JACQUES LTEE

VENTE ET ADMINISTRATION PROPRIÉTÉ-COURTIER ENTRE 8 ET 5: 777-3888

UNE COQUETTE MAISON

à 2 logis, 4 ans d'âge, \$13,500, 15, rue Rodolphe, Pointe-Gatineau, M.L.S.

MAISON familiale

très bien située, centre de la ville, \$12,500, 4, rue Aimé, Pointe-Gatineau, Une aubaine, M.L.S.

MAGNIFIQUE split level

de jeu fini, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, rue Montmarie près du projet Riviera, R.R. no 1. Pointe-Gatineau, \$12,000.

MAISON unifamiliale

3 chambres à coucher, salon, cuisine, rue Gatineau, R.R. no 1, Pointe-Gatineau, prix \$10,500. Condition de paiement mensuelle. \$108.

TRES BELLE PROPRIÉTÉ

11 Gratton, prix demandé \$12,500, M.L.S. 50. WARENGERE, 6 logis, revenu annuel \$6,750, prix demandé \$51,000. PRETS hypothécaires, nous finançons jusqu'à 83% intérêts courants. 32-j.n.o. Qué.

J. R. DESCHENES

"Realtor" Courtier en immeubles 771-2605

RUE ST-DOMINIQUE

4 logis, revenu annuel \$4,800. Acompte \$6,000. Solde termes.

RUE MAURICE

bungalow genre ranch, acompte \$5,000, solde, termes, M.L.S.

RUE LAURIER

5 logis, \$13,000; revenu annuel \$3,100; évaluation municipale \$15,925. M.L.S. 32-300

TERRAINS à vendre (32A)

LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre-Dame-du-Laus. 663-6610. 32A-j.n.o.

LOT, Pointe-Gatineau

tout le bois pour maison et garage compris, 771-8466. 32A-93

TERRAIN 50 x 90

rue Marengère, Pointe-Gatineau. Pres des écoles. Aubaine. 777-1322. 32A-93

LOT 150x150

égouts, eau, rue La Vallée, Papineauville, \$12,000. S'adresser Wilfrid Brazeau, Papineauville, P.Q. 32A-104

TERRAINS A VENDRE

DANS GATINEAU, avec services, à partir de \$1,500, termes disponibles. 728-5069; 663-6824. 32A-95

LAC MCGREGOR

beau grand terrain boisé. 663-4522. 32A-95

LOT 35x75

\$1,700. Termes. Rue Montmorency, Wrightville. 771-2208. 32A-97

Commerces à vendre (33)

EPICERIE - BOUCHERIE, bonne clientèle, 200 Dalhousie. Cause santé. Prix à discuter. 33-102

EPICERIE BOUCHERIE

tout équipé, avec logis de 6 pièces. Prix à discuter. S'adresser autres intérêts. S'adresser à Marché Excel, P.C. 88, Glen Robertson, Ont. 33-98

BUANDERETTE automatique

17 laveuses, 7 sècheuses "Inglis", \$8,000. S'adresser 561 Notre-Dame, Gatineau, après 7 heures, soir, 684-5411. 33-93

RESTAURANT, crème glacée

molle (frozen custard), repas légers, à être déménagé. Idéal pour la grande route. 663-6802. 33-93

A VENDRE OU A LOUER

EASTVIEW, 242 Durocher, 1500 pieds de plancher, d'entrepôt — 650 pieds d'entrepasse non chauffé pouvant se louer séparément. Vacant. En plus 2 appartements à louer 1 et 2 chambres à coucher. 235-4485. Demandez M. Lavigne. 33-93

EQUIPEMENT complet d'épicerie

(comptoir à viande, machines, tablettes ajustables, etc. Ecrire à Case 164 Le Droit. 33-93

14 MOTELS-RESTAURANTS, bar-salon

piscine, 3 locaux, tout-à-fait local, ville industrielle, possibilité construction 50 motels, Taverne, grill, Beauharnois à Montréal, 5 minutes de l'auto. Mme d'or, exposition 1967, merveilleux. Beauharnois, 268-7383. 33-93

ROUTE établie de patates "chips"

\$3,000. Arrangements faciles. Ecrire à Case 194, Le Droit. 33-95

A VENDRE HOTEL COMMERCIAL MESSINES

23 chambres, taberne, bar, salle à dîner, salle de réception. Licencié au complet. Aubaine à \$45,000, complètement meublé. \$15,000 à compte. M. Lucien Pitre 33, rue Laval 771-3211

PARC DE LA MONTAGNE

maison brique, chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jour, tout près de l'hôpital, écoles, etc. \$25,500 acompte. R. Landry, 777-6075. 32-Qué.

RUE LAVOLETTE

Propriétés à vendre (32) (Québec)

MAISON avec revenu, près école, église, autobus. 771-3414 le soir. 32-95 Qué.

VENTE PRIVÉE

style ranch, foyer, 3 chambres à coucher, sous-sol, tourbe. 684-3394. 32-95 Qué.

GRANDE MAISON de campagne

à louer ou à vendre. 771-3665. 32-99 Qué.

BUNGALOW

5 pièces, meublé, libre 1er mai. Limbour, Qué. 746-8391. 32-95

A VENDRE ou à louer

maison 3 chambres à coucher, terrain 60 x 125, Domaine Gay, Gatineau, 511 St-Jean. 663-2275. 32-115 Qué.

BUNGALOW

3 chambres, entrée pavée, tourbe, plusieurs extras, près école. \$12,700. 777-8284. 32-Me. j. v. s.

BUNGALOW neuf

cuisine-dînette, salle de bains, ceramic, 3 chambres, paiements mensuels \$108. 777-3244. 32-101 Qué.

HULL — Rue Champlain

maison à 3 étages, garage et entrée d'auto pavée, terrain tourbe, clôture de fer forgé, maison comprenant 5 pièces, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, prix de demande \$11,500, acompte à discuter.

PRETS HYPOTHECAIRES

Bureau ouvert de 9 h. a.m. à 8 h. 30 p.m. 771-7321 32-300-Qué.

Terrains à vendre (32A)

LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre-Dame-du-Laus. 663-6610. 32A-j.n.o.

LOT, Pointe-Gatineau

tout le bois pour maison et garage compris, 771-8466. 32A-93

TERRAIN 50 x 90

rue Marengère, Pointe-Gatineau. Pres des écoles. Aubaine. 777-1322. 32A-93

LOT 150x150

égouts, eau, rue La Vallée, Papineauville, \$12,000. S'adresser Wilfrid Brazeau, Papineauville, P.Q. 32A-104

TERRAINS A VENDRE

DANS GATINEAU, avec services, à partir de \$1,500, termes disponibles. 728-5069; 663-6824. 32A-95

LAC MCGREGOR

beau grand terrain boisé. 663-4522. 32A-95

LOT 35x75

\$1,700. Termes. Rue Montmorency, Wrightville. 771-2208. 32A-97

Commerces à vendre (33)

EPICERIE - BOUCHERIE, bonne clientèle, 200 Dalhousie. Cause santé. Prix à discuter. 33-102

EPICERIE BOUCHERIE

tout équipé, avec logis de 6 pièces. Prix à discuter. S'adresser autres intérêts. S'adresser à Marché Excel, P.C. 88, Glen Robertson, Ont. 33-98

BUANDERETTE automatique

17 laveuses, 7 sècheuses "Inglis", \$8,000. S'adresser 561 Notre-Dame, Gatineau, après 7 heures, soir, 684-5411. 33-93

RESTAURANT, crème



## 50 personnes arrêtées en Bulgarie

BELGRADE (AFP) — Selon les dernières informations parvenues à Belgrade de Sofia, plus de 50 personnes auraient été arrêtées jusqu'à présent dans la capitale et à l'intérieur du pays, à la suite du "complot" découvert le 7 avril courant.

Parmi elles figureraient le général Stevcho Trnsky et Vassil Makavsky, ministre adjoint de la Défense nationale et ministre adjoint des Transports et Communications respectivement. Les noms de Tsolo Krustev, haut fonctionnaire au ministère des Affaires étrangères et ancien ambassadeur en Corée du Nord, et Penko Krustev, secrétaire du Comité de la ville de Mikhaïlovgrad, sont également mentionnés.

Les informations provenant de Sofia confirment par ailleurs les rumeurs selon lesquelles le coup d'Etat aurait dû être effectué au moment même d'une réunion plénière du comité central. Le suicide d'Ivan Todorov, membre du comité central et ancien ministre adjoint de l'Agriculture et l'arrestation du général Tsvetko Anev, commandant de la Place de Sofia, sont également confirmés.

Enfin, selon les mêmes sources, on s'attend à Sofia à la publication imminente d'un communiqué sur les événements et à l'annonce d'un grand procès des personnes mêlées au "complot".

## Debbie et Chris sont remis à leur mère

NEW YORK (PA) — Debbie et Chris, les deux bambins qui avaient été abandonnés par leur père dans un presbytère de Brooklyn le jour de Pâques, ont été remis à leur mère, mardi.

Mme Maryann Miller, âgée de 22 ans, qui a révélé qu'elle et son mari, Charles, âgé de 23 ans, avaient été séparés la plus grande partie du temps depuis leur mariage il y a quatre ans, est passée prendre ses enfants au refuge pour enfants à Manhattan. Un porte-parole a révélé qu'elle devait les amener vivre chez sa mère à Brooklyn.

Le père a abandonné Debbie, une fillette de 3 ans, et Chris, un garçonnet de deux ans, vêtus de leurs plus beaux vêtements, en laissant une note disant à quel point il regrettait de ne pouvoir en prendre soin.

La mère a plus tard révélé qu'il avait insisté pour amener les enfants faire une visite le jour de Pâques.

Miller doit comparaître en Cour le mois prochain pour faire face à une accusation de désertion.

Alors qu'elle embrassait et serrait ses enfants dans ses bras, Mme Miller a déclaré qu'elle croyait que son mari "avait fait ce geste stupide pour me montrer que nous ne pourrions pas vivre sans être tous ensemble."

"Je n'avais pas réalisé à quel point je l'aimais, et je sais maintenant qu'il m'aime aussi", a-t-elle dit.

## Des entretiens "francs et constructifs"

WASHINGTON (AFP) — Les entretiens italo-américains qui se déroulent à Washington où le président du Conseil italien M. Aldo Moro est actuellement en visite officielle font ressortir un large degré d'accord entre les deux gouvernements sur les problèmes de l'Alliance atlantique et de l'organisation de l'OTAN, apprend-on de source américaine.

M. Moro et son ministre des Affaires étrangères, M. Amintore Fanfani, qui avaient rencontré le président Lyndon Johnson dans la matinée, ont conféré pendant plus de deux heures en fin d'après-midi avec la secrétaire d'Etat Dean Rusk et le sous-secrétaire d'Etat George Ball.

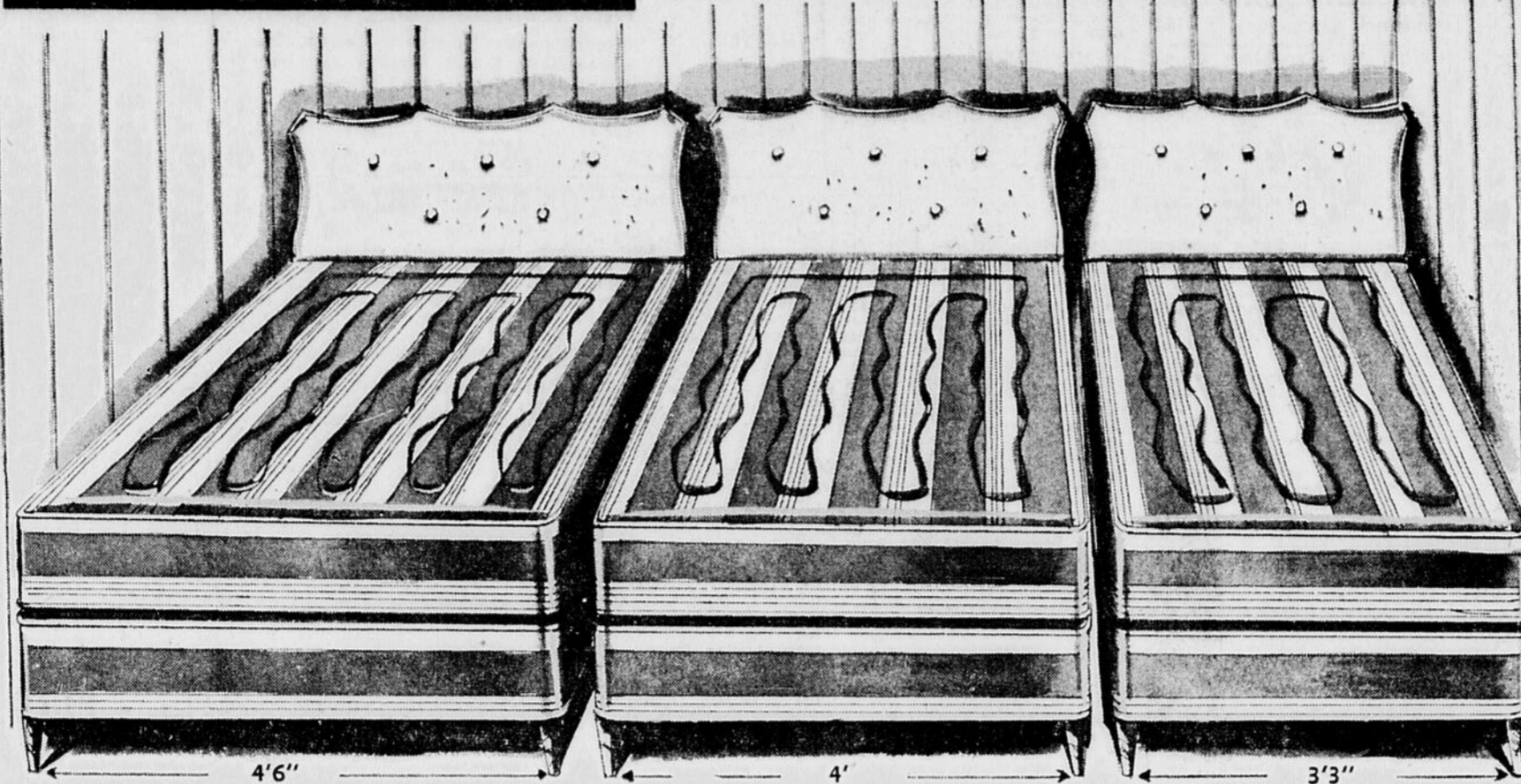
En quittant le département d'Etat, le Premier ministre italien a déclaré à la presse que ses entretiens avec les chefs de la diplomatie américaine avaient été "francs, cordiaux et constructifs" et avaient contribué au renforcement de la compréhension entre les deux pays.

Par la suite, on apprend de source américaine que les entretiens avaient porté principalement sur l'Alliance atlantique et les problèmes de l'OTAN, l'intégration européenne, la situation au Vietnam et ses répercussions sur l'ensemble des relations est-ouest.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE.  
TUNNEL CHAUFFÉ, CLIMATISÉ, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.



## VENTE! LITS CONTINENTAUX COMPLETS AVEC LA TÊTE, 3 LARGEURS AU CHOIX



trois largeurs

**58.88**

lits simples de 3'3"

**78.88**

lits trois quarts de 4'  
ou doubles de 4'6"

Des économies d'un achat spécial! Et du confort en plus! Matelas à surface lisse et piquée, à 252 ressorts-boudins, au support moyennement ferme. Couffin robuste, bleu et blanc, couches de feutre de coton blanc. Pognées pour en faciliter la manoeuvre, bords d'aération pour conserver leur fraîcheur. L'ensemble comprend le sommier rembourré à surface piquée, les pieds et la tête de lit capitonnée en vinyle.

PAS DE DEPOT — \$5 par mois,  
reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée

UN ACHAT SPECIAL DE

### CHESTERFIELD-LITS TRES PRATIQUES

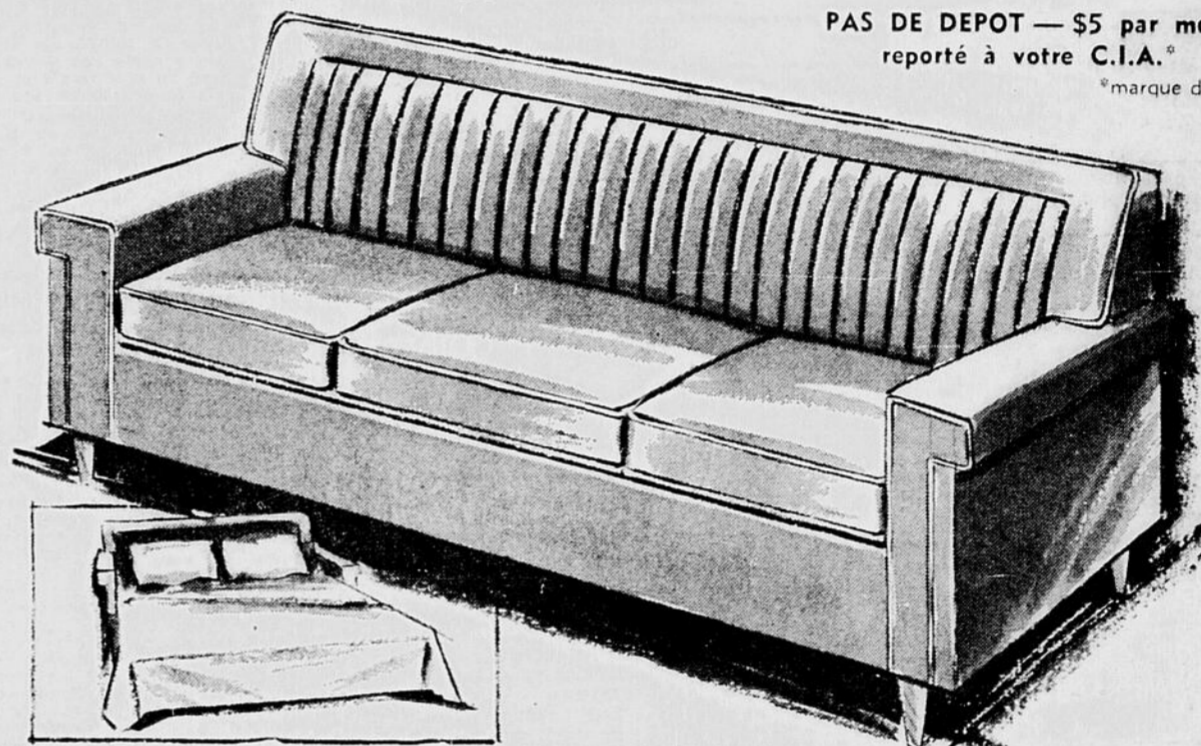
C'est le meuble le plus populaire! Ce chesterfield moderne se transforme très rapidement en lit confortable de 4'6". De style à la page, à coussins réversibles en mousse et dossiers capitonnés de mousse. Recouvert de lainages de qualité unis ou à motifs tweed. Un sofa qu'on transforme facilement en lit double.

**\$169**

PAS DE DEPOT — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville —  
Freiman-Westgate, au sous-sol.



## ECONOMISEZ A L'ACHAT D'UN TELEVISEUR ADMIRAL A PRIX D'AUBAINE!



**\$249**

### TELEVISEUR ADMIRAL "CUSTOM" DE 23 POUCES

Boutons pratiques, au devant. Interrupteur à tirer et contrôle de volume. Nouveau châssis transistorisé à redresseuses à la silicone. Lampe-écran à régime de 20.000 volts. Deux haut-parleurs Alnico de 5" à tonalité très fidèle.

**\$249**

PAS DE DEPOT — \$12 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée

### TELEVISEUR PORTATIF ADMIRAL

A GRANDE LAMPE-ECRAN DE 19 POUCES

Châssis rigide en acier et lampe-écran aluminisée, à angle de 114 degrés et gainée d'acier; haut-parleur de 4 pouces sur le côté. Ecouteur et cordon compris. Antenne bipolaire escamotable.

**\$189**

PAS DE DEPOT — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée



**\$259**

### TELEVISEUR SURBAISSE ADMIRAL "CUSTOM" DE 23 POUCES

Sintonisation complète et très précise et potentiomètre automatique. Lampe-écran grand angle gainée d'acier et aluminisée. Condensateur automatique contre le survoltage et réglages individuels.

**\$259**

PAS DE DEPOT — \$12 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée

### PORTATIF LEGER ADMIRAL DE 19" A PERFORMANCE IDEALE

Lampe-écran aluminisée, grand-angle et gainée d'acier. Deux puissants amplificateurs de basses fréquences vous donnent une image de netteté totale. Châssis transistorisé à redresseuses à la silicone. Le système breveté "Circuit Shield" Admiral protège les lampes et les pièces contre le survoltage. Trois tubes "Compactron". Condensateur automatique contre le survoltage.

**\$179**

PAS DE DEPOT — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée  
Rayon des téléviseurs, quatrième étage chez Freiman, en ville —  
Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE —

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.)  
Samedi de 9 a.m. à 6 p.m.  
STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE —

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.)  
Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS  
AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)